

# REFRIGERATOR FREEZER

For Home Use Only

## ŁODÓWKA Z ZAMRAŻARKĄ

Tylko do użytku domowego

Instrukcja obsługi

## CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

Pouze pro domácí použití

Návod k obsluze

## CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

Len na použitie v domácnosti

Návod na obsluhu

## HŰTŐSZEKRENY-FAGYASZTÓ

Csak otthoni használatra

Felhasználói kézikönyv

## ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Только для бытовой эксплуатации

Руководство по эксплуатации

## FRIGIDER CU CONGELATOR

Numai pentru utilizare casnică

Manualul utilizatorului

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**





# REFRIGERATOR FREEZER

For Home Use Only

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**



- Thank you very much for purchasing this Toshiba product.
- Read this Owner's Manual and become completely familiar with the product before use in order to use this product safely and correctly.
- Keep this Owner's Manual in a handy place for future reference.
- Make sure that you received your warranty.



# CONTENTS

---

<b>1. Safety warnings</b> .....	<b>1</b>
1.1 Warning.....	1
1.2 Meaning of safety warning symbols .....	4
1.3 Electricity related warnings .....	4
1.4 Warnings for using .....	5
1.5 Warnings for placement.....	6
1.6 Warnings for energy .....	7
1.7 Warnings for disposal.....	7
<b>2. Proper use of the freezer.....</b>	<b>8</b>
2.1 Placement .....	8
2.2 Leveling feet .....	9
2.3 Leveling door .....	10
2.4 Changing the Light.....	11
2.5 Starting.....	12
2.6 Energy saving tips.....	12
<b>3. Structure and functions .....</b>	<b>13</b>
3.1 Key components .....	13
3.2 Instructions for water tank use and addition.....	14
3.3 Functions.....	15
3.4 Integrated machine for drinking water and ice making.....	18
<b>4. Maintenance and care of the refrigerator .....</b>	<b>19</b>
4.1 Overall cleaning .....	19
4.2 Cleaning of door tray .....	19
4.3 Clean the Ice container .....	20
4.4 Cleaning of Glass shelf.....	21
4.5 Cleaning of Water Tank filter .....	21
4.6 Defrosting .....	22
4.7 Out of operation .....	22
<b>5. Trouble shooting .....</b>	<b>23</b>
<b>6. Disposal of your appliance .....</b>	<b>24</b>

# 1. Safety warnings

---

## READ SAFETY PRECAUTIONS BEFORE INSTALLATION

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause harm or damage.

### 1.1 Warning

**⚠ WARNING**



Warning: risk of fire / flammable materials

- **WARNING: Risk of fire/disaster and explosion**  
The refrigerant of the appliance is flammable, please be care not to damage the cooling pipes during installation and transportation.  
If gas leakage happens, please contact the distributor or local service agent, and the following precautions should be always taken:
  1. Open the windows for ensuring good ventilation.
  2. No fire around and please do not use other electric appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **WARNING: Risk of fire disaster and electric shock**  
The power cord should be replaced when it has been damaged ; please contact the distributor or local service agent for replacement.
- Please unplug the power plug from socket when clean the appliance or leave the appliance nonuse for a long time.
- Do not use extension cord or ungrounded (two prong) adapters.
- **WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.**
- **WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**
- **WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.**
- **WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**

- 
- **WARNING:** Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.
  - **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
  - **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
  - **DANGER:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:
    - Take of the doors.
    - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
  - The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.
  - Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scraped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.
  - For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
  - Please do not use the appliance on traffic means (such as ship and so on).
  - If noise, odor and smoking happens, please unplug the power plug immediately, and contact the distributor or local service agent.
  - Please do not put your hands under or behind the appliance to prevent from being hurt.
  - Please leave the packing materials and other parts out of the reach of children to prevent from risk of suffocation.

- 
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
    - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
    - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
    - Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. ( note 1 )
    - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
    - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. ( note 2 )
    - One-, two- and three star compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
    - For appliances without a 4-star compartment: this refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs. (note 4)
    - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
  - Note 1,2,3,4 : Please confirm whether it is applicable according to your product compartment type.
  - For a freestanding appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.
  - Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.
  - This product contains a light source of energy efficiency class (G).



---

## 1.2 Meaning of safety warning symbols



**Prohibition symbol**

**This is a prohibition symbol.**

Any non-compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.

---



**Mandatory symbol**

**This is a mandatory symbol.**

It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

---



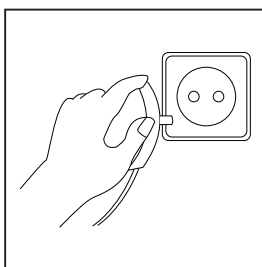
**Cautioning symbol**

**This is a cautioning symbol.**

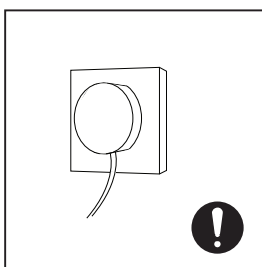
Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

**This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.**

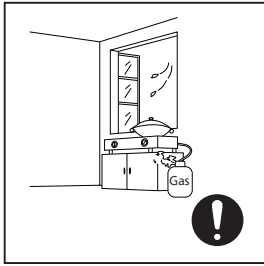
## 1.3 Electricity related warnings



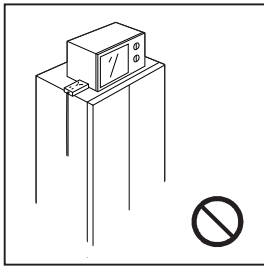
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please do not touch the power plug with wet hand to prevent from electric shock.
- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.

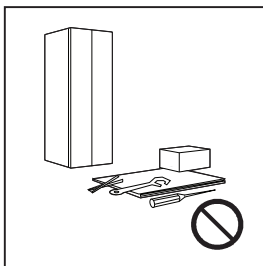


- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.
- Please ask for help from persons with professional qualification to examine whether the socket is with reliable grounding line or not.
- It is the end-consumers' responsibility to change the ungrounded socket into grounded socket.
- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.

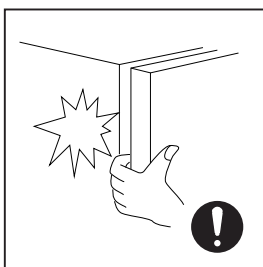


- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

#### 1.4 Warnings for using



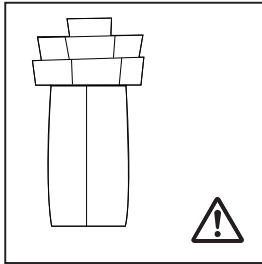
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist.
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

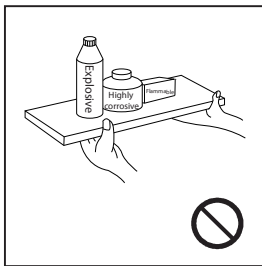


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

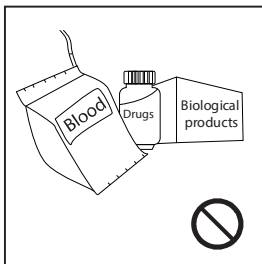


- Please do not put heavy or dangerous objects on top of the appliance (bottles, tableware, or something containing liquid)
- Please pull out the power plug when the electricity fails or clean the appliance, and connecting it to power supply after at least 5 minutes, which prevents damage to the compressor by continuous startup.

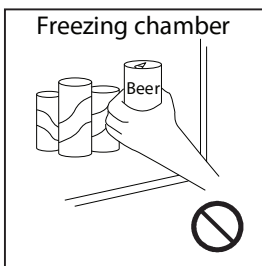
### 1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator ; or otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

---

## 1.6 Warnings for energy

- Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

## 1.7 Warnings for disposal



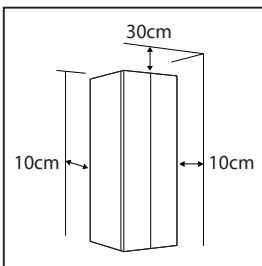
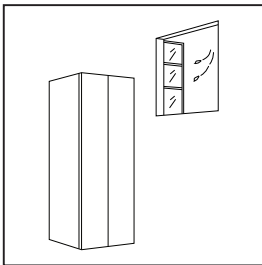
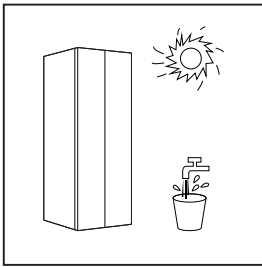
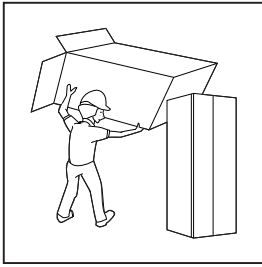
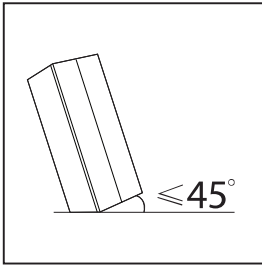
- Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



- When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

## 2 Proper use of the refrigerator

### 2.1 Placement



- Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

- Before use, remove all packing materials, including button cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body. Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.

- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.

- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for leveling if unstable).

- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and the refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.



#### Precautions before installation:

**Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.**

---

## 2.2 Leveling feet

### 1. Precautions before operation:

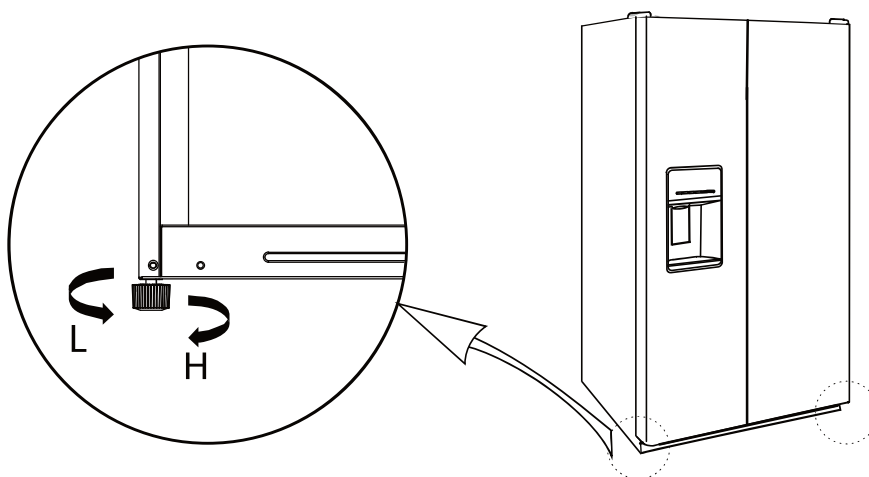
Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

### 2. Schematic diagram of the levelling feet:

Before adjusting the leveling feet, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

### 3. Adjusting procedures:

- Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)


---

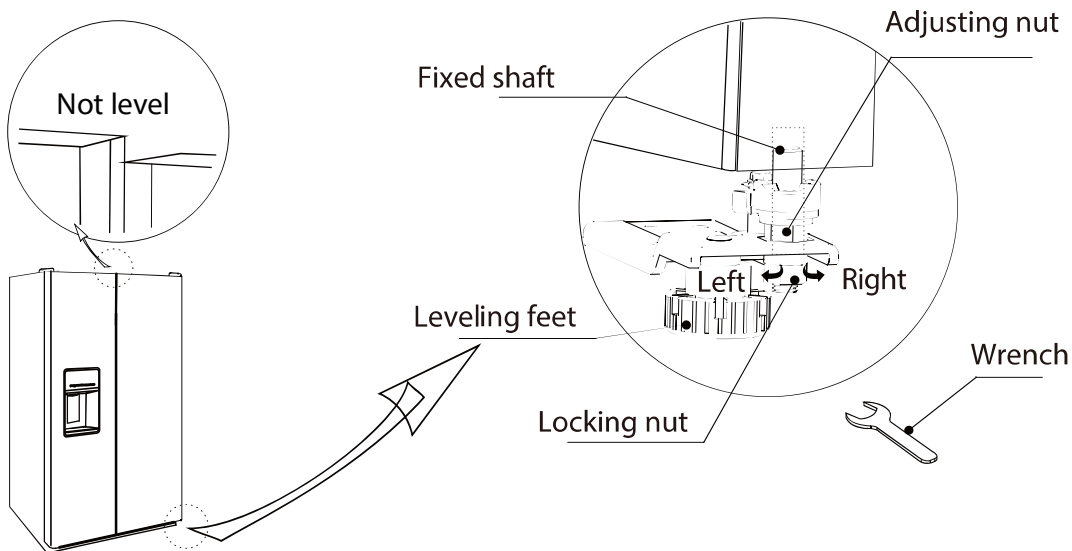
## 2.3 Leveling door

### 1. Precautions before operation:

Before operation of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power. Before adjusting the door, precautions shall be taken to prevent any personal injury.

### 2. Schematic diagram of levelling the door body.

List of tools to be provided by the user	
 M10	Wrench



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

#### When the fridge door is low:

- Open the door, use a wrench to loosen the locking nut and to rotate the adjusting nut anti-clockwise to raise the height of the door. Once the doors are aligned, then tighten the locking nut by rotating it anti-clockwise.

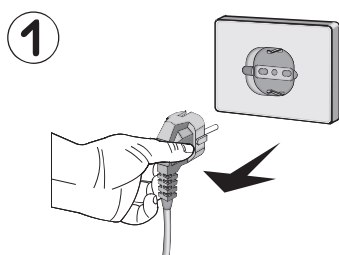
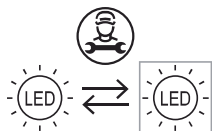
#### When the fridge door is high:

- Open the door, use a wrench to rotate the adjusting nut clockwise to lower the height of the door. Once the doors are aligned, then tighten the locking nut by rotating it anti-clockwise.

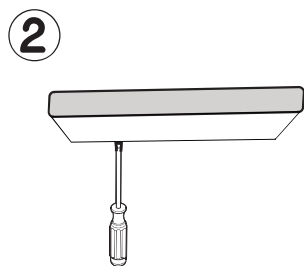
---

## 2.4 Changing the Light

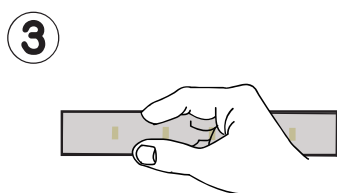
Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.



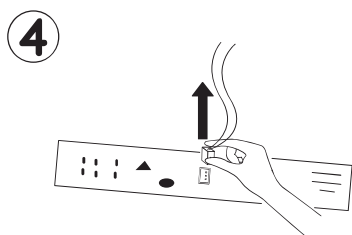
1. Please take out the plug before removal.



2. Remove the lampshade with a screwdriver.



3. Take down the lamp panel.

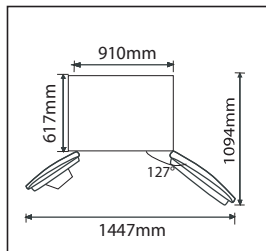
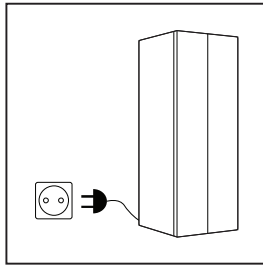


4. Remove the connection terminal.



---

## 2.5 Starting



- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

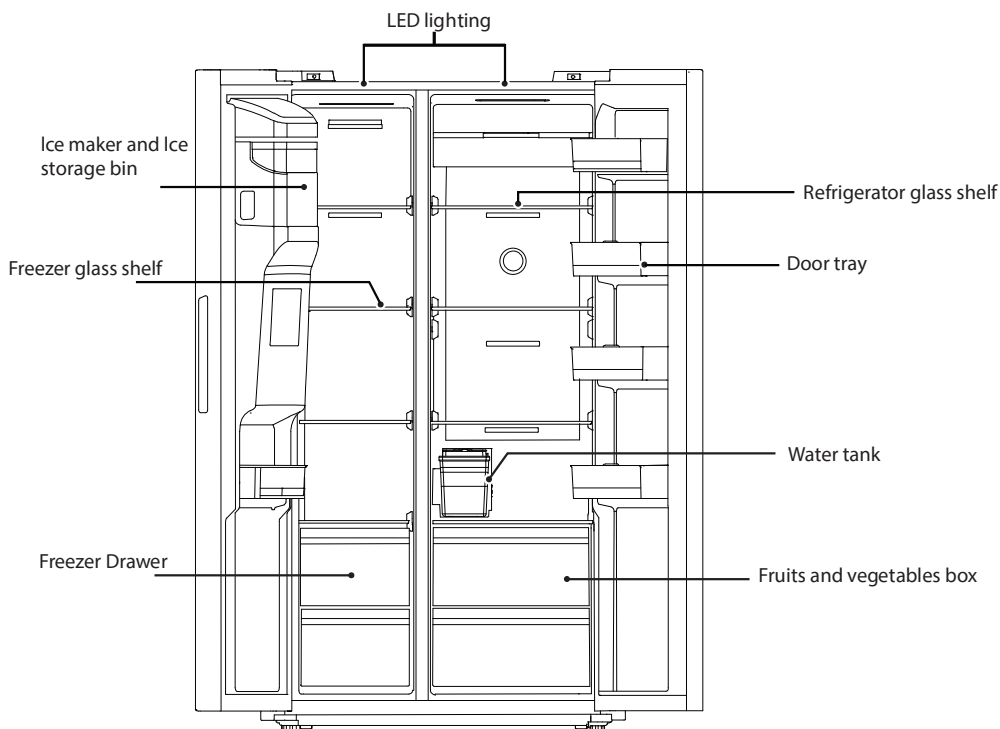
## 2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

### 3. Structure and functions

---

#### 3 1 Key components



(Water tank installed)

(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

#### Refrigerating chamber

- The Refrigerating chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term, suggested storage time 3 days to 5 days.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

#### Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

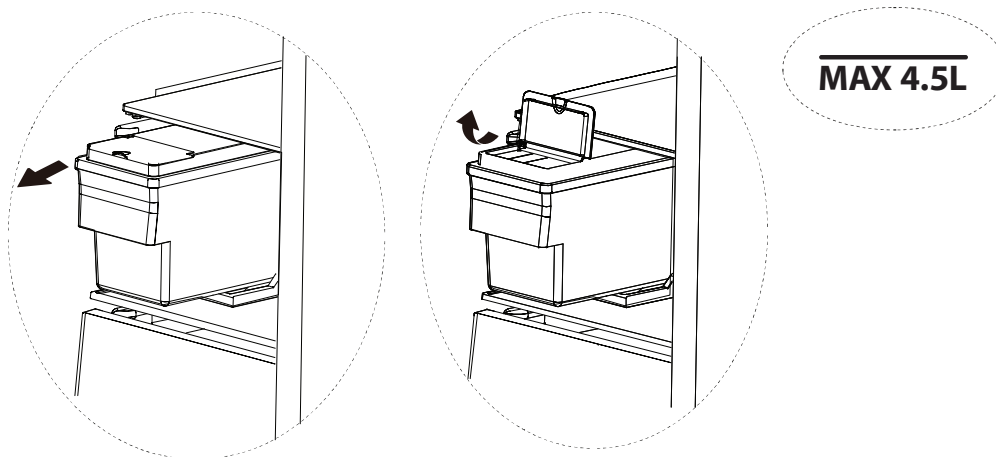
Drawers, food boxes, shelves, etc. placed according to the position in the picture above are the most energy efficient.

**Note: Storage of too much food during operation after the initial refrigerator. Foods stored shall not block the air outlet; or otherwise the freezing effect will also be adversely affected.**

### 3.2 Instructions for water tank use and addition

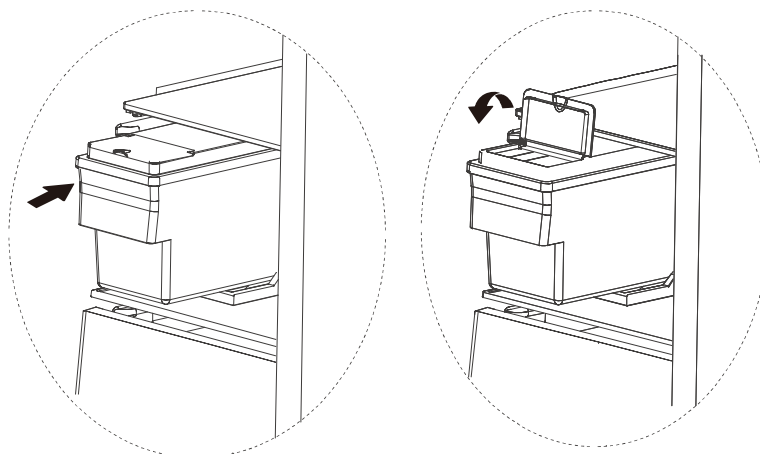
Steps of adding water:

- 1) Pull out the water tank from the refrigerator.
- 2) Open the water-injection cover.
- 3) Add bottled drinking water or alkaline water, without exceeding the Max level.



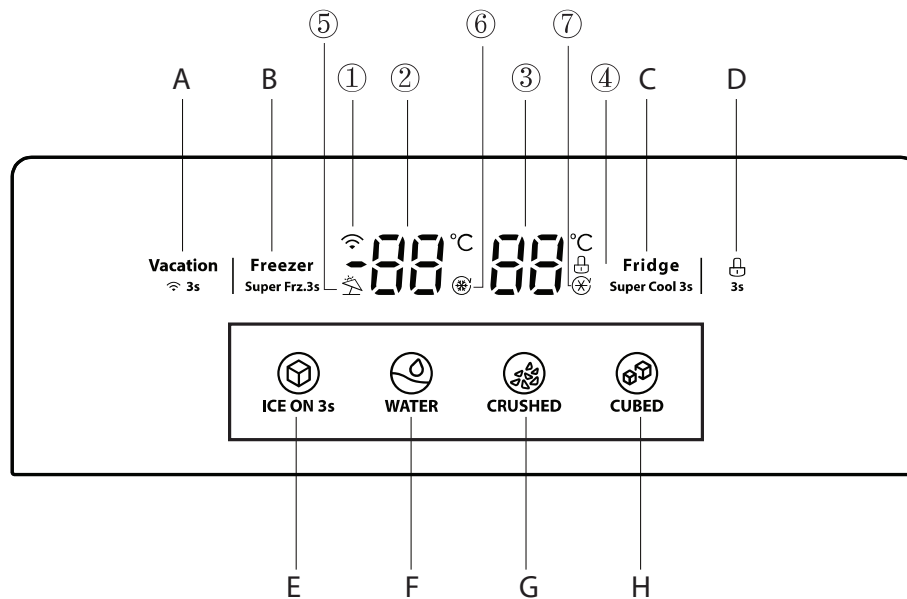
- **Do not exceed the max line. Water overflows.**
- **Fill the tank only with potable water such as mineral or purified water. Do not use other liquid. It is not allowed to add juice, milk and cola in the water tank.**

- 4) Close the water-injection cover filtered water.
- 5) Push the water tank inside until it is fixed.



- **After the water tank is pushed in, please wait for 30s before taking the first cup of water.**
- **Make sure the water tank fits into the shelf. Otherwise, the water tank may not operate properly.**
- **Do not use the refrigerator without inserting the water tank. This may decrease the cooling performance.**

### 3.3 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

#### 1. Display screen

- ① Wireless network      ② Freezer temperature      ③ Fridge temperature      ④ Close/open icon
- ⑤ Vacation mode      ⑥ Super freeze mode      ⑦ Super cool mode

#### 2. Buttons

- A Vacation function      B Freezer/super freeze      C Fridge/super cool      D Lock/unlock
- E Ice machine on/off      F Water outlet mode      G Ice crushing mode      H Ice cube mode

#### 3. Operation instructions



##### 1) Display

When the refrigerator is powered on for the first time, the whole display is on for 3s and then shows normal operation after the start-up bell rings.


- b) When there is a fault, the fault code will be displayed (cyclic display); when there is no fault, the set temperature of the fridge and freezer will be displayed.
- c) Under normal circumstances, if there is no door opening action or button operation for 30s, the display will be locked, and the display screen will go out after the locked state continued for 30s; when the display screen is not on, if there is button operation, the display screen will light up; when a fault with visible fault code occurs, the display screen will light up and then go out after 30s.

---

2) Lock/unlock


- a) In the unlock state, long press the button  for 3s, and the icon will light up to enter the lock state.
- b) In the lock state, long press the button  for 3s, and the icon will go out. Then the lock state will be released.
- c) The button will automatically enter the lock state after 30s without any operation. (The display panel of music buzzer sounds and the buzzer will be locked at the same time)
- d) The alarm sound can be released in the lock state; other button operations must be carried out in the unlock state. otherwise, an error buzzer will be given.

3) Fridge temperature adjustment

Press the button  to adjust the temperature. Each time the button is pressed, the temperature will be reduced by 1°C;


The temperature setting range of the fridge is 2~8 °C. When the set temperature is 2°C, click the button again, and the set temperature of the fridge will switch to 8°C.

4) Freezer temperature adjustment

Press the button  to adjust the temperature. Each time the button is pressed, the temperature will be reduced by 1°C;


The temperature setting range of the freezer is -16~-24 °C. When the set temperature is -24°C, click the button again, and the set temperature of the freezer will switch to -16°C.

5) Super cool mode

Long press the button  for 3s to enter the super cool state, and long press the button again for 3s to exit the state.



When the super cool mode is set, the fridge temperature is automatically set to 2°C; when the mode is exited, the set temperature of the fridge will automatically switch back to the set temperature before.

6) Super freeze mode

Long press the button  for 3s to enter the super freeze state, and long press the button again for 3s to exit the state.

When the super freeze mode is set, the freezer temperature is automatically set to -24°C; when the mode is exited, the set temperature of the freezer will automatically switch back to the set temperature before.

7) Vacation mode



Press the button  to enter the vacation mode, and press the button  again to exit the mode.

When the vacation mode is set, the freezer temperature is automatically set to -18°C, and the fridge is turned off; when the mode is exited, the set temperature of the freezer and the fridge will automatically switch back to the set temperature before.


8) Power-off storage


In case of power failure, the instantaneous working state will be locked, and this state can last until power is on.

9) Prompt operation and alarm control

When the refrigerator door is not closed for 120s, a short alarm sound will be given to prompt that the door is not closed. Please close the door in time or click any button in the operation area of the display screen to end the alarm sound. Press and hold buttons  and  at the same time for 3s to enable or disable the door opening/closing prompt.

10) Wireless network setting

After the refrigerator is powered on, press and hold the button  for 3s, and the temperature display area of the display and control panel will display "AP", indicating that the wireless network can be connected.

Log in to the TSmartLife App with your mobile phone and connect to the wireless network according to the instructions of the App. The symbol  is always on in the connected state.

See the attachment for the downloading method of the TSmartLife App and the wireless network connection method.



---

### 11) Fault indication

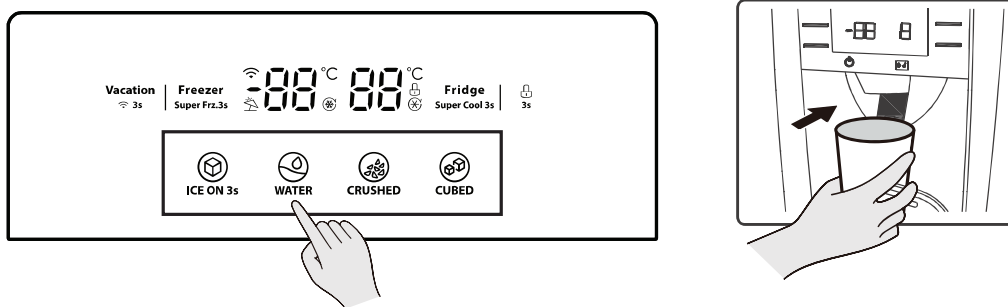
When the following prompt appears on the display screen, it indicates that the refrigerator is faulty. Although the fridge/freezer of the refrigerator can still function under the following failure conditions, the user should contact maintenance personnel to ensure that the refrigerator is in good condition.


Fault code	Fault name
E1	Fridge temperature sensor fault
E2	Freezer temperature sensor fault
E5	Freezing and defrosting sensor fault
E6	Communication fault
E7	Ambient temperature fault
EH	Humidity fault
EE	Ice machine sensor fault
CA	Communication fault between the mainboard and ice making board
E0	Ice machine fault
EF	Alarm for abnormal placement of built-in water tank
EP	Ice machine off-ice fault
Ice cube mode indicator, water outlet mode indicator, ice crushing mode indicator and ice machine mode indicator flash simultaneously.	Communication fault between the distributor board and ice making board

### 3.4 Integrated machine for drinking water and ice making

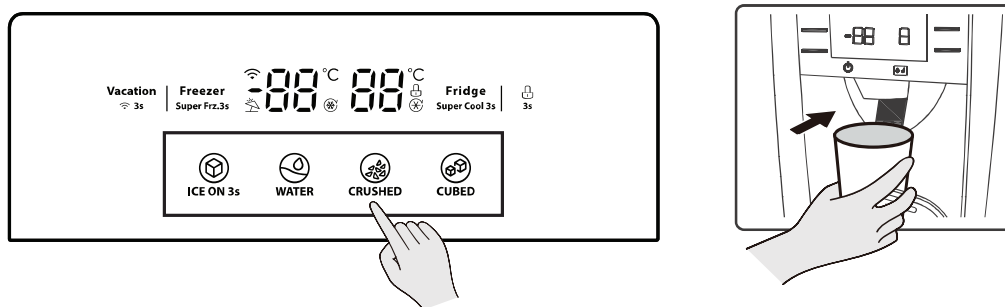
When the refrigerator is powered on, the icon  lights up, and the ice-making function is turned on by default. Press and hold the button  for 3s, and the icon darkens, and the ice-making function is turned off.


#### 1) Take ice water



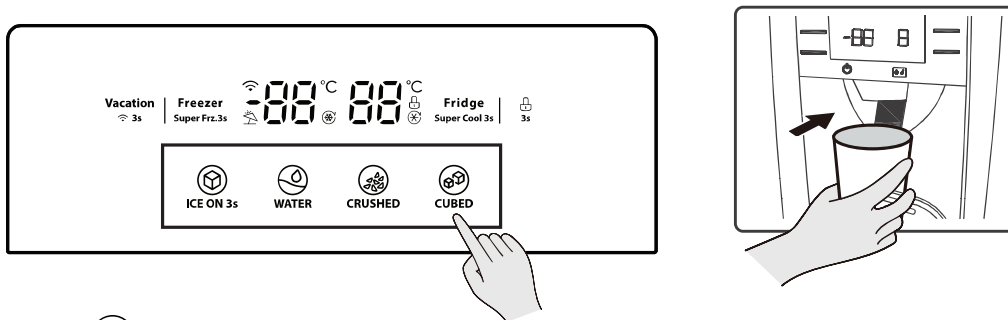
Press the button  until the icon lights up, and then the ice water making mode is turned on; Push the container towards the pressing plate, and the ice water begins to flow into the container; After the container is separated from the pressing plate, the water outlet stops.


#### 2) Take crushed ice



Press the button  until the icon lights up, and then the ice crushing mode is turned on; Push the container towards the pressing plate, and the crushed ice begins to flow into the container; After the container is separated from the pressing plate, the crushed ice stops outflowing.

#### 3) Take ice cube



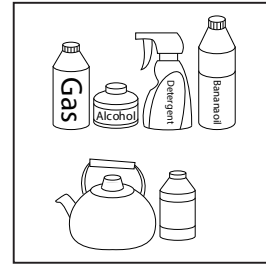
Press the button  until the icon lights up, and then the ice cube mode is turned on; Push the container towards the pressing plate, and the ice cube begins to fall into the container; After the container is separated from the pressing plate, the ice cube stops outflowing.

## 4. Maintenance and care of the refrigerator

---

### 4.1 Overall cleaning

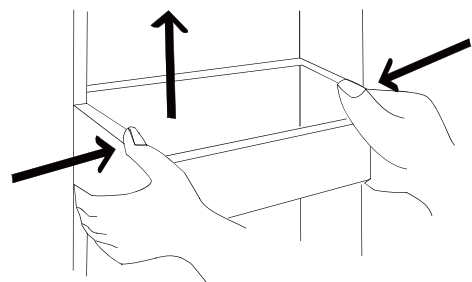
- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks, shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc. as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical Insulation after immersion.



**Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.**

### 4.2 Cleaning of door tray

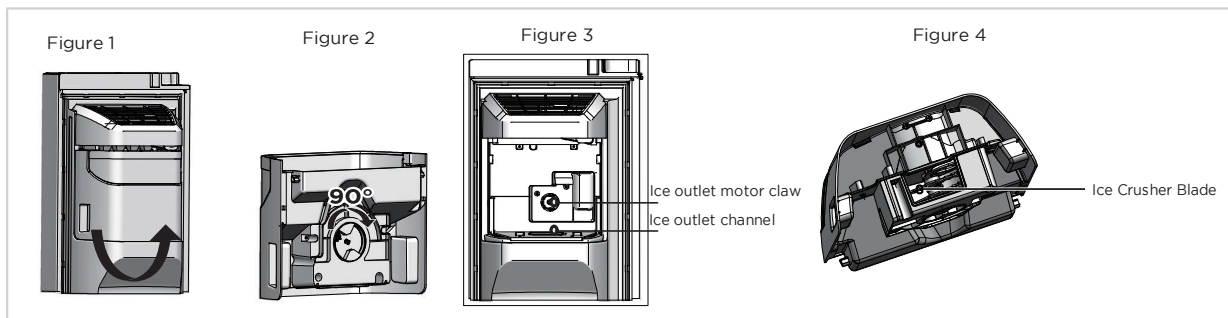
- According to the direction arrow in the figure below, use both hands to squeeze the tray, and push it upward, then you can take it out.
- After washing the tray having been taken out, you can adjust its installing height in accordance with your requirement.





## 4.3 Clean the Ice Container

Ice in the ice container may block the outlet because of lumping or other reasons. In this case the ice container needs cleaning or eliminating block.



1. When the ice on light goes out, hold the left and right clasps of the ice storage box with both hands, and move the ice storage box vertically to get it out of the limit buckle, and then slowly remove the ice storage box along the vertical door liner, as shown in Figure 1
2. Clean the ice storage box as needed. The installation process of the ice storage box is contrary to the removal process. Pull the ice storage box downwards forcefully until it is installed in place. If it is difficult to install the ice storage box, turn the turntable on the ice storage box 90° according to Figure 2, and then install the ice storage box.

### Normal phenomenon:

1. It is normal to hear a sound when the icemaker turns over ice to the ice storage box.
2. When the ice can not be discharged normally, check whether the ice outlet channel is blocked and remove it.
3. If the ice has not been removed for a long time, it may cause the ice to freeze into clumps in the storage box and become inaccessible outside the door.
4. In this case, the ice storage box needs to be cleaned and used again.
5. As there is air in the water supply waterway of the icemaker, the water injection rate for the first icemaking may be low, resulting in small ice cubes. However, during the normal use of the icemaker, the air in the pipeline will be emptied.

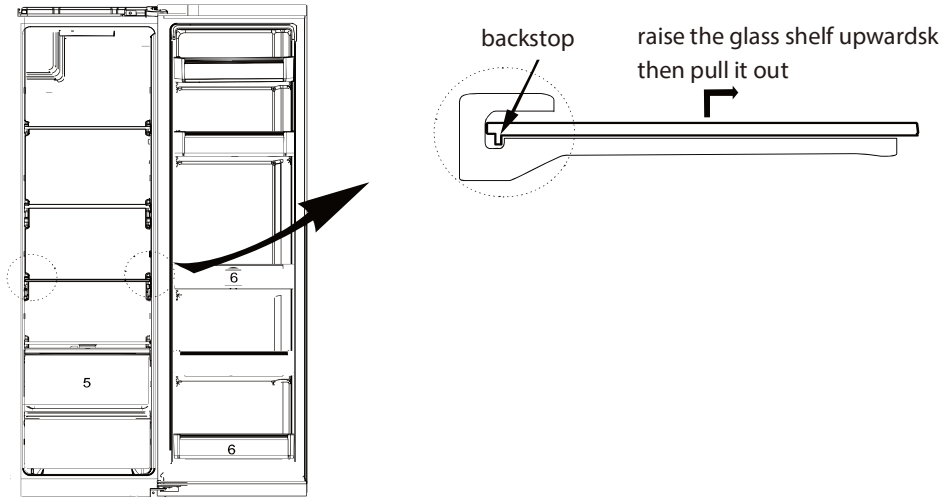
### Precautions:

1. When the door is opened, it will be impossible to take ice or water.
2. It is suggested that all the ice cubes in the first ice storage box should be emptied to ensure hygiene.
3. Hard opening and closing of the door may cause water in the ice tray of the ice maker to spill out.
4. To prevent the ice storage box from accidentally falling, please disassemble it with both hands.
5. To avoid personal injury, please clean up the water or ice that may spill on the ground. To avoid possible injuries to children, please do not allow children to touch the ice or the ice storage box.
6. Please do not put your hands or anything into the ice outlet, as shown in Figure 3. Otherwise, it may cause personal injury or damage to the parts of the ice storage box.
7. To avoid possible injuries, please do not touch the claw of the ice dispensing motor or the ice breaker with your hands, as shown in Figure 3 and Figure 4.
8. Please do not disassemble, repair or modify the ice maker. These tasks need to be completed by professional maintenance personnel.
9. Keep children away from the dispenser.
10. If the ice maker button is turned off, please empty the ice storage box.
11. If the ambient temperature is below zero, please ask the maintenance personnel to drain the water from the water supply system, so as to prevent property losses caused by water leakage caused by the rupture of water pipes or joints.

---

## 4.4 Cleaning of Glass shelf

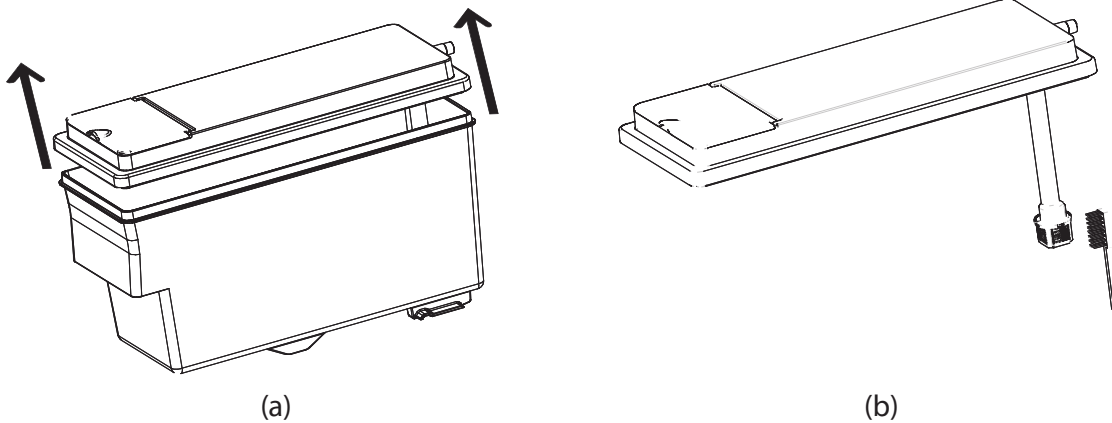
- As the innermost part of the refrigerator liner where contacting the shelves has a backstop, you shall raise the shelves upward, then you can be able to take it out.
- Adjust or clean the shelves according to your requirement.



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

## 4.5 Cleaning of Water Tank filter

- Remove the tank from the refrigerator and remove the lid of the tank in the direction of the arrow (a).clean filter with brush or other tools(b).



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

---

## 4.6 Defrosting

- The refrigerator is made based on the air-cooling principle and thus has automatic defrosting function. Frost formed due to change of season or temperature may also be manually removed by disconnection of the appliance from power supply or by wiping with a dry towel.

## 4.7 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the leveling feet; close the doors and fix them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.



**The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired.**

## 5. Trouble shooting

---

- You may try to solve the following simple problems by yourself. If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

Occurrence	Possible cause/inspection items
Failed operation	<p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p>
Odor	<p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p>
Long-time operation of the compressor	<p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p>
Light fails to get lit	<p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p>
Doors cannot be properly closed	<p>The door is stuck by food packages Too much food is placed</p> <p>The refrigerator is tilted</p>
Loud noise	<p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p>
Door seal fails to be tight	<p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p>
Water pan overflows	<p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water,resulting in heavy defrosting</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting</p>
Hot housing	<p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food or shutdown of the compressor is shut down, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation</p>
Surface condensation	<p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel</p>
Abnormal noise	<p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal</p>

## 6. Disposal of your appliance



Correct Disposal of this product:

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

### AMBIENT TEMPERATURE

This appliance is designed to operate in ambient temperature specified by its category marked on the rating plate.

Climate category	Ambient temperature (from...to...)
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

Specialfor Europe :

The ordered parts in the following table can be acquired from channel \_:

Ordered Part	Provided by	Minimum Time Required for Provision
thermostats	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
temperature sensors	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
printed circuit boards	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
light sources	Professional maintenance personnel	At least 7 years after the last model is launched on the market
door handles	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door hinges	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
trays	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
baskets	Professional repairers and final users	At least 7 years after the last model is launched on the market
door gaskets	Professional repairers and final users	At least 10 years after the last model is launched on the market

The model information in the product database, as well as the model identity obtained through weblink scanned by a QR code, if any, on the product.

Hefei Hualing Co., Ltd.

No.176 JinXiu Road, Hefei Economy & Technology Development Area, 230601,  
Hefei, Anhui, P.R. China

MADE IN CHINA

# LODÓWKA Z ZAMRAŻARKĄ

Tylko do użytku domowego

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**



- Dziękujemy za zakup niniejszego produktu marki Toshiba.
- Prosimy o przeczytanie instrukcji obsługi i dokładne zapoznanie się z urządzeniem przed jego pierwszym użyciem, aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie.
- Zachowaj tę instrukcję obsługi w łatwo dostępnym miejscu do wykorzystania w przyszłości.
- Upewnić się, że do urządzenia dołączono kartę gwarancyjną.





# SPIS TREŚCI

---

<b>1. Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa.....</b>	<b>1</b>
1.1 Ostrzeżenie.....	1
1.2 Znaczenie symboli ostrzegawczych.....	4
1.3 Ostrzeżenia dotyczące elektryczności.....	4
1.4 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania.....	5
1.5 Ostrzeżenia dotyczące przechowywania.....	6
1.6 Ostrzeżenia dotyczące energii.....	7
1.7 Ostrzeżenia dotyczące utylizacji.....	7
<b>2. Prawidłowe użytkowanie zamrażarki.....</b>	<b>8</b>
2.1 Umieszczenie.....	8
2.2 Nóżki poziomujące.....	10
2.3 Wypoziomowanie drzwi.....	11
2.4 Wymiana lamp.....	12
2.5 Uruchomienie.....	13
2.6 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii.....	13
<b>3. Budowa i funkcje.....</b>	<b>14</b>
3.1 Główne elementy.....	14
3.2 Instrukcje użytkowania zbiornika na wodę oraz dolewania wody.....	15
3.3 Funkcje.....	16
3.4 Zintegrowana maszyna do wody pitnej i wytwarzania lodu.....	20
<b>4. Konserwacja i pielęgnacja lodówki.....</b>	<b>21</b>
4.1 Ogólne czyszczenie.....	21
4.2 Czyszczenie balkonika na drzwi.....	22
4.3 Czyszczenie pojemnika na lód.....	22
4.4 Czyszczenie szklanej półki.....	24
4.5 Czyszczenie filtra zbiornika na wodę.....	24
4.6 Rozmrażanie.....	25
4.7 Wyłączenie użytkowania.....	25
<b>5. Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>26</b>
<b>6. Utylizacja urządzenia.....</b>	<b>27</b>

# 1. Ostrzeżenia dot. bezpieczeństwa

---

## PRZED INSTALACJĄ NALEŻY PRZECZYTAĆ OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aby zapobiec obrażeniom użytkownika i innych osób oraz uszkodzeniu mienia, należy przestrzegać poniższych wskazówek. Nieprawidłowa obsługa wynikająca z ignorowania wskazówek może skutkować obrażeniami lub uszkodzeniami.

### 1.1 Ostrzeżenie

#### **▲ OSTRZEŻENIE**



Ostrzeżenie: ryzyko pożaru / materiały palne.

- **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko pożaru/katastrofy i wybuchu  
Czynnik chłodzący użyty w urządzeniu jest substancją palną. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić rurek obwodu chłodzącego podczas instalacji i transportu.  
W razie wystąpienia wycieku gazu należy się skontaktować z dystrybutorem lub miejscowym serwisem i przedsięwziąć poniższe środki ostrożności:
  1. Otworzyć okna, aby zapewnić dobrą wentylację.
  2. Nie używać w pobliżu ognia ani innych urządzeń elektrycznych.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, np.: w pracowniczych pomieszczeniach kuchennych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy; w gospodarstwach rolnych; jako wyposażenie przeznaczone dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych; w pensjonatach; w placówkach gastronomicznych i podobnych zastosowaniach innych niż handel detaliczny.
- Zadbaj o to, by dzieci nie bawiły się niniejszym urządzeniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Zagrożenie pożarem i porażeniem elektrycznym.  
W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić. W tym celu należy skontaktować się z dystrybutorem lub miejscowym serwisem.
- Odłączyć przewód zasilający od gniazda sieciowego przed czyszczeniem urządzenia lub gdy urządzenie nie będzie używane przez długi czas.
- Nie używać przedłużaczy ani przejściówek bez uziemienia (z dwoma bolcami).
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zakrywaj i nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie przyspieszać procesu rozmrażania za pomocą urządzeń mechanicznych lub innych środków, które nie są zalecane przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuścić do uszkodzenia obwodu czynnika chłodzącego.
- **OSTRZEŻENIE:** W komorach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy używać urządzeń elektrycznych, chyba że producent zezwala na ich użycie.

- **OSTRZEŻENIE:** Utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami ze względu na zastosowanie palnego środka spieniającego i czynnika chłodzącego.
- **OSTRZEŻENIE:** Podczas ustawiania urządzenia w miejscu użytkowania należy upewnić się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczaj rozgałęźników lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ryzyko zamknięcia się dziecka wewnątrz urządzenia. Przed utylizacją starej lodówki lub zamrażarki należy:
  - zdemontować drzwi;
  - pozostawić w urządzeniu półki, aby utrudnić dzieciom wejście do środka.
- Przed montażem akcesoriów należy odłączyć lodówkę od źródła zasilania.
- Czynniki chłodnicze i środek spieniający (cyklopentan) zastosowane w lodówce są materiałami palnymi. Dlatego po wyłączeniu lodówki z użytkowania należy ją przechowywać z dala od źródeł ognia i przekazać specjalistycznej firmie utylizacyjnej, innej niż spalarnia śmieci, aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko lub innym zagrożeniom.
- Zgodnie ze standardami IEC: Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli nie pozostają pod nadzorem lub nie zostały poinstruowane odnośnie do korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Zgodnie ze standardami EN: Urządzenie wolno obsługiwać dzieciom powyżej 8. roku życia oraz osobom o ograniczonej zdolności ruchowej, sensorycznej bądź umysłowej, a także osobom bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją niebezpieczeństwo związane z niewłaściwym użytkowaniem. Dzieciom nie wolno wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani dokonywać konserwacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia w środkach transportu (takich jak łódzie itp.).
- W razie pojawienia się hałasu, nieprzyjemnej woni lub dymu należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z dystrybutorem lub lokalnym autoryzowanym serwisem.
- Nie umieszczać dłoni pod lub za urządzeniem, aby zapobiec obrażeniom.
- Przechowywać elementy opakowania i inne elementy urządzenia w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia się dziecka.

- 
- Aby zapobiec skażeniu żywności, należy przestrzegać poniższych zasad:
    - Pozostawianie otwartych drzwi przez długi czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia.
    - Regularnie czyścić powierzchnie, które mają kontakt z żywnością i systemem odpływowym.
    - Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeżeli nie były używane przez 48 godzin: przepłukać system dostarczania wody podłączony do sieci wodociągowej, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni. (Uwaga 1)
    - Surowe mięso i ryby przechowuj w lodówce w odpowiednich pojemnikach, by nie ociekały na inne produkty spożywcze i nie miały z nimi styczności.
    - Komory na mrożonki oznaczone dwoma gwiazdkami są przystosowane do przechowywania wcześniej zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia lodu w kostkach. (Uwaga 2)
    - Komory oznaczone jedną, dwiema i trzema gwiazdkami nie nadają się do mrożenia świeżej żywności. (Uwaga 3)
    - W przypadku urządzeń bez komory oznaczonej 4 gwiazdkami: niniejsze urządzenie chłodnicze nie nadaje się do mrożenia żywności. (Uwaga 4)
    - Jeżeli pusta chłodziarka nie będzie używana przez długi czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić z otwartymi drzwiami, aby zapobiec pojawianiu się pleśni wewnątrz urządzenia.
  - Uwaga 1,2,3,4: Należy sprawdzić typ komór posiadanego urządzenia.
  - W przypadku urządzeń wolnostojących: niniejsze urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do umieszczenia w zabudowie.
  - Wymiana lub konserwacja lamp LED powinna być wykonana przez producenta, podległy mu serwis lub podobny profesjonalny punkt usługowy.
  - Urządzenie jest wyposażone w źródło światła o klasie wydajności energetycznej (G).

---

## 1.2 Znaczenie symboli ostrzegawczych



**Symbol zakazu**

### **Symbol oznaczający zakaz.**

Niezastosowanie się do wskazówek oznaczonych tym symbolem może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub zagrażać bezpieczeństwu użytkownika.

---



**Znak obowiązkowy**

### **Symbol działania obowiązkowego**

Należy ściśle przestrzegać wskazówek oznaczonych tym symbolem, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.

---



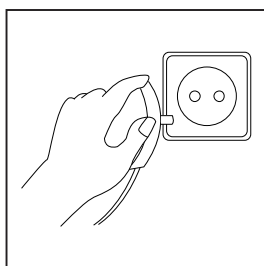
**Symbol ostrożności**

### **Symbol nakazujący ostrożność.**

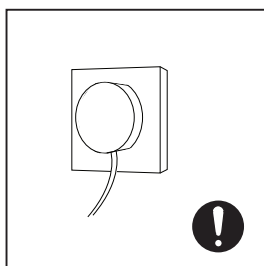
Wskazówki oznaczone tym symbolem wymagają zachowania szczególnej ostrożności. Niezachowanie ostrożności może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami ciała bądź uszkodzeniem urządzenia.

**W instrukcji znajduje się wiele ważnych informacji na temat bezpieczeństwa, które powinny być przestrzegane przez użytkownika.**

## 1.3 Ostrzeżenia dotyczące elektryczności



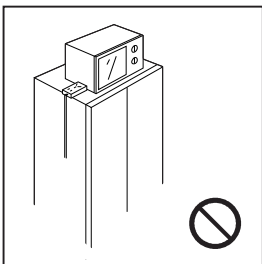
- Odłączając przewód zasilający lodówki, nie ciągnąć za przewód. Pewnie chwycić za wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo obsługi, należy chronić przewód zasilający przed uszkodzeniami i nie używać uszkodzonego lub zużytego przewodu zasilającego.



- Nie dotykać wtyczki zasilającej mokrymi dłońmi, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Korzystać z dedykowanego gniazda zasilającego, które nie jest wykorzystywane do zasilania innych urządzeń. Wtyczka powinna dokładnie przylegać do gniazda zasilającego. W przeciwnym razie może dojść do wywołania pożaru.

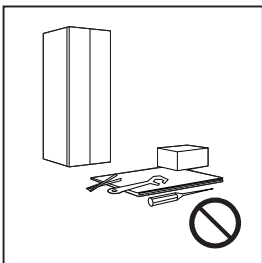


- Upewnić się, że bolec uziemiający gniazda zasilającego jest podłączony do prawidłowo działającego obwodu uziemiającego.
- Sprawdzenie prawidłowości uziemienia gniazda zasilającego należy powierzyć osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.
- Za zapewnienie prawidłowego uziemienia gniazda zasilającego odpowiada użytkownik końcowy.

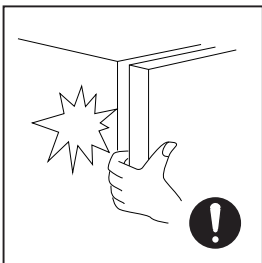


- Zamknąć zawór gazu, aby powstrzymać jego wyciek i otworzyć drzwi oraz okna w przypadku wycieku palnego gazu lub innej palnej substancji. Nie odłączać lodówki ani innego urządzenia od zasilania, ponieważ podczas odłączania wtyczki może powstać iskra, która spowoduje pożar.
- Na urządzeniu nie należy ustawiać urządzeń elektrycznych, chyba że producent zezwala na ich użycie.

#### 1.4 Ostrzeżenia dotyczące użytkowania



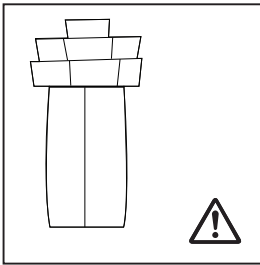
- Nie demontować ani nie modyfikować lodówki samodzielnie i chronić obwód chłodniczy przed uszkodzeniami; konserwację urządzenia należy powierzyć specjalście.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo, wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego powinna zostać przeprowadzona przez producenta, autoryzowany serwis lub podległy punkt usługowy.



- Przestrzeń pomiędzy drzwiami lodówki oraz pomiędzy drzwiami lodówki a obudową lodówki jest bardzo mała, dlatego należy zachować ostrożność, aby nie umieścić tam dłoni, co może skutkować przytrzaśnięciem palców. Drzwi lodówki należy zamykać delikatnie, aby zapobiec przewróceniu się lub wypadnięciu artykułów umieszczonych w lodówce.
- Jeśli chłodziarka pracuje, nie wyjmuj produktów spożywczych ani pojemników (zwłaszcza metalowych) mokrymi dłońmi z komory zamrażarki, aby uniknąć odmrożeń.

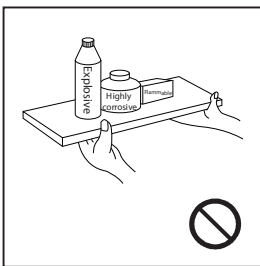


- Nie pozwalać dzieciom wchodzić do wnętrza lub na lodówkę, gdyż może to spowodować uduszenie się lub spadnięcie dziecka.
- Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na chłodziarce (butelek, zastawy stołowej lub pojemników z płynem)

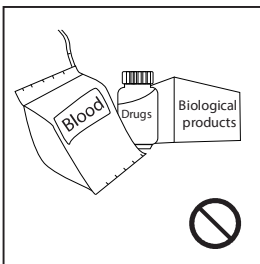


- Wyciągnij przewód zasilający w przypadku awarii zasilania lub gdy chcesz wyczyścić urządzenie. Podłącz go do zasilania po co najmniej 5 minutach, co zapobiegnie uszkodzeniu kompresora na skutek nieprzerwanego uruchamiania.

## 1.5 Ostrzeżenia dotyczące przechowywania



- Nie umieszczać w lodówce materiałów palnych, wybuchowych, substancji lotnych ani czynników powodujących korozję, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia i wypadkom.
- Nie umieszczać materiałów palnych w pobliżu lodówki, aby uniknąć wywołania pożaru.



- Lodówka jest przeznaczona do użytku w domach, na przykład do przechowywania żywności; nie należy jej używać do innych celów, takich jak przechowywanie krwi, leków lub materiału biologicznego itp.



- Nie przechowuj piwa, napojów ani innych płynów w butelkach lub zamkniętych pojemnikach w komorze zamrażarki, w przeciwnym razie butelki lub zamknięte pojemniki mogą pęknąć zamarzając i spowodować szkody.

---

## 1.6 Ostrzeżenia dotyczące energii

- W razie długotrwałego użytkowania urządzenia w temperaturze niższej niż minimalna temperatura użytkowania urządzenia praca urządzenia może być niestabilna (możliwość rozmrożenia żywności lub nadmiernego wzrostu temperatury w komorze zamrażarki).
- Napoi musujących nie powinno się przechowywać w komorach lub szufladach zamrażarki lub w komorach lub szufladach o niskiej temperaturze, a niektóre produkty, np. lody wodne, nie powinny być spożywane zbyt zimne.
- Nie powinno się przekraczać okresów przechowywania zalecanych przez producentów produktów spożywczych dla każdego rodzaju żywności, a zwłaszcza głęboko mrożonych produktów, w zamrażarce, komorach lub szufladach zamrażarki.
- Należy podjąć niezbędne środki ostrożności, aby zapobiec nadmiernemu wzrostowi temperatury zamrożonych produktów spożywczych podczas odszraniania urządzenia, np. zawinąć zamrożone produkty w kilka warstw papieru.
- Nadmierne ogrzanie mrozonek podczas manualnego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić czas przechowywania żywności.
- W przypadku drzwi lub pokryw wyposażonych w zamki i klucze, aby zapobiec zamknięciu dzieci wewnątrz urządzenia, przechowuj klucze w miejscach niedostępnych dla nich, a nie w pobliżu chłodziarki.

## 1.7 Ostrzeżenia dotyczące utylizacji



- Czynnik chłodniczy i środek spieniający (cyklopentan) zastosowane w lodówce są materiałami palnymi. Dlatego po wyłączeniu lodówki z użytkowania należy ją przechowywać z dala od źródeł ognia i przekazać specjalistycznej firmie utylizacyjnej, innej niż spalarnia śmieci, aby zapobiec szkodliwemu wpływowi na środowisko lub innym zagrożeniom.

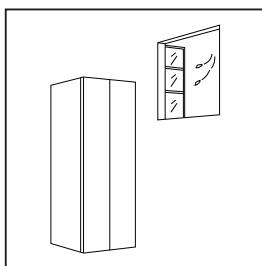
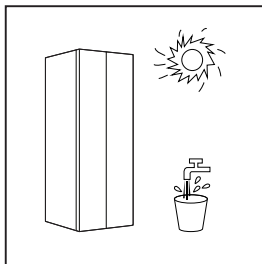
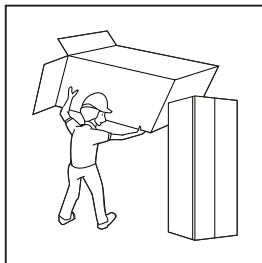
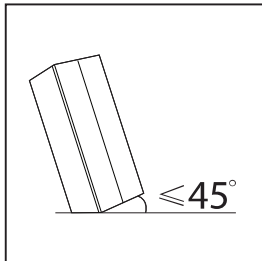


- Przed utylizacją lodówki należy zdemontować drzwi i zdjąć uszczelki drzwi i półki. Drzwi i półki należy umieścić w odpowiednim miejscu, aby uniknąć zagrożenia dla dzieci.

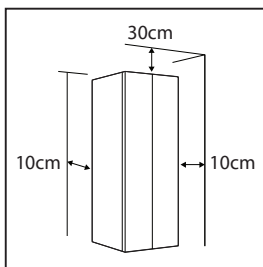


## 2. Prawidłowe użytkowanie zamrażarki

### 2.1 Umieszczenie



- Przed przestawianiem chłodziarki wyjmij ze środka wszystkie przedmioty, przymocuj szklane ścianki, pojemnik na warzywa, szuflady komory zamrażarki, itp. taśmą klejącą i dokręć nóżki poziomujące. Zamknij drzwi i uszczelnij je taśmą. Podczas przemieszczania urządzenie nie może być obrócone do góry dnem ani ułożone poziomo. Urządzenia nie należy poddawać wstrząsom. Przemieszczanego urządzenia nie należy pochylać o więcej niż  $45^\circ$ .
- Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania w tym dolne poduszki, podkładki z pianki i taśmy znajdujące się wewnątrz chłodziarki; należy również zerwać folię ochronną z drzwi i obudowy lodówki. Przechowywać z dala od ognia i unikać miejsc bezpośrednio nasłonecznionych. Nie umieszczać zamrażarki w miejscu wilgotnym lub w pobliżu wody, aby zapobiec rdzewieniu i pogorszeniu skuteczności izolacji.
- Nie rozpylać na lodówkę cieczy ani nie myć lodówki; nie umieszczać lodówki w miejscach wilgotnych, gdzie może zostać zachlapana wodą, która może spowodować utratę właściwości izolacyjnych podzespołów elektrycznych lodówki.
- Ustaw chłodziarkę w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Podłoże powinno być płaskie i solidne (jeśli jest niestabilne, wyreguluj nóżki obracając kółkami w prawo lub lewo w celu wypoziomowania urządzenia).



- Aby ułatwić odprowadzanie ciepła, nad lodówką powinno znajdować się ponad 30 cm wolnej przestrzeni i należy ustawić je w odległości ponad 10 cm od ściany.



**Środki ostrożności przed instalacją:**

**Przed montażem lub regulacją akcesoriów należy sprawdzić, czy chłodziarka jest odłączona od zasilania. Należy zabezpieczyć uchwyt przed upadkiem, aby zapobiec obrażeniom ciała.**

---

## 2.2 Nóżki poziomujące

1. Środki ostrożności przed regulacją:

Przed użyciem akcesoriów należy upewnić się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.

2. Rysunek schematyczny nóżek poziomujących:

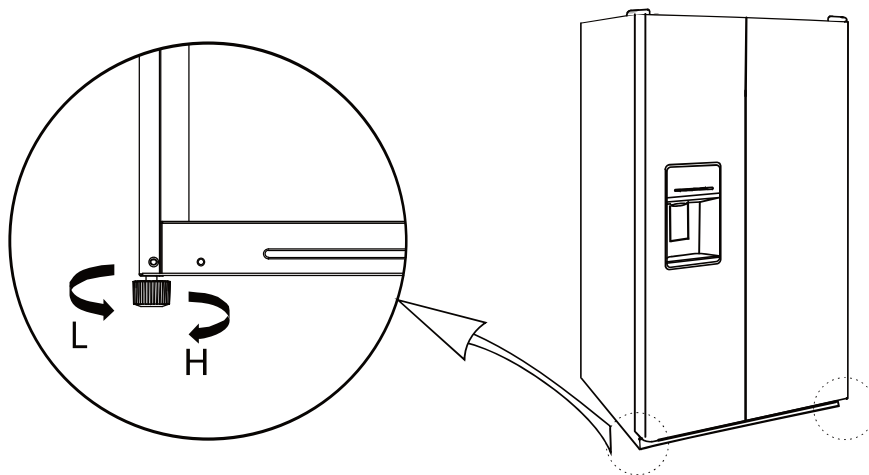
Przed regulacją nóżek poziomujących należy podjąć kroki, które pozwolą uniknąć obrażeń ciała.

3. Procedura regulacji:

a. Obrócić nóżkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją wydłużyć.

b. Obrócić nóżkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby ją skrócić.

c. Wyregulować lewą i prawą nóżkę, korzystając z powyższej procedury, aby osiągnąć równy poziom.




(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

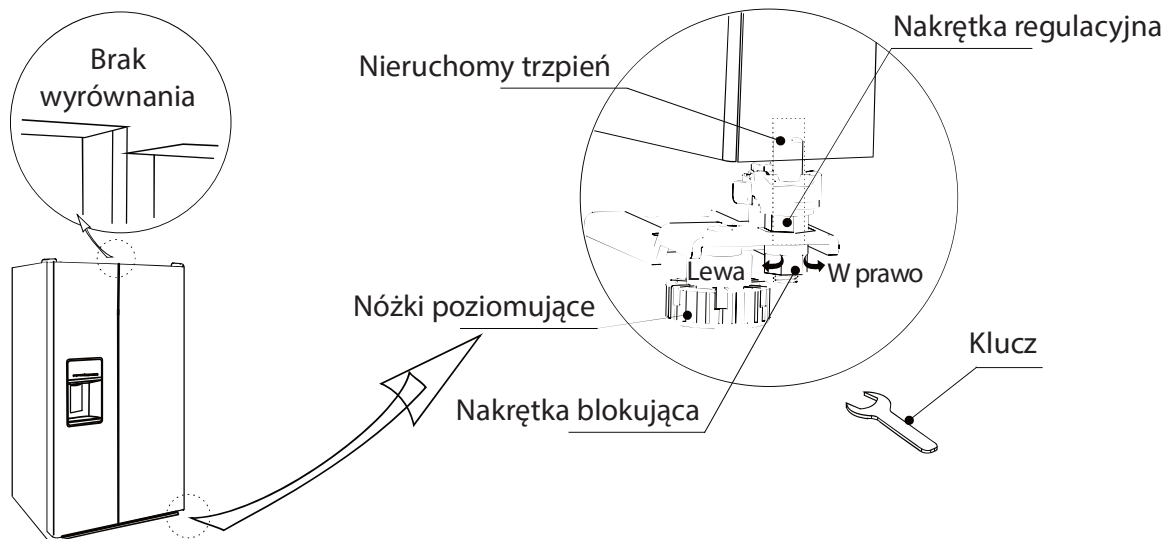
## 2.3 Wypoziomowanie drzwi

1. Środki ostrożności przed regulacją:

Przed użyciem akcesoriów należy upewnić się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania. Przed wypoziomowaniem drzwi należy podjąć kroki, które pozwolą uniknąć obrażeń ciała.

2. Schemat poziomowania drzwi.

Lista narzędzi, które musi zapewnić użytkownik	
 M10	Klucz



(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

### Kiedy drzwi lodówki są zbyt nisko:

- Otwórz drzwi, poluzuj kluczem nakrętkę kontruującą i obróć ją w lewo, aby zwiększyć wysokość montażu drzwi. Po ustawieniu drzwi dokręć nakrętkę kontruującą obracając ją w lewo.

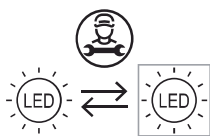
### Kiedy drzwi lodówki są zbyt wysoko:

- Otwórz drzwi, poluzuj kluczem nakrętkę kontruującą i obróć ją w prawo, aby podwyższyć położenie drzwi. Po ustawieniu drzwi dokręć nakrętkę kontruującą obracając ją w lewo.

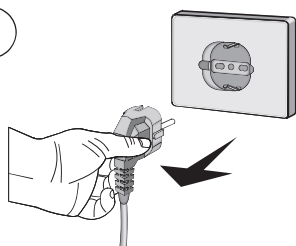
---

## 2.4 Wymiana lamp

Wymiana lub konserwacja lamp LED powinna być wykonana przez producenta, podległy mu serwis lub podobny profesjonalny punkt usługowy.

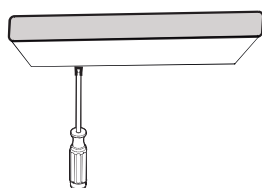


1



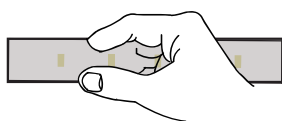
1. Odłączyć wtyczkę przed demontażem.

2



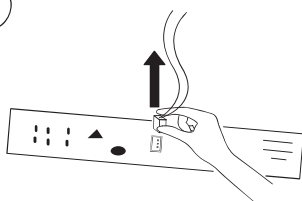
2. Klosz zdjąć za pomocą śrubokręta.

3



3. Zdjąć panel lampy.

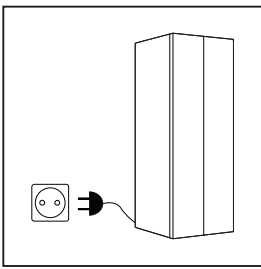
4



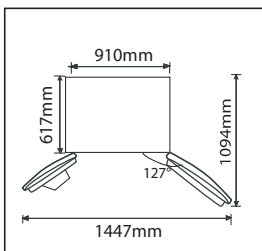
4. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego.

---

## 2.5 Uruchomienie



- Przed pierwszym uruchomieniem i podłączeniem do źródła zasilania należy odstawić lodówkę na przynajmniej pół godziny.
- Chłodziarkę należy uruchomić 2–3 godziny przed umieszczeniem w niej jakichkolwiek produktów spożywczych; latem 4 godziny wcześniej, jeśli temperatura otoczenia jest wysoka.



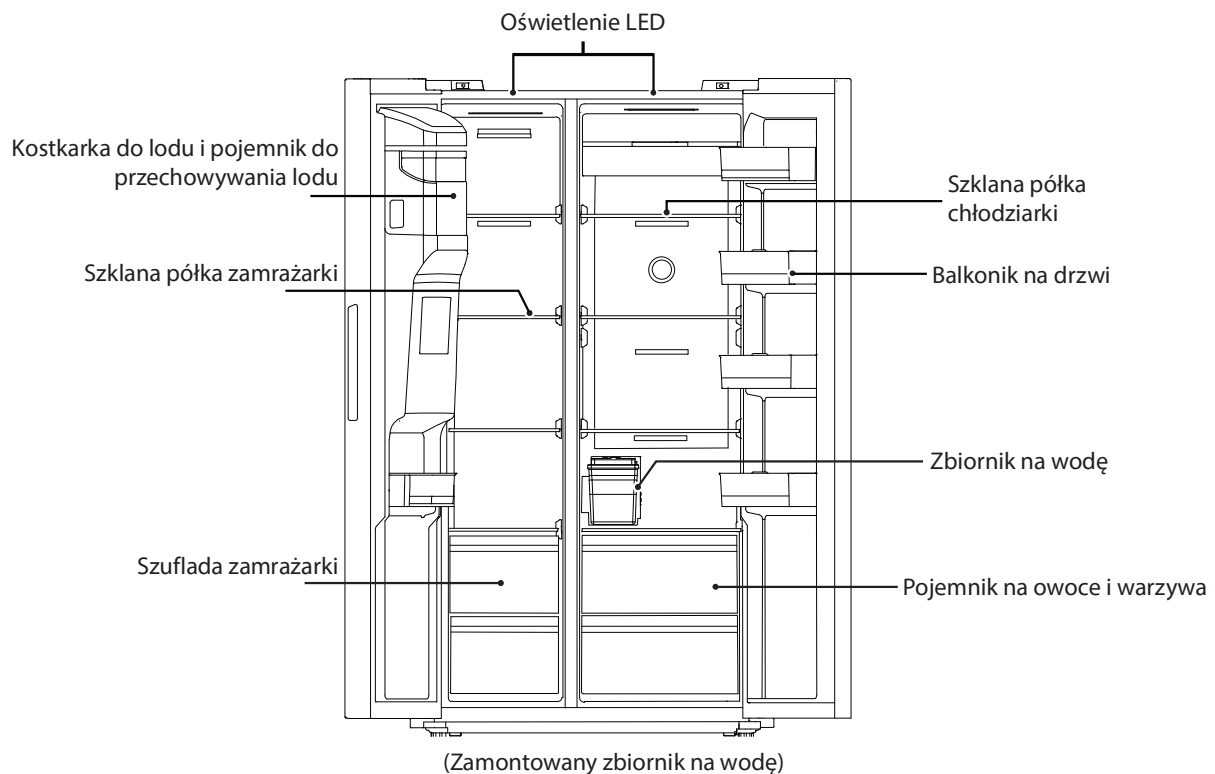
- Należy zapewnić odpowiednią ilość miejsca, by możliwe było otwieranie drzwi i szuflad.

## 2.6 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Urządzenie należy umieścić w najchłodniejszym miejscu w pomieszczeniu, z dala od urządzeń generujących ciepło lub kanałów ciepłego powietrza, w miejscu, które nie jest bezpośrednio nasłonecznione.
- Gorące potrawy należy wystudzić do temperatury pokojowej zanim zostaną umieszczone w urządzeniu. Umieszczenie w urządzeniu zbyt dużej ilości produktów wymusza dłuższą pracę sprężarki. Żywność, która jest zamrażana zbyt wolno może stracić walory smakowe lub ulec zepsuciu.
- Przed umieszczeniem produktów spożywczych w urządzeniu pamiętaj o ich prawidłowym zawinięciu i wytarciu pojemników do sucha. Pozwala to ograniczyć gromadzenie się lodu wewnątrz urządzenia.
- Pojemników wewnątrz urządzenia nie należy wyklejać folią aluminiową, woskowanym papierem ani papierowymi ręcznikami. Materiały tego typu zakłócają obieg zimnego powietrza, przez co urządzenie staje się mniej wydajne.
- Należy dbać o prawidłowe układanie żywności i jej oznakowanie, aby zredukować częstotliwość otwierania drzwi oraz skrócić czas poszukiwania danego produktu. Należy za jednym otwarciem drzwi wyjąć możliwie jak najwięcej produktów i zamknąć drzwi tak szybko jak to możliwe.

## 3. Budowa i funkcje

### 3.1 Główne elementy



(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

#### **Komora chłodziarki**

- Komora chłodziarki jest przeznaczona do przechowywania owoców, warzyw, napojów i innych produktów żywnościowych, które zostaną skonsumowane w krótkim czasie. Sugerowany czas przechowywania to od 3 do 5 dni.
- Przygotowane potrawy można umieszczać w chłodziarce dopiero po ich całkowitym wystygnięciu (temperatura pokojowa).
- Zaleca się szczelne opakowanie żywności umieszczanej w chłodziarce.
- Szklane półki można umieścić wyżej lub niżej, aby dostosować dostępną przestrzeń do umieszczonej żywności i zwiększyć wygodę użytkownika.

#### **Komora zamrażarki**

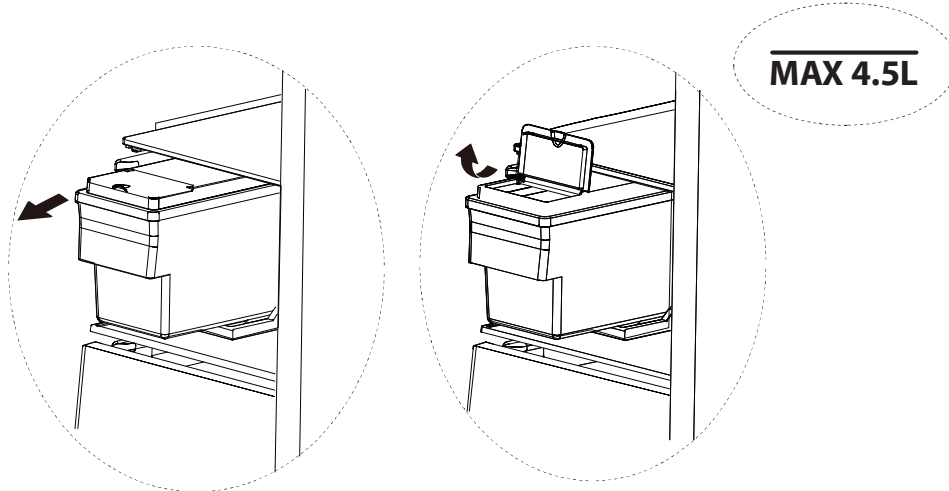
- Komora zamrażarki umożliwia zachowanie świeżości żywności przez długi czas. Służy ona głównie do przechowywania mrozonek i wytwarzania lodu.
- Komora zamrażarki umożliwia przechowywanie mięsa, ryb, kulek ryżowych i innej żywności, która nie będzie konsumowana w najbliższym czasie.
- Mięso należy podzielić na mniejsze porcje, aby ułatwić jego spożycie. Żywność należy spożytkować przed upłynięciem terminu przydatności do spożycia. Szuflady, pojemniki na żywność, półki itp. umieszczone zgodnie z powyższą ilustracją zapewniają najwyższą wydajność energetyczną urządzenia.

**Uwaga: Przechowywanie zbyt dużej ilości żywności podczas eksploatacji po wstępnym chłodzeniu. Przechowywane produkty spożywcze nie powinny blokować wylotu powietrza, w przeciwnym razie i to wpłynie niekorzystnie na efektywność zamrażania.**

### 3.2 Instrukcje użytkowania zbiornika na wodę oraz dolewania wody

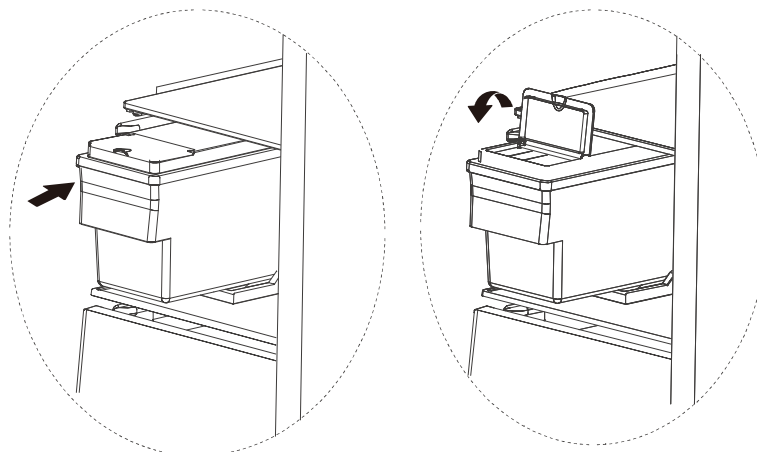
Dolewanie wody:

- 1) Wyciągnąć zbiornik na wodę z chłodziarki.
- 2) Otworzyć pokrywę wtrysku wody.
- 3) Dolać butelkowaną wodę pitną lub wodę zasadową, nie przekraczając maksymalnego poziomu.



- Nie przekraczać linii maksymalnego poziomu. Wody jest za dużo.
- Zbiornik należy napełniać tylko wodą pitną, np. mineralną lub demineralizowaną. Nie używać innych cieczy. Nie wolno wlewać do zbiornika soku, mleka ani Coca-Coli.

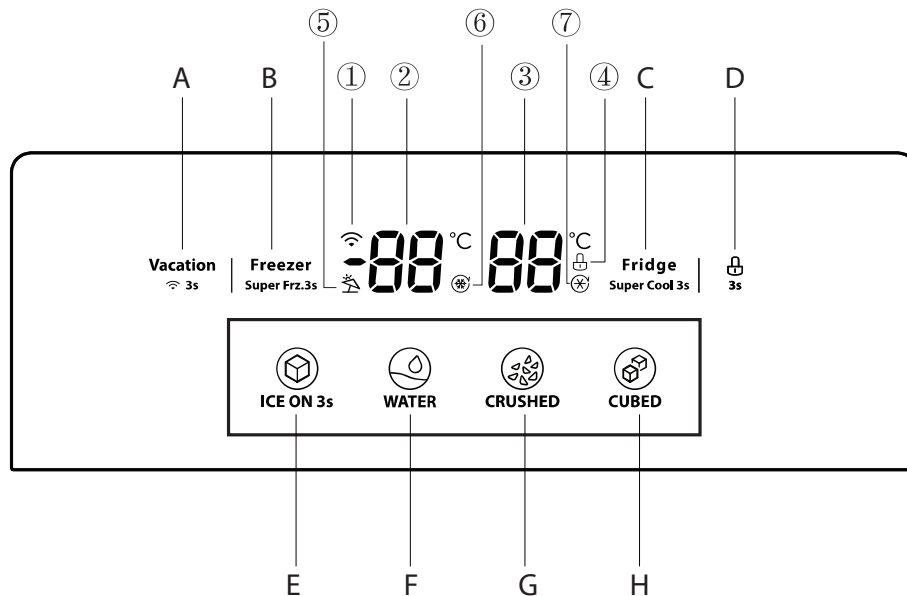
- 4) Zamknąć pokrywę wtrysku wody zbiornika z wodą filtrowaną.
- 5) Wcisnąć zbiornik na wodę do środka, aż zostanie zamocowany.



- Od wciśnięcia zbiornika na wodę odczekać 30 s przed wzięciem pierwszego kubeczka wody.
- Upewnić się, że zbiornik na wodę mieści się na półce. W przeciwnym razie może on nie spełniać należycie swojej funkcji.
- Nie używać chłodziarki, jeśli zbiornik na wodę nie został wstawiony. Może to obniżyć skuteczność chłodzenia.



### 3.3 Funkcje



Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora

#### 1. Ekran wyświetlacza

- |                      |                                |                                |                        |
|----------------------|--------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| ① Sieć bezprzewodowa | ② Temperatura zamrażarki       | ③ Temperatura lodówki          | ④ Ikona Zamknij/Otwórz |
| ⑤ Tryb urlopowy      | ⑥ Tryb intensywnego zamrażania | ⑦ Tryb intensywnego chłodzenia |                        |

#### 2. Przyciski

- |                            |                                     |                                  |                      |
|----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|----------------------|
| A Funkcja urlopowa         | B Zamrażarka/ intensywne zamrażanie | C Lodówka/ intensywne chłodzenie | D Zablokuj/ odblokuj |
| E Wł./Wył. maszynę do lodu | F Tryb odpływu wody                 | G Tryb kruszenia lodu            | H Tryb kostek lodu   |

#### 3. Instrukcja obsługi


##### 1) Wyświetlacz


- W przypadku włączania chłodziarki po raz pierwszy wyświetlacz jest włączany przez 3 s, a następnie zaczyna działać w zwykłym trybie po sygnale uruchomienia.
- W przypadku wystąpienia awarii zostanie wyświetlony kod awarii (wyświetlanie cykliczne); jeśli do awarii nie dojdzie, zostanie wyświetlona ustawiona temperatura lodówki i zamrażarki.

---

c) Jeśli w zwykłym trybie pracy przez **30 s** nie będą otwierane drzwi lub nie będą używane przyciski, wyświetlacz będzie zablokowany, a ekran wyświetlacza wyłączy się, jeśli blokada potrwa **30 s**; gdy ekran wyświetlacza nie będzie włączony, a zostaną użyte przyciski, ekran wyświetlacza zapali się; gdy nastąpi awaria z widocznym kodem awarii, ekran wyświetlacza zapali się, a następnie wyłączy się po **30 s**.

## 2) Blokowanie/odblokowanie


a) W stanie odblokowania naciśnąć i przytrzymać przycisk  przez **3 s**, a ikona zaświeci się i nastąpi przejście w stan zablokowania.

b) W stanie zablokowania naciśnąć i przytrzymać przycisk  przez **3 s**, a ikona zgaśnie. Stan zablokowania zostanie zakończony.

c) Przycisk automatycznie przejdzie w stan zablokowania, jeśli przez **30 s** nie nastąpi żadna aktywność. (W tym czasie będzie również zablokowany panel wyświetlania brzęczyka oraz dźwięków brzęczyka z melodyjkami).


d) W stanie blokady można włączyć dźwięk alarmu, ale obsługa pozostałych przycisków może odbywać się wyłącznie w stanie odblokowania. W przeciwnym razie włączy się brzęczyk informujący o błędzie.

## 3) Regulacja temperatury lodówki

Naciśnąć przycisk  aby wyregulować temperaturę. Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o **1°C**.


Zakres ustawień temperatury lodówki to **2~8°C**. Gdy ustawiona temperatura to **2°C**, kliknąć przycisk ponownie, a temperatura lodówki zostanie przełączona na **8°C**.

## 4) Regulacja temperatury zamrażarki

Naciśnąć przycisk  aby wyregulować temperaturę. Każde naciśnięcie przycisku powoduje obniżenie temperatury o **1°C**.


Zakres ustawień temperatury zamrażarki to **-16~-24°C**. Gdy ustawiona temperatura to **-24°C**, kliknąć przycisk ponownie, a temperatura zamrażarki zostanie przełączona na **-16°C**.

## 5) Tryb intensywnego chłodzenia

Naciśnąć i przytrzymać przycisk  przez **3 s**, aby przejść w stan intensywnego chłodzenia, a następnie naciśnąć i przytrzymać przycisk ponownie przez **3 s**, aby z niego wyjść.

Po ustawieniu trybu intensywnego chłodzenia temperatura lodówki zostanie automatycznie ustawiona na **2°C**; gdy tryb zostanie wyłączony, temperatura lodówki automatycznie przełączy się z powrotem na temperaturę ustawioną wcześniej.



## 6) Tryb intensywnego zamrażania

Naciśnąć i przytrzymać przycisk  przez **3 s**, aby przejść w stan intensywnego zamrażania, a następnie naciśnąć i przytrzymać przycisk ponownie przez **3 s**, aby z niego wyjść.

---

Po ustawieniu trybu intensywnego zamrażania temperatura zamrażarki zostanie automatycznie ustawiona na **-24°C**; gdy tryb zostanie wyłączony, temperatura zamrażarki automatycznie przełączy się z powrotem na temperaturę ustawioną wcześniej.

#### 7) Tryb urlopowy



Nacisnąć przycisk , aby przejść w tryb urlopowy, i nacisnąć przycisk  ponownie, aby go wyłączyć.

Po ustawieniu trybu urlopowego temperatura zamrażarki zostanie automatycznie ustawiona na **-18°C**, a lodówka zostanie wyłączona; gdy tryb zostanie wyłączony, temperatura zamrażarki i lodówki zostanie automatycznie przełączona z powrotem na temperaturę ustawioną wcześniej.



#### 8) Przechowywanie po wyłączeniu zasilania

W przypadku awarii zasilania tryb pracy ulegnie zablokowaniu i stan ten potrwa, aż zasilanie zostanie przywrócone.

#### 9) Obsługa powiadomień i sterowanie alarmem

Jeśli drzwi chłodziarki będą otwarte przez **120 s**, pojawi się krótki dźwięk alarmu, aby powiadomić, że drzwi nie są zamknięte. Zamknąć drzwi lub kliknąć dowolny przycisk w obszarze obsługi na ekranie wyświetlacza, aby wyłączyć alarm. Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski  oraz  przez **3 s**, aby włączyć lub wyłączyć powiadomienie o otwarciu/zamknięciu drzwi.

#### 10) Ustawienie sieci bezprzewodowej

Po włączeniu chłodziarki nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez **3 s**, a w obszarze wyświetlania temperatury na wyświetlaczu i panelu sterowania zostanie wyświetlony komunikat „AP” oznaczający, że można połączyć się z siecią bezprzewodową. Zalogować się do aplikacji TSmartLife za pomocą telefonu komórkowego i połączyć się z siecią bezprzewodową zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji. W stanie połączenia wyświetlany jest zawsze symbol . W załączniku można znaleźć informacje na temat pobierania aplikacji TSmartLife oraz nawiązywania połączenia z siecią bezprzewodową.



### 11) Informacja o wystąpieniu błędu

Jeżeli na ekranie wyświetlacza zostanie wyświetlone następujące powiadomienie, oznacza to, że chłodziarka uległa awarii.

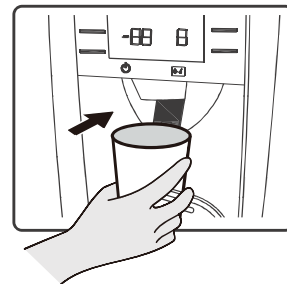
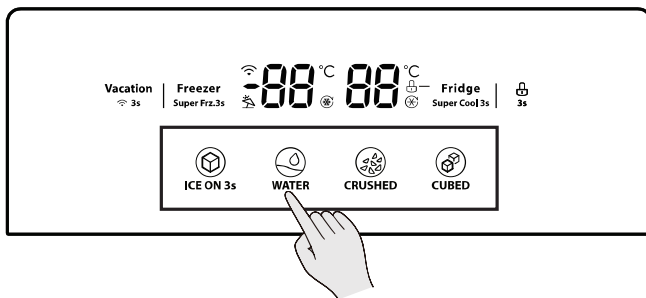
Chociaż lodówka/zamrażarka chłodziarki może w przypadku takiej awarii nadal pracować, użytkownik powinien skontaktować się z personelem serwisowym, aby upewnić się, że chłodziarka jest w dobrym stanie.


Kod błędu	Nazwa błędu
E1	Awaria czujnika temperatury lodówki
E2	Awaria czujnika temperatury zamrażarki
E5	Usterka czujnika zamrażania i odszraniania
E6	Błąd komunikacji
E7	Błąd odczytu temperatury otoczenia
EH	Błąd wilgotności
EE	Awaria czujnika maszyny do lodu
CA	Błąd komunikacji między płytą główną a płytką wytwarzania lodu
E0	Awaria maszyny do lodu
EF	Alert niewłaściwego położenia wbudowanego zbiornika na wodę
EP	Błąd braku lodu w maszynie do lodu
Równocześnie migają wskaźniki trybu kostek lodu, trybu odpływu wody, trybu kruszenia lodu oraz trybu maszyny do lodu.	Błąd komunikacji między płytą dystrybutora a płytką wytwarzania lodu

### 3.4 Zintegrowana maszyna do wody pitnej i wytwarzania lodu

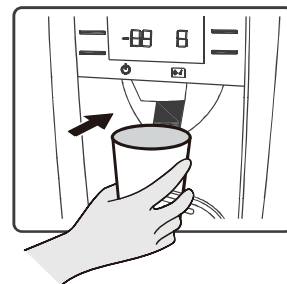
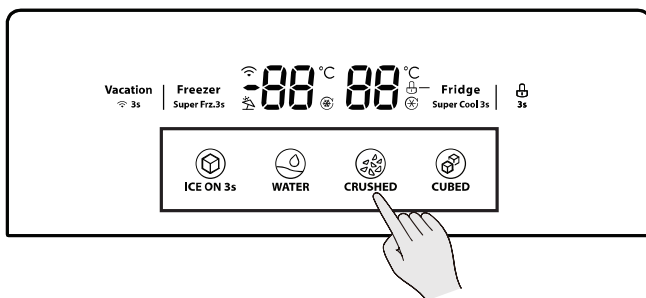
Po włączeniu chłodziarki zapala się ikona  i domyślnie zostaje włączona funkcja wytwarzania lodu. Nacisnąć i przytrzymać przycisk  przez 3s, a ikona pociemnieje i funkcja wytwarzania lodu zostanie wyłączona.


#### 1) Nalewanie wody z lodem



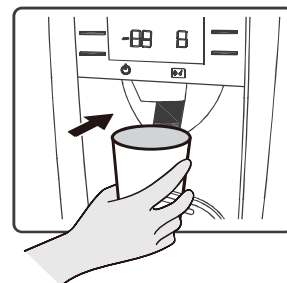
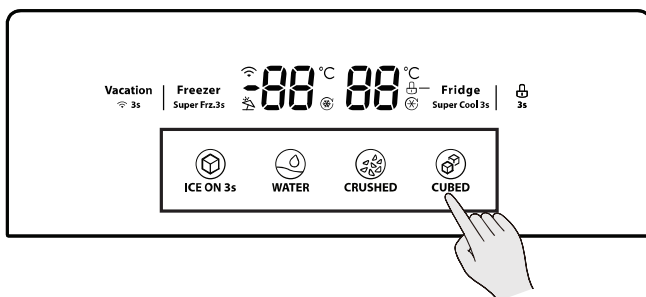
Nacisnąć przycisk , aż zaświeci się ikona i zostanie włączony tryb wytwarzania wody z lodem. Docisnąć kubek do płytki dociskowej, a do kubka zacznie lecieć woda z lodem. Po odsunięciu kubka od płytki dociskowej woda przestanie lecieć.


#### 2) Odbierania kruszonego lodu



Nacisnąć przycisk , aż zaświeci się ikona i zostanie włączony tryb kruszenia lodu. Docisnąć kubek do płytki dociskowej, a do kubka zacznie wpadać kruszony lód. Po odsunięciu kubka od płytki dociskowej kruszony lód przestanie wypadać.

#### 3) Odbieranie kostek lodu



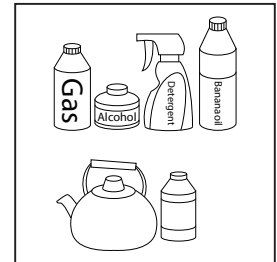
Nacisnąć przycisk , aż zaświeci się ikona i zostanie włączony tryb kostek lodu. Docisnąć kubek do płytki dociskowej, a do kubka zaczną wpadać kostki lodu. Po odsunięciu kubka od płytki dociskowej kostki lodu przestaną wypadać.

## 4. Konserwacja i pielęgnacja lodówki

---

### 4.1 Ogólne czyszczenie

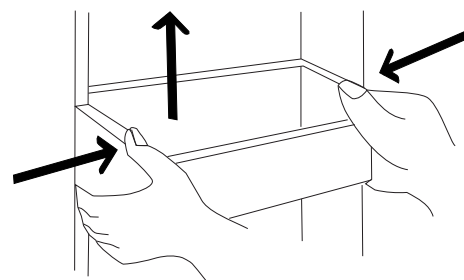
- Należy regularnie usuwać kurz gromadzący się za lodówką. Pozwoli to poprawić wydajność chłodzenia i oszczędzić energię.
- Należy regularnie sprawdzać uszczelki w drzwiach i upewnić się, że nie są zabrudzone. Uszczelkę w drzwiach należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
- Wnętrze lodówki należy regularnie czyścić, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych woni.
- Przed czyszczeniem należy wyłączyć zasilanie, usunąć wszystkie produkty żywnościowe i napoje, wyjąć półki, szuflady itp.
- Do czyszczenia wnętrza chłodziarki używać miękkiej ściereczki lub gąbki oraz roztworu dwóch łyżek stołowych sody oczyszczonej rozpuszczonych w kwarcie ciepłej wody. Przetrzeć czystą wodą. Po czyszczeniu, zanim włączone zostanie zasilanie, otworzyć drzwi i poczekać, aż urządzenie wyschnie.
- W przypadku przestrzeni w chłodziarce, które trudno jest wyczyścić (takich jak wąskie przestrzenie, szczeliny lub narożniki), zaleca się ich regularne przecieranie miękką szmatką, miękką szczotką, a gdy jest taka potrzeba narzędziem pomocniczym (na przykład cienkim patyczkiem). Pozwoli to zapobiec gromadzeniu się w tych przestrzeniach zanieczyszczeń i bakterii.
- Nie używać mydła, detergentów, proszków do szorowania, środków czyszczących w sprayu itp., gdyż mogą one spowodować skażenie żywności lub utrzymywanie się we wnętrzu chłodziarki silnego zapachu.
- Półkę na butelki, półki i szuflady należy czyścić miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem. Osuszyć za pomocą miękkiej szmatki lub pozostawić do wyschnięcia.
- Zewnętrzne powierzchnie lodówki przecierać miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp., a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie używać twardych szczotek, wełny stalowej, szczotek drucianych, środków ściernych (takich jak pasta do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej z bananów itp.), wrzącej wody, środków kwasowych lub zasadowych, gdyż mogą one uszkodzić wewnętrzne lub zewnętrzne powierzchnie lodówki. Wrząca woda i rozpuszczalniki organiczne, takie jak benzen, mogą spowodować odkształcenie elementów z tworzyw sztucznych.
- Podczas czyszczenia nie płukać urządzenia bezpośrednio wodą lub innymi płynami, aby uniknąć zwarcia lub naruszenia izolacji poprzez jej zawilgocenie.



**Na czas czyszczenia i rozmrażania lodówka powinna być wyłączona.**

## 4.2 Czyszczenie balkonika na drzwi

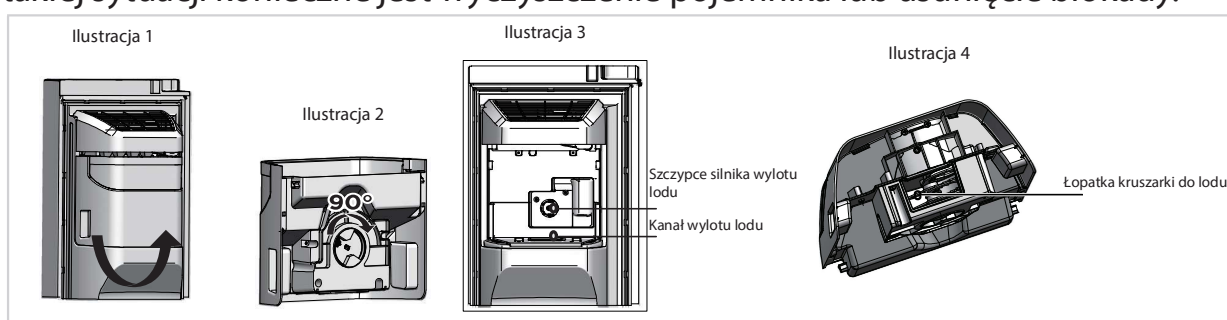
- Ścisnąć obiema dłońmi balkonik w kierunku wskazanym na poniższym obrazku przez strzałki i pchnąć go do góry, aby go wyjąć.
- Po umyciu wyjętego balkonika można umieścić go na dowolnej wysokości.



## 4.3 Czyszczenie pojemnika na lód

Lód znajdujący się w pojemniku na lód może zablokować wylot z pojemnika, gdy dojdzie do sklejenia kostek lodu lub z innego powodu.

W takiej sytuacji konieczne jest wyczyszczenie pojemnika lub usunięcie blokady.



1. Gdy zgaśnie lampka lodu, trzymając obiema rękami za lewy i prawy zacisk pojemnika na lód, przenieść go pionowo, aby wyjąć go z zapięcia ograniczającego, a następnie powoli wyjmować go wzdłuż poziomej linii drzwi, jak przedstawiono na Ilustracji 1
2. W razie potrzeby pojemnik na lód należy wyczyścić. Procedura montażu pojemnika na lód stanowi odwrotność procedury jego wyjmowania. Popchnąć mocno pojemnik na lód w dół, aż zostanie on zamocowany. Jeżeli montaż pojemnika na lód sprawia trudności, przesunąć znajdującą się na nim obrotnicę o 90° zgodnie z Ilustracją 2 i dopiero wtedy go zamontować.

### Normalne zjawisko:

1. Dźwięk podczas przekazywania lodu przez kostkarkę do lodu do pojemnika na lód jest zjawiskiem normalnym.
2. Gdy lód nie wydobywa się w zwykły sposób, sprawdzić, czy nie jest zablokowany kanał wylotu lodu, i w razie potrzeby usunąć z niego lód.
3. Jeśli lód nie będzie usuwany przez długi czas, może zamarzać w pojemniku na lód, tworząc bryły, a więc nie będzie wydobywać się przez drzwiczki.
4. W takim przypadku przed kolejnym użyciem należy wyczyścić pojemnik na lód.
5. Ze względu na to, że w kanale dopływu wody kostkarki do lodu znajduje się powietrze, wskaźnik wtrysku wody podczas pierwszego wytwarzania lodu może być niski i kostki lodu mogą być małe. Podczas zwykłego użytkowania kostkarki do lodu powietrze z rur zostanie usunięte.

---

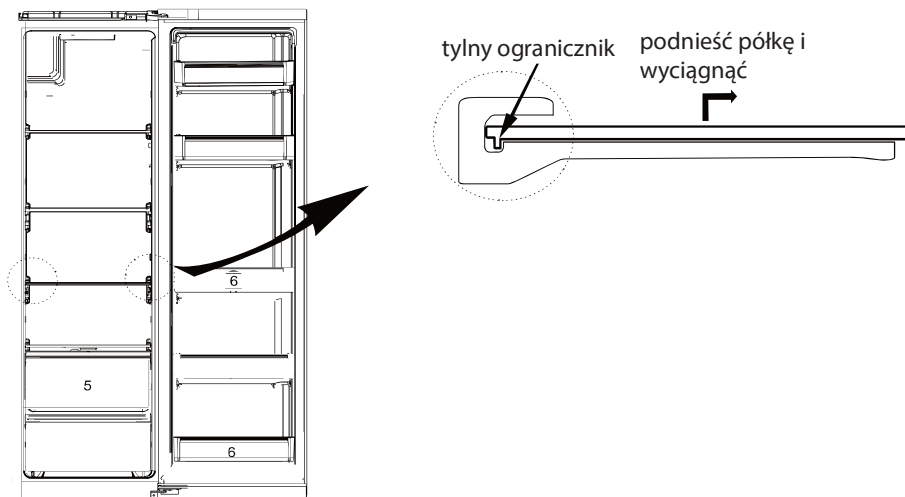
### **Środki ostrożności:**

1. Po otwarciu drzwi nie będzie możliwości odebrania wody ani lodu.
2. Ze względów higienicznych zaleca się usunięcie wszystkich kostek lodu z pierwszego pojemnika na lód.
3. Mocne otwieranie lub zamykanie drzwi może spowodować wyciek wody z balkonika do lodu kostkarki.
4. Aby zapobiec przypadkowemu upuszczeniu pojemnika na lód, demontować go z użyciem obu rąk.
5. Aby uniknąć zranienia, usunąć wodę lub lód z podłogi. Aby nie doszło do obrażeń fizycznych u dzieci, nie pozwolić im dotykać lodu ani pojemnika na lód.
6. Nie wkładać rąk ani żadnych przedmiotów do wylotu lodu, jak przedstawiono na Ilustracji 3. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń fizycznych lub uszkodzenia elementów pojemnika na lód.
7. Aby nie dopuścić do zranienia, nie dotykać rękoma szczypców silnika do dozowania lodu ani urządzenia do kruszenia lodu, jak przedstawiono na Ilustracji 3 oraz Ilustracji 4.
8. Nie demontować, nie naprawiać ani nie modyfikować kostkarki do lodu samodzielnie. Te czynności może wykonywać tylko profesjonalny personel serwisowy.
9. Nie pozwolić, aby dzieci znajdowały się w pobliżu dozownika.
10. Jeśli przycisk kostkarki do lodu jest wyłączony, opróżnić pudełko do przechowywania lodu.
11. Jeśli temperatura otoczenia jest poniżej zera, poprosić personel serwisowy o spuszczenie wody z systemu dostarczania wody, aby nie dopuścić do uszkodzenia mienia w wyniku wycieku wody po pęknięciu rur lub złączy.



#### 4.4 Czyszczenie szklanej półki

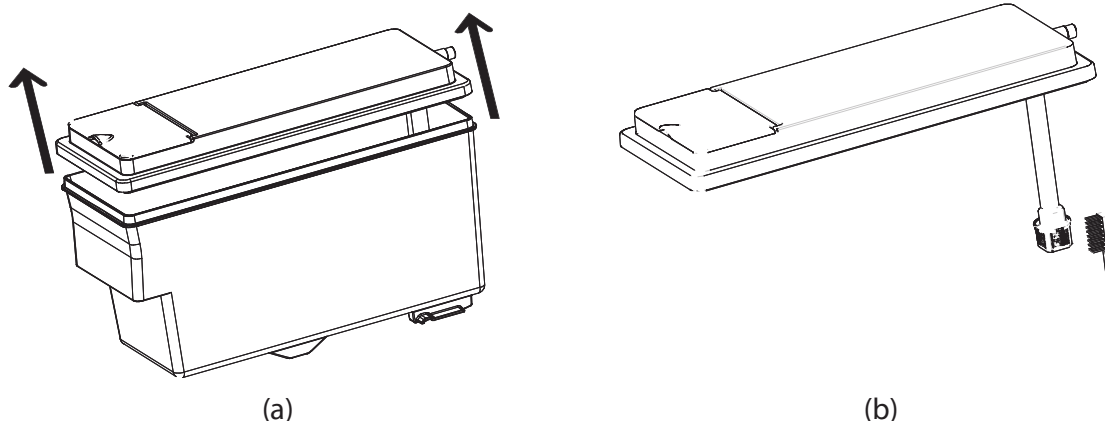
- W tylnej części półki znajduje się wypust blokujący dlatego, aby wyjąć półkę, należy ją unieść.
- Wyczyścić i wyregulować półki zgodnie z zapotrzebowaniem.



(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

#### 4.5 Czyszczenie filtra zbiornika na wodę

- Wyjąć zbiornik z chłodziarki i zdjąć z niego pokrywę zgodnie z kierunkiem strzałki (a). Wyczyścić filtr za pomocą szczoteczki lub innych narzędzi (b).



(Powyższa ilustracja ma charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja zależy od modelu bądź zamówienia dystrybutora)

---

## 4.6 Rozmrażanie

- Lodówka działa na zasadzie chłodzenia powietrzem, dlatego posiada funkcję automatycznego rozmrażania. Lód gromadzący się z powodu zmiany warunków otoczenia lub temperatury można usunąć ręcznie, odłączając urządzenie od zasilania lub poprzez przetarcie suchym ręcznikiem.

## 4.7 Wyłączenie użytkowania

- Awaria zasilania: W razie awarii zasilania, nawet latem, temperatura żywności przechowywanej w urządzeniu będzie zachowana przez kilka godzin. Podczas przerwy w dostawie energii elektrycznej należy ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi lodówki i nie należy umieszczać w niej dodatkowej nieschłodzonej żywności.
- Długa przerwa w korzystaniu z urządzenia: urządzenie należy odłączyć od zasilania, a następnie wyczyścić. Pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.
- Przemieszczanie: Przed przemieszczeniem lodówki należy wyjąć z niej wszystkie produkty żywnościowe, za pomocą taśmy samoprzylepnej przymocować szklane elementy wyposażenia wewnętrznego, pojemnik na warzywa, szuflady komory zamrażarki i skrócić nóżki poziomujące, a następnie okleić je taśmą. Podczas przemieszczania urządzenie nie może być obrócone do góry dnem ani ułożone poziomo. Urządzenia nie należy poddawać wstrząsom. Przemieszczanego urządzenia nie należy pochylać o więcej niż 45°.



**Po uruchomieniu urządzenie powinno działać bez przerw. Praca urządzenia nie powinna być zakłócana, gdyż może to spowodować skrócenie żywotności urządzenia.**

## 5. Rozwiązywanie problemów

- Poniższe problemy mogą zostać rozwiązane przez użytkownika. Jeżeli ich rozwiązanie jest niemożliwe, należy skontaktować się z działem obsługi klienta.

Objaw	Prawdopodobna przyczyna/inspekcja
Nie działa	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do zasilania oraz czy wtyczka jest poprawnie podłączona Sprawdzić, czy napięcie jest odpowiednio wysokie Sprawdzić, czy zasilanie działa lub czy nie doszło do wyłączenia obwodu zasilającego
Nieprzyjemna woń	Żywność wydzielającą intensywną woń należy szczelnie opakować Sprawdzić, czy żywność zepsuła się Wyczyścić wnętrze lodówki
Przedłużająca się praca sprężarki	Długa praca lodówki jest zjawiskiem normalnym w lecie, kiedy występują wysokie temperatury Nie zaleca się przechowywania w urządzeniu zbyt dużej ilości żywności w tym samym czasie. Przed włożeniem żywności do urządzenia należy poczekać, aż wystygnie. Drzwi otwierane są zbyt często
Oświetlenie nie włącza się	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i czy źródło światła jest sprawne Zlecić wymianę źródła światła specjalście
Zamknięcie drzwi jest niemożliwe	W zamknięciu drzwi przeszkadza umieszczona żywność. Umieszczono zbyt dużo żywności Chłodziarka jest przechylona.
Głośny hałas	Sprawdzić, czy posadzka jest równa i czy lodówka stoi stabilnie. Sprawdzić, czy akcesoria znajdują się na swoich miejscach.
Uszczelka drzwi jest rozciągnięta	Usunąć ciała obce znajdujące się na uszczelce Rozgrzać uszczelkę drzwi i schłodzić ją, aby przywrócić jej kształt (Można też użyć suszarki elektrycznej lub gorącego ręcznika).
Przelewanie się wody w zbiorniku	W komorze znajduje się zbyt dużo żywności lub żywność zawiera zbyt dużo wody co skutkuje intensywnym odszranianiem Drzwi nie są poprawnie zamknięte, co powoduje powstawanie szronu pod wpływem przedostawania się do wnętrza ciepłego powietrza. Roztopianie szronu skutkuje pojawianiem się nadmiernej ilości wody
Ciepła obudowa	Odprowadzanie ciepła wbudowanego skraplacza przez obudowę; jest to zjawisko normalne. Gdy obudowa rozgrzewa się do wysokich temperatur z powodu wysokiej temperatury otoczenia, umieszczenia zbyt dużej ilości żywności lub wyłączenia się sprężarki, należy zapewnić odpowiednią wentylację, która umożliwi odprowadzenie ciepła
Skraplanie się wody na powierzchni	Skroplenie się wody na powierzchni zewnętrznej i uszczelkach drzwi jest zjawiskiem normalnym, gdy wilgotność powietrza jest wysoka. Skroploną wodę można wytrzeć czystym ręcznikiem.
Niestandardowe odgłosy	Brzęczenie: Pracująca sprężarka może brzęczeć zwłaszcza podczas uruchamiania i wyłączenia się. Jest to zjawisko normalne. Trzaski: Chłodziwo krążące w urządzeniu może wydawać dźwięki przypominające trzaski. Jest to zjawisko normalne.
Brak wody lub lodu	Nakładka uszczelniająca nie została zdjęta lub zbiornik na wodę nie został zamontowany prawidłowo.

## 6. Utylizacja urządzenia

---



Prawidłowa utylizacja produktu:

Na terenie UE symbol ten oznacza, że produkt nie może być utylizowany wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec negatywnemu wpływowi niekontrolowanej utylizacji odpadów na zdrowie człowieka i środowisko naturalne, zadbaj o odpowiedzialny recykling urządzenia, który sprzyja propagowaniu ponownego wykorzystywania surowców. Aby oddać zużyty sprzęt, skontaktuj się z punktami selektywnej zbiórki elektrośmieci lub punktem, w którym urządzenie zostało zakupione. Wyspecjalizowane punkty zbiórki odpadów zapewniają bezpieczny recykling zużytych urządzeń.

### TEMPERATURA OTOCZENIA

Urządzenie jest przystosowane do pracy w temperaturze otoczenia określonej za pomocą oznaczenia klasy znajdującego się na tabliczce znamionowej.

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia (od... do...)
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Dotyczy terenu Europy:

Części zamienne wymienione w poniższej tabeli można zamówić w podanym kanale dostaw:

Zamówiona część	Dostarczana przez	Minimalny wymagany czas dostępności
termostaty	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
czujniki temperatury	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
płytki drukowane	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
źródła światła	Profesjonalny personel serwisowy	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
uchwyty drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
zawiasy drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
tace	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
kosze	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 7 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu
uszczelki drzwi	Profesjonalne serwisy i użytkownicy końcowi	Przynajmniej 10 lat od wprowadzenia na rynek ostatniego modelu

Informacje o modelu, jak również identyfikator modelu, można uzyskać poprzez zeskanowanie kodu QR, jeżeli takowy znajduje się na etykiecie efektywności energetycznej produktu.

Hefei Hualing Co., Ltd.

No.176 JinXiu Road, Hefei Economy & Technology Development Area, 230601,  
Hefei, Anhui, P.R. China

MADE IN CHINA

# CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

Pouze pro domácí použití

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**



- Děkujeme mnohokrát, že jste si koupili tento produkt společnosti Toshiba.
- Než jej začnete používat, přečtěte si prosím tento návod a důkladně se s produktem seznámete, abyste jej mohli používat bezpečně a správně.
- Ponechte si tento návod na dostupném místě, abyste jej mohli použít i v budoucnu.
- Ujistěte se, že jste obdrželi informace o záruce.





# OBSAH

---

<b>1. Bezpečnostní upozornění .....</b>	<b>1</b>
1.1 Výstraha .....	1
1.2 Význam bezpečnostních výstražných symbolů .....	4
1.3 Výstrahy týkající se elektřiny .....	4
1.4 Výstrahy týkající se používání .....	5
1.5 Výstrahy týkající se umístování.....	6
1.6 Výstrahy týkající se energie.....	7
1.7 Výstrahy týkající se likvidace .....	7
<b>2. Správné používání mrazničky .....</b>	<b>8</b>
2.1 Umístění.....	8
2.2 Vyrovnávací nožičky .....	9
2.3 Vyrovnání dveří .....	10
2.4 Výměna žárovky .....	11
2.5 Spuštění.....	12
2.6 Tipy pro úsporu energie.....	12
<b>3. Konstrukce a funkce .....</b>	<b>13</b>
3.1 Klíčové součásti.....	13
3.2 Pokyny k používání a dolévání nádržky na vodu.....	14
3.3 Funkce .....	15
3.4 Integrované zařízení pro pitnou vodu a výrobu ledu .....	19
<b>4. Údržba a péče o lednici .....</b>	<b>20</b>
4.1 Celkové čištění.....	20
4.2 Čištění police dveří .....	21
4.3 Čištění nádoby na led .....	21
4.4 Čištění skleněné police.....	23
4.5 Čištění filtru nádržky na vodu .....	23
4.6 Odmrazování .....	24
4.7 Odstavení z provozu.....	24
<b>5. Řešení problémů.....</b>	<b>25</b>
<b>6. Likvidace spotřebiče .....</b>	<b>26</b>

# 1. Bezpečnostní upozornění

---

## PŘED MONTÁŽÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Je nutné dodržovat následující pokyny, aby se předešlo zranění uživatele nebo jiných osob a škodám na majetku. Nesprávné používání v důsledku nedodržování pokynů může vést ke zranění nebo škodám.

### 1.1 Výstraha

#### **▲ VÝSTRAHA**



Upozornění: riziko požáru / hořlavé materiály

- **VÝSTRAHA:** Nebezpečí požáru/havárie a výbuchu  
Chladivo spotřebiče je hořlavé. Během montáže a přepravy proto dejte pozor, aby nedošlo k poškození chladicích trubek.  
Pokud dojde k úniku plynu, obraťte se na distributora nebo místního prodejce.  
Vždy proveďte následující opatření:
  1. Otevřete okna, která zajistí dobré větrání.
  2. V okolí nesmí být žádný oheň a nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče.
- Spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných prostředích, jako jsou kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostředích; na statcích a klienty v hotelech, v motelech a jiných prostředích rezidenčního typu; v ubytovacích zařízeních; při cateringu a podobných nemaloobchodních aplikacích.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- **VÝSTRAHA:** Nebezpečí požáru a zásahu elektrickým proudem.  
Pokud je napájecí kabel poškozený, je nutné jej vyměnit. S žádostí o výměnu se obraťte na distributora nebo místní zákaznický servis.
- Chystáte-li se spotřebič čistit nebo nebudete-li jej delší dobu používat, odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely ani neuzemněné dvouvidlicové adaptéry.
- **VÝSTRAHA:** Nezakrývejte ventilační otvory v plášti spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci.
- **VÝSTRAHA:** K urychlení odmrazování spotřebiče nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky kromě prostředků doporučených výrobcem.
- **VÝSTRAHA:** Vyhněte se poškození okruhu chladiva.
- **VÝSTRAHA:** V oddílu pro uložení potravin spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, jejichž typ není doporučen výrobcem.

- 
- **VÝSTRAHA:** Protože lednice používá hořlavý plyn a chladivo, zlikvidujte ji v souladu s místními předpisy.
  - **VÝSTRAHA:** Při umístování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo ke skřípnutí nebo poškození napájecího kabelu.
  - **VÝSTRAHA:** Za přístroj nedávejte přenosné vícenásobné zásuvky ani přenosné zdroje napájení.
  - **NEBEZPEČÍ:** Nebezpečí zachycení dítěte. Než vyhodíte starou chladničku nebo mrazničku:
    - Demontujte dveře.
    - Police nechte na místě, aby se dovnitř nemohly snadno dostat děti.
  - Před pokusem o instalaci příslušenství je třeba chladničku odpojit od zdroje elektrického napájení.
  - Chladivo a materiál pěnicího činidla – cyklopentan použité v lednici jsou hořlavé. Je-li proto spotřebič vyřazen, musí být udržován mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být regenerován zvláštní společností provádějící regeneraci s odpovídající kvalifikací. Nesmí být zlikvidován spaláním, zabráníte tak poškození životního prostředí nebo jiným škodám.
  - Pro standard IEC: Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
  - U EN standardu: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí případnému nebezpečí. Dohlédněte, aby si se zařízením nehrály děti. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
  - Nepoužívejte spotřebič v dopravních prostředcích (například na lodích apod.).
  - Dojde-li ke vzniku hluku, zápachu a kouře, okamžitě odpojte napájecí kabel ze zásuvky a obraťte se na distributora nebo místního servisního zástupce.
  - Nedávejte ruce pod nebo za spotřebič, aby nedošlo ke zranění.
  - Obalové materiály a další součásti ponechejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení.

- 
- Abyste předešli kontaminaci potravin, dodržujte následující pokyny:
    - Ponecháte-li otevřené dveře po delší dobu, může ve vnitřním prostoru spotřebiče dojít k významnému zvýšení teploty.
    - Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
    - Pokud jste nádržky na vodu po dobu 48 h nepoužívali, vyčistěte je. Pokud jste vodu po dobu 5 dní nevyčerpali, vodní systém připojený k přívodu vody propláchněte. (poznámka 1)
    - Syrové maso a ryby skladujte v chladničce ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do kontaktu s jinými potravinami ani na ně nekapaly.
    - Prostory pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami jsou vhodné k ukládání předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobě zmrzliny a výrobě kostek ledu. (poznámka 2)
    - Prostory označené jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin. (poznámka 3)
    - Spotřebiče bez 4hvězdičkového prostoru: Tento chladicí spotřebič není vhodný ke zmrazování potravin. (poznámka 4)
    - Pokud bude chladicí spotřebič delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a ponechte otevřené dveře, aby se ve spotřebiči netvořila plíseň.
  - Poznámka 1, 2, 3, 4: Potvrďte, zda to platí pro typ prostoru u vašeho produktu.
  - Pro volně stojící spotřebič: Tento chladicí spotřebič není určen k použití jako vestavný spotřebič.
  - Veškerou výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
  - Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti (G).

---

## 1.2 Význam bezpečnostních výstražných symbolů



**Symbol zákazu**

### **Toto je symbol zákazu.**

Pokud by nebyly dodrženy pokyny označené tímto symbolem, mohlo by dojít k poškození výrobku nebo ohrožení osobní bezpečnosti uživatele.

---



**Symbol povinnosti**

### **Toto je symbol povinnosti.**

Je nutné ovládat výrobek v přísném souladu s pokyny označenými tímto symbolem. V opačném případě hrozí poškození výrobku nebo zranění osob.

---



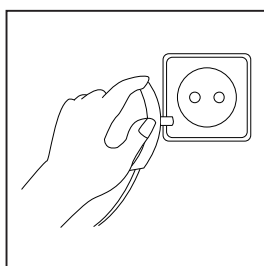
**Symbol upozornění**

### **Toto je symbol upozornění.**

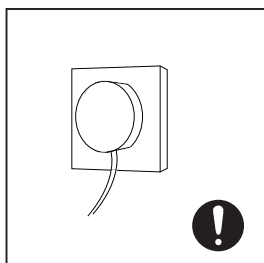
Pokyny označené tímto symbolem vyžadují speciální pozornost. Nedostatečná pozornost může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění či k poškození výrobku.

**Tento návod obsahuje mnoho důležitých bezpečnostních informací, které musí uživatelé dodržovat.**

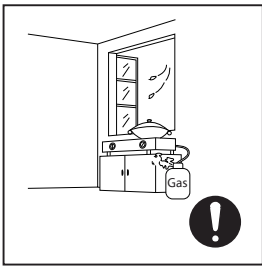
## 1.3 Výstrahy týkající se elektřiny



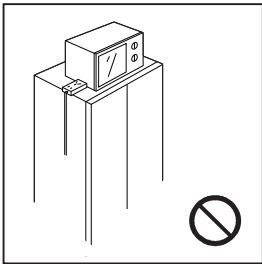
- Při vytahování zástrčky lednice netahejte za napájecí kabel. Pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji přímo ze zásuvky.
- K zajištění bezpečného používání zabraňte poškození napájecího kabelu ani nepoužívejte napájecí kabel, který je poškozený nebo opotřebený.



- Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými rukama, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.
- Používejte vyhrazenou napájecí zásuvku – neměly by do ní být připojeny žádné další elektrické spotřebiče. Napájecí kabel musí být pevně spojen se zásuvkou, jinak může dojít k požáru.

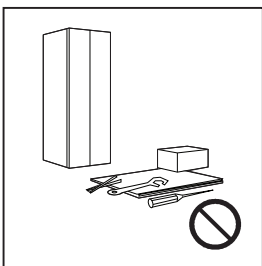


- Dbejte na to, aby byl uzemňovací kontakt zásuvky vybaven spolehlivým uzemněním.
- Požádejte osoby s profesní kvalifikací, aby prověřily, jestli má zásuvka spolehlivé uzemňovací propojení, nebo ne.
- Je odpovědností koncového spotřebitele, aby neuzemněnou zásuvku vyměnil za uzemněnou.

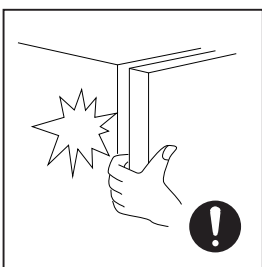


- V případě úniku plynu a jiných hořlavých plynů vypněte ventil unikajícího plynu a poté otevřete dveře a okna. Chladničku ani jiné elektrické spotřebiče neodpojujte, protože by mohla vzniknout jiskra a způsobit požár.
- Na horní části spotřebiče nepoužívejte elektrické spotřebiče, jejichž typ není doporučen výrobcem.

#### 1.4 Výstrahy týkající se používání



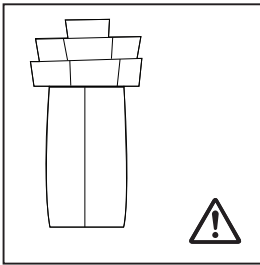
- Lednici nerozebírejte ani nepředělávejte a nepoškozujte chladicí okruh. Údržbu spotřebiče musí provádět odborník.
- Aby nedošlo k nebezpečným situacím, musí být poškozený napájecí kabel vyměněn výrobcem, jeho servisním oddělením nebo příslušnými odborníky.
- Mezery mezi dveřmi chladničky a mezi dveřmi a hlavní konstrukcí chladničky jsou malé. Dávejte proto pozor, abyste si v těchto místech neskřípli prst. Zavírejte dveře lednice jemně, abyste zabránili spadnutí předmětů.



- Je-li lednice v provozu, neberte potraviny ani nádoby z mrazicího oddílu vlhkýma rukama, a zejména se vyhněte kovovým nádobám, abyste zabránili omrzlinám a přimrznutí.

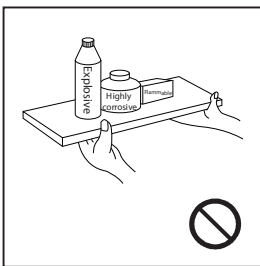


- Nedovolte, aby jakékoli dítě lezlo do chladničky nebo na ni šplhalo. Mohlo by dojít k udušení nebo zranění dítěte při pádu.
- Nepokládejte na spotřebič těžké nebo nebezpečné předměty (lahve, nádobí nebo cokoli, v čem se nacházejí tekutiny).

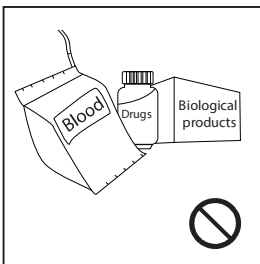


- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu nebo pokud chcete spotřebič vyčistit, vytáhněte napájecí zástrčku a připojte ji k napájení za nejméně 5 minut. Zabráníte tak poškození kompresoru v důsledku neustálého spouštění.

## 1.5 Výstrahy týkající se umístování



- Nevkládejte do chladničky žádné hořlavé, výbušné, těkavé ani vysoce korozivní předměty, abyste zabránili poškození výrobku nebo nebezpečí požáru.



- Neumísťujte do blízkosti chladničky žádné hořlavé předměty, abyste zabránili požáru.
- Chladnička je určena k používání v domácnosti, například ke skladování potravin. Nesmí být používána k žádným jiným účelům, jako je skladování krve, léků, biologických výrobků atd.



- Neuchovávejte v mrazicím oddílu pivo, nápoje ani jiné kapaliny v lahvích nebo uzavřených nádobách. V opačném případě by lahve nebo uzavřené nádoby mohly z důvodu zmrznutí prasknout a způsobit poškození.

---

## 1.6 Výstrahy týkající se energie

- Provoz chladicích spotřebičů nemusí být rovnoměrný (kvůli rozmrazování obsahu nebo příliš vysoké teplotě v oddílu pro zmrazené potraviny), když je spotřebič po delší dobu umístěn v prostředí, jehož teplota je pod spodní hranicí teplotního rozsahu, pro který je chladicí spotřebič určen.
- V přihrádkách ani prostorech pro mražené potraviny ani v přihrádkách a prostorech s nízkou teplotou neuchovávejte šumivé nápoje. Některé výrobky, jako kostky ledu, nesmí být konzumovány příliš studené.
- Nesmí být překročeno datum spotřeby doporučené výrobcem potraviny pro jakýkoli druh potravin, a zejména nesmí být toto datum překračováno u komerčních rychle zmrazených potravin v mrazáku nebo v přihrádkách a oddílech pro mražené potraviny;
- Je nutné přijmout všechna bezpečnostní opatření, aby se zabránilo nechtěnému nárůstu teploty mražených potravin při odmrazování chladicího spotřebiče, například obalením mražených potravin do několik vrstev novinového papíru.
- Nárůst teploty mražených potravin během ručního odmrazování, údržby nebo čištění může zkrátit dobu použitelnosti potravin.
- Je třeba, aby u dveří nebo vík vybavených zámky a klíči byly klíče uchovávány mimo dosah dětí, a ne v blízkosti chladicího zařízení; zabráníte tak zamknutí dětí uvnitř.

## 1.7 Výstrahy týkající se likvidace



- Chladivo a materiál pěnicího činidla – cyklopentan použité v chladničce jsou hořlavé. Je-li proto spotřebič vyřazen, musí být udržován mimo dosah jakéhokoli zdroje ohně a musí být regenerován zvláštní společností provádějící regeneraci s odpovídající kvalifikací. Nesmí být zlikvidován spálením, zabráníte tak poškození životního prostředí nebo jiným škodám.

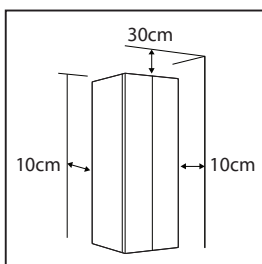
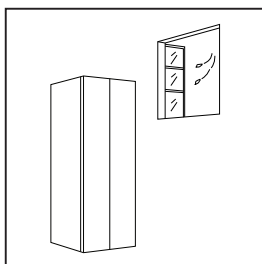
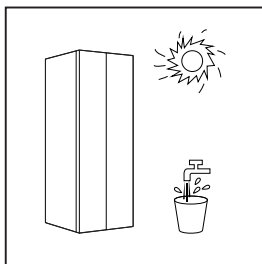
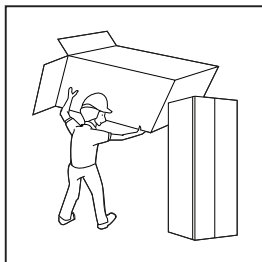
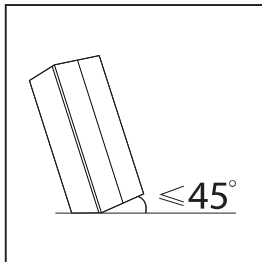


- Při likvidaci spotřebiče odmontujte dvířka a vyjměte těsnění dveří a police. Umístěte je na vhodné místo, abyste zabránili uvíznutí dětí.



## 2. Správné používání mrazničky

### 2.1 Umístění



- Před přemístěním lednice vyjměte všechny předměty zevnitř, připevněte páskou skleněné přepážky, prostor na zeleninu, šuplíky mrazicího oddílu atd. a utáhněte vyrovnávací nožičky; zavřete dveře a utěsněte je páskou. Během přemísťování se spotřebič nesmí otočit vzhůru nohama, do horizontální polohy ani nesmí být vystaven vibracím. Naklonění během přesunování nesmí přesáhnout 45°.
- Před použitím vyjměte veškerý obalový materiál včetně spodních vycpávek, pěnových destiček a pásek ve vnitřním prostoru chladničky. Sloupněte ochrannou fólii na dveřích a konstrukci chladničky. Umístěte spotřebič mimo dosah tepla a přímého slunečního záření. Neumísťujte mrazničku do vlhkých nebo mokřých míst, abyste zabránili korozi nebo snížení izolačního efektu.
- Na chladničku nestříkejte vodu ani ji neomývejte; nedávejte chladničku na vlhká místa, kde by mohla být snadno postříkána vodou, mohlo by to negativně ovlivnit elektrické izolační vlastnosti chladničky.
- Chladicí box je umístěn na dobře větraném místě v interiéru; plocha musí být rovná a pevná (otáčením doleva nebo doprava upravte vyrovnávací nožku, pokud je výrobek nestabilní).
- Volný prostor nad chladničkou by měl být nejméně 30 cm. Chladnička by měla být umístěna u zdi a volný prostor mezi zdí a chladničkou by měl být nejméně 10 cm, aby mohlo docházet k odvodu tepla.



#### **Bezpečnostní opatření před montáží:**

**Před instalací nebo nastavením příslušenství je třeba zajistit, aby byla lednice odpojena od napájení. Je třeba přijmout opatření, aby pád rukojeti nezpůsobil zranění osob.**

---

## 2.2 Vyrovnávací nožičky

1. Bezpečnostní opatření před uvedením do provozu:

Před ovládním příslušenství je nutné zajistit, aby byla lednice odpojena od napájení.

2. Schématický diagram vyrovnávacích nožiček:

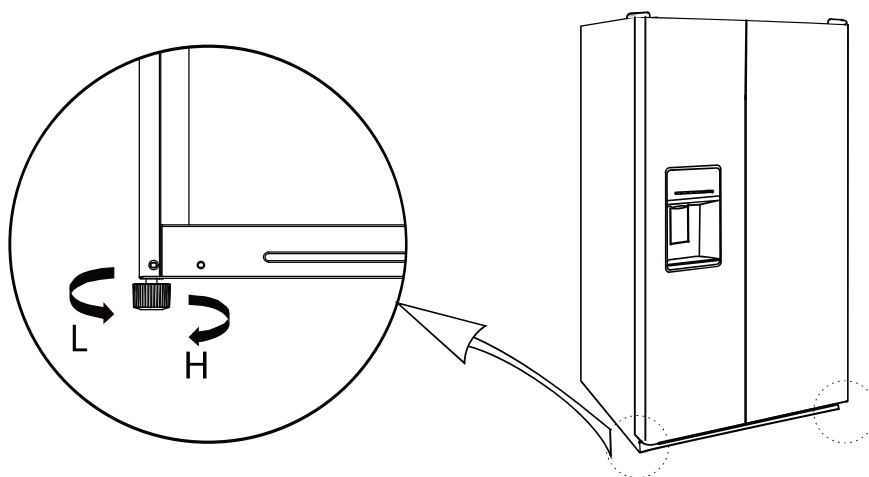
Než budete nastavovat vyrovnávací nožičky, je nutné dbát bezpečnostních opatření, abyste zabránili zranění osob.

3. Postup nastavení:

a. Otáčením nožiček ve směru hodinových ručiček chladničku zvednete.

b. Otáčením nožek proti směru hodinových ručiček lednici snížíte.

c. Pomocí výše uvedeného postupu vyrovnejte pravou a levou nožičku, aby byla chladnička v rovině.




(Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora)

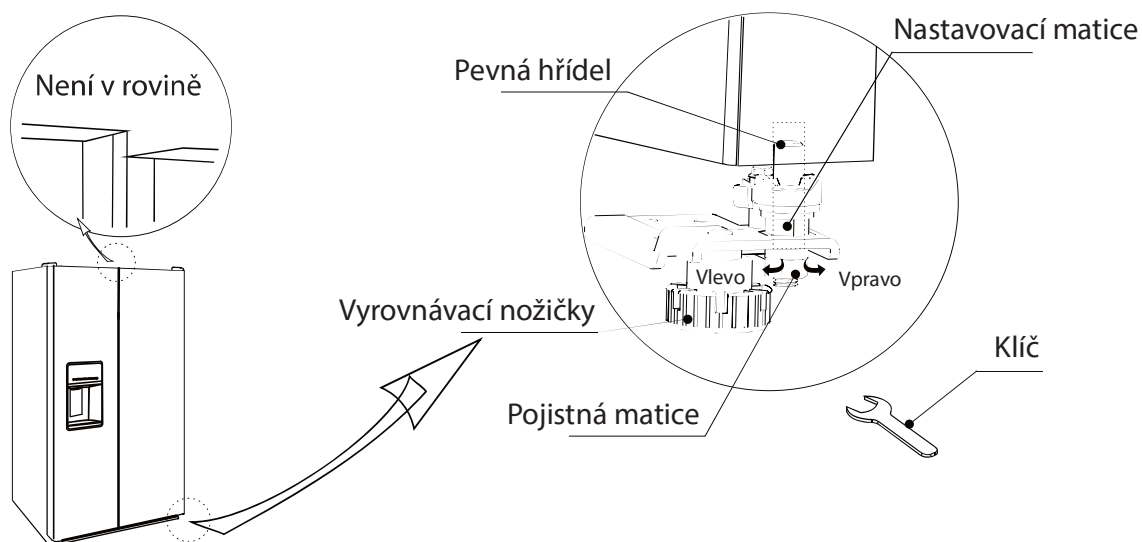
## 2.3 Vyrovnání dveří

1. Bezpečnostní opatření před uvedením do provozu:

Před ovládáním příslušenství je nutné zajistit, aby byla lednice odpojena od napájení. Než budete nastavovat dveře, je nutné dbát bezpečnostních opatření, abyste zabránili zranění osob.

2. Schematický diagram vyrovnání dveří.

Seznam nářadí, které si musí zajistit uživatel	
 M10	Klíč



(Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora)

### **Jsou-li dveře lednice nízko:**

- Otevřete dveře, pomocí klíče povolte pojistnou matici a otáčejte maticí proti směru hodinových ručiček, abyste výšku dveří zvýšili. Jakmile jsou dveře vyrovnány, otáčejte pojistnou maticí proti směru hodinových ručiček a utáhněte ji tak.

### **Jsou-li dveře lednice vysoko:**

- Otevřete dveře, pomocí klíče otáčejte nastavovací maticí ve směru hodinových ručiček, abyste výšku dveří snížili. Jakmile jsou dveře vyrovnány, otáčejte pojistnou maticí proti směru hodinových ručiček a utáhněte ji tak.

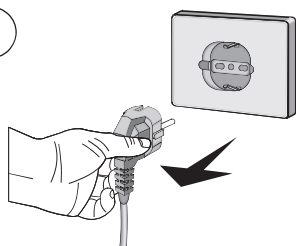
---

## 2.4 Výměna žárovky

Veškerou výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.

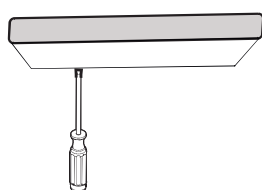


1



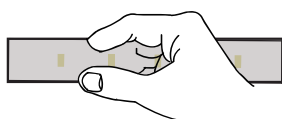
1. Před vyjmutím vytáhněte zástrčku.

2



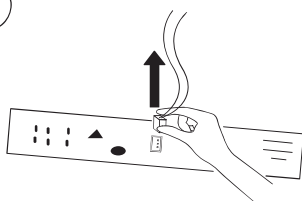
2. Pomocí šroubováku sejměte stínidlo světla.

3



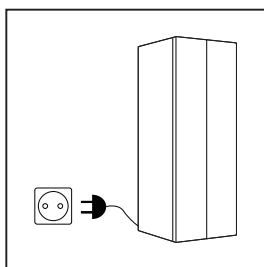
3. Demontujte panel světla.

4

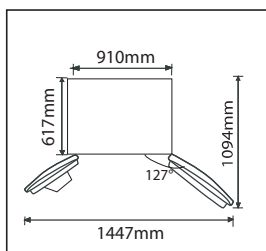


4. Sejměte připojovací svorku.

## 2.5 Spuštění



- Před prvním spuštěním nechte lednici v klidu půl hodiny stát, než ji připojíte k napájení.
- Než dovnitř vložíte jakékoli čerstvé nebo mražené potraviny, měla by chladnička běžet 2–3 hodiny nebo i více než 4 hodiny v létě, kdy je okolní teplota vysoká.



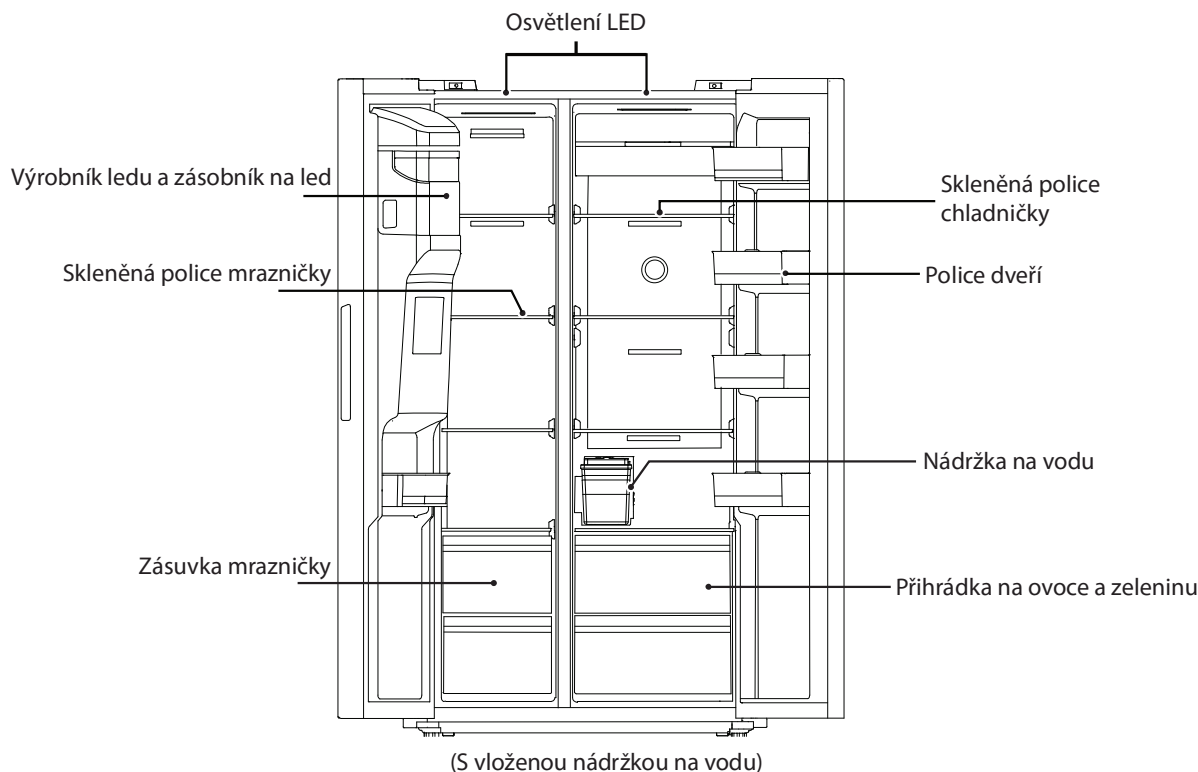
- Vyhradte dostatečný prostor pro pohodlné otevírání dveří a zásuvek.

## 2.6 Tipy pro úsporu energie

- Spotřebič by měl být umístěn v nejchladnějším místě místnosti, mimo dosah spotřebičů produkujících teplo a topných potrubí i mimo dosah přímého slunečního záření.
- Nevkládejte do spotřebiče horké potraviny – nechte je před vložením vychladnout na pokojovou teplotu. Přetěžování spotřebiče by vedlo k delšímu spuštění kompresoru. Potraviny, které by se zmrazovaly příliš pomalu, by mohly snížit svou kvalitu nebo se znehodnotit.
- Potraviny je nutné řádně zabalit a nádoby dosucha otřít, než je do spotřebiče vložíte. Omezíte tím vznik námrazy ve vnitřním prostoru spotřebiče.
- Zásuvka spotřebiče pro uchovávání potravin by neměla být obalena hliníkovou fólií, voskovaným papírem ani papírovými ručníky. Obaly narušují cirkulaci chladného vzduchu a spotřebič je pak méně účinný.
- Uspořádejte si potraviny a označte je tak, abyste zkrátili dobu otevření dveří a zamezili dlouhému hledání. Vyjměte najednou co nejvíce potravin a co nejdříve zavřete dveře.

## 3. Konstrukce a funkce

### 3.1 Klíčové součásti



(Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora)

#### Chladicí oddíl

- Chladicí prostor je vhodný ke skladování celé řady ovoce, zeleniny, nápojů a jiných potravin s krátkou dobou spotřeby. Doporučená doba skladování je 3 až 5 dní.
- Vařené potraviny by měly být do chladicího oddílu vloženy až po zchladnutí na pokojovou teplotu.
- Před vložením potravin do chladničky se doporučuje, aby byly utěsněny.
- Skleněné police lze nastavit nahoru nebo dolů pro přiměřené množství úložného prostoru a snadné používání.

#### Mrazicí oddíl

- V mrazicím prostoru s nízkou teplotou lze uchovávat potraviny čerstvé po delší dobu. Prostor se využívá především ke skladování mražených potravin a ke tvorbě ledu.
- Mrazicí prostor je vhodný ke skladování masa, ryb, rýžových kuliček a jiných potravin, které se nezkonzumují během krátké lhůty.
- Kusy masa je vhodné rozdělit na malé kousky pro snadný přístup. Upozorňujeme, že potraviny je nutné zkonsumovat do doby použitelnosti.

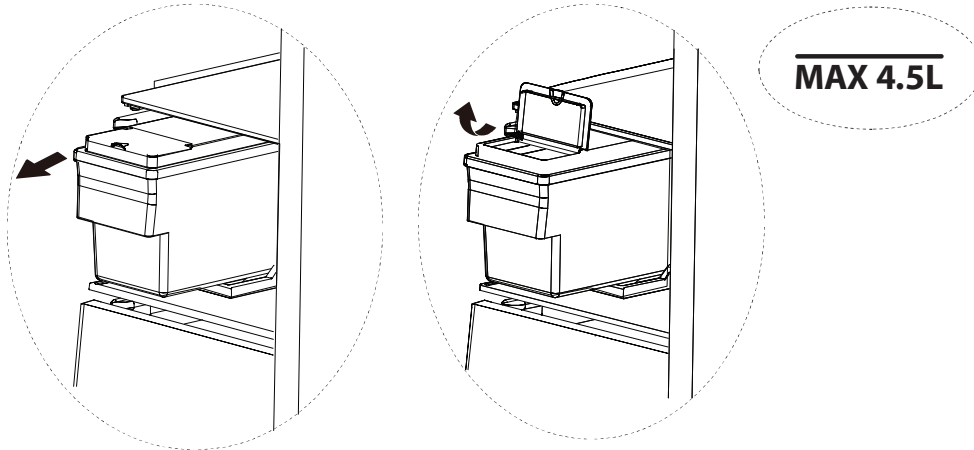
K zajištění co nejlepší účinnosti by měly být zásuvky, přihrádky na potraviny, police atd. umístěny do poloh jako na výše uvedeném obrázku.

**Poznámka: Skladování příliš mnoha potravin během provozu po úvodním zchlazení. Uskladněné potraviny by neměly blokovat odvody vzduchu, aby také nedocházelo k nepříznivému ovlivnění mrazicího efektu.**

### 3.2 Pokyny k používání a dolévání nádržky na vodu

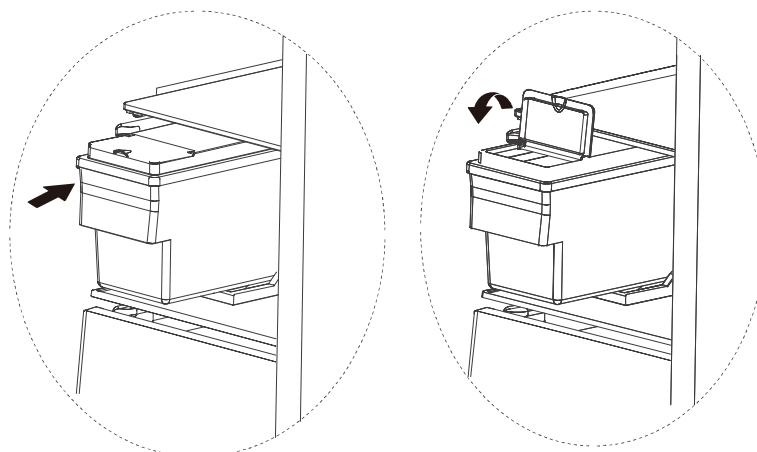
Postup dolítí vody:

- 1) Vytáhněte nádržku na vodu z chladničky.
- 2) Otevřete kryt pro dolévání vody.
- 3) Nalijte pitnou nebo alkalickou vodu z lahve a nepřekročte maximální úroveň.



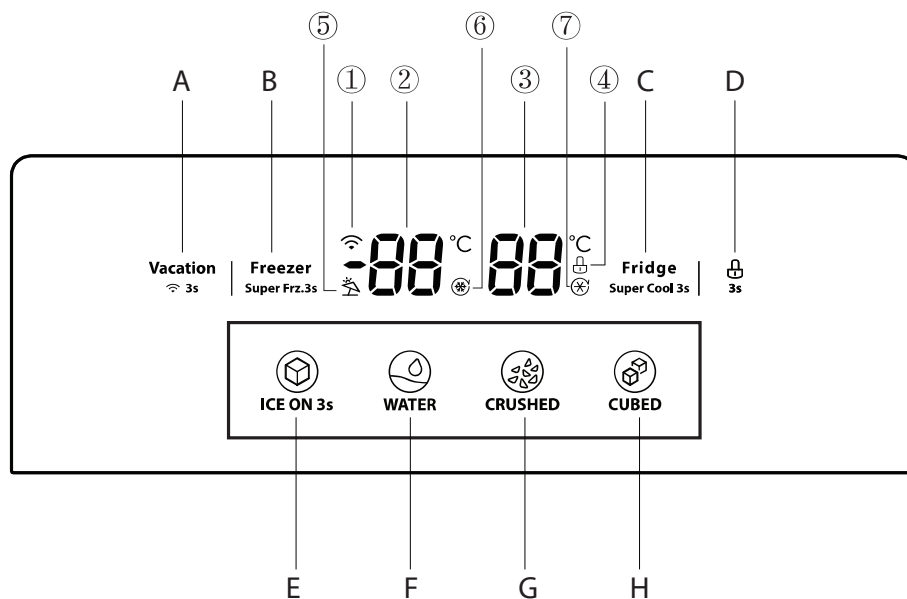
- **Nepřekračujte čáru maxima. Voda by mohla přetéct.**
- **Naplňujte nádržku pouze pitnou vodou, jako je minerální nebo čišťená voda. Nepoužívejte žádnou jinou kapalinu. Do nádržky na vodu není povoleno nalívat ovocné šťávy, mléko ani kolové nápoje.**

- 4) Zavřete kryt pro dolévání filtrované vody.
- 5) Zasuňte nádobku na vodu dovnitř, dokud nebude pevně na svém místě.



- **Po zasunutí nádržky na vodu počkejte 30 s, než si nalijete první sklenici vody.**
- **Zkontrolujte, zda nádržka na vodu na polici dobře sedí. V opačném případě by nádržka na vodu nefungovala správně.**
- **Chladničku používejte pouze s vloženou nádržkou na vodu. Jinak by mohlo dojít ke snížení výkonu chlazení.**

### 3.3 Funkce



Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora.

#### 1. Obrazovka displeje

- ① Bezdrátová síť    ② Teplota mrazničky    ③ Teplota chladničky    ④ Ikona zavření/otevření
- ⑤ Prázdninový režim    ⑥ Režim super mrazení    ⑦ Režim super chlazení

#### 2. Tlačítka

- |                                  |                           |                               |                            |
|----------------------------------|---------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| A Prázdninový režim              | B Mrazení / super mrazení | C Chladnička / super chlazení | D Zamčení/odemčení         |
| E Zapnutí/vypnutí výrobníku ledu | F Režim výdeje vody       | G Režim drcení ledu           | H Režim výroby kostek ledu |

#### 3. Návod k obsluze

##### 1) Displej



- Při prvním zapnutí chladničky se na dobu **3** s rozsvítí celý displej. Jakmile se ozve zvonek spuštění, zobrazí se normální provoz.
- V případě poruchy se (cyklicky) zobrazí kód poruchy. Pokud k poruše nedošlo, zobrazí se nastavená teplota chladničky a mrazničky.
- Pokud za normálního provozu nedojde po dobu **30** s k otevření dveří ani ovládání tlačítek, displej se uzamkne. Pokud bude zamknutý stav pokračovat po dalších



---

**30 s**, obrazovka displeje zhasne. Pokud není obrazovka displeje zapnutá a dojde k ovládní tlačítek, obrazovka displeje se rozsvítí. Pokud dojde k poruše s viditelným kódem poruchy, obrazovka displeje se rozsvítí a poté po **30 s** zhasne.


## 2) Zamknutí/odemknutí

- a) Stisknete-li v odemknutém stavu dlouze tlačítko  po dobu **3 s**, zařízení přejde do zamknutého stavu a ikona se rozsvítí.
- b) Dlouhým stisknutím tlačítka  po dobu **3 s** v zamknutém stavu ikona zhasne. Zamknutý stav se tak ukončí.
- c) Nedojde-li po dobu **30 s** k žádnému ovládní, tlačítko automaticky přejde do zamknutého stavu. (Zazní bzučák panelu displeje a bzučák se zároveň uzamkne.)
- d) Zvuk alarmu se může spustit v zamknutém stavu. Jiná ovládní tlačítek je nutné provádět v odemknutém stavu. V opačném případě by se ozval bzučák chyby.


## 3) Nastavení teploty chladničky

K nastavení teploty stiskněte tlačítko  Každým stisknutím se teplota sníží o **1 °C**. Rozsah nastavení teploty chladničky je **2–8 °C**. Je-li nastavena teplota **2 °C** a stisknete tlačítko znovu, nastavená teplota se přepne na **8 °C**.


## 4) Nastavení teploty mrazničky

K nastavení teploty stiskněte tlačítko  Každým stisknutím se teplota sníží o **1 °C**. Rozsah nastavení teploty mrazničky je **–16 až –24 °C**. Je-li nastavena teplota **–24 °C** a stisknete tlačítko znovu, nastavená teplota se přepne na **–16 °C**.



## 5) Režim super chlazení

Dlouhým stisknutím tlačítka  po dobu **3 s** přejde spotřebič do stavu super chlazení a opětovným dlouhým stisknutím tlačítka po dobu **3 s** se tento režim ukončí. Je-li nastaven režim super chlazení, teplota chladničky se automaticky nastaví na **2 °C**. Jakmile se režim ukončí, nastavená teplota chladničky se automaticky vrátí na předchozí nastavenou teplotu.

## 6) Režim super mrazení

Dlouhým stisknutím tlačítka  po dobu **3 s** přejde spotřebič do stavu super mrazení a opětovným dlouhým stisknutím tlačítka po dobu **3 s** se tento režim ukončí. Je-li nastaven režim super mrazení, teplota mrazničky se automaticky nastaví na **–24 °C**. Jakmile se režim ukončí, nastavená teplota mrazničky se automaticky vrátí na předchozí nastavenou teplotu.

## 7) Prázdninový režim

Stisknutím tlačítka  přejde spotřebič do prázdninového režimu a opětovným stisknutím tlačítka  se tento režim ukončí.

Je-li nastaven prázdninový režim, teplota mrazničky se automaticky nastaví na

---

–**18** °C a chladnička se vypne. Jakmile se režim ukončí, nastavená teplota mrazničky a chladničky se automaticky vrátí na předchozí nastavenou teplotu.

#### **8) Skladování při výpadku napájení**

V případě výpadku napájení se právě probíhající režim provozu uzamkne a udržuje se až do obnovení napájení.


#### **9) Ovládání výzvy a ovládání alarmu**

Pokud během **120** s nedojde k zavření dveří chladničky, ozve se krátký zvuk alarmu, který má upozornit, že dvířka nejsou dovřena. Zvuk alarmu ukončíte včasným zavřením dveří nebo stisknutím jakéhokoli tlačítka v oblasti ovládání obrazovky displeje.

Současným stisknutím tlačítek **Freezer** Super Frz.3s a **Fridge** Super Cool 3s a jejich podržením po dobu **3** s povolíte nebo zakážete výzvu k otevírání/zavírání dveří.

#### **10) Nastavení bezdrátové sítě**

Jakmile se chladnička zapne, stiskněte tlačítko **Vacation** 3s a podržte jej stisknuté po dobu **3** s. V oblasti zobrazení teploty na displeji a na ovládacím panelu se zobrazí „AP“, což znamená, že se lze připojit k bezdrátové síti.

Přihlaste se pomocí svého mobilního telefonu k aplikaci TSmartLife a podle pokynů aplikace se připojte k bezdrátové síti. Je-li chladnička připojena k síti, bude se neustále zobrazovat symbol .

Pokyny ke stažení aplikace TSmartLife a ke způsobu připojení k bezdrátové síti naleznete v příloze.



## 11) Indikace poruch

Pokud se na obrazovce displeje zobrazí následující výzva, znamená to, že v chladničce došlo k poruše.

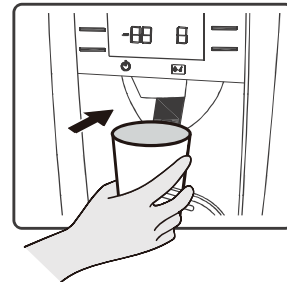
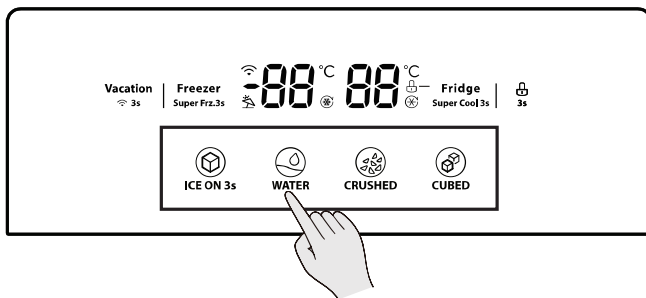
Přestože může být možné chladničku/mrazničku nadále používat, uživatel se musí obrátit na personál údržby, který zkontroluje, že chladnička je v dobrém stavu.


Kód poruchy	Název poruchy
E1	Porucha senzoru teploty chladničky
E2	Porucha teplotního senzoru mrazničky
E5	Porucha senzoru mrazení a odmrazování
E6	Chyba komunikace
E7	Porucha okolní teploty
EH	Porucha vlhkosti
EE	Porucha senzoru výrobce ledu
CA	Porucha komunikace mezi základní deskou a deskou výrobce ledu
E0	Porucha výrobce ledu
EF	Alarm abnormálního umístění vestavěné nádržky na vodu
EP	Porucha ledu, výrobce ledu vypnutý
Současné blikání indikátoru režimu výroby ledových kostek, indikátoru režimu výdeje vody, indikátoru režimu drcení ledu a indikátoru režimu výroby ledu.	Porucha komunikace mezi rozvaděčem a deskou výrobce ledu

### 3.4 Integrované zařízení pro pitnou vodu a výrobu ledu

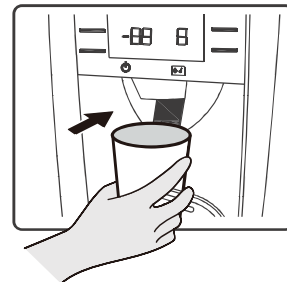
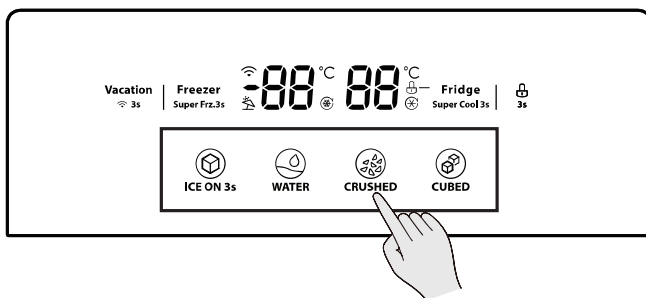
Je-li chladnička zapnutá, svítí ve výchozím stavu ikona  a funkce výroby ledu je zapnutá. Stisknutím a podržením tlačítka  po dobu **3** s ikona zhasne a funkce výroby ledu se vypne.


#### 1) Výdej ledové vody



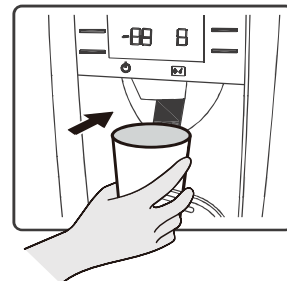
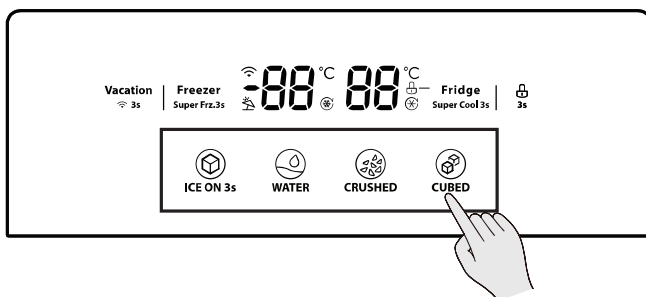
Stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí ikona a nezapne se režim výroby ledu. Zatlačte sklenicí směrem k opěrnému kohoutku a do sklenice začne téct ledová voda. Jakmile sklenici odstavíte od opěrného kohoutku, voda přestane téct.


#### 2) Výdej drceného ledu



Stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí ikona a nezapne se režim drcení ledu. Zatlačte sklenicí směrem k opěrnému kohoutku a do sklenice začne padat drcený led. Jakmile sklenici odstavíte od opěrného kohoutku, drcený led přestane padat.

#### 3) Výdej kostek ledu



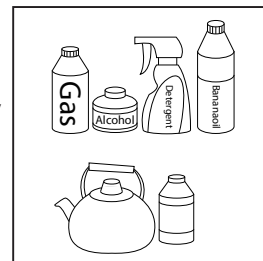
Stiskněte tlačítko , dokud se nerozsvítí ikona a nezapne se režim výroby kostek ledu. Zatlačte sklenicí směrem k opěrnému kohoutku a do sklenice začnou padat kostky ledu. Jakmile sklenici odstavíte od opěrného kohoutku, kostky ledu přestanou padat.

## 4. Údržba a péče o lednici

---

### 4.1 Celkové čištění

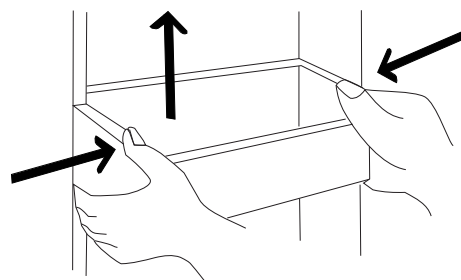
- Prach za chladničkou a na podlaze by měl být včas uklizen, aby se zlepšila účinnost chlazení a úspora energie.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dveří, abyste se ujistili, že v něm nejsou nečistoty. Těsnění dveří čistěte pomocí měkkého hadříku navlhčeného ve vodě se saponátem nebo v naředěném čisticím prostředku.
- Vnitřní prostor chladničky je třeba pravidelně čistit, aby se zabránilo zápachu.
- Před čištěním vnitřního prostoru odpojte napájení, vyjměte potraviny, nápoje, police, šuplíky atd.
- Vyčistěte vnitřní prostor pomocí měkkého hadříku nebo houbičky a roztoku dvou polévkových lžic jedlé sody a přibližně jednoho litru teplé vody. Poté opláchněte vodou a otřete. Než připojíte napájení, otevřete po vyčištění dvířka a vnitřek nechte přirozeně uschnout.
- U oblastí, které se v chladničce obtížně čistí (jako jsou mezery nebo rohy), doporučujeme jejich pravidelné otírání měkkým hadříkem, měkkým kartáčem atd. V případě potřeby je zkombinujte s některými pomocnými nástroji (jako jsou tenké tyčinky), aby v těchto oblastech nedocházelo k hromadění kontaminantů nebo bakterií.
- Nepoužívejte saponát, čisticí prostředek, abrazivní prášek, čistič ve spreji atd., protože by mohly ve vnitřním prostoru chladničky způsobit zápach nebo kontaminaci potravin.
- Držák na lahve, police a zásuvky čistěte pomocí měkkého hadříku navlhčeného ve vodě se saponátem nebo v naředěném čisticím prostředku. Vysušte povrch měkkým hadříkem nebo jej nechte přirozeně oschnout.
- Vnější povrch chladničky otřete měkkým hadříkem navlhčeným ve vodě se saponátem, čisticím prostředkem atd. a poté jej osušte dosucha.
- K čištění povrchu a vnitřního prostoru chladničky nepoužívejte tvrdé kartáče, kovové drátěnky, drátěné kartáče, abrazivní látky (například zubní pasty), organická rozpouštědla (například alkohol, aceton, izoamylacetát atd.), vařící vodu, kyseliny ani alkalické látky, které by je mohly poškodit. Horká voda a organická rozpouštědla, jako je benzen, mohou způsobit deformaci nebo poškození plastových dílů.
- Během čištění neoplachujte přímo vodou ani jinými tekutinami, abyste předešli zkratům nebo nepoškodili elektrickou izolaci.



**Před odmrazováním a čištěním chladničku odpojte.**

## 4.2 Čištění police dveří

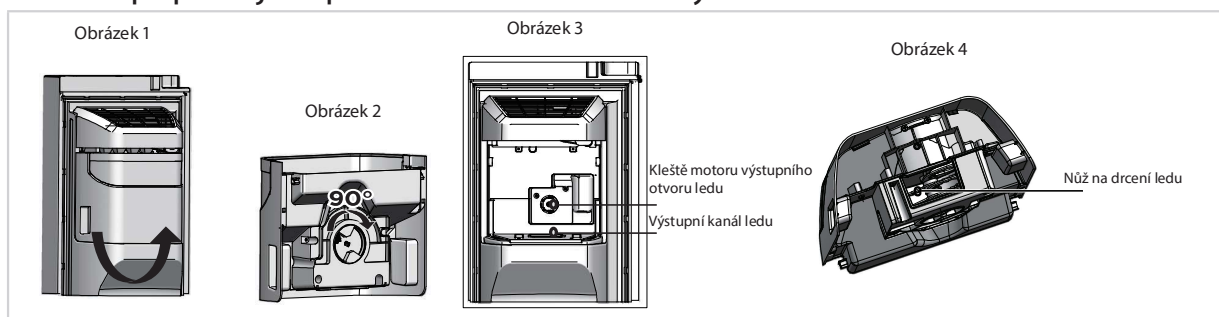
- Podle směru šipek na níže uvedeném obrázku stiskněte oběma rukama zásuvku, vytlačte ji nahoru a pak ji vyjměte.
- Po omytí vytažené zásuvky můžete při zpětném vkládání nastavit výšku jejího umístění podle svých požadavků.



## 4.3 Čištění nádoby na led

Led v nádobě na led může zablokovat výstupní otvor kvůli tvorbě hrudek nebo z jiných důvodů.

V takovém případě je zapotřebí nádobu na led vyčistit nebo uvolnit.



1. Jakmile indikátor zapnutí ledu zhasne, uchopte oběma rukama levou a pravou svorku nádoby na skladování ledu, abyste ji dostali mimo limitující sponu. Poté nádobu na skladování ledu pomalu vyjíte podél vertikální vložky dveří, viz obrázek 1.
2. Podle potřeby nádobu na skladování ledu vyčistěte. Postup vložení nádoby na skladování ledu je opačný k postupu vyjmutí. Zasuňte silou nádobu na skladování ledu směrem dolů, dokud nebude na svém místě. Pokud se nádoba na skladování ledu vkládá obtížně, otočte talířem na nádobě na skladování ledu o 90° podle obrázku 2 a poté vložte nádobu na skladování ledu.

### Normální jev:

1. Je normální, že se ozývá zvuk, když výrobek ledu vhadzuje kostky ledu do nádoby na skladování ledu.
2. Pokud nelze led normálně vydávat, zkontrolujte, zda není blokován kanál výstupu ledu a odeberte led.
3. Pokud nebyl led po dlouhou dobu odebírán, může led v nádobě na skladování namrznout do shluků a nemůže procházet ven dveřmi.
4. V takovém případě je nutné nádobu na skladování ledu vyčistit a pak ji znovu použít.
5. Vzhledem k tomu, že ve vodních trubkách přívodu vody ve výrobku ledu je vzduch, může být první vstříknutí vody pro výrobu ledu slabé, což vede k malým kostkám ledu. Během normálního používání výrobku ledu se však vzduch v trubkách vyprázdňuje.

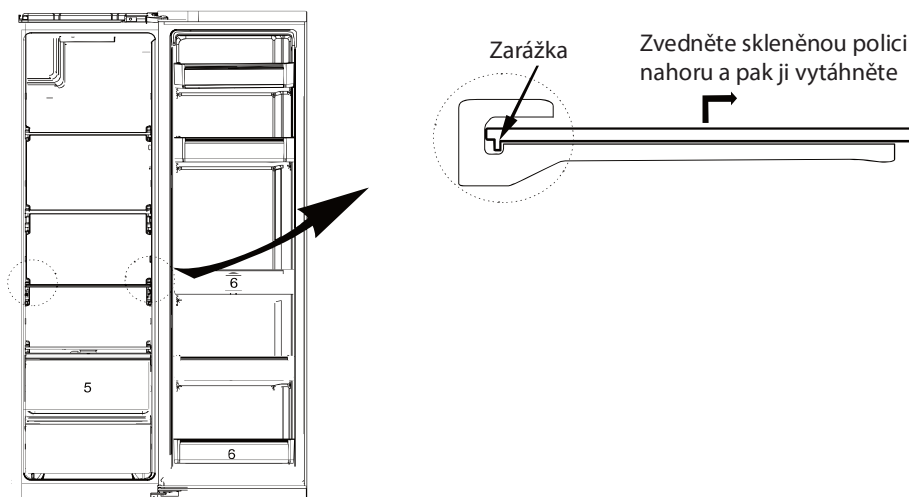
---

**Bezpečnostní opatření:**

1. Jsou-li dveře otevřené, nelze vydávat led ani vodu.
2. K zajištění hygieny se doporučuje, aby se všechny kostky ledu v poprvé naplněné nádobě na skladování ledu zlikvidovaly.
3. Obtížné otevírání a zavírání dveří může způsobovat vyteklá voda v tvořítku na led ve výrobníku ledu.
4. Sundávejte nádobu na skladování ledu vždy oběma rukama, abyste zabránili jejímu náhodnému spadnutí.
5. Pokud se voda vylije na zem nebo na zem spadne led, uklidte to, abyste zabránili zranění osob. Nedovolte dětem, aby se dotýkaly ledu a ani aby sahaly na nádobu na skladování ledu, abyste zabránili jejich možnému zranění.
6. Nevkládejte ruce ani nic jiného do výstupního otvoru ledu, viz obrázek 3. V opačném případě by mohlo dojít ke zranění osob nebo poškození částí nádoby na skladování ledu.
7. Nedotýkejte se kleští motoru pro vydávání ledu ani výrobníku ledu rukama, abyste zabránili možnému zranění, viz obrázek 3 a 4.
8. Výrobník ledu nerozebírejte, neopravujte ani nijak neupravujte. Tyto úkony musí provádět pouze profesionální specialisté na údržbu.
9. Udržujte děti stranou od výdejníku.
10. Pokud je tlačítko výrobníku ledu vypnuté, vyprázdněte nádobu na skladování ledu.
11. Pokud je okolní teplota nižší než nula, požádejte personál údržby, aby vypustil vodu ze systému přívodu vody, aby se zabránilo škodám na majetku způsobeným únikem vody v důsledku prasknutí vodovodních potrubí nebo spojů.

## 4.4 Čištění skleněné police

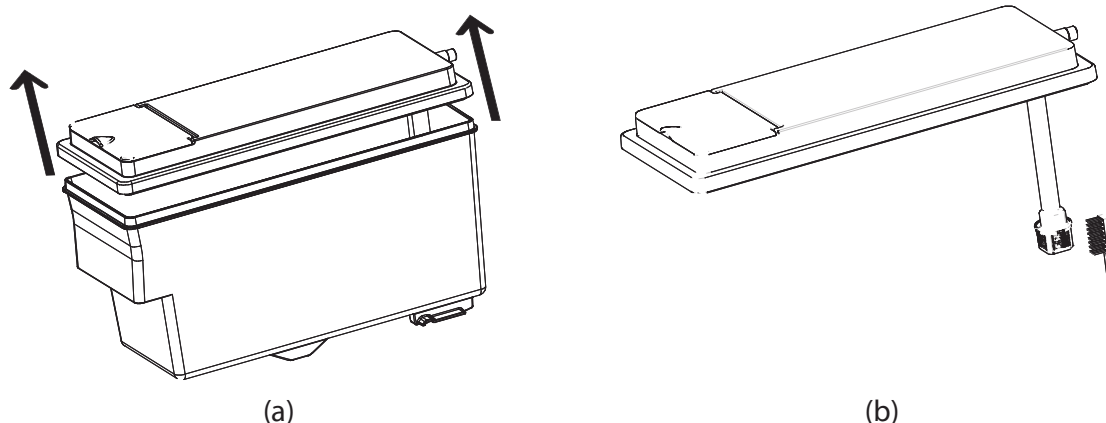
- V části obložení chladničky nejvíce vzadu, kde má police zarážku, nadzvedněte polici směrem nahoru a poté ji budete moci vytáhnout.
- Podle požadavků police nastavte nebo vyčistěte.



(Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora)

## 4.5 Čištění filtru nádržky na vodu

- Sejměte nádržku z chladničky a ve směru šipky sejměte její víko (a). Vyčistěte filtr pomocí kartáče nebo jiných nástrojů (b).



(Výše uvedený obrázek slouží pouze pro referenci. Skutečná konfigurace bude záviset na fyzickém výrobku nebo prohlášení distributora)



---

## 4.6 Odmrazování

- Chladnička je založena na principu chlazení vzduchem, má proto funkci automatického odmrazování. Námrazu, která se tvoří se změnou ročního období nebo teploty, lze odstranit také ručně odpojením spotřebiče od napájení nebo otřením suchou utěrkou.

## 4.7 Odstavení z provozu

- Výpadek napájení: Při výpadku napájení, a to dokonce i v létě, lze potraviny uvnitř spotřebiče uchovávat po několik hodin. Během výpadku napájení je nutné snížit četnost otevírání dveří a nekládat do spotřebiče žádné další čerstvé potraviny.
- Dlouhodobé nepoužívání: Spotřebič je nutné odpojit od napájení a poté vyčistit. Dveře nechte otevřené, abyste zabránili vzniku zápachu.
- Přemísťování: Než budete chladničku přesunovat, vyjměte všechny předměty, upevněte páskou skleněné části, držák na zeleninu, šuplíky mrazicího oddílu atd. Pak utáhněte vyrovnávací nožičky, zavřete dveře a připevněte je pomocí pásky. Během přemísťování se spotřebič nesmí otočit vzhůru nohama, do horizontální polohy ani nesmí být vystaven vibracím. Naklonění během přesunování nesmí přesáhnout 45°.



**Po spuštění by měl být spotřebič v nepřetržitém chodu. Obecně by neměl být provoz spotřebiče přerušován. V opačném případě by mohla být ovlivněna jeho životnost.**

## 5. Řešení problémů

- Následující problémy se můžete pokusit vyřešit sami. Pokud je nelze vyřešit, kontaktujte oddělení poprodejního servisu.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina / co zkontrolovat</b>
Spotřebič nelze uvést do provozu	Zkontrolujte, zda je spotřebič připojený k napájení a zda je zástrčka řádně zasunuta. Zkontrolujte, zda není napětí příliš nízké. Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku napájení nebo vynechávání některého okruhu.
Dochází k zápachu	Aromatické potraviny je nutné těsně zabalit. Zkontrolujte, zda není nějaká potravina zkažená. Vyčistěte vnitřní prostor chladničky.
Kompresor je spuštěn dlouho	Dlouhé spuštění kompresoru je normální v létě, nebo když je okolní teplota příliš vysoká. Není možné mít ve spotřebiči příliš mnoho potravin najednou. Před vložením do spotřebiče musí potraviny vychladnout. Neotevírejte dveře příliš často.
Světlo nesvítí	Zkontrolujte, zda je chladnička připojena k napájení a zda není světlo poškozeno. Nechte žárovku vyměnit specialistou.
Dveře nelze řádně zavřít	Dveřím překáží balení potravin. Uvnitř je příliš mnoho potravin. Chladnička je nakloněna.
Hlasité zvuky	Zkontrolujte, zda je podlaha rovná a zda je chladnička umístěna stabilně. Zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství na správném místě.
Těsnění dveří nepřiléhá	Sejměte z těsnění dveří cizí nečistoty. Těsnění dveří zahřejte a poté zchladte, abyste obnovili jeho tvar. (nebo jej vyfoukejte elektrickým vysoušečem či použijte horký ručník k ohřevu)
Nádobka na vodu přetéká	V oddílu je příliš mnoho potravin nebo uskladněné potraviny obsahují příliš mnoho vody, což vede k silnému odmrazování. Dveře nejsou řádně zavřeny, což vede k námraze kvůli přívodu vzduchu a většímu množství vody kvůli odmrazování.
Plášť chladničky je horký	Dochází k odvodu tepla vestavěného kondenzátoru přes kryt, což je normální. Zahřívá-li se kryt v důsledku vysoké okolní teploty a skladování příliš velkého množství potravin nebo se vypne kompresor, zajistěte dobré větrání, aby se usnadnil odvod tepla.
Na povrchu dochází ke kondenzaci	Kondenzace na vnějším povrchu a těsnění dveří chladničky je normální, když je okolní vlhkost příliš vysoká. Kondenzát stačí otřít čistým ručníkem.
Dochází k abnormálnímu hluku	Bzučení: Kompresor může během provozu bzučet a toto bzučení je hlasité zejména při spouštění a zastavování. Jedná se o normální jev. Skřípot: Chladivo proudící vnitřkem spotřebiče může produkovat skřípot, což je normální jev.
Nedochází k výdeji vody ani ledu	Není sejmuta těsnicí krytka nebo nádržka na vodu není správně vložena.

## 6. Likvidace spotřebiče

---



Správná likvidace tohoto výrobku:

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být v celé Evropské unii likvidován společně s jiným komunálním odpadem. Odpovědně ho recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálních zdrojů a aby v důsledku neřízené likvidace odpadu nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví. Chcete-li vrátit použitý spotřebič, použijte systémy pro vrácení a sběr nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Mohou tento produkt vzít k recyklaci bezpečné pro životní prostředí.

### OKOLNÍ TEPLOTA

Tento spotřebič je navržen pro provoz v okolních teplotách stanovených kategorií vyznačenou na štítku.

Klimatická kategorie	Okolní teplota (od–do)
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

### Speciálně pro Evropu:

Objednané díly uvedené v následující tabulce lze získat z distribučního kanálu\_:

Díl k objednávce	Kdo jej poskytuje	Minimální doba požadovaná k poskytování
termostaty	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
teplotní senzory	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
desky plošných spojů	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
žárovky	Profesionální specialisté na údržbu	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
kličky dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
panty dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
zásuvky	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
přehrádky	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 7 let od uvedení posledního modelu na trh
zásuvky dveří	Profesionální opraváři a koncoví uživatelé	Nejméně 10 let od uvedení posledního modelu na trh

Informace o modelu v databázi výrobků, stejně jako identifikátor modelu, lze získat prostřednictvím webového odkazu naskenovaného pomocí QR kódu, pokud je uveden na štítku energetické účinnosti výrobku.



Hefei Hualing Co., Ltd.

No.176 JinXiu Road, Hefei Economy & Technology Development Area, 230601,  
Hefei, Anhui, P.R. China

MADE IN CHINA

# CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

Len na použitie v domácnosti

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**



- Srdečne vám ďakujeme, že ste si zakúpili tento produkt značky Toshiba.
- Tento návod na použitie si pozorne prečítajte a dôkladne sa oboznámte s produktom pred použitím, aby ste tento produkt používali bezpečne a správne.
- Nechajte si tento návod na použitie na prístupnom mieste, aby ste ho mali v budúcnosti poruke.
- Skontrolujte, či máte aj potvrdenie o záruke.





# OBSAH

---

<b>1. Bezpečnostné upozornenia .....</b>	<b>1</b>
1.1 Upozornenie .....	1
1.2 Význam bezpečnostných a výstražných symbolov.....	4
1.3 Výstrahy týkajúce sa elektrického prúdu .....	4
1.4 Výstrahy týkajúce sa používania .....	5
1.5 Výstrahy týkajúce sa umiestnenia .....	6
1.6 Výstrahy týkajúce sa energie .....	7
1.7 Výstrahy týkajúce sa likvidácie .....	7
<b>2. Správne používanie mrazničky .....</b>	<b>8</b>
2.1 Umiestnenie .....	8
2.2 Vyrovnávací noha.....	9
2.3 Vyrovnávanie dverí .....	10
2.4 Výmena svetla.....	11
2.5 Spustenie.....	12
2.6 Tipy na úsporu energie.....	12
<b>3. Štruktúra a funkcie .....</b>	<b>13</b>
3.1 Hlavné súčasti.....	13
3.2 Pokyny na používanie zásobníka na vodu a pridávanie .....	14
3.3 Funkcie .....	15
3.4 Integrovaný stroj na výrobu pitnej vody a ľadu .....	19
<b>4. Údržba a starostlivosť o chladničku.....</b>	<b>20</b>
4.1 Celkové čistenie .....	20
4.2 Čistenie zásobníka na dverách .....	21
4.3 Čistenie nádoby na ľad.....	21
4.4 Čistenie sklenenej police .....	23
4.5 Čistenie filtra zásobníka na vodu.....	23
4.6 Odmrazovanie .....	24
4.7 Mimo prevádzky .....	24
<b>5. Riešenie problémov.....</b>	<b>25</b>
<b>6. Likvidácia spotrebiča .....</b>	<b>26</b>

# 1. Bezpečnostné upozornenia

## PRED UMIESTNENÍM SI PREČÍTAJTE PREVENTÍVNE OPATRENIA

Nasledujúce pokyny je nutné presne dodržiavať, aby nedošlo k poraneniu používateľa alebo iných osôb alebo k poškodeniu majetku. Nesprávne používanie v dôsledku nedodržania pokynov môže spôsobiť poranenia alebo ujmu.

### 1.1 Upozornenie

#### **▲ VÝSTRAHA**



Výstraha: Nebezpečenstvo požiaru/horľavé materiály

- **VÝSTRAHA:** Riziko požiaru/pohromy a výbuchu.  
Chladivo v tomto spotrebiči je zápalné, buďte opatrní, aby počas umiestňovania a prepravy nedošlo k poškodeniu chladiacich potrubí.  
Ak nastane únik plynu, obráťte sa na distribútora alebo miestneho servisného zástupcu a v každom prípade vykonajte nasledujúce preventívne opatrenia:
  1. Otvorte okná, aby sa priestor dobre vyvetral.
  2. Do okolia nepripustite žiadny oheň a nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti a podobne, napríklad v kuchynkách na pracovisku, kanceláriách a inom pracovnom prostredí; na farmách a klientmi v hoteloch, motelloch a ďalších obydliach, v ubytovaní s raňajkami, pri cateringu a pri podobnom nekomerčnom použití.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- **VÝSTRAHA:** Riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom  
Kábel napájania sa musí vymeniť, ak sa poškodil. O výmenu požiadajte distribútora alebo miestneho servisného zástupcu.
- Pri čistení spotrebiča, alebo ak ho plánujete dlhší čas nepoužívať, vytiahnite zástrčku zo zásuvky napájania.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani neuzemnené adaptéry s dvomi kolíkmi.
- **VÝSTRAHA:** Ventilačné otvory v plášti alebo konštrukcii spotrebiča nesmú byť zakryté.
- **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky pre urýchlenie procesu odmrazovania, okrem prostriedkov odporúčaných výrobcom.
- **VÝSTRAHA:** Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte elektrické spotrebiče v priestoroch na skladovanie potravín, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.

- 
- **VÝSTRAHA:** Likvidujte chladničku v súlade s miestnymi regulačnými predpismi, pretože používa horľavý unikajúci plyn a chladivo.
  - **VÝSTRAHA:** Pri umiestnení prístroja sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
  - **VÝSTRAHA:** Do zadnej časti spotrebiča neumiestňuje niekoľko prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.
  - **NEBEZPEČENSTVO:** Riziko uviaznutia detí. Prv než starú chladničku alebo mrazničku zahodíte:
    - Odnímate dvere.
    - Nechajte poličky na mieste, aby deti nemohli vliezť dovnútra.
  - Chladničku je potrebné odpojiť od zdroja elektrickej energie pred tým, než sa pokúšate nainštalovať príslušenstvo.
  - Chladnička a penový materiál používaný v chladničke sú horľavé. Keď je teda chladnička vyradená, musí byť udržiavaná mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov požiaru a musí byť recyklovaná špeciálnou recyklačnou spoločnosťou s príslušnou kvalifikáciou inak než spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.
  - Pre normu IEC: Tento spotrebič nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami, osobám bez skúseností a vedomostí, ak pri nich nie je dozor, prípadne im neboli poskytnuté pokyny na používanie zariadenia od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
  - Pre normu EN: Tento spotrebič môžu používať deti vo veku viac ako 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sa na nich bude dozerať alebo ak budú poučení o pokynoch používania zariadenia bezpečným spôsobom a ak porozumejú všetkým možným rizikám. Deti by sa nemali hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú robiť deti bez dozoru.
  - Nepoužívajte spotrebič v dopravných prostriedkoch (napríklad na lodiach atď.).
  - V prípade výskytu hluku, zápachu a dymu ihneď odpojte sieťovú zástrčku a obráťte sa na distribútora alebo miestneho servisného zástupcu.
  - Nevkladajte ruky pod spotrebič ani zaňho, aby ste predišli možnému zraneniu.
  - Obalový materiál a ďalšie diely uchovajte mimo dosahu detí, aby ste predišli nebezpečenstvu udusenía.

- 
- S cieľom vyhnúť sa kontaminácii jedla je potrebné dodržiavať tieto pokyny:
    - Dlhodobu otvorené dvere môžu spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
    - Pravidelne čistite povrchy prichádzajúce do styku s jedlom a prístupnými odvodňovacími systémami.
    - Ak sa zásobníky na čistú vodu nepoužívali 48 hodín, prepláchnite vodovodný systém pripojený k prívodu vody, ak voda nebola čerpaná 5 dní. (poznámka 1)
    - Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladničke tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami ani z nich na ne nekvapkalo.
    - Dvojhviezdičkové priehradky na mrazené potraviny sú vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu kociek ľadu. (poznámka 2)
    - Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín. (poznámka 3)
    - Pre spotrebiče bez 4-hviezdičkovej priehradky: tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín. (poznámka 4)
    - Ak necháte chladiaci spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dvierka otvorené, aby sa vo vnútri spotrebiča nevyvíjali plesne.
  - Poznámka 1, 2, 3, 4: Overte si, či je to vhodné podľa typu priehradky na výrobok.
  - Pre voľne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na používanie ako zabudovaný spotrebič.
  - Všetky výmeny alebo údržbu LED svetiel musí robiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.
  - Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s energetickou účinnosťou triedy (G).

---

## 1.2 Význam bezpečnostných a výstražných symbolov



**Symbol zákazu**

### **Toto je zákazový symbol.**

Akýkoľvek nesúlad s pokynmi označenými týmto symbolom môže mať za následok poškodenie výrobku alebo ohrozenie osobnej bezpečnosti používateľa.

---



**Symbol povinnosti**

### **Toto je symbol povinnosti.**

Je potrebné postupovať prísne podľa pokynov označených týmto symbolom, inak môže dôjsť k poškodeniu výrobku alebo zraneniu osôb.

---



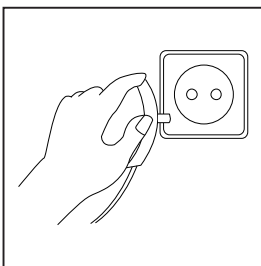
**Symbol upozornenia**

### **Toto je upozorňovací symbol.**

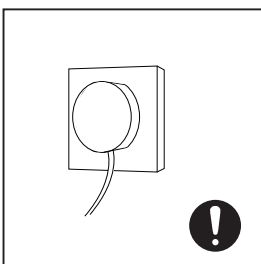
Pokyny označené týmto symbolom vyžadujú zvláštnu pozornosť. Nedostatočná opatrnosť môže viesť k miernemu alebo stredne ťažkému zraneniu alebo poškodeniu výrobku.

**Tento návod obsahuje množstvo dôležitých informácií týkajúcich sa bezpečnosti, ktoré musia používatelia dodržiavať.**

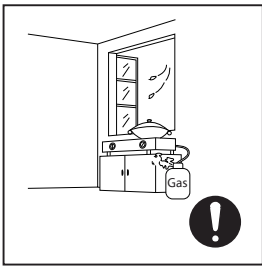
## 1.3 Výstrahy týkajúce sa elektrického prúdu



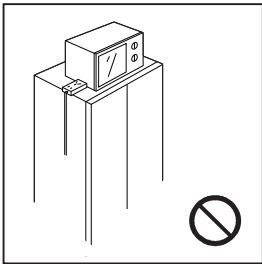
- Pri ťahaní za sieťovú zástrčku chladničky neťahajte za sieťový kábel. Pevne uchopte zástrčku a vytiahnite ju priamo zo zásuvky.
- Z dôvodu bezpečného používania nepoškodujte napájací kábel ani nepoužívajte napájací kábel, ak je poškodený alebo opotrebovaný.



- Nedotýkajte sa zástrčky napájania vlhkou rukou, aby ste neutrpeli úraz elektrickým prúdom.
- Používajte vyhradenú elektrickú zásuvku, ktorá nesmie byť zdieľaná s inými elektrickými spotrebičmi. Napájacia zástrčka musí byť v pevnom kontakte so zásuvkou, inak by mohlo dôjsť k požiaru.

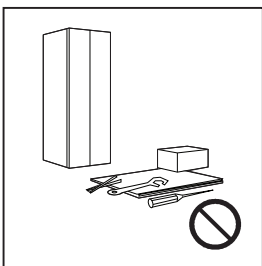


- Uistite sa, či je elektrická zásuvka vybavená uzemňovacou elektródou so spoľahlivým uzemňovacím vodičom.
- Požiadajte o asistenciu kvalifikovaného elektrikára, aby zistil, či má zásuvka spoľahlivý uzemňovací vodič alebo nie.
- Za zmenu neuzemnenej zásuvky na uzemnenú zásuvku zodpovedá koncový spotrebiteľ.

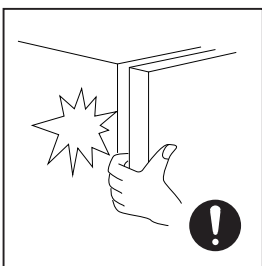


- V prípade úniku plynu a iných horľavých plynov vypnite ventil unikajúceho plynu a potom otvorte dvere a okná. Neodpájajte chladničku ani iné elektrické spotrebiče, pretože iskra môže spôsobiť požiar.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče navrchu tohto spotrebiča, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.

#### 1.4 Výstrahy týkajúce sa používania



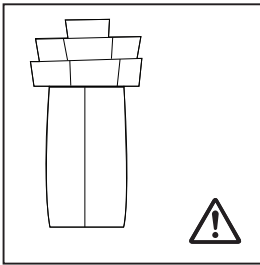
- Chladničku svojvoľne nerozoberajte ani neprestavujte a nepoškodzuje chladiaci okruh; údržbu spotrebiča musí vykonávať odborník.
- Poškodený napájací kábel musí byť vymenený výrobcom, jeho oddelením údržby alebo príslušnými odborníkmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.



- Medzery medzi dverami chladničky a medzi dverami a telom chladničky sú malé. Dajte pozor, aby ste do týchto oblastí nedávali ruku a neprivreli si prst. Dvere chladničky zatvárajte opatrne, aby predmety nepopadali.
- Pokiaľ je chladnička v chode, nevyťahujte jedlá ani nádoby mokkými rukami z mraziacej komory (najmä kovové nádoby), aby ste predišli omrzlinám.

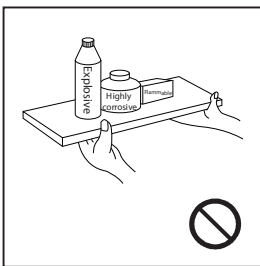


- Nedovoľte žiadnemu dieťaťu vstúpiť do chladničky ani do nej stúpať, inak by mohlo dôjsť k uduseniu alebo pádu dieťaťa.
- Na vrch spotrebiča nekladte ťažké ani nebezpečné predmety (fľaše, riad alebo niečo, čo obsahuje tekutinu)

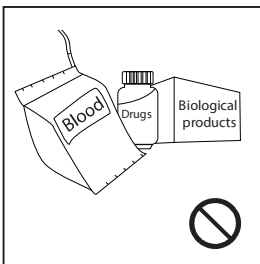


- Pri výpadku elektriny vyťahnite zástrčku zo zásuvky alebo spotrebič vyprázdňte a pripojte ho k zdroju napájania aspoň po 5 minútach, čím zabránite poškodeniu kompresora nepretržitým spúšťaním.

## 1.5 Výstrahy týkajúce sa umiestnenia



- Do chladničky nekladajte horľavé, výbušné, prchavé a vysoko korozívne látky, zabránite tak poškodeniu výrobku alebo požiaru.



- V rámci prevencie pred požiarom nedávajte do blízkosti chladničky horľavné predmety.

- Chladnička je určená na použitie v domácnosti, napríklad na skladovanie potravín; nepoužíva sa na iné účely, ako je skladovanie krvi, liekov alebo biologických produktov atď.



- V mraziacej komore chladničky neskladujte pivo, nápoje ani iné tekutiny vo fľašiach alebo uzavretých nádobách; inak môžu fľaše alebo uzavreté nádoby prasknúť v dôsledku zamrznutia a spôsobiť poškodenie.

---

## 1.6 Výstrahy týkajúce sa energie

- Chladiace spotrebiče nemusia pracovať stabilne (možnosť rozmrazovania obsahu alebo príliš vysoká teplota v mraziacom priestore), keď sú umiestnené dlhšiu dobu pod chladovým limitom teplotného rozsahu, pre ktorý je chladiaci spotrebič navrhnutý.
- Je pravda, že šumivé nápoje by sa nemali skladovať v priehradkách ani skriniach na mrazenie potravín a ani v priehradkách alebo skriniach s nízkou teplotou a že niektoré výrobky, ako napríklad vodové zmrzliny, by sa nemali konzumovať príliš studené.
- Je potrebné neprekročiť doby skladovania odporúčané výrobcami potravín pre akýkoľvek druh potravín, najmä pre komerčne rýchlozmrazené potraviny v komorách alebo skriniach na mrazenie potravín.
- Sú potrebné preventívne opatrenia, aby sa zabránilo nadmernému zvýšeniu teploty mrazených potravín pri rozmrazovaní chladiaceho zariadenia, napríklad zabalenie mrazených potravín do niekoľkých vrstiev novín.
- Je fakt, že zvýšenie teploty mrazených potravín počas ručného rozmrazovania, údržby alebo čistenia by mohlo skrátiť trvanlivosť.
- Je teda nutné, aby v prípade dverí alebo veka vybavených zámkami a kľúčmi boli kľúče uchovávané mimo dosahu detí a nie v blízkosti chladiaceho zariadenia, aby sa zabránilo uzamknutiu detí vo vnútri.

## 1.7 Výstrahy týkajúce sa likvidácie



- Chladnička a penový materiál používaný v chladničke sú horľavé. Keď je teda chladnička vyradená, musí byť udržiavaná mimo dosahu akýchkoľvek zdrojov požiaru a musí byť recyklovaná špeciálnou recyklačnou spoločnosťou s príslušnou kvalifikáciou inak než spaľovaním, aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia alebo iným škodám.

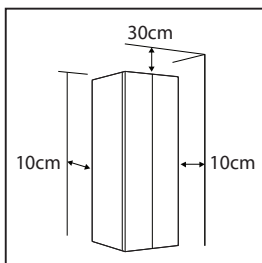
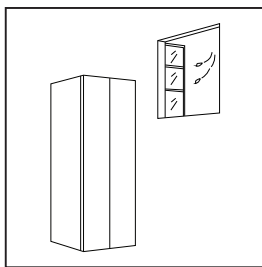
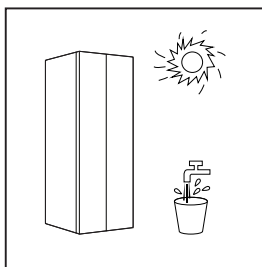
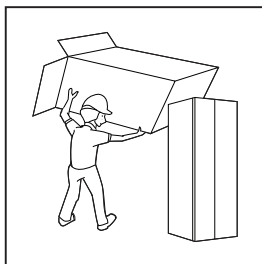
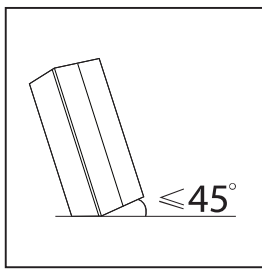


- Pri likvidácii chladničky demontujte dvere a odstráňte tesnenie dverí a políc; dvere a police umiestnite na správne miesto, aby nedošlo k zachyteniu dieťaťa.



## 2. Správne používanie mrazničky

### 2.1 Umiestnenie



- Pred premiestnením chladničky vyťahnite von všetky predmety, zafixujte páskou sklenené priečky, držiak na zeleninu, zásuvky mraziacej komory atď. a zatiahnite vyrovnávacie nožičky. Zatvorte dvere a zafixujte ich páskou. Počas premiestňovania nesmie byť spotrebič položený hore dnom ani vodorovne, nesmie ani vibrovať. Sklon počas premiestňovania nesmie byť väčší ako 45°.
- Pred použitím odstráňte z chladničky všetok obalový materiál vrátane spodných vankúšov, penových podložiek a pások. Odtrhnite ochrannú fóliu na dverách a tele chladničky. Držte mimo dosahu tepla a priameho slnečného svetla. Neumiestňujte mrazničku na vlhké ani vodnaté miesta, aby ste zabránili hrdzaveniu alebo zníženiu izolačného účinku.
- Nestriekajte a neoplachujte chladničku; nedávajte chladničku na vlhké miesta, ktoré môžu byť ľahko postriekané vodou, aby nedošlo k ovplyvneniu elektrických izolačných vlastností chladničky.
- Chladnička je umiestnená na dobre vetranom interiérovom mieste; Podklad musí byť rovný a pevný (otočením doľava alebo doprava nastavte vyrovnávacie koliesko, ak je nestabilné).
- Nad chladničkou musí byť voľný priestor väčší ako 30 cm a chladničku musí od stien oddeľovať voľný priestor na vzdialenosť viac ako 10 cm, aby sa uľahčil rozptyl tepla.



**Preventívne opatrenia pred umiestnením:**  
**Pred inštaláciou a nastavením príslušenstva sa musí zabezpečiť, aby bola chladnička odpojená od napájania. Je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa predišlo zraneniu osôb pri páde rukoväte.**

---

## 2.2 Vyrovnávací noha

### 1. Preventívne opatrenia pred použitím:

Pred použitím príslušenstva sa musí zabezpečiť, aby bola chladnička odpojená od napájania.

### 2. Schematický náčrt vyrovnávacej nohy:

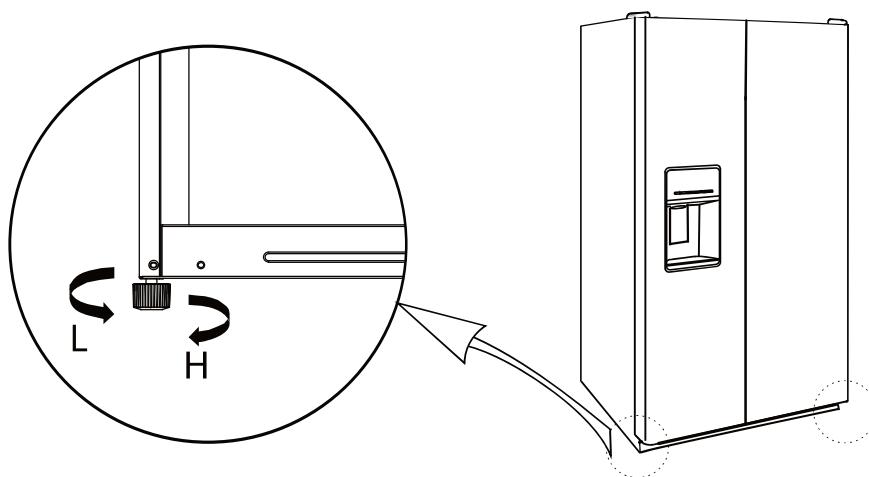
Pred nastavením vyrovnávacej nohy je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

### 3. Postupy nastavenia:

a. Otáčaním nohy v smere hodinových ručičiek chladničku zdvíhate;

b. Otáčaním nohy proti smeru hodinových ručičiek chladničku dávate nižšie.

c. Nastavte pravú a ľavú nohu podľa hore uvedených postupov do vodorovnej úrovne.




(Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.)

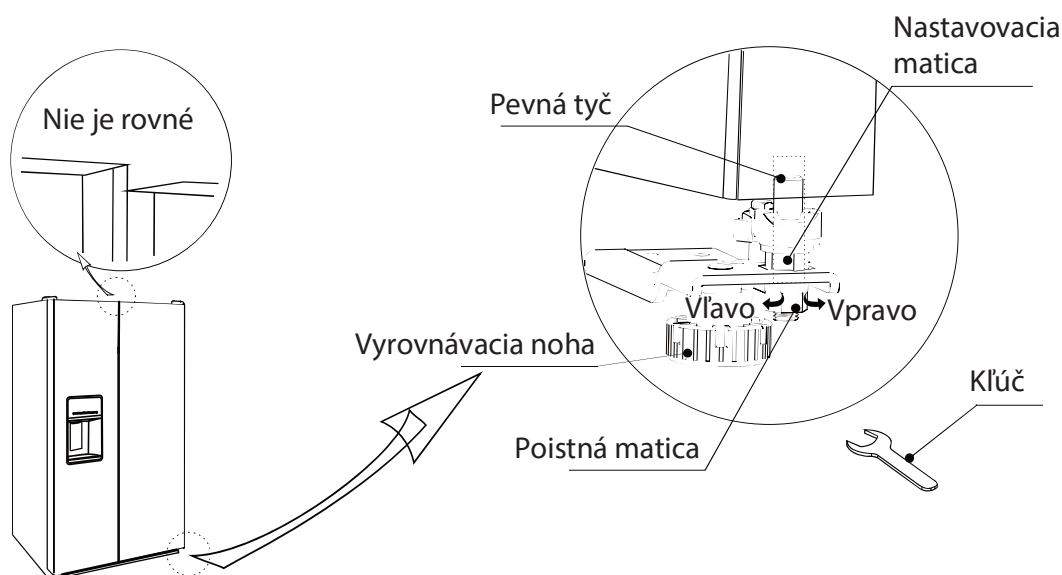
## 2.3 Vyrovnávanie dverí

### 1. Preventívne opatrenia pred použitím:

Pred použitím príslušenstva sa musí zabezpečiť, aby bola chladnička odpojená od napájania. Pred nastavením dverí je potrebné prijať preventívne opatrenia, aby sa zabránilo zraneniu osôb.

### 2. Schematický náčrt vyrovnávania dverí.

Zoznam nástrojov poskytnutých používateľovi	
 M10	Kľúč



(Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.)

### **Keď sú dvere chladničky nízko:**

- Otvorte dvere, pomocou kľúča uvoľnite poistnú maticu a otočením nastavovacej matice proti smeru hodinových ručičiek zdvihnite dvere vyššie. Keď sú dvere zarovnané, zatahnite poistnú maticu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

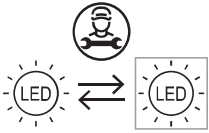
### **Keď sú dvere chladničky vysoko:**

- Otvorte dvere, pomocou kľúča uvoľnite poistnú maticu a otočením nastavovacej matice v smere hodinových ručičiek dajte dvere nižšie. Keď sú dvere zarovnané, zatahnite poistnú maticu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

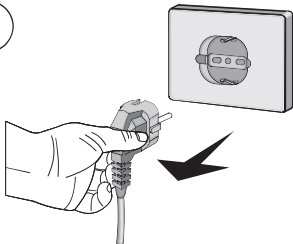
---

## 2.4 Výmena svetla

Všetky výmeny alebo údržbu LED svetiel musí robiť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba.

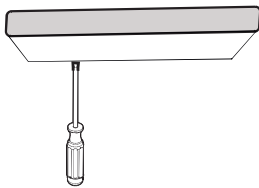


1



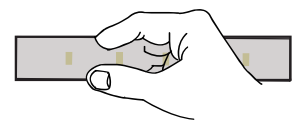
1. Pred odstránením vytiahnite zástrčku.

2



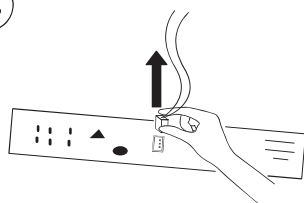
2. Odstráňte tienidlo pomocou skrutkovača.

3



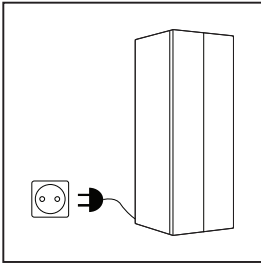
3. Dajte dolu panel žiarovky.

4

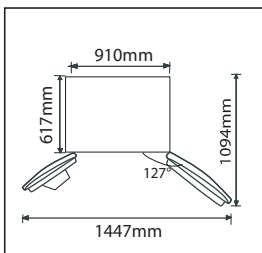


4. Odstráňte pripojovaciu svorku.

## 2.5 Spustenie



- Pred prvým spustením nechajte chladničku stáť pol hodiny, až potom ju zapojte do elektrickej zásuvky.
- Pred vložením akýchkoľvek čerstvých alebo mrazených potravín musí byť chladnička v prevádzke 2 až 3 hodiny alebo v lete viac ako 4 hodiny (keď je okolitá teplota vysoká).



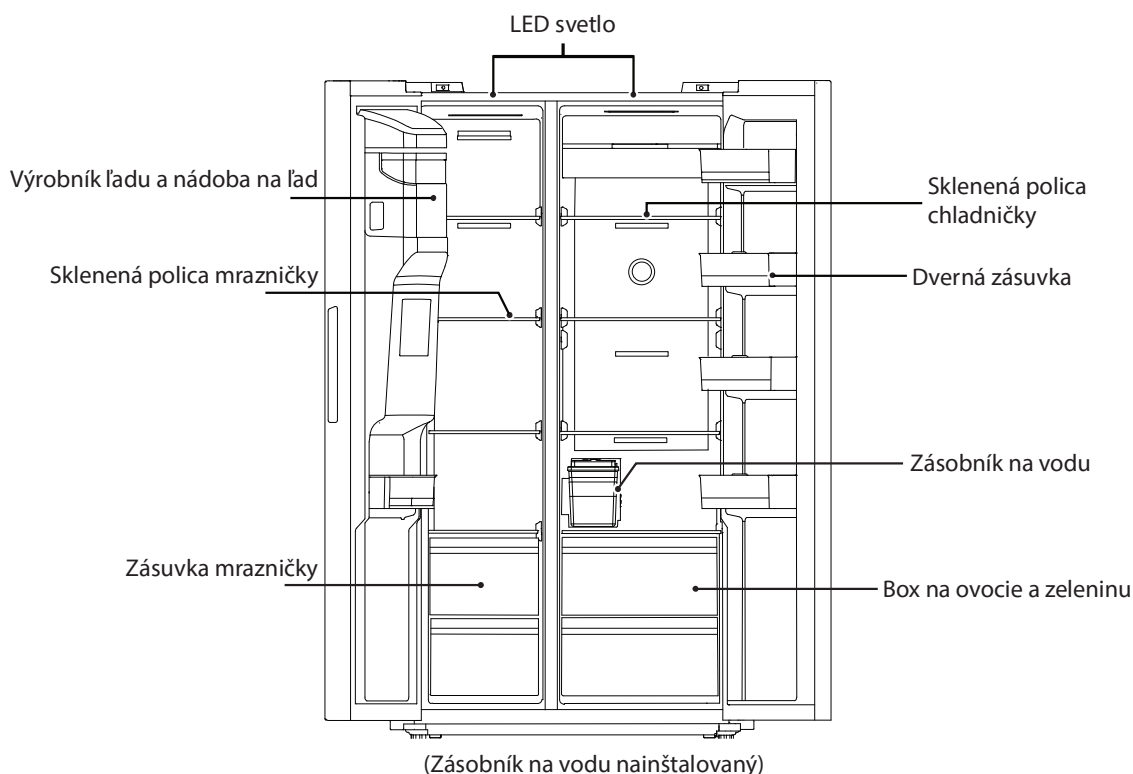
- Nechajte dostatok miesta na pohodlné otváranie dverí a zásuviek.

## 2.6 Tipy na úsporu energie

- Spotrebič by mal byť umiestnený na najchladnejšom mieste miestnosti, mimo dosah zariadení produkujúcich teplo alebo vykurovacích potrubí a mimo priameho slnečného žiarenia.
- Pred vložením do spotrebiča nechajte teplé jedlá vychladnúť na izbovú teplotu. Preťaženie spotrebiča núti kompresor pracovať dlhšie. Potraviny, ktoré mrazia príliš pomaly, môžu stratiť kvalitu alebo sa pokaziť.
- Nezabudnite potraviny správne zabaliť a nádoby pred vložením do spotrebiča utrieť do sucha. Toto obmedzuje tvorbu námrazy vo vnútri spotrebiča.
- Úložný box spotrebiča nemá byť obložený hliníkovou fóliou, voskovým papierom ani papierovými utierkami. Vložky narúšajú cirkuláciu studeného vzduchu, čo znižuje účinnosť spotrebiča.
- Usporiadajte a označte jedlo tak, aby ste obmedzili otváranie dverí a dlhšie hľadanie. Vyberte naraz toľko predmetov, koľko potrebujete, a čo najskôr zatvorte dvere.

## 3. Štruktúra a funkcie

### 3.1 Hlavné súčasti



(Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.)

#### Chladiaca komora

- Chladiaca komora je vhodná na skladovanie rôzneho ovocia, zeleniny, nápojov a iných potravín, ktoré sa v krátkom čase skonzumujú, odporúčaná doba skladovania je 3 až 5 dní.
- Varené jedlo sa nesmie dávať do chladiacej komory, kým nevychladne na izbovú teplotu.
- Pred vložením do chladničky sa odporúča potraviny uzavrieť.
- Sklenené police je možné nastaviť nahor alebo nadol, aby poskytovali vhodný úložný priestor a ľahko sa používali.

#### Mraziaca komora

- Nízkoteplotná mraziaca komora môže udržiavať potraviny čerstvé dlho a používa sa hlavne na skladovanie mrazených potravín a výrobu ľadu.
  - Mraziaca komora je vhodná na uskladnenie mäsa, rýb, ryžových guľôčok a iných potravín, ktoré nebudú konzumované v krátkej dobe.
  - Kusy mäsa by sa mali prednostne rozdeliť na malé kúsky pre ľahký prístup.
- Upozorňujeme, že jedlo musí byť spotrebované v priebehu času.

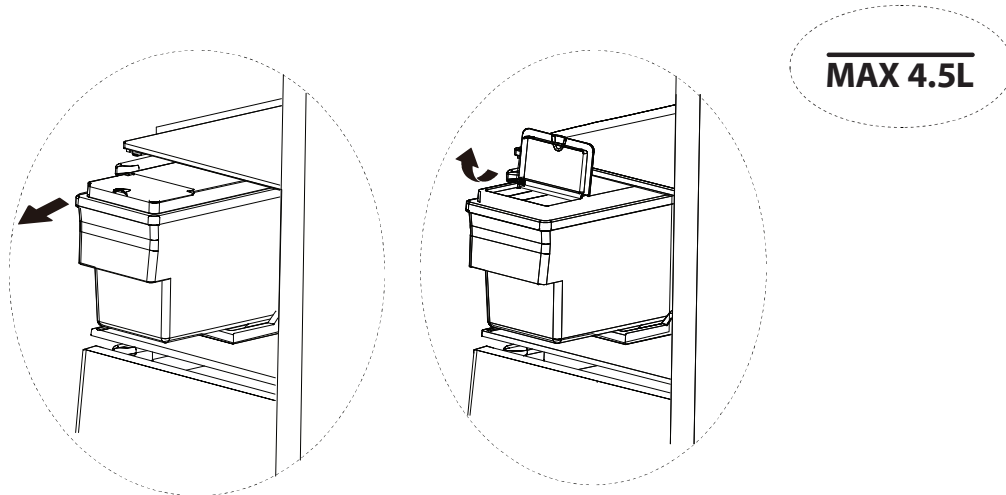
Energeticky najefektívnejšie sú zásuvky, boxy na potraviny, police atď., ktoré sú umiestnené podľa polohy na obrázku vyššie.

**Poznámka: Skladovanie príliš veľkého množstva potravín počas prevádzky po spustení chladničky. Skladované potraviny nesmú blokovat' výstup vzduchu, inak bude tiež nepriaznivo ovplyvnený zmrazovací účinok.**

### 3.2 Pokyny na používanie zásobníka na vodu a pridávanie

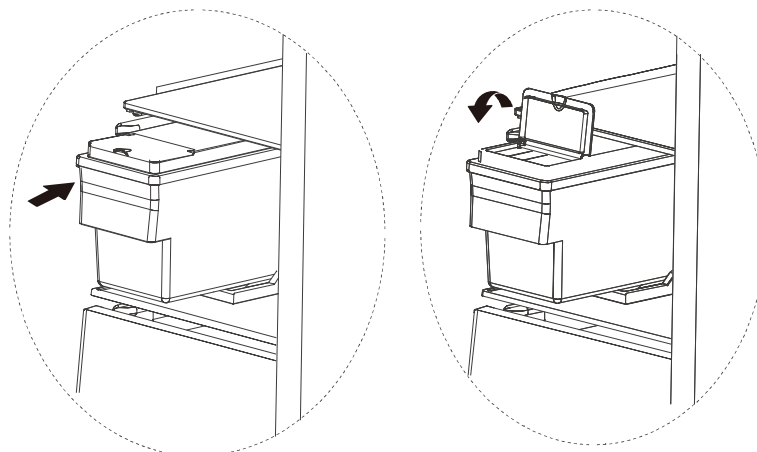
Postup pridávania vody:

- 1) Vytiahnite zásobník na vodu z chladničky.
- 2) Otvorte kryt na dopĺňanie vody.
- 3) Pridajte balenú pitnú vodu alebo alkalickú vodu bez prekročenia maximálnej úrovne.



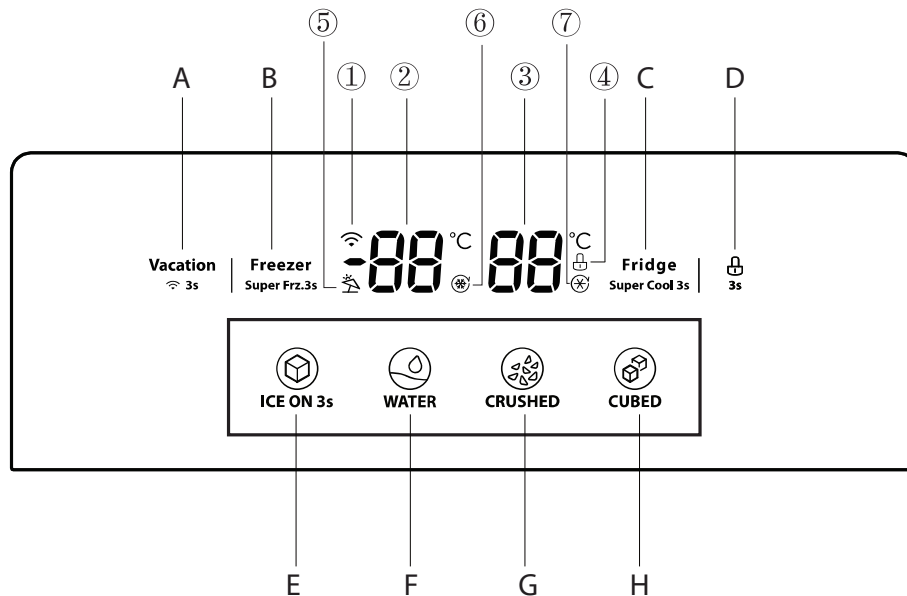
- **Značku Max neprekračujte. Voda by pretiekla.**
- **Zásobník na vodu plňte len pitnou vodou, napríklad minerálnou alebo čistenou vodou. Nepoužívajte iné tekutiny. Nie je dovolené pridávať džús, mlieko a kolu do zásobníka na vodu.**

- 4) Zatvorte kryt na dopĺňanie prefiltrovanej vody.
- 5) Zatlačte zásobník na vodu dovnútra, kým sa neupevní.



- **Po zatlačení zásobníka na vodu počkajte 30 sekpd, až potom si naberte prvý pohár vody.**
- **Uistite sa, či zásobník na vodu riadne zapadol do zásuvky. V opačnom prípade by nemusela nádržka na vodu poriadne fungovať.**
- **Nepoužívajte chladničku bez zásobníka na vodu. Mohlo by dôjsť k zníženiu výkonu chladenia.**

### 3.3 Funkcie



Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora

#### 1. Displej

- ① Bezdrôtová sieť    ② Teplota mrazničky    ③ Teplota chladničky    ④ Ikona zatvorenia/otvorenia
- ⑤ Režim dovolenky    ⑥ Režim super mrazenia    ⑦ Režim super chladenia

#### 2. Tlačidlá

- |                                 |                           |                             |                         |
|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| A Funkcia dovolenky             | B Mrazenie/super mrazenie | C Chladenie/super chladenie | D Uzamknutie/odamknutie |
| E Výrobník ľadu zapnutý/vypnutý | F Režim výstupu vody      | G Režim drviča ľadu         | H Režim kociek ľadu     |

#### 3. Prevádzkové pokyny

##### 1) Displej

- Pri prvom zapnutí chladničky sa na **3** sekundy rozsvieti celý displej a po zazvonení spúšťacieho zvončeka zobrazí normálnu prevádzku.
- V prípade poruchy sa zobrazí kód poruchy (cyklický displej). Ak sa nevyskytne žiadna porucha, zobrazí sa nastavená teplota chladničky a mrazničky.



---

c) Za normálnych okolností, ak počas **30** sekúnd nedôjde k žiadnemu otvoreniu dvierok alebo stlačeniu tlačidla, displej sa uzamkne a obrazovka zhasne, keď uzamknutý stav bude pokračovať **30** sekúnd. Keď obrazovka nie je zapnutá a stlačí sa tlačidlo, obrazovka sa rozsvieti. Keď sa vyskytne chyba s viditeľným chybovým kódom, obrazovka sa rozsvieti a po **30** sekundách zhasne.

## 2) Uzamknutie/odmoknutie


a) V odomknutom stave stlačte tlačidlo  a **3** sekundy podržte a ikona sa rozsvieti, čím prejdete do uzamknutého stavu.

b) V uzamknutom stave stlačte tlačidlo  a **3** sekundy podržte. Ikona zhasne. Uzamknutý stav sa uvoľní.


c) Po **30** sekundách bez akejkoľvek činnosti sa tlačidlo automaticky prepne do uzamknutého stavu. (Hudobný bzučiak panela displeja zaznie a bzučiak sa súčasne uzamkne)

d) Zvuk alarmu možno spustiť v uzamknutom stave; ostatné tlačidlá sa musia používať v odomknutom stave. V opačnom prípade sa ozve chybový bzučiak.


## 3) Nastavenie teploty chladničky

Stlačením tlačidla  nastavte teplotu. Každým stlačením sa teplota zníži o **1 °C**. Rozsah nastavenia teploty v chladničke je **2 až 8 °C**. Keď je nastavená teplota **2 °C**, znova kliknite na tlačidlo a nastavená teplota chladničky sa prepne na **8 °C**.

## 4) Nastavenie teploty mrazničky


Stlačením tlačidla  nastavte teplotu. Každým stlačením sa teplota zníži o **1 °C**. Rozsah nastavenia teploty v mrazničke je **-16 až -24 °C**. Keď je nastavená teplota **-24 °C**, znova kliknite na tlačidlo a nastavená teplota mrazničky sa prepne na **-16 °C**.

## 5) Režim super chladenia

Stlačením tlačidla  a podržaním na **3** sekundy prejdete do režimu super chladenia a opätovným stlačením a podržaním tlačidla na **3** sekundy tento režim ukončíte.

Keď je nastavený režim super chladenia, teplota v chladničke sa automaticky nastaví na **2 °C**. Po ukončení režimu sa nastavená teplota chladničky automaticky prepne späť na predtým nastavenú teplotu.



## 6) Režim super mrazenia

Stlačením tlačidla  a podržaním na **3** sekundy prejdete do režimu super mrazenia a opätovným stlačením a podržaním tlačidla na **3** sekundy tento režim ukončíte.

Keď je nastavený režim super mrazenia, teplota v chladničke sa automaticky nastaví na **-24 °C**. Po ukončení režimu sa nastavená teplota chladničky automaticky prepne späť na predtým nastavenú teplotu.

---

### 7) Dovolenkový režim



Stlačením tlačidla  prejdete do režimu dovolenky a opätovným stlačením tlačidla  režim ukončíte.

Keď je nastavený dovolenkový režim, teplota v mrazničke sa automaticky nastaví na **-18 °C** a chladnička sa vypne. Keď režim ukončíte, nastavená teplota mrazničky a chladničky sa automaticky prepne späť na predtým nastavenú teplotu.


### 8) Uchovanie pri výpadku energie


V prípade výpadku napájania sa okamžitý pracovný stav uzamkne a tento stav môže trvať až do zapnutia napájania.

### 9) Výzvy k prevádzke a ovládanie alarmu

Keď sa dvierka chladničky nezatvoria po dobu **120** sekúnd, zaznie krátky zvukový signál, ktorý vás upozorní, že dvierka nie sú zatvorené. Zatvorte včas dvierka alebo kliknite na ľubovoľné tlačidlo v prevádzkovej oblasti obrazovky, čím zvuk alarmu zastavíte. Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel  a  na **3** sekundy aktivujete alebo deaktivujete výzvu na otvorenie/zatvorenie dverí.

### 10) Nastavenie bezdrôtovej siete

Po zapnutí chladničky stlačte a **3** sekundy podržte tlačidlo  a v oblasti zobrazenia teploty na displeji a ovládacom paneli sa zobrazí „AP“, čo znamená, že je možné pripojiť bezdrôtovú sieť.

Prihláste sa do aplikácie TSmartLife pomocou mobilného telefónu a pripojte k bezdrôtovej sieti podľa pokynov aplikácie. Symbol  je vždy v pripojenom stave zapnutý.

Spôsob sťahovania aplikácie TSmartLife App a spôsob pripojenia k bezdrôtovej sieti nájdete v prílohe.

## 11) Signalizácia poruchy

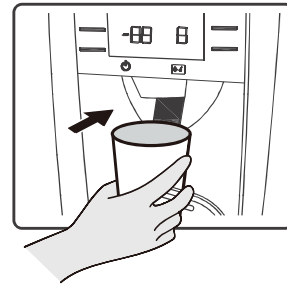
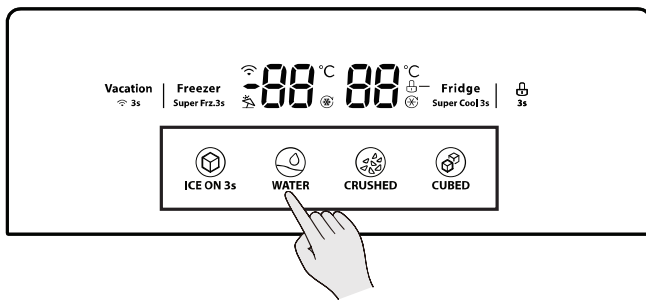
Keď sa na displeji zobrazí nasledujúca výzva, znamená to, že chladnička má poruchu. Hoci chladnička/mraznička chladničky môže naďalej fungovať aj v nasledujúcich poruchových stavoch, používateľ by mal kontaktovať servisný personál, aby sa zaistilo, že je chladnička v dobrom stave.


Kód chyby	Názov poruchy
E1	Porucha snímača teploty chladničky
E2	Porucha teplotného snímača mrazničky
E5	Porucha snímača mrazu a odmrazovania
E6	Chyba komunikácie
E7	Porucha snímača teploty okolia
EH	Chyba vlhkosti
EE	Porucha snímača výrobníka ľadu
CA	Porucha komunikácie medzi základnou doskou a panelom výrobníka ľadu
E0	Porucha výrobníka ľadu
EF	Alarm pre abnormálne umiestnenie vstavaného zásobníka vody
EP	Porucha chýbajúceho ľadu vo výrobníku ľadu
Súčasne blikajú indikátor režimu kociek ľadu, indikátor režimu výstupu vody, indikátor režimu drvenia ľadu a indikátor režimu výrobníka ľadu.	Porucha komunikácie medzi panelom rozdeľovača a panelom výrobníka ľadu

### 3.4 Integrovaný stroj na výrobu pitnej vody a ľadu

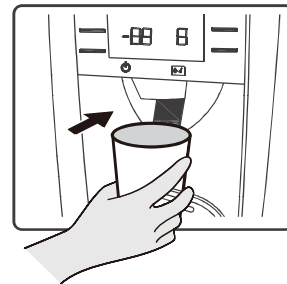
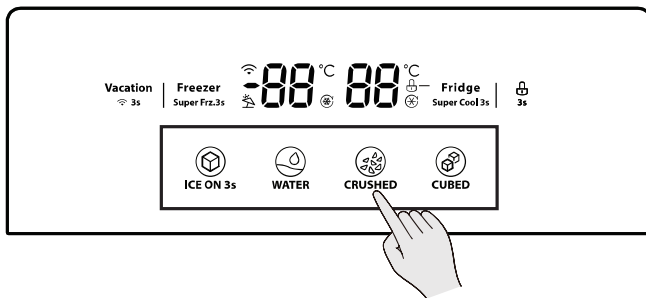
Keď je chladnička zapnutá, ikona  sa rozsvieti a funkcia výroby ľadu je štandardne zapnutá. Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo , ikona stmavne a funkcia výroby ľadu sa vypne.


#### 1) Naberanie ľadovej vody



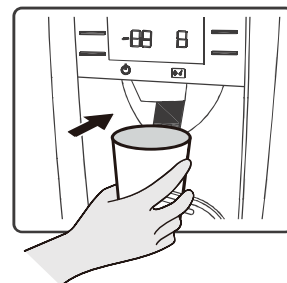
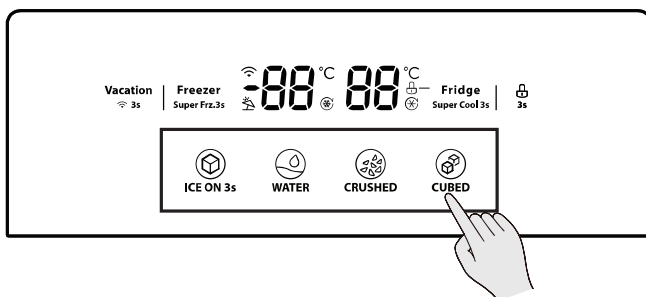
Stlačte tlačidlo , kým sa nerozsvieti ikona, a potom sa zapne režim výroby ľadovej vody. Zatláčte nádobu smerom k lisovacej doske a ľadová voda začne prúdiť do nádoby. Po oddelení nádoby od lisovacej dosky sa výstup vody zastaví.


#### 2) Naberanie drveného ľadu



Stlačte tlačidlo , kým sa nerozsvieti ikona, a potom sa zapne režim drevenia ľadu. Zatláčte nádobu smerom k lisovacej doske a drvený ľad začne prúdiť do nádoby. Po oddelení nádoby od lisovacej dosky sa výstup drveného ľadu zastaví.

#### 3) Naberanie kociek ľadu



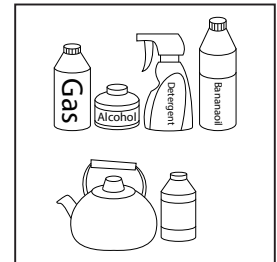
Stlačte tlačidlo , kým sa nerozsvieti ikona, a potom sa zapne režim výroby kociek ľadu. Zatláčte nádobu smerom k lisovacej doske a kocky ľadu začnú padať do nádoby. Po oddelení nádoby od lisovacej dosky sa padanie kociek ľadu zastaví.

## 4. Údržba a starostlivosť o chladničku

---

### 4.1 Celkové čistenie

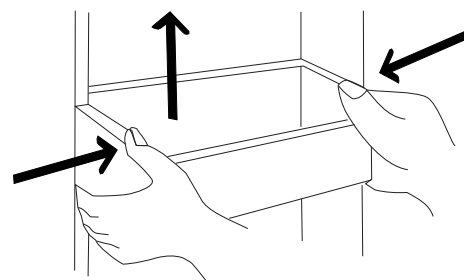
- Prach za chladničkou a na zemi sa musí včas vyčistiť, aby sa zlepšil chladiaci efekt a úspora energie.
- Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí, či tam nie sú nečistoty. Vyčistite tesnenie dverí mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom.
- Vnútro chladničky je potrebné pravidelne čistiť, aby nepáchla.
- Pred čistením interiéru vypnite napájanie, vyťahnite všetky potraviny, nápoje, poličky, zásuvky atď.
- Mäkkou handričkou alebo špongiou vyčistíte vnútro chladničky roztokom z dvoch polievkových lyžíc sódy bikarbóny a litra teplej vody. Potom opláchnite vodou a dočista utrite. Po vyčistení otvorte dvere a pred opätovným zapnutím nechajte prirodzene vyschnúť.
- Na oblasti, ktoré sa v chladničke ťažko čistia (napríklad úzke štrbiny, medzery alebo rohy) sa odporúča pravidelne ich otrieť mäkkou handrou, mäkkou kefou atď. A podľa potreby to skombinovať s niektorými pomocnými nástrojmi (ako napr. tenké tyčinky), aby sa zabezpečilo, že sa v týchto miestach nebudú hromadiť kontaminanty ani baktérie.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, čistiaci prášok, sprejový čistič atď., pretože by mohli spôsobiť zápach vo vnútri chladničky alebo kontaminovať potraviny.
- Vyčistite rám na fľaše, poličky a zásuvky mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom. Vysušte mäkkou handričkou, prípadne nechajte prirodzene vyschnúť.
- Vonkajší povrch chladničky utrite mäkkou handričkou navlhčenou mydlovou vodou, saponátom atď., a potom utrite dosucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, čistiace ocelové guľôčky, drôtené kefy, abrazívne prostriedky (napríklad zubné pasty), organické rozpúšťadlá (napríklad alkohol, acetón, banánový olej atď.), vriacu vodu, kyslé ani zásadité predmety, ktoré môžu poškodiť povrch chladničky a interiér. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá, ako je benzén, môžu deformovať alebo poškodiť plastové časti.
- Počas čistenia neoplachujte priamo vodou ani inými tekutinami, aby ste predišli skratom a neovplyvnili elektrickú izoláciu ponorením do tekutiny.



**Pred rozmrazovaním a čistením chladničku odpojte.**

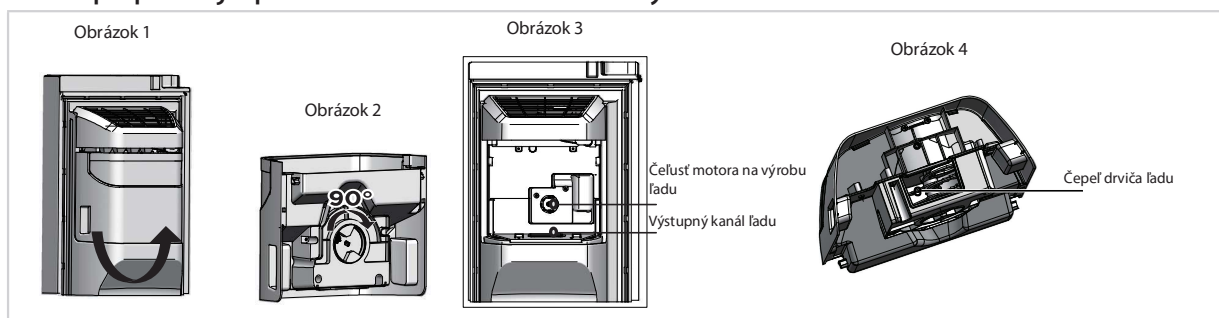
## 4.2 Čistenie zásobníka na dverách

- Podľa smerovej šípky na obrázku nižšie stlačte zásobník dvoma rukami a vytlačte ho smerom hore, aby sa dal vytiahnuť.
- Po umytí zásuvky môžete jej inštalačnú výšku upraviť podľa svojich požiadaviek.



## 4.3 Čistenie nádoby na ľad

Ľad v nádobe na ľad môže blokovať výpusť, ak sa nahromadí alebo z iných dôvodov. V tomto prípade je potrebné nádobu na ľad vyčistiť alebo odstrániť blok.



1. Keď kontrolka ľadu zhasne, uchopte ľavú a pravú sponu zásobníka ľadu oboma rukami a posuňte zásobník zvisle, aby ste ho dostali z limitnej spony, a potom pomaly vyberte zásobník na ľad pozdĺž zvislej čiary na dverách, ako je znázornené na obrázku 1.
2. Vyčistíte zásobník na ľad podľa potreby. Proces inštalácie boxu na skladovanie ľadu je opačný než proces vyberania. Nádobu na uskladnenie ľadu ťahajte silou smerom nadol, kým sa nenainštaluje na miesto. Ak sa zásobník ľadu inštaluje ťažko, otočte otočný tanier na zásobníku ľadu o 90° podľa obrázka 2 a potom nainštalujte zásobník na ľad.

### Normálny jav:

1. Je normálne počuť zvuk, keď výrobnik ľadu prevracia ľad do zásobníka na ľad.
2. Ak sa ľad nedá normálne vyprázdniť, skontrolujte, či nie je zablokovaný výstupný kanál ľadu a vyčistite ho.
3. Ak ľad nebol dlhší čas odstránený, môže to spôsobiť, že ľad zmrzne do zhlukov v úložnom boxe a stane sa nedostupným mimo dverí.
4. V tomto prípade je potrebné zásobník na ľad vyčistiť a znova použiť.
5. Pretože vo vodnom kanáli výroby ľadu je vzduch, rýchlosť vstrekovania vody pri prvej výrobe ľadu môže byť nízka, čo vedie k malým kockám ľadu. Pri bežnom používaní výrobníka ľadu sa však vzduch v potrubí vyprázdni.

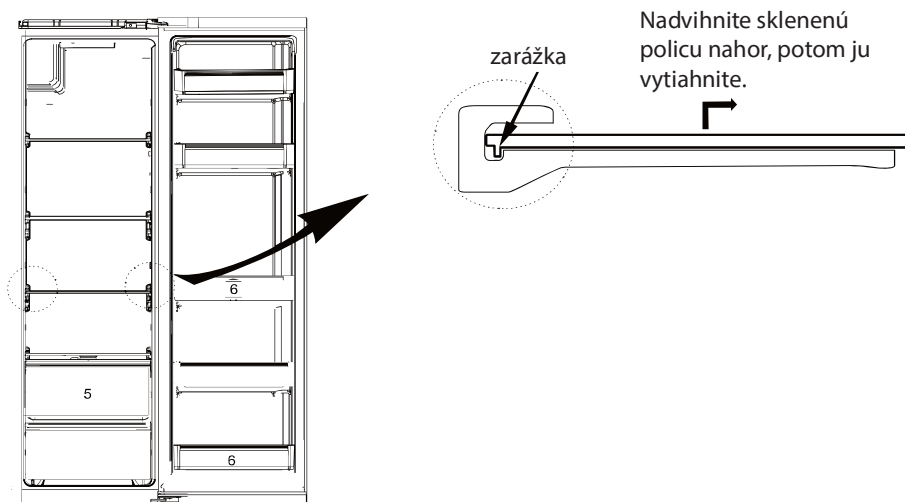
---

**Preventívne opatrenia:**

1. Keď sú dvierka otvorené, nebude možné naberať ľad ani vodu.
2. Z hygienických dôvodov sa odporúča vyprázdniť všetky kocky ľadu v prvom zásobníku na skladovanie ľadu.
3. Prudké otváranie a zatváranie dvierok môže spôsobiť vyliatie vody z misky na ľad výrobníka ľadu.
4. Aby ste predišli náhodnému pádu zásobníka na ľad, rozoberajte ho oboma rukami.
5. Aby ste predišli zraneniu osôb, odstráňte vodu alebo ľad, ktoré sa mohli dostať na zem. Aby ste predišli možným zraneniam detí, nedovoľte deťom dotýkať sa ľadu alebo zásobníka na ľad.
6. Nevkladajte ruky ani nič do otvoru na ľad, ako je znázornené na obrázku 3. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu častí zásobníka na ľad.
7. Aby ste predišli možným zraneniam, nedotýkajte sa rukami čeluste motora na dávkovanie ľadu alebo lámača ľadu, ako je znázornené na obrázku 3 a obrázku 4.
8. Výrobník ľadu nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte. Tieto úlohy musí vykonávať odborný servisný personál.
9. Držte deti mimo dosahu dávkovača.
10. Ak je tlačidlo výrobníka ľadu vypnuté, vyprázdňte zásobník na ľad.
11. Ak je okolitá teplota pod nulou, požiadajte servisný personál o vypustenie vody z vodovodného systému, aby ste predišli stratám na majetku spôsobeným únikom vody v dôsledku prasknutia vodovodného potrubia alebo spojov.

## 4.4 Čistenie sklenenej police

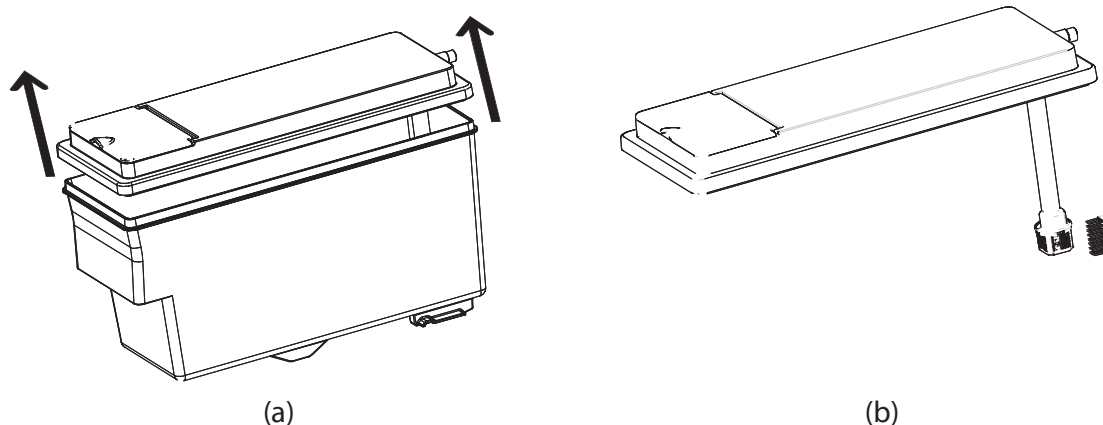
- Pretože najvnútornejšia časť vložky chladničky, v ktorej je kontakt s policami, má spätný doraz, zdvihnete police smerom hore a potom ju budete môcť vybrať.
- Upravte alebo vyčistite poličky podľa svojich potrieb.



(Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.)

## 4.5 Čistenie filtra zásobníka na vodu

- Vyberte zásobník z chladničky a odnímite veko zásobníka v smere šípky (a). Vyčistite filter kefou alebo iným nástrojom (b).



(Hore znázornený obrázok je len ilustračný. Skutočná konfigurácia závisí od reálneho výrobku alebo vyhlásenia distribútora.)



---

## 4.6 Odmrazovanie

- Chladnička je vyrobená na princípe chladenia vzduchom a má teda funkciu automatického odmrázovania. Námrazu vytvorenú v dôsledku zmeny ročného obdobia alebo teploty je možné odstrániť aj ručne odpojením spotrebiča od napájania alebo utretím suchým uterákom.

## 4.7 Mimo prevádzky

- Výpadok energie: V prípade výpadku prúdu (aj v lete), môžete potraviny vo vnútri spotrebiča uchovávať niekoľko hodín. Počas výpadku energie je potrebné redukovať počet otvorení dverí a do spotrebiča sa už nesmú dávať čerstvé potraviny.
- Dlhodobé nepoužívanie: Spotrebič je potrebné odpojiť a vyčistiť. Dvere treba nechať otvorené, aby nevznikal zápach.
- Presúva sa: Pred premiestnením chladničky vytiahnite von všetky predmety, zafixujte páskou sklenené priečky, držiak na zeleninu, zásuvky mraziacej komory atď. a zatiahnite vyrovnávacie nožičky. Zatvorte dvere a zafixujte ich páskou. Počas premiestňovania nesmie byť spotrebič položený hore dnom ani vodorovne, nesmie ani vibrovať. Sklon počas premiestňovania nesmie byť väčší ako 45°.



**Po spustení musí spotrebič bežať nepretržite. Prevádzka spotrebiča sa spravidla nesmie prerušiť, inak by sa mohla znížiť jeho životnosť.**

## 5. Riešenie problémov

- Niektoré jednoduché problémy môžete vyriešiť sami. Ak problém nemožno vyriešiť, obráťte sa na oddelenie popredajných služieb.

Prejavy	Možná príčina/prvky, ktoré treba skontrolovať
Porucha prevádzky	Skontrolujte, či je spotrebič zapojený do zásuvky a či má zástrčka dobrý kontakt. Skontrolujte, či nie je napätie nízke. Skontrolujte, či nedošlo k výpadku napájania alebo či nedošlo k poruche čiastkových obvodov.
Zápach	Zapáchajúce potraviny je potrebné tesne uzavrieť. Skontrolujte, či v chladničke nie sú zhnité potraviny. Vyčistite vnútro chladničky.
Dlhodobá prevádzka kompresora	Dlhá prevádzka chladničky je normálna v lete, keď je okolitá teplota vysoká. Neodporúča sa mať v spotrebiči súčasne príliš veľa potravín. Jedlo musí pred vložením do spotrebiča vychladnúť. Dvere sa otvárajú príliš často.
Svetlá nesvietia	Skontrolujte, či je chladnička pripojená k zdroju napájania a či nie je poškodený svetelný indikátor. Svetlo musí vymieňať odborník.
Dvere nemožno správne zavrieť	Dvere sú držané balíkmi potravín. Vložené príliš veľké množstvo potravín. Chladnička je naklonená
Hlasný zvuk	Skontrolujte, či je podlaha rovná a či je chladnička umiestnená stabilne. Skontrolujte, či je príslušenstvo umiestnené na správnom mieste.
Dvere netesnia	Odstráňte cudzorodé predmety z tesnenia dverí. Nahrejte tesnenie dverí a potom ho obnovte vychladnutím (prípadne na neho fúkajte fénom, prípadne použite na zohriatie horúcu utierku).
Pretečenie zásobníka na vodu	V komore je príliš veľa jedla alebo skladované potraviny obsahujú príliš veľa vody, čo vedie k silnému rozmrazovaniu. Dvere nie sú správne zatvorené, čo vedie k zamrznutiu v dôsledku vstupu vzduchu a zvýšeniu množstva vody v dôsledku rozmrazovania.
Horúci povrch	Cez kryt dochádza k vyžarovaniu tepla zo vstavaného kondenzora, toto je normálne. Ak sa kryt spotrebiča rozhorúči kvôli vysokej teplote prostredia, nie je vhodné skladovať príliš veľa potravín, lebo kompresor sa môže vypnúť. Uľahčite rozptyl tepla vhodným vetraním.
Kondenzácia na povrchu	Kondenzácia na vonkajšom povrchu a tesnení dverí chladničky je normálna, keď je okolitá vlhkosť príliš vysoká. Jednoducho utrite kondenzát čistým uterákom.
Nezvyčajný hluk	Bzučanie: Kompresor môže počas prevádzky vydávať bzučanie a tieto zvuky sú hlasné, najmä pri štarte alebo zastavení. Je to normálny jav. Výzvanie: Chladivo prúdiace vo vnútri spotrebiča môže vydávať výzvanie, čo je normálne.
Žiadna voda ani ľad	Nie je vybraný tesniaci uzáver alebo nie je správne nainštalovaný zásobník na vodu.

## 6. Likvidácia spotrebiča

---



Správna likvidácia tohto výrobku:

Toto označenie znamená, že tento výrobok by nemal byť likvidovaný spolu s iným komunálnym odpadom v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu zdravia ľudí spôsobenému nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedným spôsobom na podporu opätovného využitia hmotných surovín. Na vrátenie použitého zariadenia použite zberné systémy alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého bol výrobok zakúpený. Môže tento výrobok odovzdať na recykláciu bezpečnú pre životné prostredie.

### TEPLOTA PROSTREDIA

Tento spotrebič je skonštruovaný na prevádzku pri takej teplote prostredia, akú určuje jeho kategória vyznačená na typovom štítku.

Klimatická kategória	Teplota prostredia (od...do...)
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

---

### Špeciálne pre Európu:

Objednávané diely v nasledujúcej tabuľke možno získať z kanála \_:

Objednávaný diel	Poskytuje	Minimálny čas potrebný na poskytnutie
termostaty	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
teplotné snímače	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
plošné spoje	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
svetelné zdroje	Profesionálny pracovník údržby	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
rukoväte dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
pánty dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
zásuvky	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
koše	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
tesnenie dverí	Profesionálni opravári a koncoví používatelia	Najmenej 10 rokov po uvedení posledného modelu na trh

Informácie o modeli v databáze výrobkov, ako aj identifikátor modelu je možné získať prostredníctvom webového odkazu naskenovaného pomocou QR kódu, ak je uvedený, na štítku energetickej účinnosti výrobku.



Hefei Hualing Co., Ltd.

No.176 JinXiu Road, Hefei Economy & Technology Development Area, 230601,  
Hefei, Anhui, P.R. China

MADE IN CHINA

# HŰTŐSZEKRÉNY-FAGYASZTÓ

Csak otthoni használatra

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**



- Köszönjük szépen, hogy megvásárolta ezt a Toshiba terméket.
- Olvassa el ezt a Felhasználói kézikönyvet, és a használata előtt ismerje meg teljesen a terméket a biztonságos és helyes használat érdekében.
- Tartsa a Felhasználói kézikönyvet kéznél későbbi használathoz.
- Győződjön meg arról, hogy megkapta a jótállást.





# TARTALOM

---

<b>1. Biztonsági figyelmeztetések .....</b>	<b>1</b>
1.1 Figyelmeztetés .....	1
1.2 A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése .....	4
1.3 Elektromossággal kapcsolatos figyelmeztetések.....	4
1.4 Használattal kapcsolatos figyelmeztetések.....	5
1.5 Elhelyezéssel kapcsolatos figyelmeztetések .....	6
1.6 Az energiával kapcsolatos figyelmeztetések.....	7
1.7 Kiselejtezéssel kapcsolatos figyelmeztetések.....	7
<b>2. A fagyasztószelekrény rendeltetészerű használata .....</b>	<b>8</b>
2.1 Elhelyezés.....	8
2.2 Szintezőláb .....	9
2.3 Az ajtó szintezése .....	10
2.4 Az izzó cserélje .....	11
2.5 Elindítás.....	12
2.6 Energiatakarékossági tippek.....	12
<b>3. Szerkezet és funkciók.....</b>	<b>13</b>
3.1 Fő alkatrészek .....	13
3.2 A víztartály használata és feltöltése.....	14
3.3 Funkciók.....	15
3.4 Integrált gép ivóvízhez és jégkészítéshez .....	19
<b>4. A hűtőszelekrény karbantartása és ápolása .....</b>	<b>20</b>
4.1 Általános tisztítás.....	20
4.2 Az ajtótálca tisztítása.....	21
4.3 A jégtartó tisztítása.....	21
4.4 Az üvegpalcok tisztítása .....	23
4.5 A víztartály szűrőjének tisztítása.....	23
4.6 Leolvasztás.....	24
4.7 Üzemen kívüli állapot.....	24
<b>5. Hibaelhárítás.....</b>	<b>25</b>
<b>6. A készülék kiselejtezése.....</b>	<b>26</b>

# 1. Biztonsági figyelmeztetések

---

## TELEPÍTÉS ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEKET

Annak megelőzése érdekében, hogy a felhasználó vagy más személyek megsérüljenek és vagyoni károk keletkezzenek, az alábbi utasításokat be kell tartani. Az utasítások figyelmen kívül hagyása miatti helytelen működés sérülést vagy kárt okozhat.

### 1.1 Figyelmeztetés

#### **▲ FIGYELMEZTETÉS**



Figyelem: tűzveszély/tűzveszélyes anyagok

- **FIGYELEM: Tűz-, katasztrófa- és robbanásveszély**  
A készülék hűtőközege gyúlékony, kérjük, ügyeljen arra, hogy a telepítés és szállítás során ne sérüljenek meg a hűtőcsövek.  
Ha gázszivárgás történik, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a helyi márkaszerviz-képvisellel, és mindig tartsa be a következő óvintézkedéseket:  
1. A jó szellőzés érdekében nyissa ki az ablakokat.  
2. Ne legyen tűz a közelében, és kérjük, ne használjon más elektromos készülékeket sem.
- Ez a készülék háztartásokban, illetve ahhoz hasonló környezetben, pl. üzletek, irodák, munkahelyek konyhai területein; szállodákban, motelekben és egyéb lakóépületekben; szállásadó helyeken, vendéglátó helyeken; és hasonló kiskereskedelmi helyeken használható.
- A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a berendezéssel.
- **FIGYELEM: Tűzkatasztrófa és áramütés veszélye**  
A tápkábelt ki kell cserélni, ha megsérült. A cseréhez vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a helyi márkaszerviz-képvisellel.
- Kérjük, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha tisztítja, vagy hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- Ne használjon hosszabbítót vagy földeletlen kétvillás adaptert.
- **FIGYELEM: A berendezés burkolatán, illetve a beépített szerkezeten található szellőzőnyílásokat tisztán kell tartani.**
- **FIGYELEM: Ne használjon mechanikus vagy egyéb eszközöket a leolvasztás meggyorsítására, kivéve a gyártó által ajánlottakat.**
- **FIGYELEM: A hűtőkör ne sérüljön.**
- **FIGYELEM: Ne használjon elektromos készülékeket a tárolórekeszekben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.**

- 
- FIGYELEM: A hűtőszekrényt a helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg, mivel gyúlékony hűtőközeget használ.
  - FIGYELEM: A készülék elhelyezésekor figyeljen arra, hogy a tápvezetékek ne csípődjen be vagy ne sérüljen meg.
  - FIGYELEM: Ne helyezzen több elemből álló dugaszolóaljzatot vagy hordozható tápvezetéket a berendezés hátulja mögé.
  - VESZÉLY: Gyermekes beszorulásának kockázata. A régi hűtő vagy fagyasztó megsemmisítése előtt:
    - Vegye le az ajtókat.
    - A polcokat hagyja a helyükön, így a gyerekek nem tudnak a hűtőbe mászni.
  - A hűtőszekrényt válassza le az áramforrásról, mielőtt a kiegészítőket megpróbálná beszerezni.
  - A hűtőközeg és a ciklopentán hab, ami a hűtőszekrényben található, gyúlékony. Ezért a hűtőszekrényt a leselejtezés során távol kell tartani minden tűzforrástól, illetve megfelelő tanúsítással rendelkező vállalatnak kell átadni újrahasznosításra; tilos elégetéssel megsemmisíteni, így megelőzhető a környezetkárosítás és egyéb káros tevékenység.
  - IEC szabvány: Ezt a készüléket korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő, megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) nem használhatják, kivéve ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet biztosít, vagy a használatra vonatkozó utasításokról tájékoztatást ad.
  - EN szabvány: Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyerekek, illetve korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő, megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, illetve ha a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban a szükséges utasításokat megkapták és a veszélyeket megértették. A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. Felügyelet nélkül a tisztítást és a felhasználói karbantartást gyerekek nem végezhetik.
  - Kérjük, ne használja a készüléket közlekedési eszközökön (például hajón stb.).
  - Ha zaj, szag és füst keletkezik, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy a helyi márkaszerviz-képviselettel.
  - Kérjük, ne tegye a kezét a készülék alá vagy mögé, nehogy megsérüljön.
  - Kérjük, a csomagolóanyagokat és egyéb alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva a fulladásveszély megelőzése érdekében.

- 
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerüléséhez tartsa be a következő utasításokat:
    - Az ajtó hosszú ideig történő nyitva tartása miatt a hőmérséklet jelentősen megemelkedhet a hűtőrekeszekben.
    - Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerekkel, illetve a vízelvezető rendszereket.
    - Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 óráig nem használta őket; öblítse ki a vízhálózatához csatlakoztatott vízrendszert, ha 5 napon át nem történt vízvétel. (1. megjegyzés)
    - A nyers húsokat és halakat megfelelő tárolóedényben tárolja a hűtőszekrényben, azok ne érintkezzenek más ételekkel, és a levük ne csöpögjön más ételekre.
    - A két csillaggal ellátott tárolórekeszek alkalmasak előfagyasztott ételek tárolására, fagylalt készítésére vagy tárolására, illetve jégkockák készítésére. (2. megjegyzés)
    - Az egy, két és három csillaggal ellátott tárolórekeszek nem alkalmasak friss ételek lefagyasztására. (3. megjegyzés)
    - 4 csillagos rekeszsel nem rendelkező készülék: ez a hűtőkészülék nem alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására. (4. megjegyzés)
    - Ha a hűtőberendezés sokáig üresen áll, kapcsolja ki, olvassza le, és hagyja az ajtókat nyitva, hogy megelőzhesse a penész megjelenését a berendezésben.
  - 1., 2., 3., 4. megjegyzés: Kérjük, ellenőrizze, hogy vonatkozik-e az Ön készülékében található rekesztípusokra.
  - Szabadon álló készülékek: ez a készülék nem használható beépített készülékként.
  - A LED lámpák cseréjét vagy karbantartását a gyártó, a szakszerviz vagy a megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.
  - Ebben a termékben (G) energiasztályba tartozó fényforrás található.

---

## 1.2 A biztonsági figyelmeztető szimbólumok jelentése



**Tiltás szimbólum**

### **Ez egy tiltó szimbólum.**

A szimbólummal jelölt utasítás be nem tartása a termék károsodását okozhatja, illetve a felhasználó biztonságát veszélyeztetheti.

---



**Kötelező szimbólum**

### **Ez egy kötelező szimbólum**

Az ezzel a szimbólummal jelölt utasításokat szigorúan be kell tartani; ellenkező esetben a berendezés károsodhat vagy személyi sérülés történhet.

---



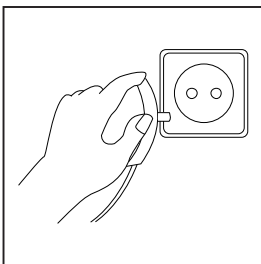
**Óvatosságra intő szimbólum**

### **Ez egy óvatosságra intő szimbólum.**

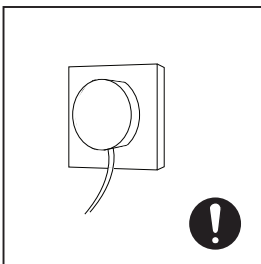
A szimbólummal jelölt utasításokra külön figyelmet kell fordítani. A nem megfelelő figyelem enyhe vagy kisebb sérüléseket, vagy a termék károsodását eredményezheti.

**Az útmutatóban számos fontos biztonsági információ található, amelyeket a felhasználónak be kell tartania.**

## 1.3 Elektromossággal kapcsolatos figyelmeztetések



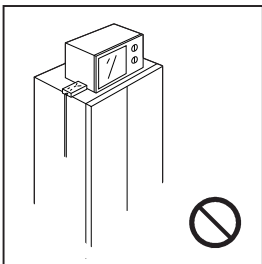
- Ne a tápkábelnél fogva húzza ki a hűtőszekrény dugvilláját a fali aljzatból. Szorítsa erősen a dugvillát, és annál fogva húzza ki az aljzatból.



- A biztonságos használathoz ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne sérüljön, illetve ne használja, ha a kábel sérült vagy elhasználódott.
- Kérjük, ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel az áramütés elkerülése érdekében.
- Használjon dedikált dugaljat, illetve az adott dugaljat ne ossza meg más elektromos berendezésekkel. A tápvezetékek megfelelően illeszkednie kell az aljzatba, ellenkező esetben tűz keletkezhet.

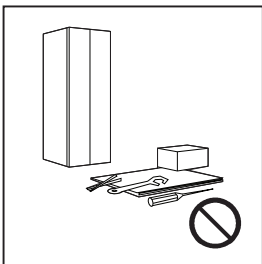


- Győződjön meg arról, hogy az aljzatban található földelő érintkezőre csatlakozik földelő vezeték.
- Kérjen segítséget szakmai képesítéssel rendelkező személyektől annak vizsgálatához, hogy az aljzat megbízható földelővezetékekkel rendelkezik-e vagy sem.
- A felhasználók felelőssége, hogy a földeletlen aljzatot földelt aljzatra cseréljék.

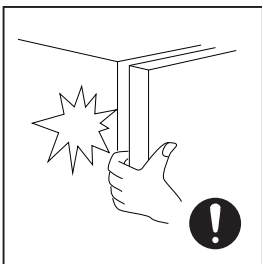


- Kérjük, zárja el a gázcsapot és nyissa ki az ablakokat, ha gáz vagy egyéb gyúlékony gáz szivárgását észleli. Ne csatlakoztassa le a hálózati feszültségről a hűtőszekrényt vagy más elektromos eszközöket, mivel az esetleges szikra tüzet okozhat.
- Ne használjon elektromos berendezéseket a készülék tetején, kivéve a gyártó által javasolt típusokat.

#### 1.4 Használattal kapcsolatos figyelmeztetések



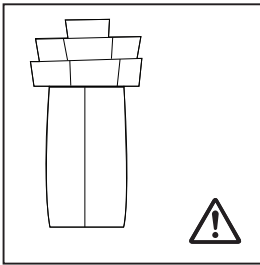
- Ne szerelje szét önkényesen a hűtőszekrényt, ne építse át, illetve ne okozzon sérüléseket a hűtőközeg vezetékeiben; a berendezés karbantartását szakembernek kell elvégeznie.
- A sérült tápvezetéket a gyártónak, a gyártó karbantartási részlegének vagy megfelelő szakembernek kell kicserélnie, hogy a veszélyhelyzet elkerülhető legyen.



- A hűtő ajtó és a hűtő háza közötti rések kicsik, ne nyúljon ezekbe a résekbe, mert összezúzhatja az ujjait. A hűtő ajtaját óvatosan csukja be, így nem esnek le az ajtóban tárolt cikkek.
- Ha be van kapcsolva, a fagyasztóból ne vegyen ki nedves kézzel élelmiszereket vagy tárolóedényeket, különös tekintettel a fém tárolóedényekre, hogy elkerülhesse a fagyási sérüléseket.

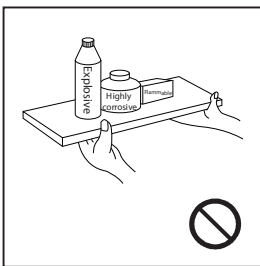


- Gyerekek ne másszanak be a hűtőszekrénybe, mert ez fulladást vagy leesés következtében fellépő sérüléseket okozhat.
- Kérjük, ne tegyen nehéz vagy veszélyes tárgyakat (üvegeket, evőeszközöket vagy folyadékkal teli edényeket) a készülék tetejére.

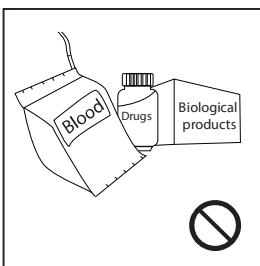


- Áramkimaradás vagy tisztítás esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból, és az újrcsatlakoztatás előtt várjon legalább 5 percig. Ezzel megelőzheti a kompresszor folyamatos indítás miatti károsodását.

## 1.5 Elhelyezéssel kapcsolatos figyelmeztetések



- Ne tegyen gyúlékony, robbanásveszélyes, illékony és erősen maró tárgyakat a hűtőszekrénybe a termék károsodásának vagy a tűz megelőzésének érdekében.



- A tűz elkerülése érdekében ne tegyen gyúlékony tárgyakat a hűtőszekrény közelébe.

- A hűtőszekrény háztartási használatra szolgál, például élelmiszerek tárolására; nem használható más célokra, például vér, gyógyszerek vagy biológiai termékek tárolására stb.



- Ne tároljon sört, üdítőitalt vagy más üvegben, illetve zárt palackban lévő folyadékot a fagyasztóban; ellenkező esetben a fagyás miatt az üvegek vagy a zárt palackok felrepedhetnek és károkat okozhatnak.

---

## 1.6 Az energiával kapcsolatos figyelmeztetések

- Előfordulhat, hogy a hűtőberendezések nem működnek konzisztensen (előfordulhat, hogy a hűtőszekrény tartalma kiolvad, vagy a hőmérséklet túl magas lesz a fagyasztórekeszben), ha hosszabb ideig annak a hőmérsékleti tartománynak az alsó részében működnek, amelyre a hűtőszekrényt tervezték.
- Pezsgős italokat nem szabad fagyasztóban vagy fagyasztórekeszekben, illetve alacsony hőmérsékletű rekeszekben tárolni, továbbá a fagyasztott vizet nem szabad túl hidegen fogyasztani;
- Fontos, hogy a fagyasztóban, a fagyasztórekeszben vagy a rekeszekben tárolt élelmiszerek, különösen a gyorsfagyasztott élelmiszerek esetében a gyártó által javasolt minőségmegőrzési idő ne kerüljön túllépésre;
- A hűtőberendezés leolvasztása esetén óvintézkedések szükségesek, amelyekkel megakadályozható a fagyasztott élelmiszer hőmérsékletének indokolatlan emelkedése, például a fagyasztott élelmiszert több réteg újságpapírba kell betekerni.
- A fagyasztott élelmiszer hőmérsékletének emelkedése a manuális leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során megrövidítheti a termék eltarthatóságát.
- Ehhez az szükséges, hogy a zárrakkal és kulcsokkal ellátott ajtókhöz és fedelekhez tartozó kulcsok a gyermekek elől elzárva, és a hűtőszekrénytől távol legyenek, megelőzve így a gyerekek hűtőszekrénybe zárását.

## 1.7 Kiselejtezéssel kapcsolatos figyelmeztetések



- A hűtőközeg és a ciklopentán hab, amely a hűtőszekrényben található, gyúlékony. Ezért a hűtőszekrényt a leselejtezés során távol kell tartani minden tűzforrástól, illetve megfelelő tanúsítással rendelkező vállalatnak kell átadni újrahasznosításra; tilos elégetéssel megsemmisíteni, így megelőzhető a környezetkárosítás és egyéb károkozás.

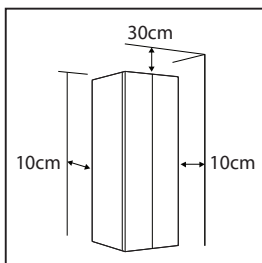
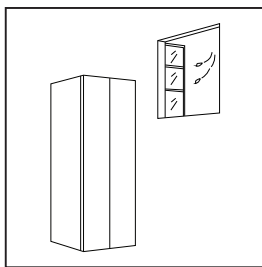
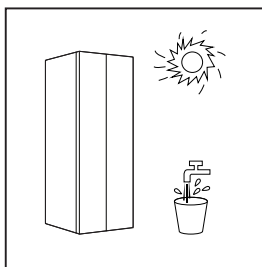
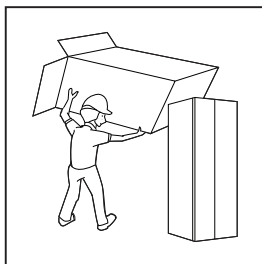
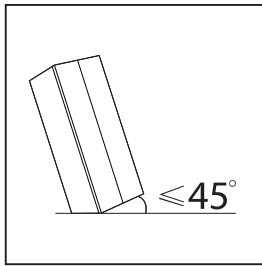


- A hűtőszekrény megsemmisítése során szerelje le az ajtókat, távolítsa el az ajtó tömítéseket és a polcokat; megfelelő helyre helyezze az ajtókat és a polcokat, így megelőzhető, hogy a gyerekek a készülékbe szoruljanak.



## 2. A fagyasztószekrény rendeltetészerű használata

### 2.1 Elhelyezés



- A hűtő mozgatása előtt távolítson minden tárgyat a készülékből, rögzítse az üveg elválasztókat, a zöldségtartót, a fagyasztórekeszeket, stb. egy ragasztószalaggal, húzza meg a szintezőlábat; zárja be az ajtókat és rögzítse egy ragasztószalaggal. Mozgatás során a készüléket tilos fejtetőre vagy vízszintes pozícióba állítani, tilos rezgésnek kitenni; mozgatás során a megdőntés szöge nem lehet 45°-nál nagyobb.
- Használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve az alsó párnákat, a habpárnákat, illetve a hűtőszekrény belsejében található szalagokat; húzza le a védőfóliát az ajtókról és a hűtőszekrény házáról. Tartsa távol hőtől, kerülje a közvetlen napfényt. Ne helyezze a fagyasztót nedves vagy vizes helyekre, így megelőzheti a rozsdásodást vagy a szigetelőhatás csökkenését.
- Ne permetezzen folyadékot a hűtőszekrényre, illetve ne mossa le; ne tegye a hűtőszekrényt olyan helyre, ahol könnyen fröccsenhet rá víz, hogy ne befolyásolja a hűtőszekrény elektromos szigetelési tulajdonságait.
- A hűtőszekrényt jól szellőző helyen kell elhelyezni; a padló legyen sík és teherbíró (ha instabil, forgassa el balra vagy jobbra, hogy beállíthassa a szintezőkereket).
- A hűtőszekrény felett 30 cm-nél nagyobb helyet kell hagyni, illetve úgy kell a falnál elhelyezni, hogy több, mint 10 cm szabad hely legyen a hőelvezetés elősegítése érdekében.



#### **Beszereles előtti óvintézkedések:**

**A tartozékok beszerelése vagy beállítása előtt húzza ki a hűtőszekrényt az áramforrásból. Óvintézkedéseket kell tenni annak megakadályozására, hogy a fogantyú leesése ne okozzon személyi sérülést.**

---

## 2.2 Szintezőláb

1. Óvintézkedések az üzembe helyezés előtt:

A kiegészítők használata előtt gondoskodjon róla, hogy a hűtőszekrény leválasztásra kerüljön az áramforrásról.

2. A szintezőláb sematikus rajza:

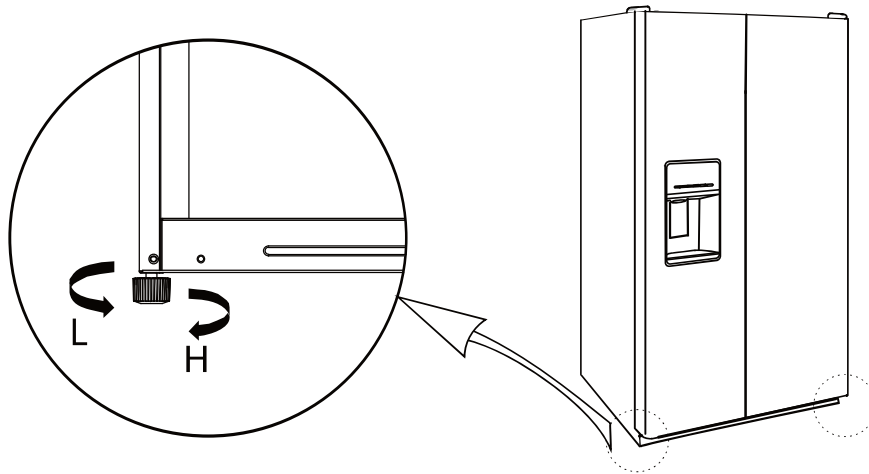
A szintezőláb beállítása előtt tegyen megfelelő óvintézkedéseket a személyi sérülés megelőzése érdekében.

3. A beállítás folyamata:

a. A lábat az óramutató járásával megegyezően forgatva a hűtőszekrény felemelhető.

b. Forgassa el a lábat az óramutató járásával ellentétesen, hogy leengedhesse a hűtőszekrényt;

c. Állítsa be a jobb és a bal lábat a fent leírtak szerint, így beállíthatja a vízszintet.



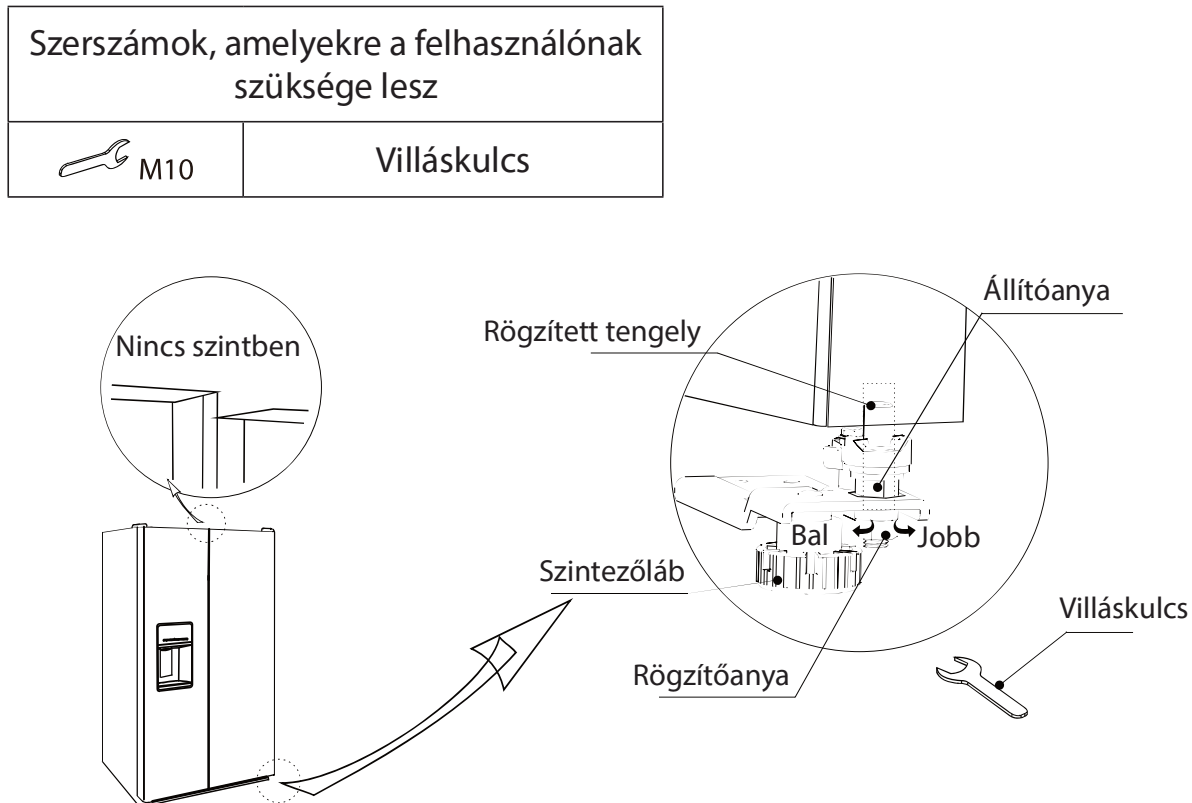
(A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a kereskedőtől függ)

## 2.3 Az ajtó szintezése

1. Óvintézkedések az üzembe helyezés előtt:

A kiegészítők használata előtt gondoskodjon róla, hogy a hűtőszekrény leválasztásra kerüljön az áramforrásról. Az ajtó beállítása előtt tegyen megfelelő óvintézkedéseket a személyi sérülés megelőzése érdekében.

2. Az ajtó szintezésének sematikus ábrája.



(A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a kereskedőtől függ)

### Ha a hűtő ajtaja lejjebb van:

- Nyissa ki az ajtót, majd a villáskulccsal lazítsa meg a rögzítőcsavart, és forgassa el az állítócsavart az óramutató járásával ellentétesen, hogy az ajtót felemelhesse. Ha az ajtókat beállította, húzza meg a rögzítőcsavart úgy, hogy elforgatja az óramutató járásával ellentétesen.

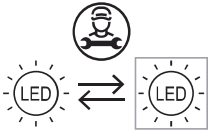
### Ha a hűtő ajtaja feljebb van:

- Nyissa ki az ajtót, majd a villáskulccsal forgassa el az állítócsavart az óramutató járásával megegyezően, hogy az ajtót felemelhesse. Ha az ajtókat beállította, húzza meg a rögzítőcsavart úgy, hogy elforgatja az óramutató járásával ellentétesen.

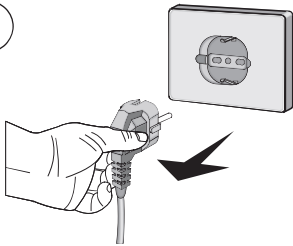
---

## 2.4 Az izzó cserélje

A LED lámpák cseréjét vagy karbantartását a gyártó, a szakszerviz vagy a megfelelő képesítéssel rendelkező szakember végezheti el.

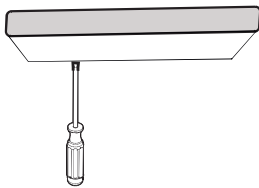


1



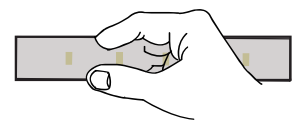
1. Húzza ki a csatlakozót az eltávolítás előtt.

2



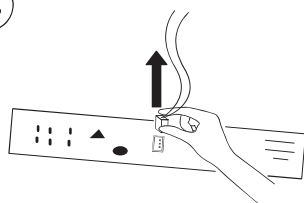
2. Távolítsa el a lámpafedelelet egy csavarhúzóval.

3



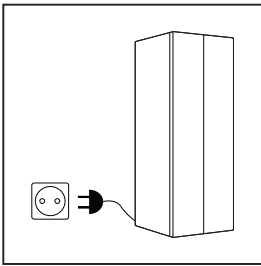
3. Vegye le a lámpapanelt.

4

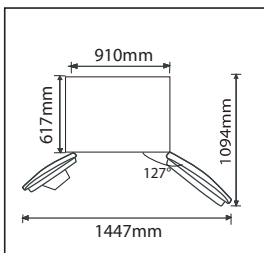


4. Távolítsa el a csatlakozóterminált.

## 2.5 Elindítás



- Az első indításkor, mielőtt a hűtőszekrényt a hálózatra csatlakoztatná, hagyja fél óráig állni.
- Mielőtt friss ételeket helyezne a hűtőszekrénybe, járassa 2-3 órán át, vagy 4 óránál is hosszabban nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magas.



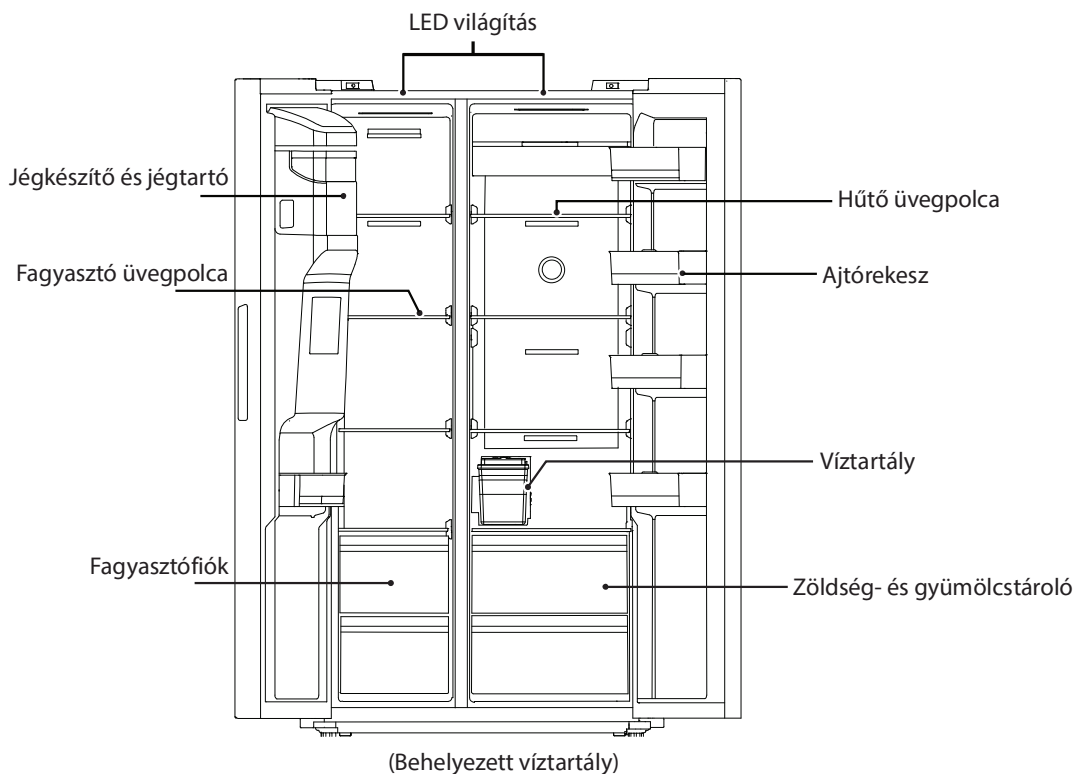
- Hagyjon elég helyet ahhoz, hogy az ajtókat és a fiókokat kényelmesen kinyithassa és kihúzhassa.

## 2.6 Energiatakarékossági tippek

- A berendezést a helyiség leghűvösebb részén kell elhelyezni, távol a hőtermelő berendezésektől, a fűtőcsövektől, illetve távol a közvetlen napfénytől.
- Hagyja a forró ételeket szobahőmérsékletűre hűlni, mielőtt azokat a készülékbe helyezi. Ha túl sok élelmiszer van a készülékben, a kompresszor hosszabban üzemel. A túl lassan megfagyó élelmiszer megromolhat.
- Az élelmiszereket megfelelően csomagolja be, a tárolóedényeket törölje szárazra, mielőtt a hűtőszekrénybe tenné azokat. Ezzel csökkenthető a berendezésben lerakódó jég mennyisége.
- A tárolórekeszt ne bélelje ki alumíniumfóliával, zsírpapírral vagy papírtörllővel. Ezek akadályozhatják a hideg levegő áramlását, amitől a készülék kevésbé lesz hatékony.
- Rendszerezze és címkézze fel az ételeket, hogy csökkenthesse az ajtónyitások számát, és a hosszas keresgélést. Minden szükséges cikket egy ajtónyitással vegyen ki, és a lehető leghamarabb csukja be az ajtót.

## 3. Szerkezet és funkciók

### 3.1 Fő alkatrészek



(A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a kereskedőtől függ)

#### Hűtőrekesz

- A hűtőrekesz különféle gyümölcsök, zöldségek, italok és egyéb, rövid időn belül elfogyasztandó élelmiszerek tárolására alkalmas. A javasolt tárolási idő 3 naptól 5 napig terjed.
- Főtt ételleket addig ne tegyen a hűtőrekeszbe, amíg szobahőmérsékletűre nem hűltek.
- Mielőtt a hűtőbe helyezi az ételleket, javasoljuk, hogy zárja le őket.
- A megfelelő tárolóhely és a könnyű használhatóság érdekében az üvegpólcok magassága fel-le állítható.

#### Fagyasztórekesz

- Az alacsony hőmérsékletű fagyasztórekesz hosszú időn keresztül frissen tartja az ételleket, leginkább fagyasztott ételek tárolására és jég készítésére alkalmas.
- A fagyasztórekesz kiválóan alkalmas húсок, halak, rizsgolyók és egyéb olyan ételek fagyasztására, amelyeket nem szeretne rövid időn belül elfogyasztani.
- A nagyobb húсокat célszerű kisebb részekre vágni, így könnyebben hozzáférhetők. Figyeljen arra, hogy az ételleket a minőségmegőrzési időn belül elfogyassza.

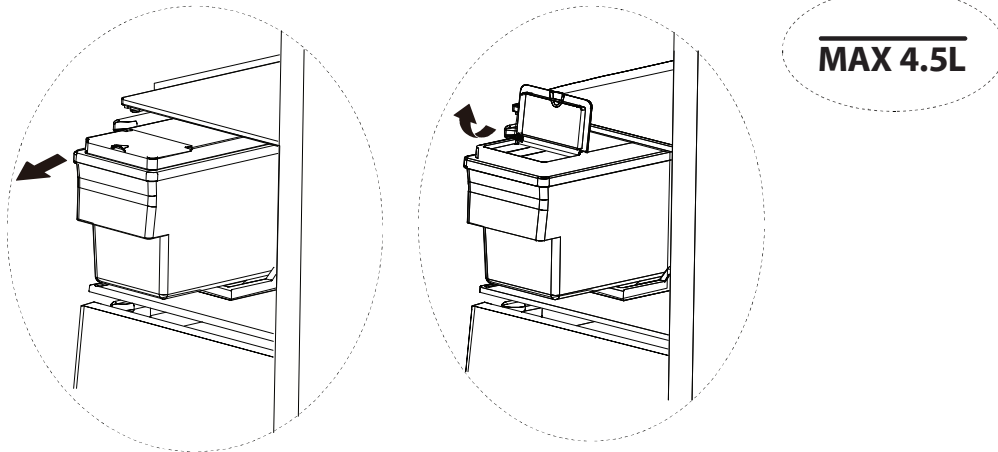
A fiókok, tárolórekeszek, pólcok stb. fenti képen látható elrendezése esetén érhető el a legnagyobb energiahatékonyság.

**Megjegyzés: Ha túl sok élelmiszert tárol, az élelmiszerek ne akadályozzák a levegőáramlást, mert ez negatívan befolyásolhatja a fagyasztási teljesítményt.**

### 3.2 A víztartály használata és feltöltése

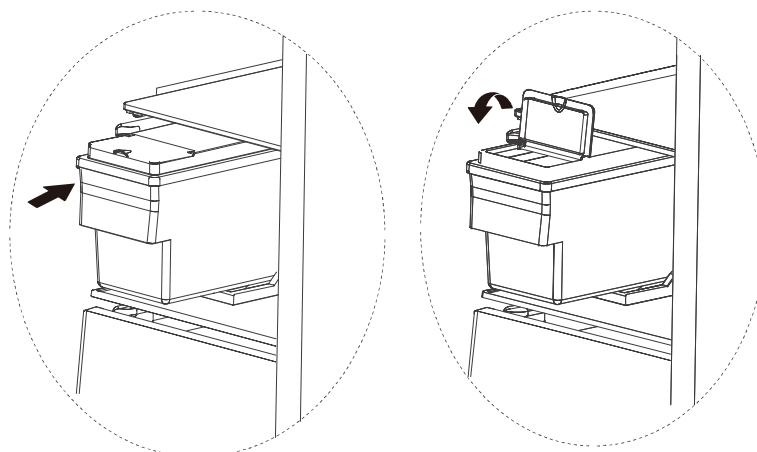
A vízbetöltés lépései:

- 1) Húzza ki a víztartályt a hűtőszekrényből.
- 2) Nyissa fel a vízbeöntő nyílás fedelét.
- 3) Töltsön be palackozott ivóvizet vagy lúgos vizet. Ne lépje túl a Max jelzést.



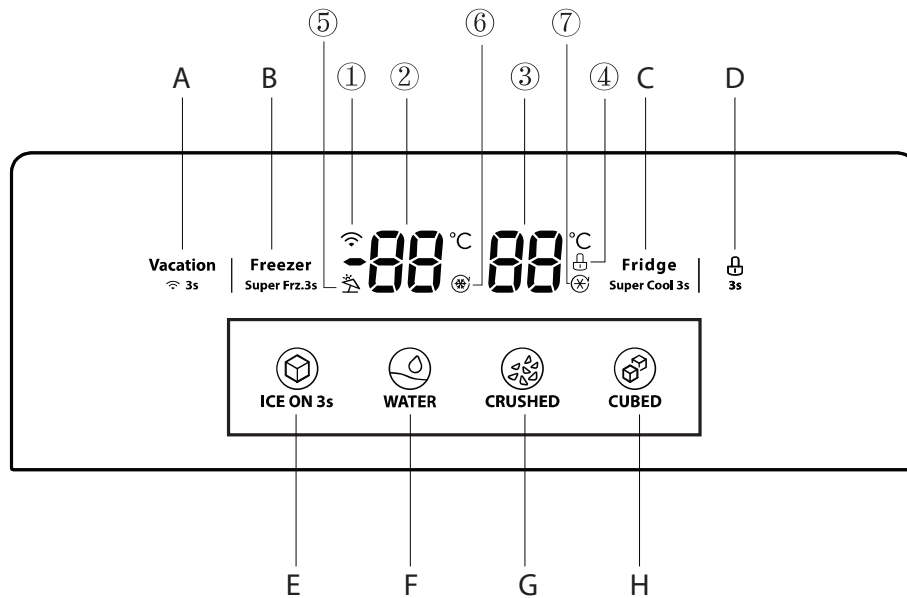
- **Ne lépje túl a Max vonalat. Különben a víz túlcordul.**
- **Csak palackozott vizet használjon, például ásványvizet vagy tisztított vizet. Ne töltsön be másféle folyadékot. Ne töltsön gyümölcslevet, tejet vagy kólát a víztartályba.**

- 4) Zárja le a vízbetöltő nyílás fedelét.
- 5) Tolja be rögzülésig a víztartályt.



- **A víztartály betöltése után várjon 30 másodpercet az első pohár víz kitöltése előtt.**
- **Ellenőrizze, hogy a víztartály illeszkedik-e a polcra. Ellenkező esetben a víztartály esetleg nem fog megfelelően működni.**
- **Ne használja a hűtőszekrényt kivett víztartállyal. Ez csökkentheti a hűtési teljesítményt.**

### 3.3 Funkciók



A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a forgalmazó terméknyilatkozatától függ.

#### 1. Kijelző

- |                           |                          |                        |                     |
|---------------------------|--------------------------|------------------------|---------------------|
| ① Vezeték nélküli hálózat | ② Fagyasztó hőmérséklete | ③ Hűtőtér hőmérséklete | ④ Nyitva/zárva ikon |
| ⑤ Vakáció mód             | ⑥ Gyorsfagyasztás mód    | ⑦ Gyorshűtés mód       |                     |

#### 2. Gombok

- |                          |                              |                    |                |
|--------------------------|------------------------------|--------------------|----------------|
| A Vakáció funkció        | B Fagyasztás/gyorsfagyasztás | C Hűtés/gyorshűtés | D Zárás/nyitás |
| E Jégkockakészítés be/ki | F Vízkidás mód               | G Jégzúzás mód     | H Jégkocka mód |

#### 3. Kezelési útmutató

##### 1) Kijelző



- A hűtőszekrény első bekapcsolásakor a teljes kijelző felvillan **3** másodpercre, majd az indításai hang megszólalása után normál módon működik.
- Hiba esetén hibakód jelenik meg (ciklikusan). Ha nem lép fel hiba, akkor megjelenik a hűtőtér és a fagyasztótér beállított hőmérséklete.
- Ha normál körülmények között nem történik ajtónyitás vagy nem nyomnak meg gombot **30** másodpercig, akkor a kijelző lezárul, majd újabb **30** másodperc múlva




---

kialszik. Ha a kijelző ki van kapcsolva, és megnyom egy gombot, akkor a kijelző bekapcsol. Ha látható hibakóddal rendelkező hiba történik, a kijelző bekapcsol, majd **30** másodperc múlva kialszik.

## 2) Lezárás/feloldás

- a) Feloldott állapotban nyomja meg a  gombot **3** másodpercig. A kijelző zárolt állapotba kerül, és kigyullad a lezárást jelző ikon.
- b) Lezárt állapotban nyomja a  gombot **3** másodpercig. Ekkor az ikon kialszik. A zárolt állapot feloldódik.
- c) Ha **30** másodpercig nem történik művelet, a kijelző automatikusan zárolt állapotba kerül. (A zenés hangjelző kijelzője megszólal, és a hangjelzés zárolva lesz)
- d) A riasztási hang zárolt állapotban feloldható. Más gombműveleteket feloldott állapotban kell végrehajtani. Különben hiba hangjelzés lesz hallható.

## 3) A hűtőszekrény hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet beállításához. A beállított hőmérséklet a gomb minden egyes megnyomásával **1 °C**-kal csökken.


A hűtőszekrény beállítható hőmérséklet-tartománya **2–8 °C**. Ha a beállított hőmérséklet **2 °C**, és újra megnyomja a gombot, akkor a hűtő beállított hőmérséklet **8 °C** lesz.

## 4) A fagyasztó hőmérsékletének beállítása

Nyomja meg a  gombot a hőmérséklet beállításához. A beállított hőmérséklet a gomb minden egyes megnyomásával **1 °C**-kal csökken.


A fagyasztó beállítható hőmérséklettartománya **-16 – -24 °C**. Ha a beállított hőmérséklet **-24 °C**, és újra megnyomja a gombot, akkor a fagyasztó beállított hőmérséklete **-16 °C** lesz.

## 5) Gyorshűtés mód

A gyorsűtés mód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot **3** másodpercig, majd nyomja meg újra **3** másodpercig a mód kikapcsolásához.

Ha a gyorsűtés mód be van kapcsolva, a hűtő beállított hőmérséklete automatikusan **2 °C** lesz. Ha kikapcsolja a gyorsűtés módot, a hűtő beállított hőmérséklete automatikusan visszaugrik a korábban beállított hőmérsékletre.

## 6) Gyorsfagyasztás mód

A gyorsfagyasztás mód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot **3** másodpercig, majd nyomja meg újra **3** másodpercig a mód kikapcsolásához.

Ha a gyorsfagyasztás mód be van kapcsolva, a fagyasztó beállított hőmérséklete automatikusan **-24 °C** lesz. Ha kikapcsolja a gyorsfagyasztás módot, a fagyasztó beállított hőmérséklete automatikusan visszaugrik a korábban beállított hőmérsékletre.

---

## 7) Vakáció mód



A vakáció mód bekapcsolásához nyomja meg a  gombot, a módból történő kilépéshez pedig nyomja meg ismét a  gombot.

Ha a vakáció mód be van kapcsolva, a fagyasztó beállított hőmérséklete automatikusan **-18 °C** lesz, a hűtőrésszel pedig kikapcsol. Ha kikapcsolja a vakáció módot, a fagyasztó beállított hőmérséklete automatikusan visszaugrik a korábban beállított hőmérsékletre.


## 8) Áramkimaradás


Áramkimaradás esetén a pillanatnyi munkaállapot rögzül, és ez az állapot addig tarthat, amíg a tápellátás újraindul.

## 9) Figyelmeztetés és riasztás

Ha a hűtőszekrény ajtaját **120** másodpercig nem zárják be, egy rövid riasztási hang hallható, amely figyelmeztet az ajtó bezárására. A riasztási hang kikapcsolásához zárja be az ajtót, vagy nyomjon meg egy gombot a kijelzőn. Az ajtózárási figyelmeztetés kikapcsolásához nyomja meg egyszerre a  és  gombot **3** másodpercig.

## 10) Vezeték nélküli hálózat beállítása

A hűtőszekrény bekapcsolása után nyomja le és tartsa lenyomva a  gombot **3** másodpercig. A kezelőpanel hőmérsékletkijelző részén megjelenik az „AP” felirat, jelezve, hogy a vezeték nélküli hálózat csatlakoztatható.

Mobiltelefonjával jelentkezzen be a TSmartLife alkalmazásba, és csatlakozzon a vezeték nélküli hálózathoz az alkalmazás utasításai szerint. Csatlakoztatott állapotban a  szimbólum mindig látható.

A TSmartLife alkalmazás letöltéséhez és a vezeték nélküli hálózat csatlakoztatásához lásd a mellékletet.


## 11) Hibajelzések

Ha a kijelzőn a következő jelzés jelenik meg, az a hűtőszekrény hibájára utal.

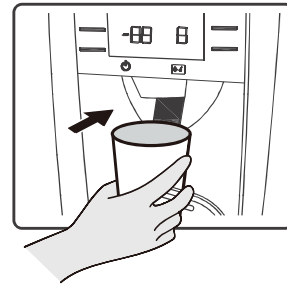
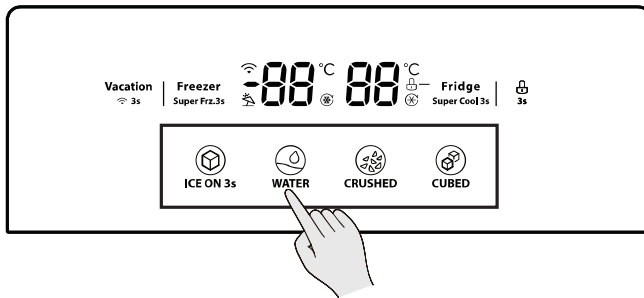
Bár a hűtő/fagyasztó a következő hibajelzések mellett tovább működik, forduljon egy karbantartóhoz a hűtő jó állapotának biztosítása érdekében.


Hibakód	Hiba neve
<b>E1</b>	A hűtő hőmérséklet-érzékelőjének hibája
<b>E2</b>	A fagyasztó hőmérséklet-érzékelőjének hibája
<b>E5</b>	A fagyasztó leolvasztás-érzékelőjének hibája
<b>E6</b>	Kommunikációs hiba
<b>E7</b>	Környezeti hőmérsékleti hiba
<b>EH</b>	Páratartalom hiba
<b>EE</b>	A jégkészítő érzékelőjének hibája
<b>CA</b>	Kommunikációs hiba az alaplap és a jégkészítő alaplapja között
<b>E0</b>	A jégkészítő hibája
<b>EF</b>	A beépített víztartály helytelenül van behelyezve
<b>EP</b>	A jégkészítőből kifogyott a jég
A jégkocka mód kijelzője, a vízkimeneti mód kijelzője, a jégzúzó mód kijelzője és a jégkészítő mód kijelzője egyszerre villog.	Kommunikációs hiba az elosztó alaplapja és a jégkészítő alaplapja között

### 3.4 Integrált gép ivóvízhez és jégkészítéshez

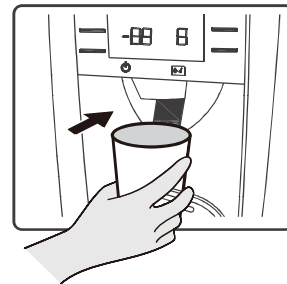
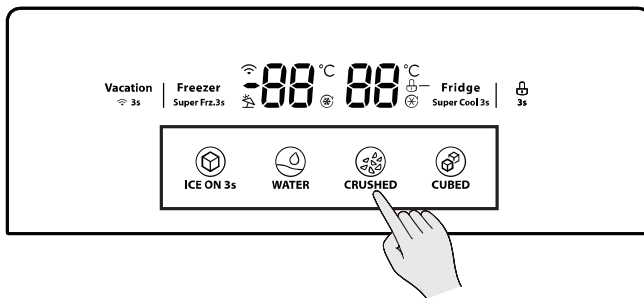
A hűtőszekrény bekapcsolása után a  kigyullad, és a jégkészítő funkció alapértelmezés szerint bekapcsol. Ha a  gombot **3** másodpercig nyomva tartja, az ikon kialszik, és a jégkészítő funkció kikapcsol.


#### 1) Jeges víz kivétele



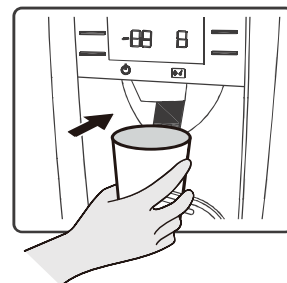
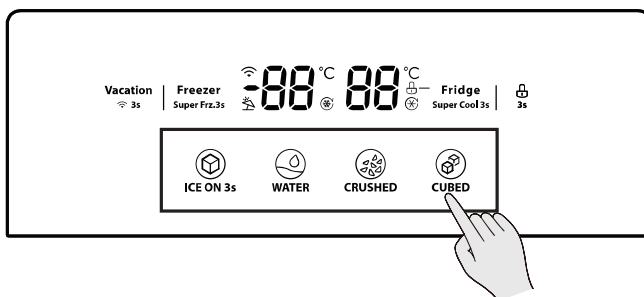
Nyomja meg a  gombot, amíg az ikon ki nem gyullad. Ekkor bekapcsol a jeges víz mód. A poharat tolja a nyomólemezhöz. Ekkor a jeges víz a pohárba folyik. Ha a poharat elveszi a nyomólemeztől, a vízfolyás leáll.


#### 2) Zúzott jég kivétele



Nyomja meg a  gombot, amíg az ikon ki nem gyullad. Ekkor bekapcsol a jégzúzó mód. A poharat tolja a nyomólemezhöz. Ekkor a zúzott jég a pohárba folyik. Ha a poharat elveszi a nyomólemeztől, a zúzott jég kifolyása leáll.

#### 3) Jégkocka kivétele

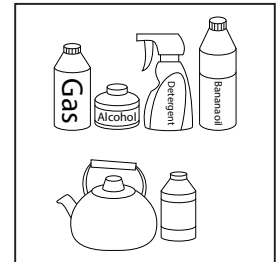


Nyomja meg a  gombot, amíg az ikon ki nem gyullad. Ekkor bekapcsol a jégkocka mód. A poharat tolja a nyomólemezhöz. Ekkor a jégkockák a pohárba esnek. Ha a poharat elveszi a nyomólemeztől, a jégkockák kiesése leáll.

## 4. A hűtőszekrény karbantartása és ápolása

### 4.1 Általános tisztítás

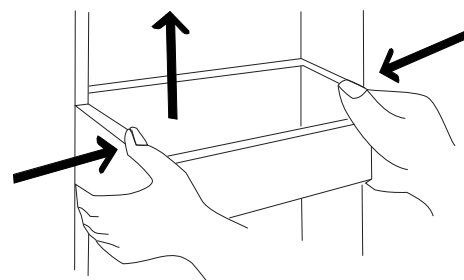
- A hűtési hatékonyság és az energiamegtakarítás érdekében a hűtőszekrény mögött, illetve a padlón összegyűlő port rendszeresen el kell távolítani.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az ajtó tömítéseken ne legyen szennyeződés. Az ajtó tömítéseket szappanos vízben vagy hígított mosószerben megnedvesített puha ruhával törölje át.
- A hűtőszekrény belsejét rendszeresen tisztítani kell, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat.
- A takarítás megkezdése előtt húzza ki a gépet, távolítsa el az összes étel, italt, polcot, fiókot, stb.
- Egy puha ruhával vagy szivaccsal takarítsa ki a hűtőszekrény belsejét, ehhez használja két evőkanál szóda bikarbóna és egy liter meleg víz keverékét. Majd öblítse ki vízzel és törölje tisztára. A tisztítást követően nyissa ki az ajtót és a bekapcsolás előtt hagyja természetes módon megszáradni.
- Javasoljuk, hogy a hűtő nehezen takarítható részeit (szűk helyek, hézagok, sarkok) puha ronggyal vagy puha kefével tisztítsa meg, ha szükséges, használjon segédeszközöket (pl. vékony pálcikák), hogy ezeken a területeken ne halmozódjon fel a szennyeződés vagy baktérium.
- Ne használjon szappant, mosószert, súrolószert, spray tisztítószert stb., mivel ezek szagokat okozhatnak a hűtő belsejében vagy szennyezhetik az ételt.
- Az üvegtartókat, polcokat és fiókokat egy szappanos vízben vagy hígított mosószerben megnedvesített puha ruhával törölje át. Egy ronggyal törölje szárazra vagy hagyja természetes módon megszáradni.
- Szappanos vízzel vagy mosószerral megnedvesített ruhával törölje le a hűtőszekrény külső részét, majd törölje szárazra.
- Ne használjon kemény keféket, acél súrolót, súrolószereket (pl. fogkrémet), organikus oldószereket (pl. alkoholt, acetont, banánolajat, stb.), forró vizet, savas vagy lúgos szereket, amelyek károsíthatják a hűtőszekrény felületét, belsejét. A forró víztől és az olyan szerves oldószerektől, mint a benzol, a műanyag alkatrészek eldeformálódhatnak.
- A tisztítás során ne öntsön közvetlenül vizet vagy egyéb folyadékokat a készülékbe, hogy elkerülhesse a rövidzárlatot, illetve az elektromos szigetelés ne károsodjon a vízbe merülés miatt.



**A leolvasztáshoz és tisztításhoz kérjük, húzza ki az hűtőszekrényt.**

## 4.2 Az ajtótalca tisztítása

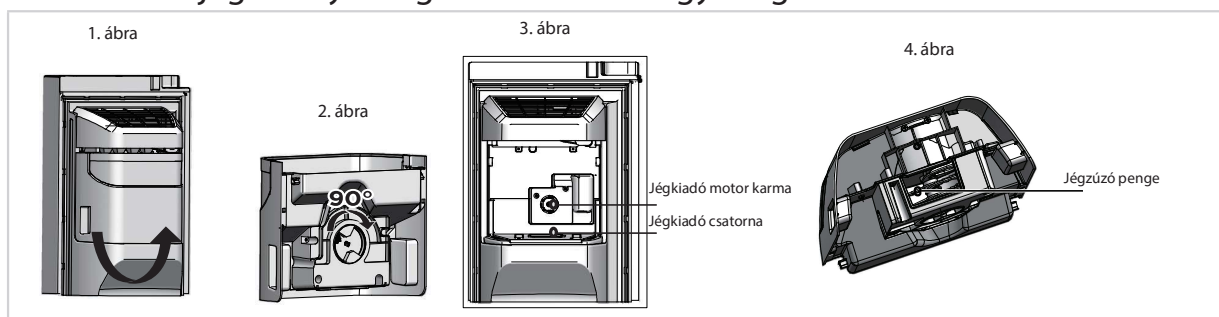
- Az alábbi ábrán látható nyílnak megfelelően két kézzel fogja meg a tálcát és nyomja felfelé, majd vegye ki a helyéről.
- Azt követően, hogy a kivett tálcát elmosta, szükség szerint a kívánt magasságba helyezheti vissza.



## 4.3 A jégartó tisztítása

A jégartóban található jég felhalmozódás vagy más ok miatt elzárhatja a jégkiadó nyílást.

Ilyen esetben a jégartót meg kell tisztítani vagy meg kell szüntetni az elzáródást.



1. Ha a jég jelzőfény kialszik, fogja meg két kézzel a jégartó doboz bal és jobb kapcsát, mozgassa a dobozt függőlegesen, vegye ki a korlátozó kapocsból, majd lassan vegye ki a jégartó dobozt a függőleges ajtóbélés mentén az 1. ábra szerint.
2. Tisztítsa meg a jégartó dobozt szükség szerint. A jégartó dobozt az eltávolítási eljárással ellenkező sorrendben helyezheti vissza. Húzza lefelé erősen a jégartó dobozt, amíg a helyére nem kerül. Ha a jégartó doboz visszahelyezése nehéz, forgassa el annak forgótálcáját 90°-kal a 2. ábra szerint, majd helyezze be a jégartó dobozt.

### Normális jelenség:

1. Amikor a jégkészítő átfordítja a jeget a jégartó dobozba, egy hang hallható. Ez normális jelenség.
2. Ha a jég nem esik ki normálisan, ellenőrizze, hogy a jégkiadó nyílás nincs-e elzáródva, és szüntesse meg az elzáródást.
3. Ha már hosszú ideje nem vett ki jeget, előfordulhat, hogy a jég összefagy a jégartó dobozban, és nem vehető ki az ajtón kívülről.
4. Ilyen esetben a jégartó dobozt meg kell tisztítani.
5. Mivel a jégkészítő vízellátó csövében levegő van, az első jégkészítéskor a vízadagolási sebesség alacsony lehet, így a jégkockák kicsik lesznek. De a jégkészítő normál használata során a csőben lévő levegő kiürül.

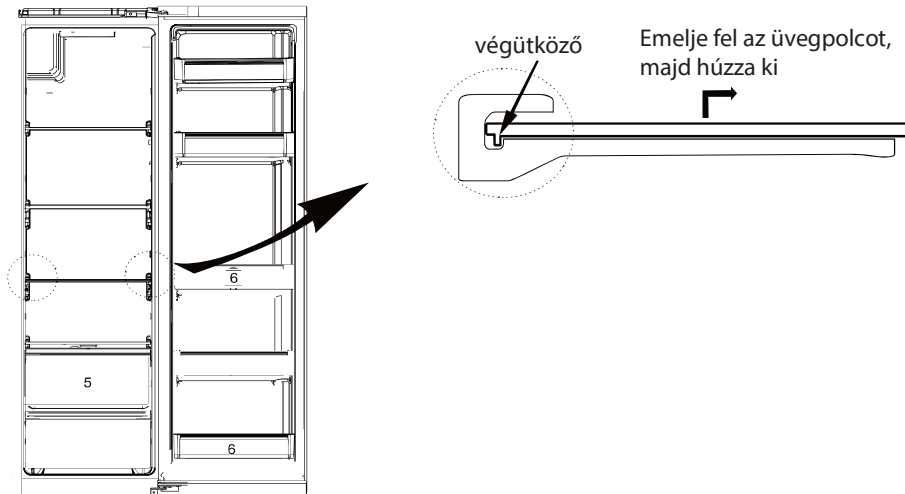
---

### **Óvintézkedések:**

1. Ha az ajtó nyitva van, nem lehet jeget vagy vizet kivenni.
2. A higiénia biztosítása érdekében javasoljuk, hogy az összes jeget ürítse ki az első jégtároló dobozból.
3. Az ajtó erőteljes nyitása vagy zárása hatására a jégkészítő jégtálcájában lévő víz kiömölhet.
4. A jégtároló doboz véletlen leesésének elkerülése érdekében azt mindig két kézzel fogva szerelje ki.
5. A személyi sérülés elkerülése érdekében takarítsa fel a padlóra kiömlött vizet vagy jeget. A gyermekek esetleges sérülésének elkerülése érdekében ne engedje, hogy a gyermekek megérintsék a jeget vagy a jégtartó dobozt.
6. Ne tegye a kezét vagy egyéb tárgyat a jégkiadóba, a 3. ábra szerint. Ezzel kárt tehet a jégtartó doboz alkatrészeiben, vagy megsérülhet.
7. A személyi sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg kézzel a jégadagoló motor karmait vagy a jégtörőt, a 3. és 4. ábra szerint.
8. A jégkészítőt ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa. Az ilyen feladatokat képzett karbantartónak kell elvégeznie.
9. A gyerekeket tartsa távol a jégadagolótól.
10. Ha a jégkészítő gomb ki van kapcsolva, ürítse ki a jégtartó dobozt.
11. Ha a környezeti hőmérséklet nulla fok alatt van, kérje meg a karbantartót, hogy ürítse ki a vizet a vízellátó rendszerből, különben a vízcsövek és csatlakozók megrepedhetnek, és a kifolyó víz anyagi kárt okozhat.

#### 4.4 Az üvegpolcok tisztítása

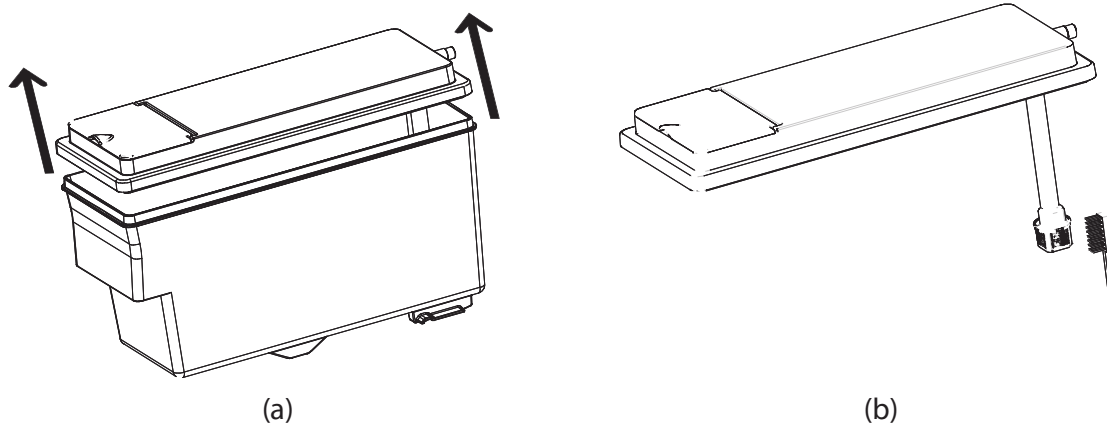
- A hűtő belsejében, ahol a polc és a hűtő hátulja találkozik, egy kis mélyedés található; emelje meg a polcot felfelé, hogy kivehesse a helyéről.
- Igényei szerint állítsa be vagy tisztítsa meg a polcokat.



(A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a kereskedőtől függ)

#### 4.5 A víztartály szűrőjének tisztítása

- Vegye ki a tartályt a hűtőszekrényből, majd vegye le a tartály fedelét az (a) ábrán nyíllal jelzett irányban. Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével vagy más eszközzel (b).



(A fenti ábra csak referencia. A tényleges konfiguráció az adott terméktől vagy a kereskedőtől függ)



---

## 4.6 Leolvasztás

- A hűtőszekrény a léghűtés elve alapján készült, így automatikus leolvasztási funkcióval rendelkezik. Az évszakok vagy a hőmérséklet változása miatt kialakult jeget manuálisan is el lehet távolítani, ha a berendezést leválasztja az elektromos hálózatról, illetve egy papírtörlővel vagy száraz törölközővel le lehet törölni.

## 4.7 Üzemen kívüli állapot

- Áramkimaradás: Áramkimaradás esetén, akár még nyáron is, az ételek több órán át tarthatók a készülékben. Áramkimaradás esetén csökkenteni kell az ajtónyitások számát, és nem szabad friss ételt tenni a készülékbe.
- Tartós használaton kívüli helyzet: A készüléket ki kell húzni, ki kell takarítani, majd az ajtókat nyitva kell hagyni, hogy ne legyen kellemetlen szag a hűtőben.
- Mozgatás: A hűtő mozgatása előtt távolítson el minden tárgyat a készülékből, rögzítse az üveg elválasztókat, a zöldségtartót, a fagyasztórekesz fiókjait stb. ragasztószalaggal, húzza meg a szintezőlábat; zárja be az ajtókat és rögzítse őket ragasztószalaggal. Mozgatás során a készüléket tilos fejtetőre vagy vízszintes pozícióba állítani, tilos rezgésnek kitenni; mozgatás során a megdőntés szöge nem lehet 45°-nál nagyobb.



**Az indítást követően a berendezést folyamatosan kell üzemeltetni. Általánosságban elmondható, hogy a berendezés működésének megszakítása csökkenti a berendezés élettartamát.**

## 5. Hibaelhárítás

- A következő egyszerű problémákat saját maga is megoldhatja. Ha az adott problémát nem tudja megoldani, vegye fel a kapcsolatot a szervizrésszel.

Jelenség	Lehetséges ok/ellenőrizendő tételek
Berendezés nem működik	Ellenőrizze, hogy a berendezés csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz, vagy a csatlakozó megfelelően érintkezik-e. Ellenőrizze, hogy a feszültség nem túl alacsony-e. Ellenőrizze, hogy nincs-e áramkimaradás, vagy az egyes áramkörök megszakítói nem oldottak le.
Szag	Az erős szagú ételeket szorosan be kell csomagolni. Ellenőrizze, hogy nincs-e rohadt étel a hűtőben. Tisztítsa ki a hűtőszekrény belsejét
A kompresszor hosszú idejű működése	Normális, ha a hűtő nyáron vagy magas környezeti hőmérséklet esetén hosszú ideig működik. Nem ajánlatos egyszerre túl sok élelmiszert tárolni a készülékben. Az ételeket hagyja kihűlni, mielőtt beteszi a készülékbe. Az ajtókat túl gyakran nyitják
A lámpa nem világít.	Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz, illetve a lámpa nem sérült-e. Szakemberrel cseréltesse ki a lámpát
Az ajtó nem zárható be megfelelően.	Az ajtó egy élelmiszer-csomagban elakad. Túl sok étel vagy a hűtőben. A hűtő el van billenve.
Hangos zaj	Ellenőrizze, hogy a padló vízszintese-e, illetve a hűtőberendezés stabilan áll. Ellenőrizze, hogy a kiegészítők a megfelelő helyre vannak-e behelyezve.
Az ajtó tömítései nem szigetelnek megfelelően	Távolítsa el az idegen anyagokat az ajtó tömítéseiről. Melegítse fel az ajtó tömítést, majd hűtse le a beigazításhoz (a melegítéshez használjon meleg törülközőt vagy elektromos hajszárítót)
A vízgyűjtő tálca túlcsordul	Túl sok élelmiszer van a hűtőtérben, vagy a tárolt élelmiszer túl sok vizet tartalmaz, amely leolvastáskor túl sok vizet enged Az ajtók nincsenek megfelelően bezárva, ami a bejutó levegő miatt jegesedéshez, a túl sok víz leolvadásához vezet.
Meleg a burkolat	A beépített kondenzátor burkolata felmelegedhet, ami normális jelenség. Ha a magas környezeti hőmérséklet, a túl sok tárolt élelmiszer vagy a kompresszor leállása miatt a burkolat túl forróvá válik, gondoskodjon megfelelő szellőzésről a hő eloszlásának elősegítése érdekében.
Felületi páralecsapódás	A hűtőszekrény külső felületén és az ajtó tömítéseken jelentkező páralecsapódás normális jelenség, ha a környezeti páratartalom túl magas. Törölje le a páralecsapódást egy tiszta törülköhával.
Rendellenes zaj	Zúgás: Működés közben a kompresszorból zúgás hallható, és ez a zúgás indításkor vagy leállításkor különösen hangos. Ez normális. Nyikorgás: A berendezésben áramló hűtőközeg recsegő hangot adhat, ami normális.
Nincs víz vagy jég	A tömítésapka nincs kivéve, vagy a víztartály helytelenül van behelyezve.

## 6. A készülék kiselejtezése

---



A termék megfelelő hulladékkezelése:

Ez a jelölés azt jelzi, hogy a terméket az EU-ban tilos más háztartási hulladékkal együtt kiselejtezni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatások megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra a terméket, elősegítve az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását. A használt termék leadásához használja a gyűjtőpontokat és -rendszereket, vagy vegye fel a kapcsolatot az értékesítővel. Ezek a helyek környezetbarát módon hasznosítják újra a terméket.

### KÖRNYEZETI HŐMÉRSÉKLET

Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy a típustáblán feltüntetett kategóriában meghatározott környezeti hőmérsékleten működjön.

Klímakategória	Környezeti hőmérséklet (...-tól...-ig)
SN	+10°C – +32°C
N	+16°C – +32°C
ST	+16°C – +38°C
T	+16°C – +43°C

## Európában:

A következő táblázatban szereplő megrendelt alkatrészek a következő csatornán keresztül érhetők el\_:

Megrendelt alkatrész	Beszállító	Az biztosításhoz szükséges minimum idő
termosztátok	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
hőmérséklet-érzékelők	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
nyomtatott áramköri lapkák	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
fényforrások	Professzionális karbantartó személyzet	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
ajtófogantyúk	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
ajtózsanérok	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
tálcák	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
kosarak	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 7 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került
ajtótömítések	Professzionális szerelők és végfelhasználók	Legalább 10 év azt követően, hogy az utolsó termék piacra került

A termékadatbázisban szereplő modellinformáció, valamint a modellazonosító egy weblink segítségével érhető el, amelyet a termék energiahatékonysági címkéjén található QR-kód segítségével lehet beolvasni, ha van ilyen.



Hefei Hualing Co., Ltd.

No.176 JinXiu Road, Hefei Economy & Technology Development Area, 230601,  
Hefei, Anhui, P.R. China

MADE IN CHINA

# ХОЛОДИЛЬНИК С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Только для бытовой эксплуатации

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**



- Благодарим вас за покупку изделия Toshiba.
- В целях безопасной и правильной эксплуатации прибора прочтите данное руководство по эксплуатации и ознакомьтесь с прибором перед началом его использования.
- Храните данное руководство по эксплуатации в доступном месте для обращения к нему в будущем.
- Убедитесь, что вы получили гарантийный талон и он правильно заполнен.





# СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>1. Меры безопасности .....</b>	<b>2</b>
1.1 Внимание .....	3
1.2 Значение предупреждающих символов.....	7
1.3 Указания по электробезопасности .....	7
1.4 Указания по эксплуатации.....	8
1.5 Указания по размещению .....	9
1.6 Указания по электропитанию .....	10
1.7 Указания по утилизации.....	10
<b>2. Подготовка к работе.....</b>	<b>11</b>
2.1 Размещение.....	11
2.2 Регулировка ножек .....	12
2.3 Выравнивание дверей .....	13
2.4 Замена лампы.....	14
2.5 Начало эксплуатации.....	15
2.6 Советы по энергосбережению.....	15
<b>3. Устройство и функции.....</b>	<b>16</b>
3.1 Внешний вид.....	16
3.2 Использование резервуара для воды .....	17
3.3 Порядок использования.....	18
3.4 Использование диспенсера для воды и льдогенератора.....	22
<b>4. Техническое обслуживание и уход .....</b>	<b>23</b>
4.1 Чистка прибора .....	23
4.2 Чистка дверных лотков .....	24
4.3 Чистка ящика для льда.....	24
4.4 Чистка стеклянных полок .....	25
4.5 Чистка резервуара для воды.....	26
4.6 Размораживание.....	26
4.7 Отключение.....	26
<b>5. Устранение неисправностей .....</b>	<b>27</b>
<b>6. Утилизация прибора.....</b>	<b>28</b>

## 1. Меры безопасности

---

### ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ПРАВИЛАМИ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**Во избежание травм пользователя или других лиц, а также ущерба имуществу необходимо соблюдать следующие правила. Неверная эксплуатация из-за несоблюдения правил может привести к возникновению ущерба или поломки.**

#### 1.1 Внимание

**⚠ ВНИМАНИЕ**



**ВНИМАНИЕ!** Риск возгорания и взрыва

- Хладагент устройства легковоспламеним. Следите за обеспечением цельности охлаждающих труб во время установки и транспортировки. При утечке газа обратитесь к дистрибьютору или местному сервисному агенту. Всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:
  1. Откройте окна в целях обеспечения хорошей вентиляции.
  2. Не размещайте устройство рядом с источниками пламени, а также не используйте рядом с ним другие электроприборы.
- Данное устройство предназначено для эксплуатации в домашних и аналогичных условиях: на кухонных зонах для персонала магазинов, офисов и в прочих рабочих помещениях; в загородных домах, а также в гостиницах, мотелях и прочих жилых помещениях; в мини-отелях; на предприятиях общественного питания и на аналогичных предприятиях, не связанных с розничной торговлей.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством.
- **ВНИМАНИЕ!** Риск возгорания и поражения электрическим током! Шнур питания подлежит замене при повреждении. Для замены обратитесь к дистрибьютору или местному сервисному агенту.
- Извлекайте вилку питания из розетки при чистке прибора или его неиспользовании в течение длительного времени.
- Не используйте удлинители или незаземленные вилки (с двумя штырьками).

- 
- **ВНИМАНИЕ!** Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора или установочном шкафу.
  - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса разморозки, кроме рекомендованных производителем.
  - **ВНИМАНИЕ!** Не повреждайте контур хладагента.
  - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте какие-либо электроприборы внутри холодильных и морозильных камер, кроме случаев, если это разрешено их производителем.
  - **ВНИМАНИЕ!** Утилизируйте холодильник согласно требованиям местного законодательства по обращению с устройствами с легковоспламеняющимися хладагентами.
  - **ВНИМАНИЕ!** При установке прибора убедитесь, что шнур питания не пережат и не поврежден.
  - **ВНИМАНИЕ!** Не размещайте за прибором несколько сетевых удлинителей или портативных источников питания.
  - **ОПАСНОСТЬ!** Риск попадания ребенка внутрь устройства. Перед тем как выбросить старый холодильник или морозильник, выполните следующие действия:
    - Снимите дверцы и уплотнители.
    - Оставьте полки на месте, чтобы дети не могли с легкостью забраться внутрь устройства.
  - Перед установкой аксессуаров холодильник должен быть отключен от источника электропитания.

- 
- Хладагент и циклопентан, который используется в качестве вспенивателя при производстве холодильников, легковоспламенимы. Поэтому в процессе утилизации холодильник не должен подвергаться воздействию источников огня. Утилизацию устройства должна проводить специализированная компания, обладающая соответствующей квалификацией. Во избежание экологического вреда и какого-либо иного ущерба утилизация устройства не должна предполагать сжигания.
  - Дети в возрасте от 8 лет и старше, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом или знаниями, могут использовать данное устройство только в тех случаях, когда такое использование осуществляется под наблюдением компетентных лиц или после инструктажа по технике безопасности и при понимании рисков, связанных с эксплуатацией данного устройства. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Чистка и пользовательское обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.
  - Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не обладающими достаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда данные лица находятся под наблюдением или прошли инструктаж по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
  - Не используйте устройство на транспортных средствах (например на судах и пр.).
  - При возникновении шума, запаха или дыма немедленно извлеките вилку из розетки и обратитесь к дистрибьютору или местному сервисному агенту.
  - Во избежание травм не засовывайте руки под прибор или за него.
  - Во избежание удушья храните упаковочные материалы и другие детали в недоступном для детей месте.

- ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРЧИ ХРАНЯЩИХСЯ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ ПРОДУКТОВ СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ:
  - Удерживание дверей в открытом состоянии в течение длительного времени может привести к значительному повышению температуры в камерах прибора.
  - Регулярно очищайте поверхности, которые могут соприкасаться с пищевыми продуктами.
  - Очищайте резервуары для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Промывайте систему розлива воды, подключенную к водопроводу, если вода не наливалась в течение 5 дней. (примечание 1)
  - Сырое мясо и рыбу храните в подходящих контейнерах в холодильной камере, чтобы они не соприкасались с другими продуктами, или жидкость от них не стекала на другие продукты.
  - Морозильные камеры с двумя (\*\*), тремя (\*\*\*) или четырьмя (\*\*\*\*) звездочками подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, для хранения и приготовления мороженого и приготовления кубиков льда. (примечание 2)
  - Морозильные камеры с одной (\*), двумя (\*\*), тремя (\*\*\*) или четырьмя (\*\*\*\*) звездочками не подходят для замораживания свежих продуктов. (примечание 3)
  - Только прибор, имеющий морозильную камеру с четырьмя (\*\*\*\*) звездочками, подходит для замораживания продуктов. (примечание 4)
  - Если холодильный прибор долгое время остается пустым, выключите его, разморозьте, очистите, высушите и оставьте дверь открытой, чтобы внутри прибора не образовалась плесень.
- Примечания 1, 2, 3, 4: Данные указания действительны в случае, если приобретенная вами модель обладает этими функциями.
- Примечание для отдельно стоящих приборов: данный холодильник не предназначен для использования в качестве встроенного прибора.
- Замена светодиодных ламп в холодильном приборе должна осуществляться только производителем, сервисной службой или лицом соответствующей квалификации.
- Данный прибор содержит лампу освещения класса энергоэффективности G.

## 1.2 Значение предупреждающих знаков



**Запрещающий знак**

Это запрещающий знак.

Знак указывает на то, что такие действия не допускаются. Неисполнение указаний может привести к выходу из строя прибора или представлять угрозу для жизни и здоровья пользователя.



**Предупредительный знак**

Это предупредительный знак.

Знаки содержат указания к исполнению, действия необходимо осуществлять строго в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неисполнение инструкций может привести к поломке прибора или представлять риск для пользователя.



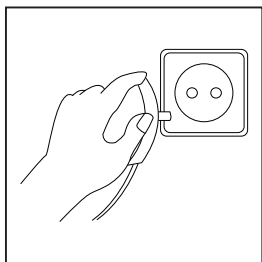
**Предостерегающий знак**

Это предостерегающий знак.

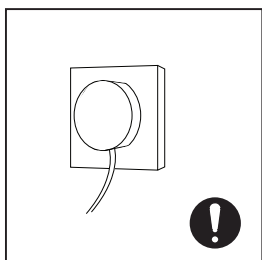
Знаки обращают внимание на необходимые действия или поведение. Указанные меры должны быть приняты во избежание незначительной или средней тяжести порчи или повреждения прибора.

**Данное руководство содержит важные инструкции по технике безопасности, которые должны соблюдаться пользователями.**

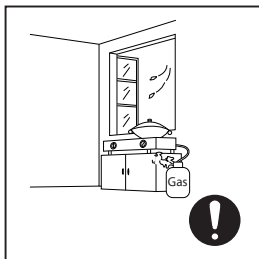
## 1.3 Указания по электробезопасности



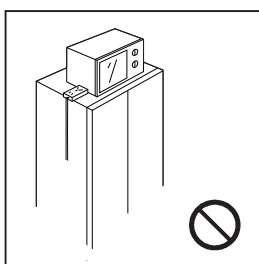
- Не тяните за электрический шнур, вытаскивая вилку из розетки. Крепко удерживайте вилку, вытаскивая ее под прямым углом из розетки.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации ни в коем случае не повреждайте шнур. Не используйте прибор с поврежденным или изношенным шнуром.



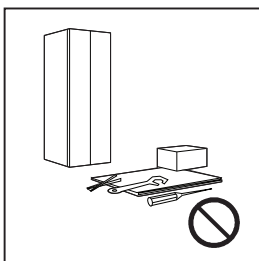
- Во избежание поражения электрическим током прикасайтесь к вилке влажными руками.
- Используйте для прибора отдельную розетку, и убедитесь, что розетка не используется совместно с другими электроприборами. Вилка должна туго входить в розетку – в противном случае возникает опасность пожара.



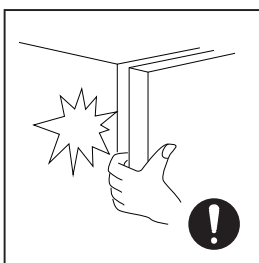
- Убедитесь, что электророзетка должным образом заземлена.
- Для проверки, снабжена ли розетка надежной линией заземления, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту.
- Ответственность за заземление прибора лежит на пользователях.
- В случае утечки бытового газа или других горючих газов, перекройте подачу газа и проветрите помещение. Не отключайте в этой ситуации холодильник и другие электрические приборы, поскольку возникшая при этом искра может привести к пожару.
- Не размещайте электрические приборы на холодильнике, если такая возможность не предусмотрена их производителем.



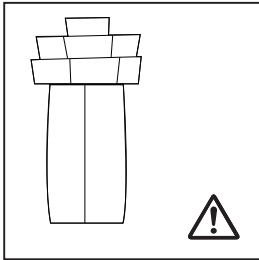
## 1.4 Указания по эксплуатации



- Не разбирайте и не модифицируйте холодильник самостоятельно, а также не повреждайте контур хладагента. Техническое обслуживание устройства должно осуществляться специалистом.
- Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должен осуществлять производитель, его отдел технического обслуживания или соответствующие специалисты.

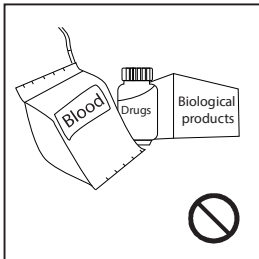
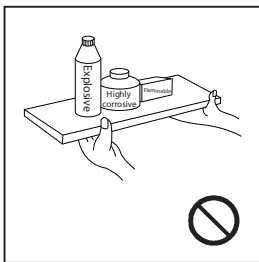


- Зазор между корпусом камерой холодильника и дверцей мал – остерегайтесь прищемить пальцы рук. Дверцу следует закрывать плавно, чтобы избежать падения хранящихся продуктов.
- Во избежание обморожения пальцев рук, не вынимайте из работающей морозильной камеры продукты и контейнеры влажными руками, особенно это касается металлических контейнеров.



- Не позволяйте детям забираться внутрь или на холодильник. Дети могут застрять внутри или их может придавить упавшим прибором.
- Не размещайте тяжелые, хрупкие или опасные предметы (жидкости в сосудах) сверху на холодильнике, поскольку они могут упасть при открытии дверцы и привести к травмам.
- Отключайте устройство от электросети при перебоях с электричеством или во время чистки. Повторное включение производить не раньше, чем через 5 минут, чтобы избежать повреждения компрессора из-за постоянных включений.

### 1.5 Указания по размещению



- Не помещайте в холодильник легковоспламеняющиеся, взрывоопасные, газированные и корродирующие материалы для предотвращения повреждений прибора и возникновения пожаров.
- Не размещайте холодильный прибор вблизи от легковоспламеняющихся предметов и источников огня.
- Холодильник является бытовым прибором и предназначен исключительно для хранения пищевых продуктов. Согласно международным стандартам, бытовые холодильные камеры не должны использоваться для других целей, например, для хранения крови, лекарственных или биологических препаратов.
- Не храните в холодильнике бутылки и закрытые ёмкости с жидкостями, поскольку бутилированные пиво и напитки могут лопнуть или испортиться при замерзании.



---

## 1.6 Указания по энергопотреблению

- Длительное воздействие чрезмерно низких температур на холодильник, на которые он не был рассчитан, может привести к нестабильной работе устройства (возможно размораживание содержимого или чрезмерно высокая температура в морозильной камере).
- Не храните шипучие напитки в морозильной камере или ящике, а также в низкотемпературном отсеке или ящике. Кроме того, не употребляйте их слишком холодными.
- Следуйте указаниям производителей продуктов питания при выборе условий их хранения в холодильнике. Не следует размораживать и повторно замораживать продукты. Соблюдайте сроки хранения продуктов.
- Чтобы предотвратить чрезмерное повышение температуры замороженных продуктов питания при разморозке холодильника, следует принять следующие меры, например завернуть замороженные продукты в несколько слоев газеты.
- В противном случае повышение температуры замороженных продуктов во время ручной разморозки, технического обслуживания или чистки может сократить срок их хранения.
- Если прибор снабжен дверью, закрывающимися на замок, ключи от них необходимо хранить в недоступном для детей месте, чтобы дети не могли случайно закрыться внутри.

## 1.7 Указания по утилизации



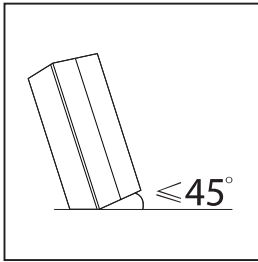
- Хладагент и циклопентан, который используется в качестве вспенивателя при производстве холодильников, легковоспламенимы. Поэтому в процессе утилизации холодильник не должен подвергаться воздействию источников огня. Утилизацию устройства должна проводить специализированная компания, обладающая соответствующей лицензией. Во избежание экологического вреда и какого-либо иного ущерба утилизация прибора не должна предполагать сжигания.



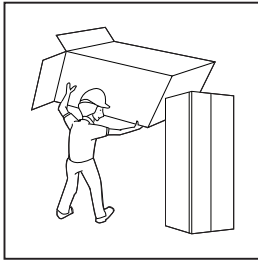
- При утилизации холодильника демонтируйте двери, а также снимите уплотнитель. Оставьте полки внутри камер, чтобы дети не могли забраться внутрь.

## 2. Подготовка к работе

### 2.1 Размещение

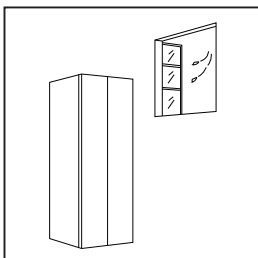
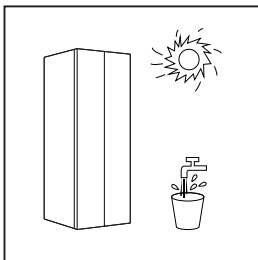


- Перед перевозкой холодильника извлеките все предметы из устройства, зафиксируйте стеклянные полки, ящики морозильной камеры и пр. с помощью ленты, затяните регулируемые ножки, закройте дверцы и зафиксируйте их лентой.

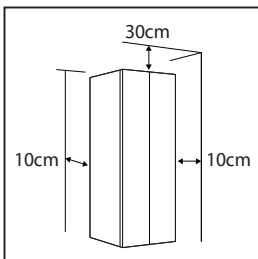


Во время перевозки холодильник не должно лежать горизонтально или вверх дном или подвергаться воздействию вибраций. Наклон во время перевозки должен составлять не более  $45^\circ$ .

- Перед использованием снимите все упаковочные материалы, включая нижние подушки, вкладыши из пеноматериала и ленты внутри холодильника. Оторвите защитную пленку на дверцах и корпусе холодильника.
- Храните прибор вдали от источников тепла. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей. Чтобы предотвратить образование ржавчины или снижение изоляционной эффективности, не размещайте устройство в помещениях, где имеется вода или влага.
- Чтобы не допустить ухудшения электроизоляционных свойств холодильника, не мойте прибор и не распыляйте на него жидкости. Не размещайте прибор во влажных помещениях, где существует большая вероятность попадания брызг воды на холодильник.



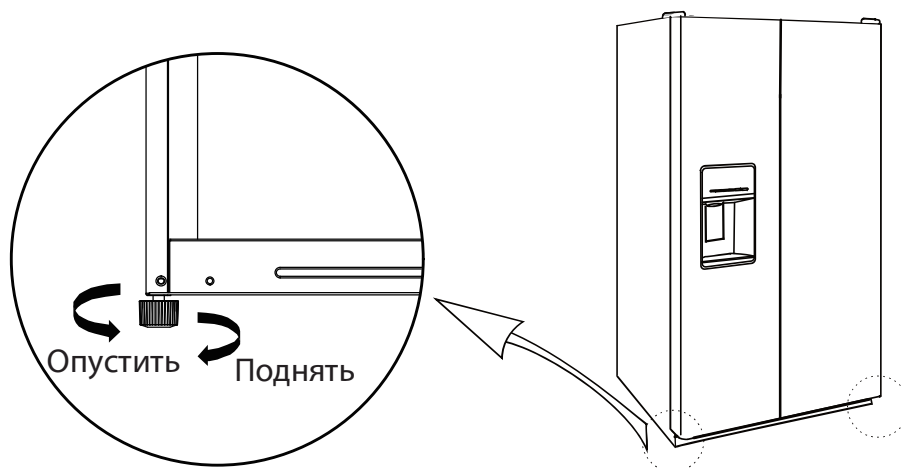
- Размещайте холодильник в хорошо проветриваемых помещениях. Пол должен быть ровным и прочным (при неустойчивом положении отрегулируйте его ножки)
- Расстояние между верхней поверхностью холодильника и потолком должно составлять не менее 30 см. Кроме того, холодильник должен быть расположен у стены, при этом расстояние до нее должно составлять не менее 10 см для большего отвода тепла.



Перед установкой и регулировкой принадлежностей необходимо убедиться в том, что холодильник отключен от сети питания.

Холодильник имеет большой вес и при некорректном обращении или переноске может стать причиной серьезных травм.

## 2.2 Регулировка ножек



Изображения в Руководстве имеют справочный характер. Внешний вид и комплектация конкретной модели, приобретенной вами, может иметь отличия от изображений в Руководстве.


1. Перед регулировкой ножек необходимо отключить прибор от электросети.
2. При регулировке примите меры предосторожности, чтобы прибор не упал.
3. Процедура регулировки:
  - a. Поверните ножки по часовой стрелке, чтобы поднять холодильник.
  - b. Поверните ножки против часовой стрелки, чтобы опустить холодильник.
  - c. Отрегулируйте правую и левую ножки в соответствии с описанной выше процедурой так, чтобы устройство располагалось горизонтально.

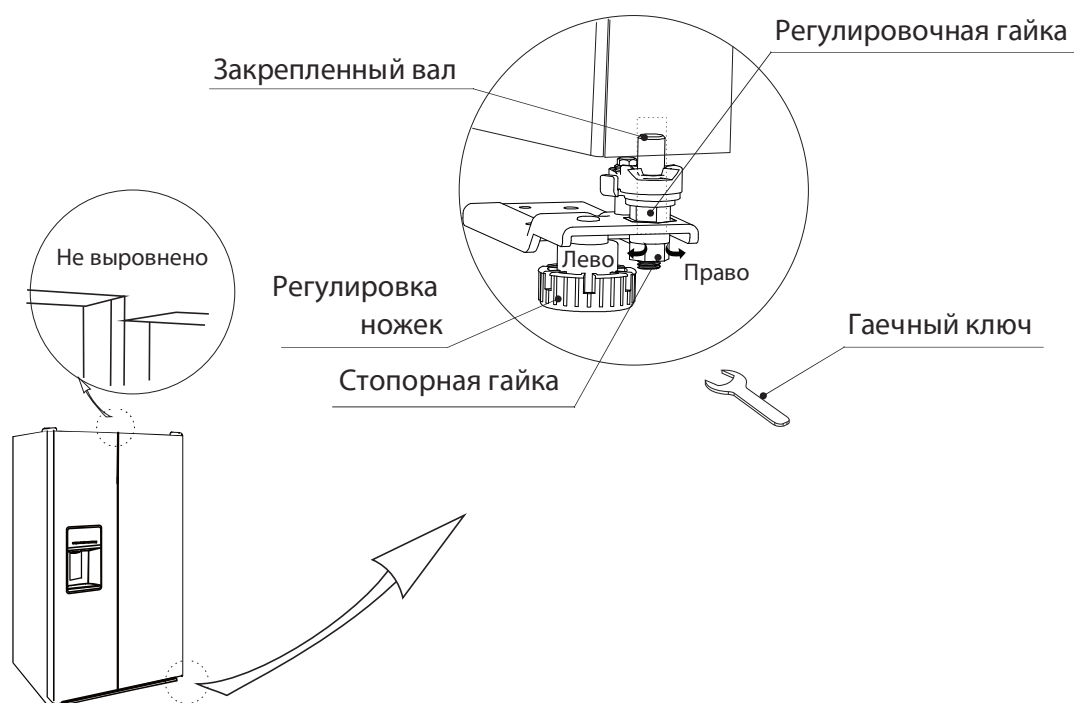
## 2.3 Выравнивание дверей

### 1. Перед началом работы:

Перед установкой или регулировкой комплектующих деталей необходимо отключить холодильник от источника электропитания. Перед регулировкой двери необходимо принять меры для предотвращения травм.

### 2. Схема выравнивания дверцы

Необходимые инструменты:	
	Гаечный ключ на 10



Изображения в Руководстве имеют справочный характер. Внешний вид и комплектация конкретной модели, приобретенной вами, может иметь отличия от изображений в Руководстве.

Способ регулировки:

#### 1) Если дверь холодильника ниже уровня:

Откройте дверь, ослабьте стопорную гайку гаечным ключом и поверните регулировочную гайку против часовой стрелки, чтобы приподнять дверь. Как только двери выровнены, затяните стопорную гайку, вращая ее против часовой стрелки.

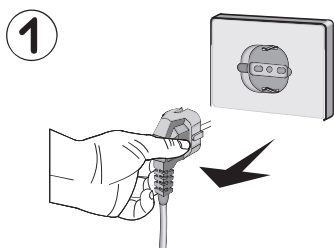
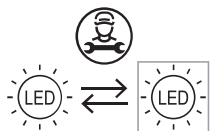
#### 2) Если дверь холодильника выше уровня:

Откройте дверь, с помощью гаечного ключа поверните регулировочную гайку по часовой стрелке, чтобы уменьшить высоту двери. Как только двери выровнены, затяните стопорную гайку, повернув ее против часовой стрелки.

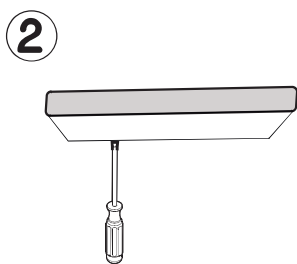
---

## 2.4 Замена лампы

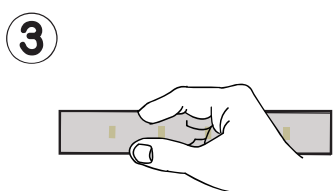
Любая замена или техническое обслуживание светодиодных ламп должна производиться изготовителем, его сервисным агентом или аналогичным квалифицированным специалистом.



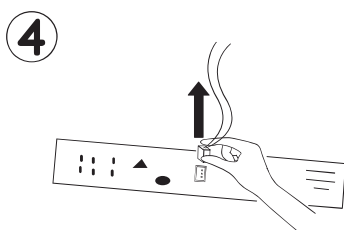
1. Перед заменой лампы отключите прибор от сети



2. Снимите плафон лампы при помощи отвертки.

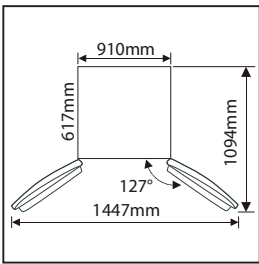
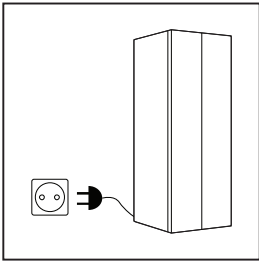


3. Снимите панель лампы.



4. Отсоедините коннектор.

## 2.5 Начало работы



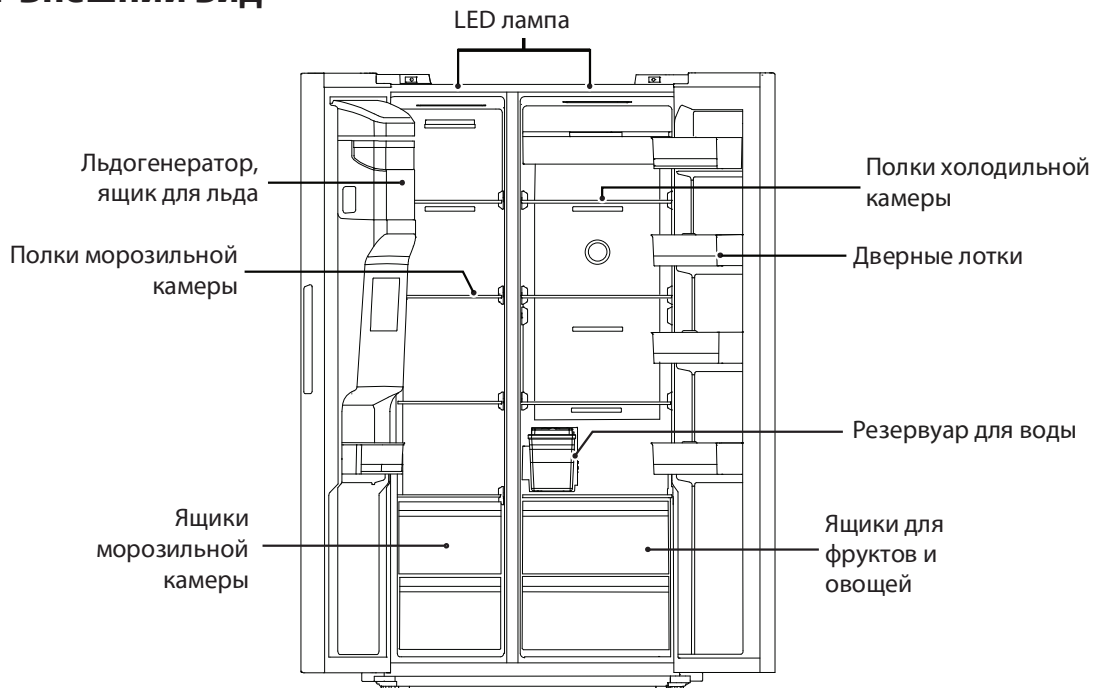
- При первом включении дайте холодильнику постоять в нерабочем состоянии два часа перед тем, как подключать устройство к электросети.
- Перед размещением свежих или замороженных продуктов холодильник должен проработать в течение 2-3 часов, а летом или при высокой температуре окружающей среды — более 4 часов.
- Сохраните достаточное свободное пространство для удобного открывания дверей и ящичков, или столько пространства, сколько заявлено производителем.

## 2.6 Советы по энергосбережению

- Холодильник должен размещаться в самой прохладной части помещения, вдали от нагревательных приборов, отопительных приборов и прямых солнечных лучей.
- Перед тем, как убрать горячие продукты питания в холодильник, дайте им остыть до комнатной температуры. Перегрузка прибора может привести к более длительной работе компрессора. Продукты питания, которые слишком медленно замерзают, могут испортиться или потерять качество.
- Тщательно упаковывайте еду, а также вытирайте контейнеры насухо, перед тем как ставить их в холодильник. Это поможет уменьшить образование наледи.
- Ящики для хранения продуктов не должны обертываться алюминиевой фольгой, вощеной бумагой или бумажными полотенцами, так как они мешают циркуляции холодного воздуха, что понижает эффективность работы прибора.
- Упорядочьте и промаркируйте еду, чтобы свести к минимуму количество открывания дверей холодильника и длительность поисков. Извлекайте максимальное количество необходимых продуктов за раз, и закрывайте дверь холодильника как можно быстрее.

## 3. Устройство и функции

### 3.1 Внешний вид



Данное изображение является схематическим и может иметь отличия от фактического внешнего вида прибора

#### Холодильная камера

- Холодильная камера предназначена для хранения различных фруктов, овощей, напитков и других продуктов питания, потребляемых в короткий срок. Предполагаемый срок хранения: 3-5 дней.
- Приготовленные блюда следует убирать в холодильную камеру после того, как они остынут до комнатной температуры.
- Рекомендуется упаковывать продукты питания перед тем, как убирать их в холодильник.
- В целях удобства использования и практичной организации места хранения можно переставлять стеклянные полки вверх или вниз.

#### Морозильная камера

- Морозильная камера может сохранять пищу свежей в течение длительного времени. В основном она используется для хранения замороженных продуктов и приготовления льда.
- Морозильная камера предназначена для хранения мяса, рыбы, полуфабрикатов и других продуктов питания, не потребляемых в короткий срок.
- В целях удобства куски мяса рекомендуется разделить на мелкие кусочки. Обращаем внимание, что продукты питания следует употребить в течение срока годности.

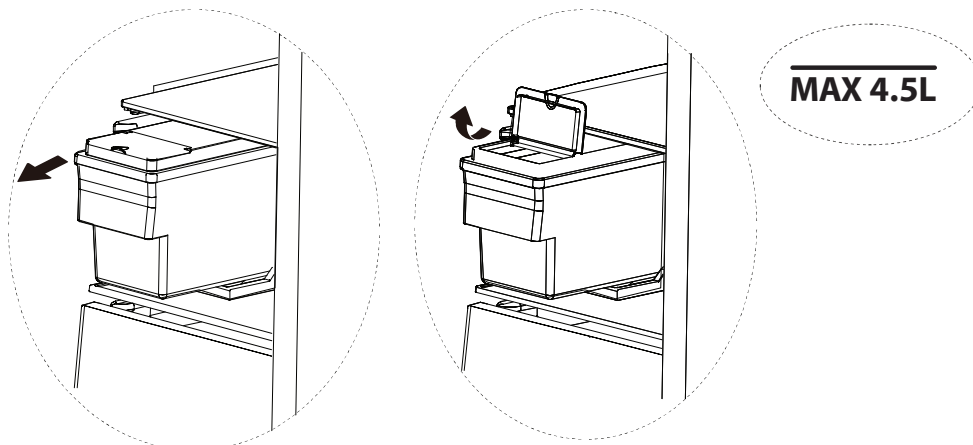
Примечание: расположение полок, ящиков и пр. на изображении выше является оптимальным с точки зрения энергопотребления прибора.

**Не храните слишком много продуктов в холодильнике после начала работы, а также не допускайте блокирование продуктами вентиляционных отверстий в камере.**

## 3.2 Использование резервуара для воды

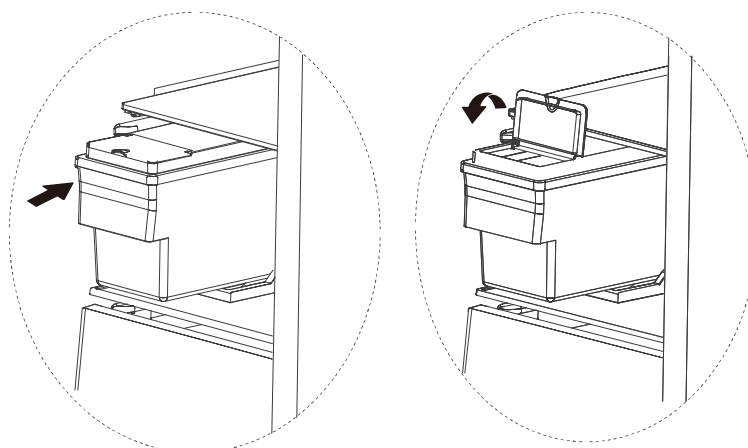
Заливка воды:

1. Снимите резервуар для воды с холодильника.
2. Откройте крышку.
3. Залейте бутилированную или фильтрованную воду. Не превышайте максимальную отметку!



- **Не превышайте максимальную отметку! Вода может пролиться наружу.**
- **Наполняйте резервуар только питьевой водой. Не используйте другие жидкости (молоко, газированную воду, сок, пиво и пр.)**

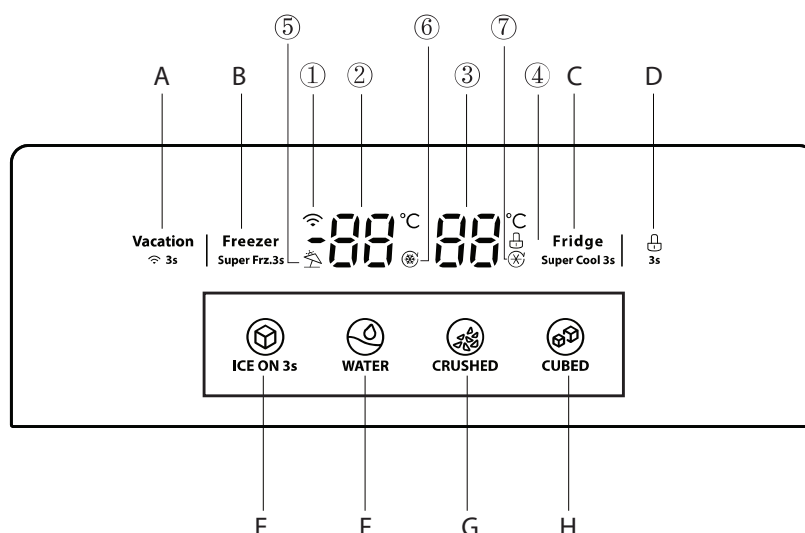
4. Закройте крышку резервуара.
5. Вставьте резервуар на место до фиксации.



- **После установки резервуара на место подождите 30 секунд перед розливом воды.**
- **Убедитесь, что резервуар вставлен правильно, в противном случае он может работать некорректно.**
- **Не используйте холодильник без резервуара, это может снизить его охлаждающую способность.**



### 3.3 Порядок использования



Данное изображение является схематическим и может иметь отличия от фактического внешнего вида прибора

#### 1. Дисплей

- |                                    |                             |
|------------------------------------|-----------------------------|
| ① Беспроводная сеть                | ⑤ Индикатор отпуска         |
| ② Температура в холодильной камере | ⑥ Индикатор суперохлаждения |
| ③ Температура в морозильной камере | ⑦ Индикатор суперзаморозки  |
| ④ Индикатор блокировки             |                             |

#### 2. Кнопки управления

- |  |                        |
|--|------------------------|
| A Режим отпуска  | E Льдогенератор        |
| B Установка температуры в морозильной камере/<br>Суперзаморозка  | F Режим подачи воды    |
| C Установка температуры в холодильной камере/<br>Суперохлаждение | G Подача колотого льда |
| D Блокировка/ Разблокировка                                      | H Подача льда кубиками |



#### 3. Порядок работы

##### 1) Дисплей


- При подключении холодильника к питанию все символы дисплея будут гореть в течение 3 секунд. Раздается сигнал запуска, после чего экран переходит в нормальный режим работы.
- При возникновении ошибки на дисплее отображается код ошибки (см. следующую страницу). Во время нормальной работы на дисплее отображается заданная температура холодильной/морозильной камеры.
- В нормальных условиях, если в течение 30 секунд в панель дисплея не происходит ввода команд или не происходит открывания двери, панель управления блокируется. Еще через 30 секунд гаснет дисплей. При нажатии любой кнопки или возникновении кода ошибки дисплей снова активируется на 30 секунд.

---


## 2) Блокировка/Разблокировка

- a) В разблокированном состоянии нажмите и удерживайте кнопку блокировки  в течение 3 секунд для входа в состояние блокировки.
- b) В заблокированном состоянии нажмите и удерживайте кнопку блокировки  в течение 3 секунд, чтобы разблокировать панель управления.
- c) После 30 сек без какой-либо операции на панели она входит в заблокированный режим автоматически, раздается звуковой сигнал.
- d) Любое управление холодильником с панели управления возможно только в разблокированном состоянии, в противном случае раздается предупредительный сигнал.


## 3) Настройка температуры холодильной камеры

В разблокированном состоянии нажмите кнопку  , чтобы выбрать температуру в холодильной камере. Каждое нажатие уменьшает температуру на 1°C. Диапазон температур 2 - 8°C. При температуре в 2°C следующее нажатие кнопки возвращает к значению 8°C.

## 4) Настройка температуры морозильной камеры


В разблокированном состоянии нажмите кнопку  , чтобы выбрать температуру в морозильной камере. Каждое нажатие уменьшает температуру на 1°C. Диапазон температур -16 - -24°C. При температуре в -24°C следующее нажатие кнопки возвращает к значению -16°C.

## 5) Режим суперохлаждения

Нажмите кнопку  , на 3 секунды, чтобы перейти в режим суперохлаждения. Повторно нажмите эту кнопку на 3 секунды для выхода из режима.

В режиме суперохлаждения температура в холодильной камере устанавливается на 2°C. После выхода из режима температура автоматически возвращается к значению, установленному ранее.

## 6) Режим суперзаморозки

Нажмите кнопку  , на 3 секунды, чтобы перейти в режим суперзаморозки. Повторно нажмите эту кнопку на 3 секунды для выхода из режима.

В режиме суперзаморозки температура в морозильной камере устанавливается на -24°C. После выхода из режима температура автоматически возвращается к значению, установленному ранее.

## 7) Режим "Отпуск"

Нажмите кнопку  , чтобы перейти в режим "Отпуск". Повторно нажмите эту кнопку для выхода из режима.

В режиме отпуска температура в морозильной камере устанавливается на -18°C, а холодильная камера отключается. После выхода из режима температура в обеих камерах автоматически возвращается к значению, установленному ранее.



---

## 8) Память аварийной температуры


В случае перебоев с электричеством холодильник запоминает текущие настройки и автоматически возвращается к ним после восстановления питания.


## 9) Оповещение о незакрытой двери

Через 120 секунд после открытия двери прибор начинает издавать короткие звуковые сигналы, извещающие о необходимости закрыть дверь. Для отмены сигнала нажмите любую кнопку на панели управления.

Для отключения / включения звукового сигнала при открытии или закрытии двери нажмите и удерживайте одновременно кнопки  и  на 3 секунды.

## 10) Настройка беспроводного соединения

После включения холодильника нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд, и в области отображения температуры на дисплее и панели управления отобразится «AP», что указывает на возможность подключения к беспроводной сети.

Войдите в приложение TSmartLife со своего мобильного телефона и подключитесь к беспроводной сети в соответствии с инструкциями приложения. В подключенном состоянии на дисплее горит индикатор . См. вкладыш-инструкцию по загрузке приложения TSmartLife и подключению к беспроводной сети.



## 11) Индикация неисправностей

Следующие предупреждения, отображаемые на дисплее, указывают на соответствующие неисправности холодильника.

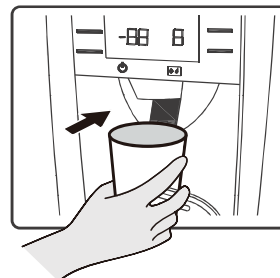
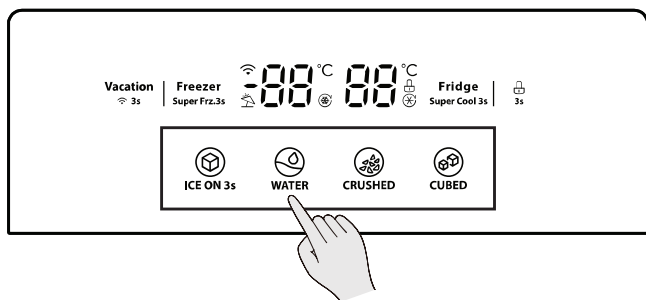
Не смотря на то, что холодильник все еще может работать с данными ошибками, пользователю необходимо связаться с сервисной организацией для проведения ремонта и проверки состояния прибора.

Код неисправности	Наименование неисправности
E1	Неисправность датчика холодильной камеры
E2	Неисправность датчика холодильной камеры
E5	Неисправность датчика замораживания и размораживания
E6	Ошибка обмена данными
E7	Неисправность датчика внешней температуры
EH	Неисправность датчика влажности
EE	Неисправность датчика льдогенератора
CA	Разрыв соединения платы управления и льдогенератора
E0	Неисправность льдогенератора
EF	Резервуар для воды установлен неверно
EP	Льдогенератор без льда
Мигают индикаторы кубиков льда, колотого льда, режима подачи воды, режима льдогенератора	Разрыв соединения распределительной платы и льдогенератора


### 3.4 Использование диспенсера для воды и льдогенератора

При включении холодильника загорается индикатор кнопки  и функция замораживания льда активируется по умолчанию. Чтобы выключить льдогенератор, нажмите и удерживайте кнопку  на 3 секунды.

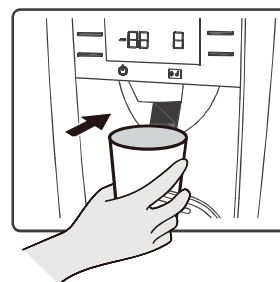
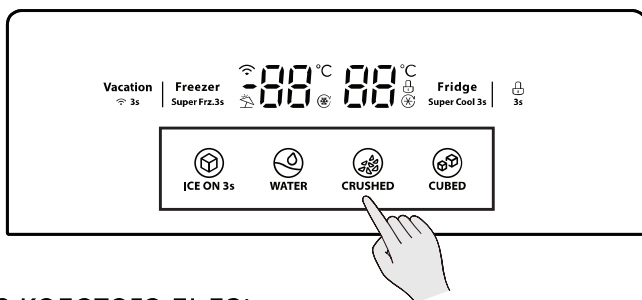
ICE ON 3s




#### 1) Подача холодной воды:

Нажмите на кнопку , пока не загорится ее индикатор. Подставьте стакан под диспенсер и нажмите им на рычаг, вода начнет течь. Когда вы уберете стакан, рычаг вернется в исходное положение и перекроет подачу воды.

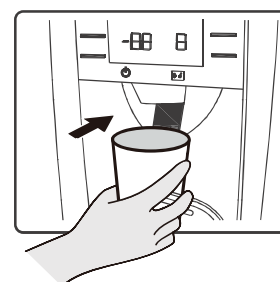
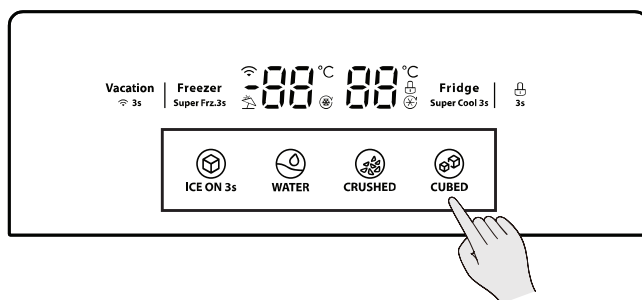
WATER




#### 2) Подача колотого льда:

Нажмите на кнопку , пока не загорится ее индикатор. Подставьте стакан под диспенсер и нажмите им на рычаг, лед начнет падать в стакан. Когда вы уберете стакан, рычаг вернется в исходное положение и перекроет подачу льда.

CRUSHED



#### 3) Подача льда в кубиках:

Нажмите на кнопку , пока не загорится ее индикатор. Подставьте стакан под диспенсер и нажмите им на рычаг, лед начнет падать в стакан. Когда вы уберете стакан, рычаг вернется в исходное положение и перекроет подачу льда.

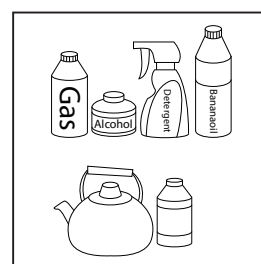
CUBED

## 4. Техническое обслуживание и уход

### 4.1 Чистка прибора

- Своевременно вытирайте пыль за холодильником и рядом с ним, чтобы обеспечить надлежащую вентиляцию.
- Регулярно проверяйте уплотнитель дверец на отсутствие загрязнений. Очищайте уплотнитель дверец мягкой тканью, смоченной мыльной водой или разбавленным моющим средством.
- Регулярно очищайте внутреннюю часть холодильника во избежание неприятного запаха.
- Перед очисткой внутренних поверхностей отключите электропитание, уберите все пищевые продукты и напитки, снимите полки, ящики и пр.

- Для очистки внутренних поверхностей холодильника используйте мягкую ткань или губку, смоченную в растворе 1 литра теплой воды с двумя столовыми ложками пищевой соды. Затем протрите поверхности водой и вытрите насухо. После очистки откройте дверцу и дайте прибору высохнуть естественным путем перед включением электропитания.



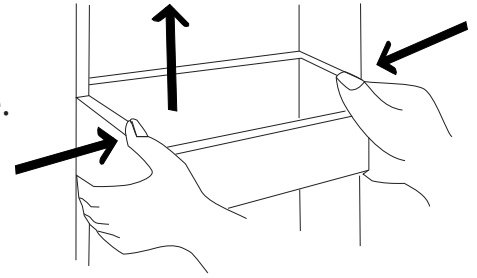
- Труднодоступные места холодильника (например, узкие отсеки для сэндвичей, зазоры и углы), рекомендуется протирать мягкой тканью, мягкой щеткой и т. д., при необходимости используя дополнительные принадлежности (например, тонкие палочки) для предотвращения скопления загрязнений и бактерий на этих участках.
- Не используйте мыло, моющее средство, абразивный порошок, очищающий спрей и пр., поскольку они могут вызывать неприятные запахи внутри холодильника или загрязнение пищи. Очищайте дверные полки, полки и ящики мягкой тканью, смоченной мыльной водой или разбавленным моющим средством. Насухо вытрите поверхности мягкой тканью или высушите их естественным путем.
- Не используйте жесткие щетки, проволочные щетки, абразивные материалы (например зубные пасты), органические растворители (например спирт, ацетон, спиртовой раствор амилацетата и пр.), кипящую воду, кислоту или щелочь, которые могут повредить внешнюю или внутреннюю поверхность холодильника. Кипящая вода и органические растворители, такие как бензол, могут деформировать или повреждать пластмассовые элементы.
- Во время очистки не промывайте устройство водой или другими жидкостями во избежание короткого замыкания или нарушения электрической изоляции после погружения.



**Перед размораживанием и чисткой отключайте холодильник от электросети.**

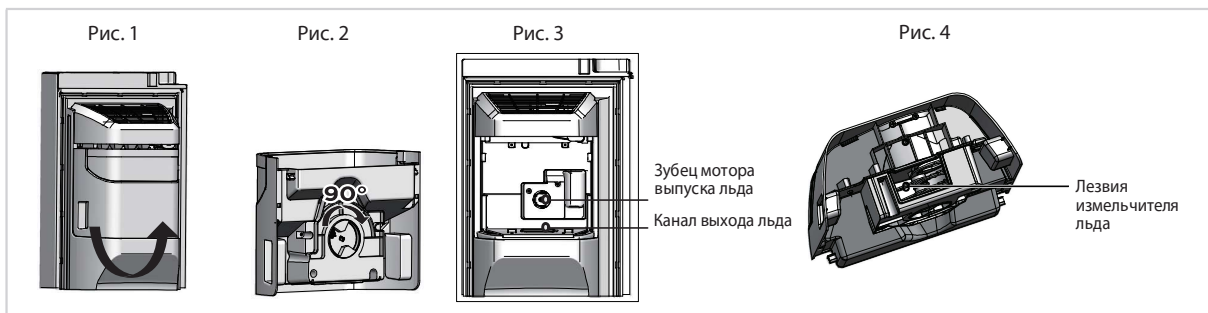
## 4.2 Чистка дверных лотков

- Сожмите лоток с двух сторон в направлении стрелочек, затем поднимите его вверх и вытащите.
- Установка лотков производится в обратном порядке.



## 4.3 Чистка ящика для льда

Отверстие для подачи льда может забиться из-за застрявшего или намороженного льда. Вам необходимо прочистить застрявший лед.



1. Когда индикатор подачи льда погаснет, возьмитесь обеими руками за левое и правое крепление ящика для хранения льда и приподнимите его, чтобы вытащить из пазов, а затем медленно извлеките ящик для хранения льда по вертикали вдоль обшивки двери (рис. 1)
2. Очистите контейнер для хранения льда. Установка ящика для хранения льда происходит в обратном порядке. Вставьте ящик для хранения льда сверху вниз с усилием, пока он не встанет на место. В случае возникновения сложностей при установке поверните поворотный круг на ящике для хранения льда на 90° (рис. 2), а затем установите ящик на место.

Нормальные явления при работе льдогенератора:

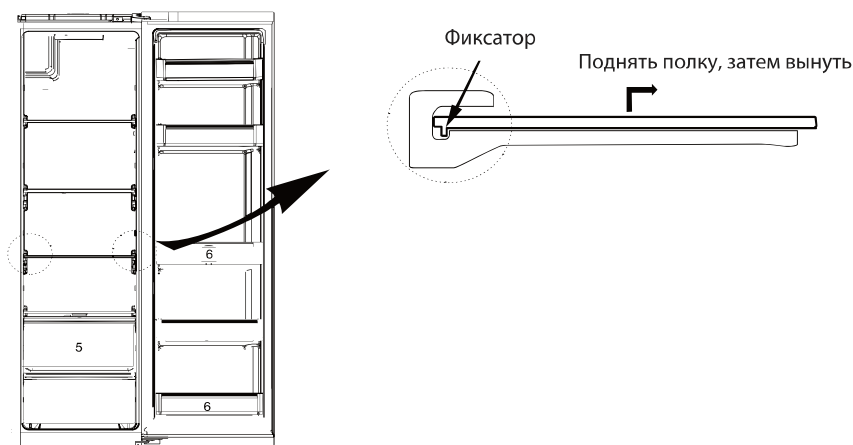
1. Когда льдогенератор переворачивает лед в ящик для хранения льда, слышен хруст, это нормальное явление.
2. Если лед не выгружается нормально, проверьте, не заблокирован ли выходной канал для льда, и прочистите его.
3. Если лед не вынимали в течение длительного времени, он может смерзнуться в комки в ящике и его невозможно будет вынуть.
4. В этом случае ящик для хранения льда необходимо очистить перед дальнейшим использованием.
5. Так как в канале подачи воды льдогенератора есть воздух, подача воды при замораживании первой партии льда будет слабее и кубики льда будут меньше. Однако, в дальнейшем воздух в трубопроводе будет стравлен и льдогенератор будет работать нормально.

## Меры предосторожности при обращении с льдогенератором:

1. Когда дверь открыта, взять лед или воду будет невозможно.
2. В целях соблюдения гигиены не рекомендуется использовать лед из первой партии замораживания.
3. Резкое открывание и закрывание дверцы может привести к выплескиванию воды из лотка для льда льдогенератора.
4. Чтобы предотвратить случайное падение контейнера для хранения льда, разбирайте его обеими руками.
5. Во избежание травм убирайте воду или лед, которые пролились на землю. Во избежание возможных травм детей, пожалуйста, не позволяйте детям прикасаться к льду или ящику для хранения льда.
6. Не просовывайте руки или какие-либо предметы в выходное отверстие для льда (рис. 3). В противном случае это может привести к травме или повреждению частей контейнера для хранения льда.
7. Во избежание возможных травм, пожалуйста, не прикасайтесь руками к выступу двигателя дозатора льда или измельчителя льда (рис. 3 и 4)
8. Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте льдогенератор. Эти задачи должны выполняться квалифицированными специалистами.
9. Не подпускайте детей к диспенсеру.
10. Если льдогенератор выключен, опорожните ящик для хранения льда.
11. Если температура окружающей среды ниже нуля, попросите обслуживающий персонал слить воду из системы водоснабжения, чтобы предотвратить материальный ущерб, вызванный утечкой воды из-за разрыва водопроводных труб или соединений.

## 4.4 Чистка стеклянных полок

- Так как полки снабжены фиксатором против выдвигания в задней части, чтобы их снять, сначала приподнимите полку вверх, затем выньте.
- Установка полок производится в обратной последовательности.

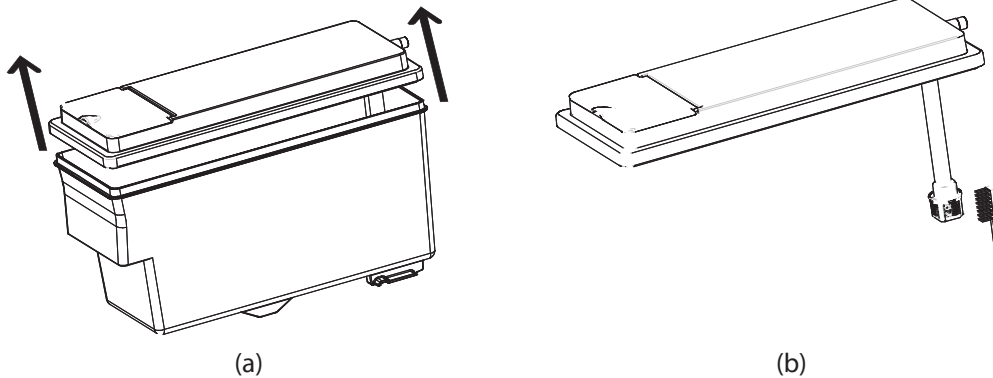


Данное изображение является схематическим и может иметь отличия от фактического внешнего вида прибора



## 4.5 Чистка резервуара для воды

- Снимите резервуар с холодильника, затем снимите крышку с резервуара в направлении стрелки (a). Очистите фильтр при помощи щеточки или другого инструмента (b).



Данное изображение является схематическим и может иметь отличия от фактического внешнего вида прибора

## 4.6 Размораживание

- Холодильник выполнен по принципу воздушной системы охлаждения, благодаря этому, имеет функцию автоматического размораживания. Отложения инея, образующиеся в результате смены сезона или температуры, можно также удалить вручную, путем отключения прибора от электросети или протирания сухим полотенцем.

## 4.7 Отключение

- В случае перебоев с электричеством, продукты внутри холодильника могут храниться в течение нескольких часов, даже летом. Во время вынужденного отключения следует сократить количество открываний двери холодильника, а также не загружать прибор новыми продуктами.
- При длительном неиспользовании прибора устройство должно быть отключено от сети и вымыто. Двери необходимо оставить открытыми для предотвращения возникновения неприятного запаха.
- Перед транспортировкой холодильника, полностью извлеките содержимое прибора, закрепите стеклянные полки, ящик для овощей, выдвижные ящики холодильника и другие детали клейкой лентой, и затяните ножки прибора. Закройте двери и заклейте их скотчем. Во время перевозки, прибор нельзя класть вверх ногами или горизонтально, также нельзя его трясти, наклон во время перевозки не должен превышать 45°.



**После запуска прибор должен работать непрерывно. Старайтесь реже прерывать работу прибора, в противном случае срок его службы может сократиться.**

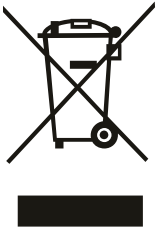
## 5. Устранение неисправностей

- Ниже приведен перечень простых проблем, которые вы можете решить самостоятельно. Если неисправность устранить не удастся, обратитесь в сервисную службу.

Проблема	Возможная причина и решение
Холодильник не работает	Проверьте, подключена ли вилка холодильника к электророзетке Низкое напряжение в сети Сбой питания или разрыв цепи
Запах	Продукты с сильным запахом следует хранить плотно упакованными Проверьте, нет ли испорченных продуктов Возможно, требуется помыть холодильник
Длительная работа компрессора	Длительная работа компрессора в летнее время, когда температура окружающей среды выше, является нормальным явлением Не помещайте слишком много продуктов в холодильник одновременно Не помещайте горячую еду в холодильник. Дайте ей остыть Компрессор может работать длительное время, при частом открывании дверей холодильника
Свет в холодильнике не горит	Проверьте, подключен ли холодильник к электросети Проверьте, не повреждена ли лампочка
Двери холодильника не закрываются плотно	Слишком много продуктов Холодильник наклонен Дверь забита упаковкой продуктов
Громкий шум	Проверьте, отрегулирован ли холодильник по уровню, стоит ли он устойчиво. Проверьте, надежно ли закреплены детали холодильника.
Уплотнитель двери прилегает неплотно	Уберите весь мусор с уплотнителя двери Нагрейте уплотнитель двери, а затем охладите его (подуйте на него феном, или используйте горячее полотенце)
Вода скапливается внутри холодильника	Слишком много продуктов питания в камере, или еда содержит слишком большое количество влаги, что приводит к размораживанию прибора Двери недостаточно плотно закрыты, из-за чего наледь в холодильнике тает, и количество воды в холодильнике увеличивается
Нагревание корпуса	Если корпус нагревается из-за высокой окружающей температуры и переполненности холодильника продуктами, рекомендуется обеспечить дополнительную вентиляцию, для упрощения процесса охлаждения
Конденсация на корпусе	Конденсация на наружной поверхности и уплотнителе двери холодильника – нормальное явление, если влажность окружающего воздуха слишком высокая Вытрите конденсат чистым полотенцем
Посторонние шумы	Гудение: компрессор может гудеть во время работы, и шум может быть громким, особенно в начале и по завершении работы. Это нормальное явление Потрескивание: хладагент, переливаясь внутри прибора, может трещать, что также является нормой

## 6. Утилизация прибора

---



Данный символ на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Для предотвращения нанесения вреда окружающей среде или здоровью человека, в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте их на переработку для рационального использования материальных ресурсов.

Для утилизации использованного устройства обратитесь в пункты раздельного сбора отходов или обратитесь в магазин, где был приобретен продукт. Они могут отправить продукт на переработку, безопасную для окружающей среды.

### КЛИМАТИЧЕСКИЙ КЛАСС ПРИБОРА

Данный холодильник предназначен для работы при температуре окружающего воздуха, соответствующей его температурному классу, указанному на шильдике.

Климатический класс	Температура окружающей среды (диапазон)
SN	+ 10°C - +32°
N	+ 16°C - +32°
ST	+ 16°C - +38°
T	+ 16°C - +43°

Специально для нового европейского стандарта:  
Заказанные детали в следующей таблице можно приобрести по каналу \_:

Заказные запчасти	Предоставляется	Минимальный период предоставления
термостаты	Профессиональным обслуживающим персоналом	Не менее 7 лет после выхода на рынок последней модели
датчики температуры	Профессиональным обслуживающим персоналом	
печатные платы	Профессиональным обслуживающим персоналом	
источники света	Профессиональным обслуживающим персоналом	
дверная ручка	Профессиональным обслуживающим персоналом	
дверные петли	Профессиональным обслуживающим персоналом	
подносы	Профессиональным обслуживающим персоналом	
корзины	Профессиональным обслуживающим персоналом	
дверные уплотнители	Профессиональным обслуживающим персоналом	Не менее 10 лет после выхода на рынок последней модели

Информация о модели доступна в базе данных продукта, а также через идентификацию модели, полученную через веб-ссылку посредством сканирования QR-кода, если таковой имеется на продукте.



Hefei Hualing Co., Ltd.

No.176 JinXiu Road, Hefei Economy & Technology Development Area, 230601,  
Hefei, Anhui, P.R. China

MADE IN CHINA

# FRIGIDER CU CONGELATOR

Numai pentru utilizare casnică

**GR-RS755WI-PMJ(05)**

**GR-RS755WI-PMJ(06)**



- Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs Toshiba.
- Citiți Manualul de utilizare și familiarizați-vă cu produsul înainte de utilizare, pentru a folosi acest produs corect și în condiții de siguranță.
- Păstrați Manualul de utilizare la îndemână pentru referințe ulterioare.
- Asigurați-vă că ați primit garanția.





# CUPRINS

---

<b>1. Avertismente de siguranță .....</b>	<b>1</b>
1.1 Avertisment.....	1
1.2 Semnificația simbolurilor avertismentelor de siguranță.....	4
1.3 Avertismente privind electricitatea .....	4
1.4 Avertismente privind utilizarea.....	5
1.5 Avertismente privind amplasarea .....	6
1.6 Avertismente privind energia .....	7
1.7 Avertismente privind eliminarea .....	7
<b>2. Utilizarea corespunzătoare a congelatorului.....</b>	<b>8</b>
2.1 Plasare .....	8
2.2 Picioarele de echilibrare.....	10
2.3 Ușă de nivelare .....	11
2.4 Schimbarea becului.....	12
2.5 Pornirea.....	13
2.6 Recomandări pentru economisirea energiei.....	13
<b>3. Structura și funcțiile .....</b>	<b>14</b>
3.1 Componente cheie .....	14
3.2 Instrucțiuni pentru utilizarea și adăugarea rezervorului de apă .....	15
3.3 Funcții .....	16
3.4 Mașină integrată pentru producerea apei potabile și a gheții.....	20
<b>4. Întreținerea și îngrijirea frigiderului .....</b>	<b>21</b>
4.1 Curățarea generală .....	21
4.2 Curățarea tăvii din ușă .....	22
4.3 Curățați recipientul pentru gheață .....	22
4.4 Curățarea raftului de sticlă .....	24
4.5 Curățarea filtrului rezervorului de apă.....	24
4.6 Dezghețare .....	25
4.7 Ieșit din funcțiune .....	25
<b>5. Depanare .....</b>	<b>26</b>
<b>6. Eliminarea aparatului.....</b>	<b>27</b>

# 1. Avertismente de siguranță

---

## CITIȚI AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE INSTALARE

Pentru a preveni rănirea utilizatorului sau a altor persoane și daunele materiale, trebuie respectate următoarele instrucțiuni. Funcționarea incorectă din cauza ignorării instrucțiunilor poate provoca vătămări sau daune.

### 1.1 Avertisment

#### **▲ AVERTISMENT**



Avertisment: pericol de incendiu/materiale inflamabile

- **AVERTISMENT:** Risc de incendiu/dezastru și explozie  
Agentul frigorific al aparatului este inflamabil, aveți grijă să nu deteriorați conductele de răcire în timpul instalării și transportului.  
Dacă se produc scurgeri de gaz, vă rugăm să contactați distribuitorul sau agentul de servicii locale și trebuie luate întotdeauna următoarele precauții:
  1. Deschideți geamurile pentru a asigura o ventilație bună.
  2. Asigurați-vă că nu există foc în jur și vă rugăm să nu folosiți un alt aparat electric.
- Acest aparat este destinat să fie utilizat în aplicații casnice și similare, cum ar fi zonele de bucătărie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru; case de vacanță și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial; medii de tip cazare cu mic dejun; catering și aplicații similare necomerciale.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- **AVERTISMENT:** Pericol de incendiu și șoc electric  
Cablul de alimentare trebuie înlocuit atunci când a fost deteriorat. Vă rugăm să contactați distribuitorul sau agentul de service local pentru înlocuire.
- Vă rugăm să deconectați fișa de la priză când curățați aparatul sau dacă lăsați aparatul scos din uz pentru mult timp.
- Nu folosiți cabluri prelungitoare sau adaptoare fără împământare (doi dinți).
- **AVERTISMENT:** Păstrați orificiile de ventilație din incinta aparatului sau din structura încorporată libere de obstacole.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de decongelare, altele decât cele recomandate de producător.
- **AVERTISMENT:** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- **AVERTISMENT:** Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.

- 
- **AVERTISMENT:** Eliminați ca deșeu frigiderul în conformitate cu dispozițiile autorităților locale, deoarece frigiderul utilizează gaz de suflare inflamabil și agent frigorific.
  - **AVERTISMENT:** Când poziționați aparatul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este blocat sau deteriorat.
  - **AVERTISMENT:** Nu puneți mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a aparatului.
  - **PERICOL:** Risc de blocare a copiilor. Înainte de a elimina frigiderul sau congelatorul vechi:
    - Scoateți ușile.
    - Lăsați rafturile la loc, astfel încât copiii să nu poată pătrunde cu ușurință în interior urcându-se.
  - Frigiderul trebuie deconectat de la sursa de alimentare electrică înainte de a încerca instalarea accesoriului.
  - Agentul frigorific și materialul din spumă din ciclopentan utilizate pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este eliminat, acesta trebuie să fie ferit de orice sursă de incendiu și să fie recuperat de o companie specială de recuperare cu calificare corespunzătoare, alta decât eliminarea prin ardere, pentru a preveni deteriorarea mediului sau orice alt prejudiciu.
  - Pentru standardul IEC: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au primit supraveghere sau instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța acestora.
  - Pentru standardul EN: Acest produs poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea produsului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
  - Vă rugăm să nu folosiți aparatul în mijloace de transport (cum ar fi nave și așa mai departe).
  - Dacă se produce zgomot, miros și fum, deconectați imediat fișa de alimentare și contactați distribuitorul sau agentul local de servicii.
  - Vă rugăm să nu puneți mâinile sub sau în spatele aparatului, pentru a preveni rănirea.
  - Vă rugăm să nu lăsați materialele de ambalare și alte piese la îndemâna copiilor, pentru a preveni riscul de sufocare.

- 
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați următoarele instrucțiuni:
    - Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
    - Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de scurgere accesibile.
    - Curățați rezervoarele cu apă, dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o alimentare cu apă, dacă apa nu a fost extrasă timp de 5 zile. (nota 1)
    - Carnea crudă și peștele crud trebuie să fie păstrate la frigider în recipiente adecvate, astfel încât să nu fie în contact cu alte alimente.
    - Compartimentele cu două stele pentru alimentele congelate sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau fabricarea înghețatei și cuburilor de gheață. (nota 2)
    - Compartimentele marcate cu o stea, cu două stele sau trei stele, nu sunt adecvate pentru congelarea alimentelor proaspete. (nota 3)
    - Pentru aparatele care nu au un compartiment marcat cu 4 stele: acest aparat frigorific nu este adecvat pentru congelarea alimentelor. (nota 4)
    - Dacă aparatul frigorific este lăsat gol pentru o perioadă mai îndelungată, opriți-l, decongelați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a împiedica dezvoltarea mușchiului în interior.
  - Nota 1, 2, 3, 4: Vă rugăm să confirmați dacă este aplicabil în funcție de tipul de compartiment al produsului.
  - Pentru un aparat independent: acest aparat frigorific nu este destinat să fie folosit ca aparat încorporat.
  - Orice înlocuire sau întreținere a lămpilor LED, trebuie realizată de către producător, agentul de servicii sau o persoană similară calificată.
  - Acest produs conține o sursă de lumină de clasă de eficiență energetică (G).

---

## 1.2 Semnificația simbolurilor avertismentelor de siguranță



**Simbol de interdicție**

### **Acesta este un simbol de interdicție.**

Orice neconformitate cu instrucțiunile marcate cu acest simbol poate duce la deteriorarea produsului sau la un pericol pentru siguranța utilizatorului.

---



**Simbol obligatoriu**

### **Acesta este un simbol obligatoriu**

Este necesar ca produsul să fie utilizat cu respectarea strictă a instrucțiunilor marcate cu acest simbol; în caz contrar, se pot produce deteriorarea produsului sau vătămări corporale.

---



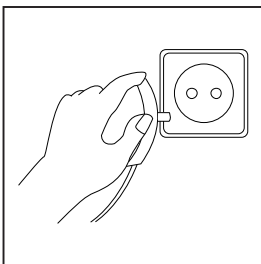
**Simbol de atenționare**

### **Acesta este un simbol de atenționare.**

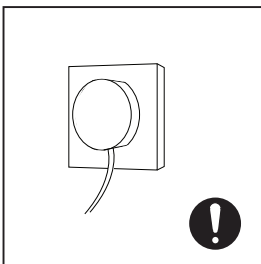
Instrucțiunile marcate cu acest simbol necesită prudență specială. O precauție insuficientă poate duce la vătămări ușoare sau moderate, sau la daune ale produsului.

**Acest manual conține o mulțime de informații importante privind siguranța, care trebuie respectate de utilizatori.**

## 1.3 Avertismente privind electricitatea



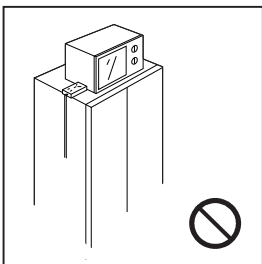
- Nu trageți de cablul de alimentare când deconectați fișa de alimentare a frigiderului. Vă rugăm să prindeți bine fișa și scoateți-o direct din priză.
- Pentru a avea o utilizare sigură, nu deteriorați cablul de alimentare și nu folosiți cablul de alimentare atunci când este deteriorat sau uzat.



- Vă rugăm să nu atingeți fișa de alimentare cu mâna umedă, pentru a preveni electrocutarea.
- Vă rugăm să utilizați o priză dedicată, iar priza să nu fie partajată cu alte aparate electrice. Fișa de alimentare trebuie să fie ferm contactată în priză, altfel s-ar putea produce incendii.

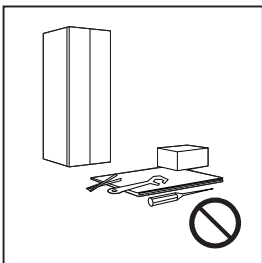


- Vă rugăm să vă asigurați că electrodul de împământare al prizei este echipat cu o linie de împământare fiabilă.
- Vă rugăm să solicitați ajutor persoanelor cu calificare profesională pentru a examina dacă priza este prevăzută cu o linie de împământare fiabilă sau nu.
- Ține de responsabilitatea utilizatorului final schimbul prizei fără împământare cu una împământată.

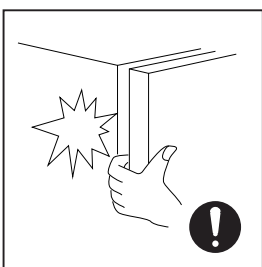


- Vă rugăm să opriți supapa de scurgere a gazului și apoi deschideți ușile și ferestrele în cazul scurgerii de gaz și a altor gaze inflamabile. Nu deconectați frigiderul și alte aparate electrice, având în vedere că scânteia poate provoca un incendiu.
- Nu folosiți aparate electrice în partea de sus a aparatului, cu excepția cazului în care sunt de tipul recomandat de producător.

#### 1.4 Avertismente privind utilizarea



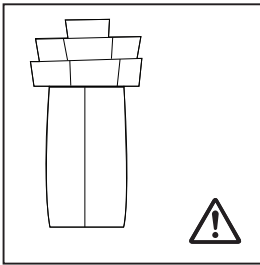
- Nu dezasamblați și nu restructurați în mod arbitrar frigiderul și nu deteriorați circuitul agentului frigorific; întreținerea aparatului trebuie să fie efectuată de un specialist.
- Cablul de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de către producător, departamentul său de întreținere sau profesioniștii pentru a evita pericolul.



- Spațiile dintre ușile frigiderului și între ușile și corpul frigiderului sunt mici, trebuie să aveți în vedere să nu puneți mâna în aceste zone pentru a preveni strivirea degetelor. Acționați cu grijă atunci când închideți ușa frigiderului, pentru a evita căderea obiectelor.
- Nu alegeți cu mâinile ude alimentele sau recipientele din compartimentul de congelare atunci când frigiderul funcționează, în special recipientele metalice, pentru a evita degerăturile.

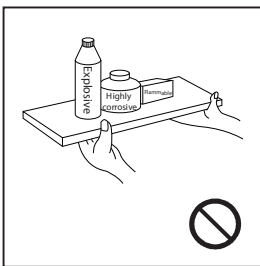


- Nu permiteți niciunui copil să intre sau să urce în frigider; altfel poate fi provocat sufocarea sau vătămarea copilului.
- Vă rugăm să nu puneți obiecte grele sau periculoase deasupra aparatului (sticle, veselă sau obiecte care conțin lichide)

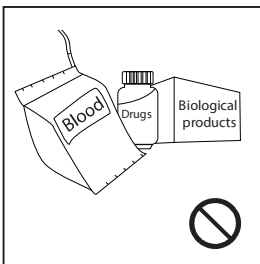


- Vă rugăm să scoateți ștecherul de alimentare atunci când este vreo defecțiune electrică sau curățați aparatul și conectați-l la sursa de alimentare după cel puțin 5 minute, acest lucru previne deteriorarea compresorului prin pornire continuă.

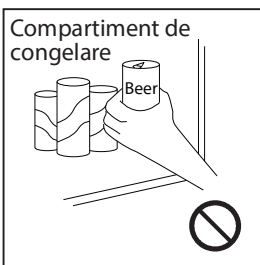
## 1.5 Avertismente privind amplasarea



- Nu puneți în frigider obiecte inflamabile, explozive, volatile și foarte corozive, pentru a preveni astfel deteriorarea produsului sau accidente ce au ca urmare incendii.



- Nu așezați obiecte inflamabile lângă frigider, pentru a evita incendiile.
- Frigiderul este destinat uzului casnic, cum ar fi depozitarea alimentelor; nu va fi utilizat în alte scopuri, cum ar fi depozitarea de sânge, medicamente sau produse biologice, etc.



- Nu depozitați berea, băuturile sau alte substanțe conținute în sticle sau recipiente închise în compartimentul de congelare al frigiderului; sticlele sau recipientele închise pot crăpa din cauza înghețării și se pot produce deteriorări.

---

## 1.6 Avertismente privind energia

- Este posibil ca aparatele frigorifice să nu funcționeze în mod consecvent (posibilitatea decongelării conținutului sau a temperaturii să se încălzească prea mult în compartimentul pentru alimente congelate) atunci când sunt amplasate pentru o perioadă mai lungă de timp sub limita rece a intervalului de temperaturi pentru care este proiectat aparatul frigorific.
- Faptul că băuturile efervescente nu trebuie să fie depozitate în compartimentele sau dulapurile congelatorului pentru alimente sau în compartimentele sau dulapurile cu temperatură scăzută și că unele produse, precum gheața, nu trebuie consumate prea reci;
- Necesitatea de a nu depăși timpul (timpii) de păstrare recomandat(ți) de producătorii de alimente pentru orice fel de alimente și în special pentru alimentele congelate rapid din comerț, din congelatoare și din compartimente sau dulapuri de păstrare a alimentelor congelate;
- Precauțiile necesare pentru a preveni o creștere nedorită a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării aparatului frigorific, precum împachetarea alimentelor congelate în mai multe straturi de ziar.
- Faptul că o creștere a temperaturii alimentelor congelate în timpul dezghețării, întreținerii sau curățării poate scurta durata de bună funcționare.
- În cazul ușilor sau capacelor prevăzute cu încuietori și chei, cheile trebuie să fie păstrate în locuri ferite de accesul copiilor și nu în apropierea aparatului frigorific, pentru a preveni astfel blocarea copiilor în interior.

## 1.7 Avertismente privind eliminarea



- Agentul frigorific și materialul din spumă din ciclopentan utilizate pentru frigider sunt inflamabile. Prin urmare, atunci când frigiderul este eliminat, acesta trebuie ținut departe de orice sursă de incendiu și recuperat de către o companie specială de recuperare cu calificare corespunzătoare, alta decât eliminarea prin ardere, pentru a preveni poluarea mediului sau orice alt prejudiciu.

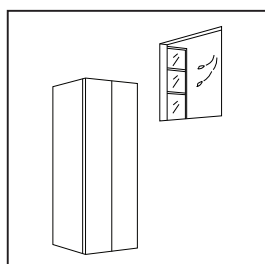
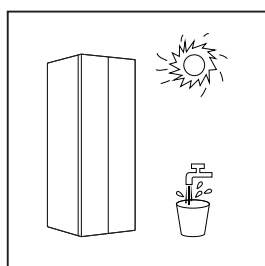
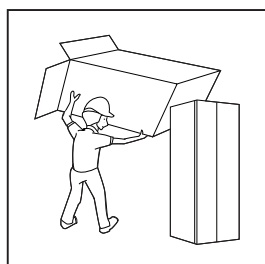
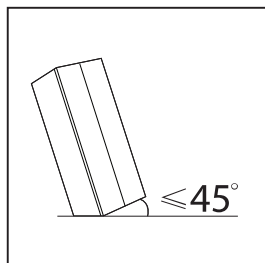


- Atunci când aparatul este dus la deșeuri, demontați ușile și scoateți garnitura ușii și rafturile; puneți ușile și rafturile într-un loc adecvat, astfel încât să preveniți blocarea în interior a vreunui copil.

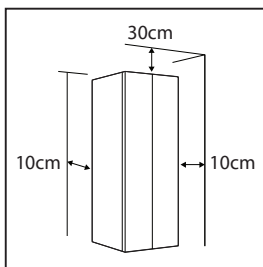


## 2. Utilizarea corespunzătoare a congelatorului

### 2.1 Plasare



- Înainte ca frigiderul să fie mutat, scoateți toate obiectele din interior, fixați cu bandă adezivă pereții despărțitori din sticlă, cutia pentru legume, sertarele compartimentului de congelare și celelalte și strângeți picioarele de aducere la orizontală; închideți ușile și etanșați-le cu bandă adezivă. În timpul deplasării, aparatul nu trebuie așezat cu susul în jos sau orizontal, sau vibrat; înclinația în timpul mișcării nu trebuie să depășească  $45^\circ$ .
- Înainte de utilizare, scoateți toate materialele de ambalare, inclusiv garniturile inferioare, plăcuțele din spumă și benzile din interiorul frigiderului; rupeți folia de protecție de pe ușile și corpul frigiderului. Țineți-l departe de căldură și evitați lumina directă a soarelui. Nu amplasați congelatorul în locuri cu umiditate sau unde este multă apă, pentru a preveni ruginirea sau reducerea efectului de izolare.
- Nu stropiți cu apă și nu spălați cu apă frigiderul; nu puneți frigiderul în locuri umede, unde se produce cu ușurință stropirea, pentru a nu afecta proprietățile de izolare electrică ale frigiderului.
- Frigiderul trebuie să fie plasat într-un spațiu interior, bine ventilat; podeaua trebuie să fie plană și rezistentă (dacă este instabil, rotiți spre stânga sau spre dreapta roțile de reglare a poziției orizontale).



- Spațiul de deasupra frigiderului trebuie să fie mai mare de 30 cm, iar frigiderul trebuie așezat la perete la o distanță liberă mai mare de 10 de cm de acesta, pentru a facilita disiparea căldurii.



**Măsuri de precauție înainte de instalare:**

**Înainte de instalarea sau reglarea accesoriilor, trebuie să vă asigurați că frigiderul este deconectat de la alimentare. Trebuie să fie luate măsuri de precauție pentru a împiedica căderea mânerului și provocarea unei vătămări corporale.**

---

## 2.2 Picioarele de echilibrare

### 1. Precauții înainte de operare:

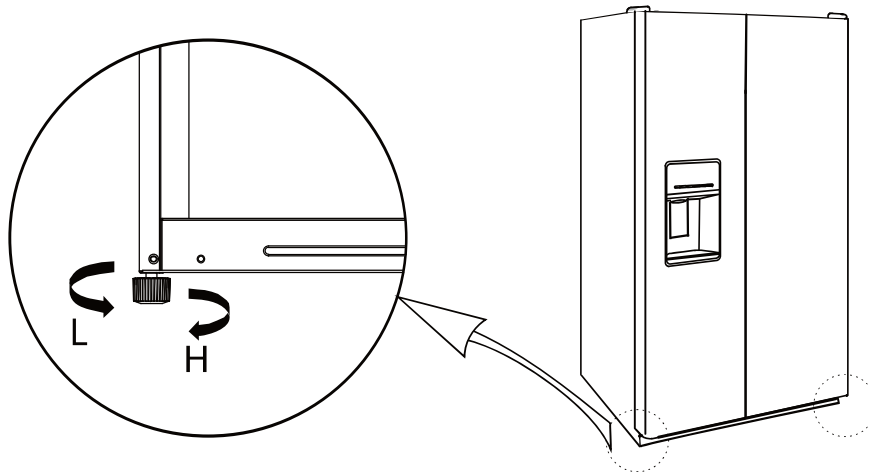
Înainte de punerea în funcțiune a accesoriilor, trebuie să vă asigurați că frigiderul este deconectat de la curent.

### 2. Diagramă schematică pentru picioarele de echilibrare:

Înainte de reglarea picioarelor de echilibrare, trebuie luate măsuri de precauție pentru a preveni orice vătămare corporală.

### 3. Proceduri de reglare:

- Rotiți picioarele în sensul acelor de ceasornic pentru a ridica frigiderul;
- Rotiți picioarele în sens contrar acelor de ceasornic, pentru a coborî frigiderul;
- Reglați picioarele dreapta și stânga pe baza procedurilor de mai sus, până ajung la un nivel orizontal.




(Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului)

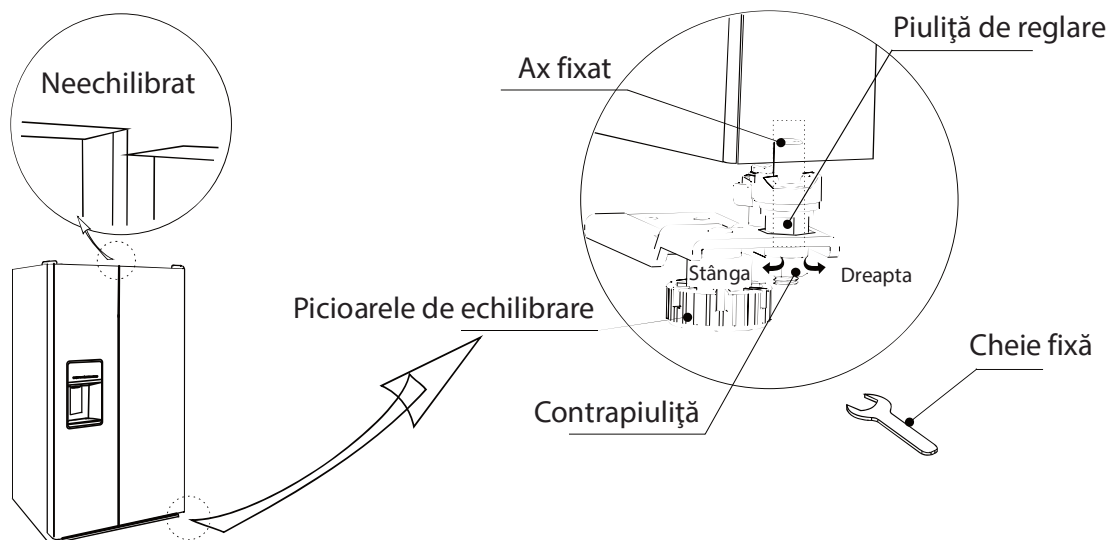
## 2.3 Ușă de nivelare

### 1. Precauții înainte de operare:

Înainte de punerea în funcțiune a accesoriilor, trebuie să vă asigurați că frigiderul este deconectat de la curent. Înainte de a regla ușa, trebuie luate măsuri de precauție pentru a evita producerea de vătămări corporale.

### 2. Diagramă schematică de nivelare a corpului ușii.

Lista instrumentelor care trebuie asigurate de utilizator	
 M10	Cheie fixă



(Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului)

### **Dacă ușa frigiderului este situată mai jos:**

- Deschideți ușa, folosiți o cheie pentru a slăbi piulița de blocare și rotiți piulița de reglare în sensul invers acelor de ceasornic, pentru a ridica ușa la nivelul dorit. Odată ce ușile sunt alinierte, strângeți piulița de blocare prin rotirea acesteia în sensul invers acelor de ceasornic.

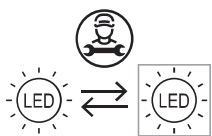
### **Când ușa frigiderului este situată mai sus:**

- Deschideți ușa, utilizați o cheie pentru a roti piulița de reglare în sensul acelor de ceasornic, pentru a aduce ușa la nivelul dorit. Odată ce ușile sunt alinierte, strângeți piulița de blocare prin rotirea acesteia în sensul invers acelor de ceasornic.

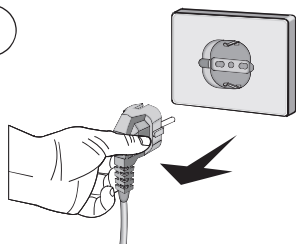
---

## 2.4 Schimbarea becului

Orice înlocuire sau întreținere a lămpilor LED, trebuie realizată de către producător, agentul de servicii sau o persoană similară calificată.

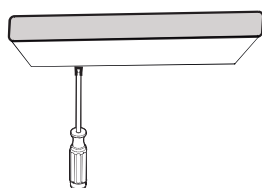


1



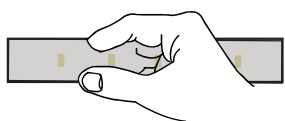
1. Vă rugăm să scoateți ștecherul înainte de eliminare.

2



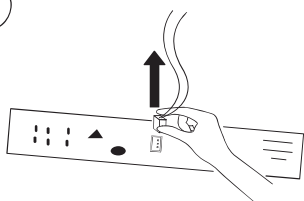
2. Îndepărtați abajurul cu o șurubelniță.

3



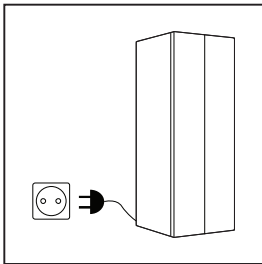
3. Dați jos plăcuța lămpii.

4

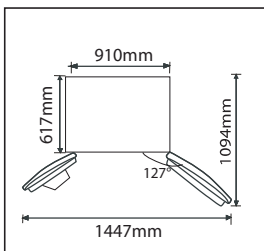


4. Îndepărtați terminalul conectorului.

## 2.5 Pornirea



- Înainte de prima pornire, țineți frigiderul nemișcat timp de o jumătate de oră înainte de a-l conecta la alimentarea electrică.
- Înainte de a pune alimente proaspete sau congelate, frigiderul trebuie să funcționeze 2-3 ore sau mai mult de 4 ore vara când temperatura ambiantă este ridicată.



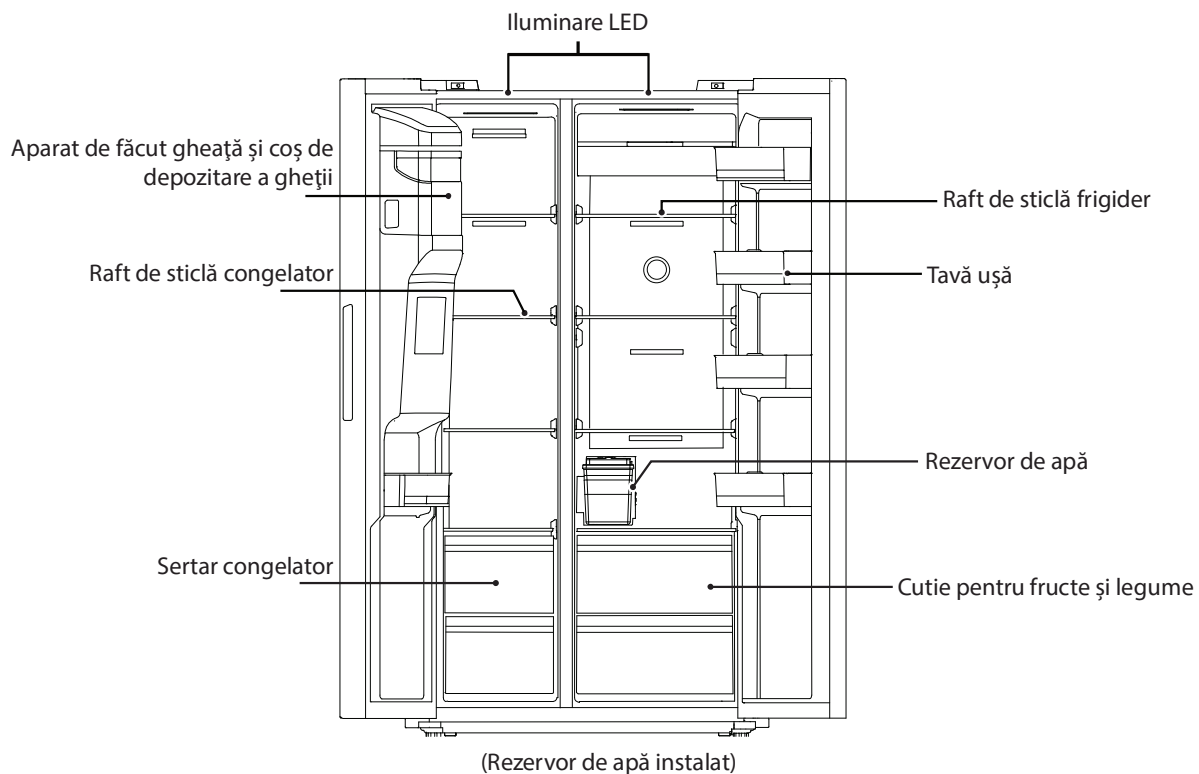
- Asigurați suficient spațiu liber pentru deschiderea ușilor și sertarelor, conform specificațiilor producătorului.

## 2.6 Recomandări pentru economisirea energiei

- Aparatul trebuie să fie amplasat în zona cea mai răcoroasă a încăperii, departe de aparatele producătoare de căldură sau de țevile de încălzire și de lumina directă a soarelui.
- Lăsați alimentele calde să se răcească la temperatura camerei înainte de a le introduce în aparat. Supraîncărcarea aparatului obligă compresorul să funcționeze mai mult. Alimentele care se congelează prea lent își pot pierde calitatea sau se pot altera.
- Asigurați-vă că alimentele sunt împachetate corespunzător și că recipientele sunt uscate înainte de a fi introduse în frigider. Acest lucru reduce formarea gheții în interiorul aparatului.
- Coșul de depozitare al aparatului nu trebuie căptușit cu folie de aluminiu, hârtie cerată sau prosoape de hârtie. Căptușelile interferează cu circulația aerului rece, ceea ce face ca aparatul să fie mai puțin eficient.
- Organizați și etichetați alimentele pentru a reduce deschiderea ușilor și căutările extinse. Scoateți cât mai multe articole necesare la un moment dat și închideți ușa cât mai curând posibil.

## 3. Structura și funcțiile

### 3.1 Componente cheie



(Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului)

#### Compartiment frigorific

- Camera frigorifică este potrivită pentru depozitarea unei varietăți de fructe, legume, băuturi și alte alimente consumate pe termen scurt, timp de depozitare sugerat de la 3 la 5 zile.
- Alimentele gătite nu trebuie introduse în compartimentul frigorific, decât răcite la temperatura camerei.
- Alimentele se recomandă să fie acoperite înainte de a fi introduse în frigider.
- Rafturile din sticlă pot fi reglate în sus sau în jos pentru un volum rezonabil de depozitare și o utilizare ușoară.

#### Compartiment de congelare

- Camera de congelare la temperatură scăzută poate menține alimentele proaspete pentru o lungă perioadă de timp și este utilizată în principal pentru depozitarea alimentelor congelate și producerea de gheață.
- Compartimentul congelatorului este potrivit pentru depozitarea cărnii, a peștelui, a bilor de orez și a altor alimente care nu vor fi consumate pe termen scurt.
- Bucățile de carne vor fi de preferință împărțite în porții mici pentru un acces ușor. Vă rugăm să rețineți că produsele alimentare trebuie consumate în termenul de valabilitate.

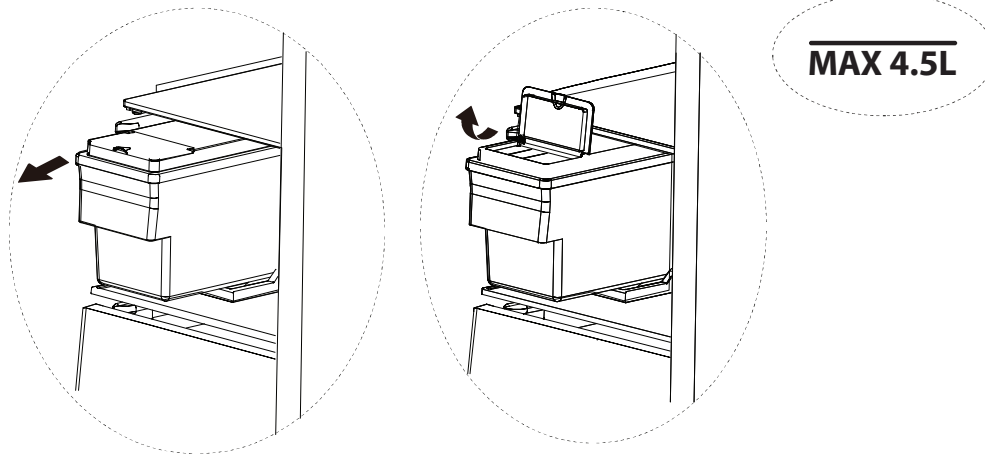
Sertarele, cutiile pentru alimente, rafturile etc., plasate conform poziției din imaginea de mai sus, sunt cele mai eficiente din punct de vedere energetic.

**Notă: Depozitarea prea multor alimente în timpul funcționării după frigiderul inițial. Alimentele depozitate nu trebuie să blocheze ieșirea de aer; în caz contrar, efectul de congelare va fi, de asemenea, afectat în mod negativ.**

### 3.2 Instrucțiuni pentru utilizarea și adăugarea rezervorului de apă

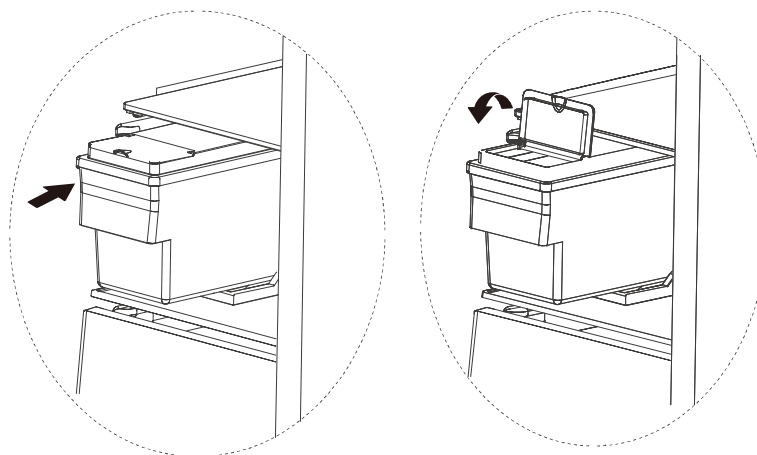
Pași de adăugare a apei:

- 1) Scoateți rezervorul de apă din frigider.
- 2) Deschideți capacul de injecție cu apă.
- 3) Adăugați apă potabilă sau apă alcalină, fără a depăși nivelul maxim.



- Nu depășiți linia max. Apa se revarsă.
- Umpleți rezervorul numai cu apă potabilă, cum ar fi apa minerală sau purificată. Nu utilizați alte lichide. Nu este permisă adăugarea sucurilor, lapte și cola în rezervorul de apă.

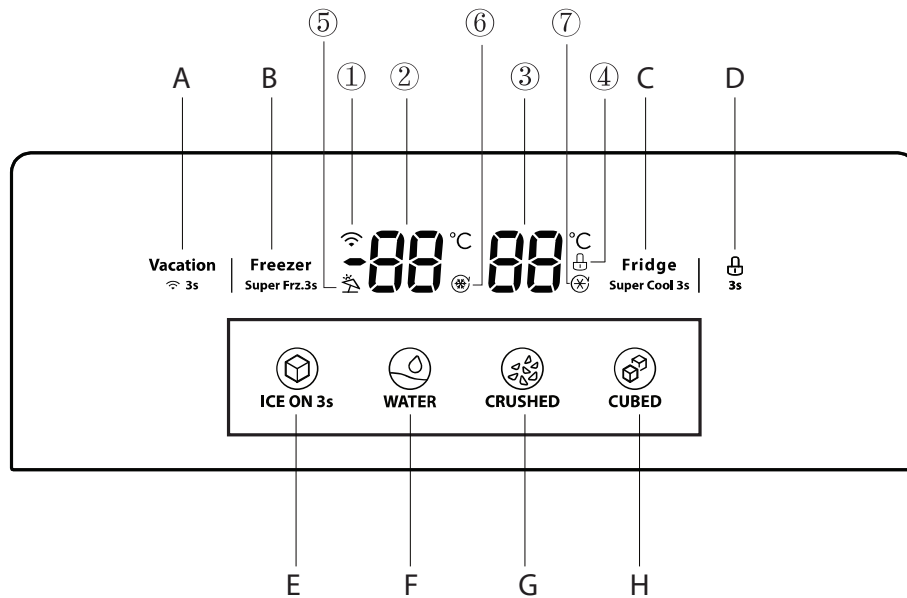
- 4) Închideți capacul de injecție apă filtrată.
- 5) Împingeți rezervorul de apă în interior până când este fixat.



- După ce rezervorul de apă este împins, așteptați 30 de secunde înainte de a lua primul pahar de apă.
- Asigurați-vă că rezervorul de apă se potrivește în raft. În caz contrar, este posibil ca rezervorul de apă să nu funcționeze corect.
- Nu utilizați frigiderul fără a introduce rezervorul de apă. Acest lucru poate reduce performanța de răcire.



### 3.3 Funcții



Imagina de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului

#### 1. Afișaj

- ① Rețea wireless
- ② Temperatura congelatorului
- ③ Temperatura frigiderului
- ④ Pictograma închide / deschide
- ⑤ Mod vacanță
- ⑥ Mod super congelare
- ⑦ Mod super răcire

#### 2. Butoane

- A Funcție de vacanță
- B Congelator / super congelare
- C Frigider / super răcire
- D Blocare / deblocare
- E Mașină de gheață pornită / oprită
- F Mod de evacuare apă
- G Mod de zdrobire a gheții
- H Mod cuburi de gheață

#### 3. Instrucțiuni de operare


##### 1) Afișaj


- a) Când frigiderul este pornit pentru prima dată, întregul afișaj este pornit pentru **3s** și apoi arată funcționarea normală după ce sună clopoțelul de pornire.
- b) Când există o defecțiune, va fi afișat codul de eroare (afișaj ciclic); când nu există nicio eroare, va fi afișată temperatura setată a frigiderului și congelatorului.

---

c) În condiții normale, dacă nu există nicio acțiune de deschidere a ușii sau funcționare a butonului pentru **30s**, afișajul va fi blocat, iar ecranul de afișare se va stinge după ce starea blocată a continuat pentru **30s**; când ecranul de afișare nu este pornit, dacă există o funcționare a butonului, ecranul de afișare se va aprinde; când apare o defecțiune cu codul de eroare vizibil, ecranul de afișare se va aprinde și apoi se va stinge după **30s**.

## 2) Blocare/deblocare


a) În starea de deblocare, apăsați lung butonul  pentru **3s**, iar pictograma se va aprinde pentru a intra în starea de blocare.

b) În starea de blocare, apăsați lung butonul  timp de **3** secunde și pictograma va dispărea. Apoi, starea de blocare va fi eliberată.

c) Butonul va intra automat în starea de blocare după **30s** fără nicio operațiune. (Panoul de afișare al soneriei muzicale sună și soneria va fi blocată în același timp)


d) Sunetul de alarmă poate fi eliberat în starea de blocare; alte operațiuni de buton trebuie efectuate în starea de deblocare. În caz contrar, va suna o sonerie de eroare.

## 3) Ajustarea temperaturii frigiderului

Apăsați butonul  pentru a regla temperatura. La fiecare apăsare, temperatura va scădea cu **1°C**;


Intervalul de reglare a temperaturii frigiderului este **2~8 °C**. Când temperatura setată este **2°C**, faceți clic din nou pe buton, iar temperatura setată a frigiderului se va modifica la **8°C**.

## 4) Ajustarea temperaturii congelatorului

Apăsați butonul  pentru a regla temperatura. La fiecare apăsare, temperatura va scădea cu **1°C**;


Intervalul de reglare a temperaturii congelatorului este **-16~-24 °C**. Când temperatura setată este **-24°C**, faceți clic din nou pe buton, iar temperatura setată a congelatorului se va modifica la **-16°C**.

## 5) Mod super răcire

Apăsați lung butonul  timp de **3s** pentru a intra în starea super răcire, și apăsați din nou butonul timp de **3s** pentru a ieși din stare.

Când este setat modul super răcire, temperatura frigiderului este setată automat la **2°C**; când se iese din mod, temperatura setată a frigiderului va reveni automat la temperatura setată anterior.



## 6) Mod super congelare

Apăsați lung butonul  timp de **3s** pentru a porni starea super congelare și apăsați din nou butonul timp de **3s** pentru a ieși din stare.

Când modul super răcire este setat, temperatura congelatorului este setată automat la **-24°C**; când se iese din mod, temperatura setată a congelatorului va reveni automat la temperatura setată anterior.

---

## 7) Mod vacanță



Apăsați butonul  pentru a intra în modul de vacanță, și apăsați butonul  din nou pentru a ieși din mod.

Când modul vacanță este setat, temperatura congelatorului este setată automat la **-18°C**, iar frigiderul este oprit; când se iese din mod, temperatura setată a congelatorului și a frigiderului va reveni automat la temperatura setată anterior.


## 8) Stocare de oprire


În caz de întrerupere a curentului, starea instantanee de lucru va fi blocată, iar această stare poate dura până la pornirea alimentării.

## 9) Funcționarea promptă și controlul alarmei

Când ușa frigiderului nu este închisă pentru **120s**, va suna un sunet de alarmă scurt, pentru a reaminti că ușa este deschisă. Vă rugăm să închideți ușa la timp sau să faceți clic pe orice buton din zona de funcționare a ecranului de afișare pentru a stinge sunetul de alarmă. Apăsați și mențineți apăsați butoanele  și  în același timp, timp de **3s** pentru a activa sau dezactiva solicitarea de deschidere/închidere a ușii.

## 10) Setarea rețelei fără fir

După ce frigiderul este pornit, țineți apăsat butonul  timp de **3s**, iar zona de afișare a temperaturii afișajului și a panoului de control va afișa "AP", indicând faptul că rețeaua fără fir poate fi conectată.

Conectați-vă la aplicația TSmartLife cu telefonul mobil și conectați-vă la rețeaua fără fir conform instrucțiunilor aplicației. Simbolul  este întotdeauna pornit în starea conectată.

Consultați atașamentul pentru metoda de descărcare a aplicației TSmartLife și metoda de conectare la rețea fără fir.



## 11) Indicarea erorii

Când pe ecranul de afișare apare următorul mesaj, acesta indică faptul că frigiderul este defect.

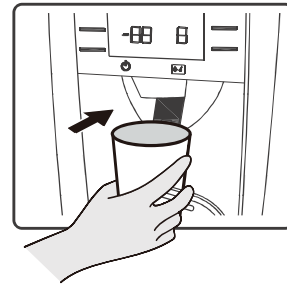
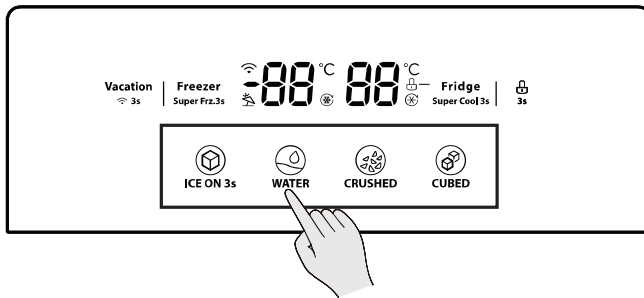
Deși frigiderul/congelatorul poate funcționa în continuare în următoarele condiții de defecțiune, utilizatorul trebuie să contacteze personalul de întreținere pentru a se asigura că frigiderul este în stare bună.


Cod eroare	Nume defecțiune
E1	Eroare la senzorul de temperatură al frigiderului
E2	Defectarea senzorului de temperatură al congelatorului
E5	Defecțiune a senzorului de congelare și dezghețare
E6	Eroare de comunicare
E7	Defectarea senzorului de temperatură ambiantă
EH	Eroare de umiditate
EE	Eroare senzor mașină de gheață
CA	Eroare de comunicare între placa de bază și placa de producere a gheții
E0	Defecțiune a mașinii de gheață
EF	Alarmă pentru amplasarea anormală a rezervorului de apă încorporat
EP	Defecțiunea mașinii de gheață în afara gheții
Indicatorul modului cub de gheață, indicatorul modului de evacuare a apei, indicatorul modului de zdrobire a gheții și indicatorul modului mașinii de gheață clipește simultan.	Eroare de comunicare între placa distribuitoare și placa de producere a gheții

### 3.4 Mașină integrată pentru producerea apei potabile și a gheții

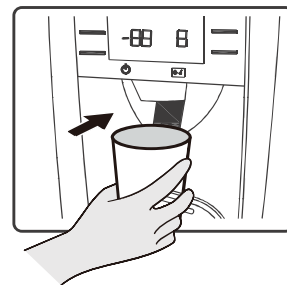
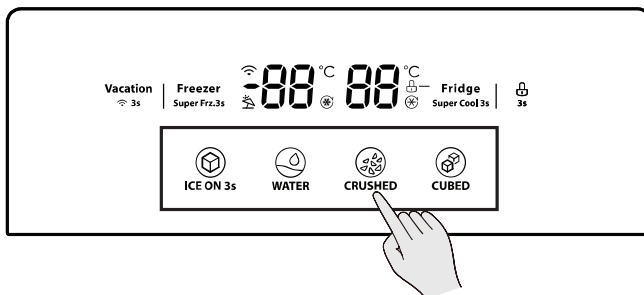
Când frigiderul este pornit, pictograma  se aprinde și funcția de producere a gheții este activată în mod implicit. Țineți apăsat butonul  timp de **3s** și pictograma se va stinge, iar funcția de producere a gheții va fi dezactivată.


#### 1) Luați apă cu gheață



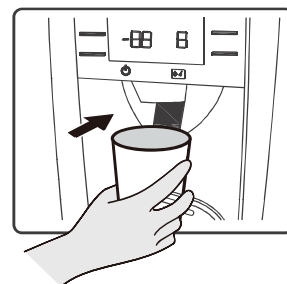
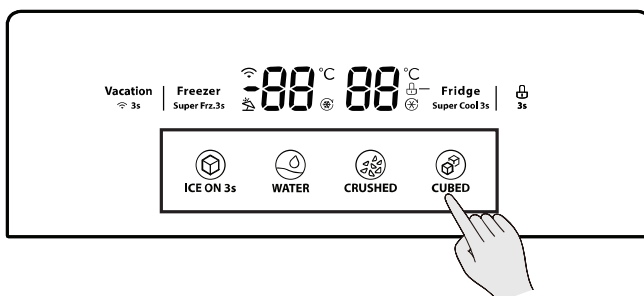
Apăsați butonul  până când pictograma se aprinde și apoi modul de producere a apei cu gheață este activat; împingeți recipientul spre placa de presare și apa cu gheață începe să curgă în recipient; după ce recipientul este separat de placa de presare, apa nu mai curge.


#### 2) Obținere gheață zdrobită



Apăsați butonul  până când pictograma se aprinde și apoi modul de zdrobire a gheții este activat; împingeți recipientul spre placa de presare și gheața zdrobită începe a cade în recipient; după ce recipientul este separat de placa de presare, gheața zdrobită încetează să cadă.

#### 3) Obținere cuburi de gheață

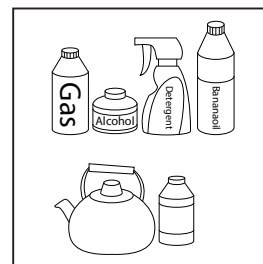


Apăsați butonul  până când pictograma se aprinde și apoi modul cub de gheață este activat; împingeți recipientul spre placa de presare, iar cuburi de gheață încep să cadă în recipient; după ce recipientul este separat de placa de presare, cuburile de gheață încetează să mai cadă.

## 4. Întreținerea și îngrijirea frigiderului

### 4.1 Curățarea generală

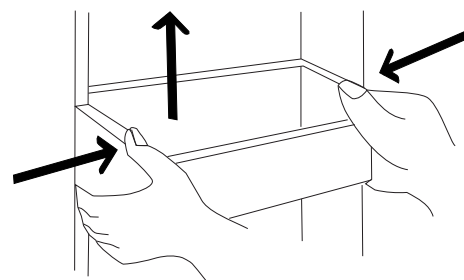
- Prafurile din spatele frigiderului și de pe podea trebuie curățate în timp util pentru a îmbunătăți efectul de răcire și economia de energie.
- Verificați periodic garnitura ușii pentru a vă asigura că nu există resturi. Curățați garnitura ușii cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau detergent diluat.
- Interiorul frigiderului trebuie curățat regulat pentru a evita mirosurile neplăcute.
- Vă rugăm să opriți alimentarea înainte de a curăța interiorul, îndepărtați toate alimentele, băuturile, rafturile, sertarele etc.
- Folosiți o cârpă moale sau un burete pentru a curăța interiorul frigiderului, cu două linguri de bicarbonat de sodiu și un litru de apă caldă. Apoi clătiți cu apă și ștergeți cu o cârpă curată. După curățare, deschideți ușa și lăsați aparatul să se usuce natural înainte de a-l porni.
- Pentru zonele care sunt dificil de curățat în frigider (cum ar fi sandvișuri înguste, goluri sau colțuri), se recomandă ștergerea regulată a acestora cu o cârpă moale, perie moale etc. și, dacă este necesar, combinată cu unele instrumente auxiliare (cum ar fi bastoane subțiri) pentru a nu se acumula contaminanți sau bacterii în aceste zone.
- Nu folosiți săpun, detergent, pudră abrazivă, aparat de curățat, etc., deoarece acestea pot provoca mirosuri neplăcute în interiorul frigiderului sau contaminarea alimentelor.
- Curățați cadrul sticlei, rafturile și sertarele cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun sau detergent diluat. Uscați cu o cârpă moale sau uscați natural.
- Ștergeți suprafața exterioară a frigiderului cu o cârpă moale înmuiată cu apă cu săpun, detergent etc. și apoi ștergeți-o.
- Nu utilizați perii dure, bile de oțel curate, perii de sârmă, abrazivi (cum ar fi pastele de dinți), solvenți organici (precum alcool, acetonă, ulei de banane etc.), apă clocotită, obiecte acide sau alcaline, care pot deteriora suprafața frigiderului și interiorului. Apa fiartă și solvenții organici, cum ar fi benzenul, pot deforma sau deteriora părțile din plastic.
- Nu clătiți direct cu apă sau alte lichide în timpul curățării pentru a evita scurtcircuitele sau afectarea izolației electrice după scufundare.



**Deconectați frigiderul pentru operațiunile de decongelare și curățare.**

## 4.2 Curățarea tăvii din ușă

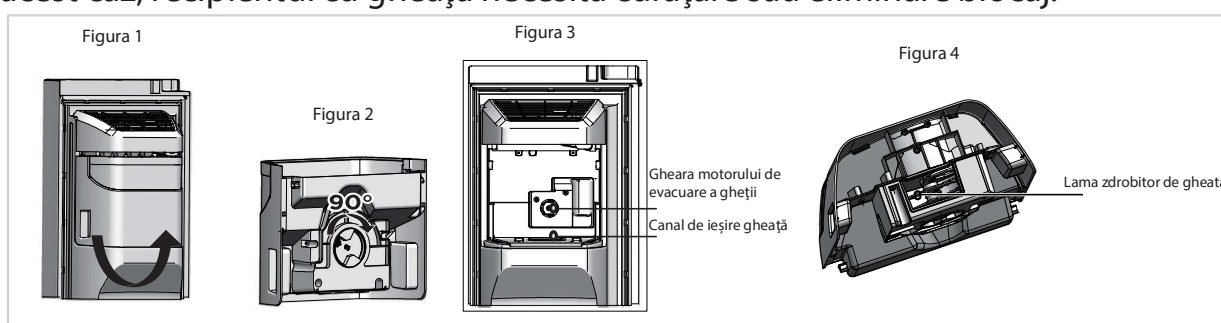
- Conform săgeții de direcție din figura de mai jos, folosiți ambele mâini pentru a strânge tava și împingeți-o în sus, apoi o puteți scoate.
- După ce ați spălat tava, puteți regla înălțimea de instalare în funcție de cerințele dvs.



## 4.3 Curățați recipientul pentru gheață

Gheața din recipientul de gheață poate bloca ieșirea din cauza conglomerației sau din alte motive.

În acest caz, recipientul cu gheață necesită curățare sau eliminare blocaj.



1. Când lumina de gheață se stinge, țineți clemele din stânga și dreapta ale cutiei de depozitare a gheții cu ambele mâini și mutați cutia de depozitare a gheții vertical pentru a o scoate din catarama limită, apoi scoateți încet cutia de depozitare a gheții de-a lungul căptușelii verticale a ușii, așa cum se arată în figura 1
2. Curățați cutia de depozitare a gheții după cum este necesar. Procesul de instalare a cutiei de depozitare a gheții este contrar procesului de îndepărtare. Trageți cutia de depozitare a gheții în jos cu forță până când este instalată în poziție. Dacă este dificil să instalați cutia de depozitare a gheții, rotiți placa turnantă pe cutia de depozitare a gheții 90° în conformitate cu figura 2, apoi instalați cutia de depozitare a gheții.

### Fenomen normal:

1. Este normal să auziți un sunet atunci când aparatul de gheață întoarce gheața în cutia de depozitare a gheții.
2. Când gheața nu poate fi eliberată normal, verificați dacă canalul de eliberare a gheții nu este blocat și scoateți-l.
3. Dacă gheața nu a fost îndepărtată de mult timp, poate provoca grămezi de gheață în cutia de depozitare și poate deveni inaccesibilă în afara ușii.
4. În acest caz, cutia de depozitare a gheții trebuie curățată și folosită din nou.
5. Deoarece există aer în canalul de alimentare cu apă al aparatului de făcut gheață, rata de injectare a apei pentru prima producere de gheață poate fi scăzută, rezultând cuburi mici de gheață. Cu toate acestea, în timpul utilizării normale a aparatului de gheață, aerul din conductă va fi golit.

---

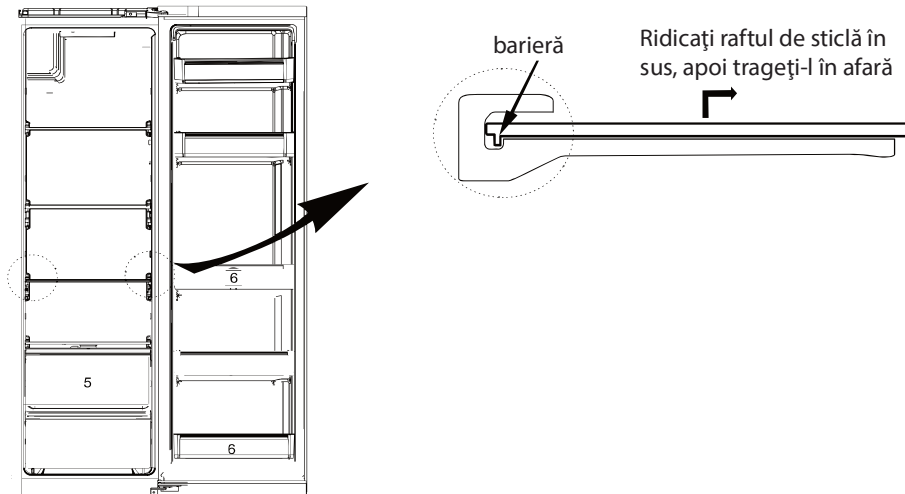
**Precauții:**

1. Când ușa este deschisă, va fi imposibil să luați gheață sau apă.
2. Se sugerează ca toate cuburile de gheață din prima cutie de depozitare a gheții să fie golite pentru a asigura igiena.
3. Deschiderea și închiderea dură a ușii pot cauza scurgerea apei din tava de gheață a aparatului de gheață.
4. Pentru a preveni căderea accidentală a cutiei de depozitare a gheții, vă rugăm să o dezamblați cu ambele mâini.
5. Pentru a evita rănirea personală, vă rugăm să curățați apa sau gheața care se pot vărsa pe jos. Pentru a evita posibilele răniri la copii, vă rugăm să nu permiteți copiilor să atingă gheața sau cutia de depozitare a gheții.
6. Vă rugăm să nu puneți mâinile sau nimic în priza de gheață, așa cum se arată în figura 3. În caz contrar, poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea părților cutiei de depozitare a gheții.
7. Pentru a evita posibilele răniri, vă rugăm să nu atingeți gheara motorului de distribuție a gheții sau a spărgătorului de gheață cu mâinile, așa cum se arată în figură 3 și figura 4.
8. Vă rugăm să nu dezamblați, reparați sau modificați aparatul de gheață. Aceste sarcini trebuie îndeplinite de personal profesionist de întreținere.
9. Țineți copiii departe de dozator.
10. Dacă butonul aparatului de făcut gheață este oprit, vă rugăm să goliți cutia de depozitare a gheții.
11. Dacă temperatura ambiantă este sub zero, vă rugăm să cereți personalului de întreținere să scurgă apa din sistemul de alimentare cu apă, pentru a preveni pierderile de proprietate cauzate de scurgerea de apă cauzată de ruperea conductelor de apă sau a îmbinărilor.



#### 4.4 Curățarea raftului de sticlă

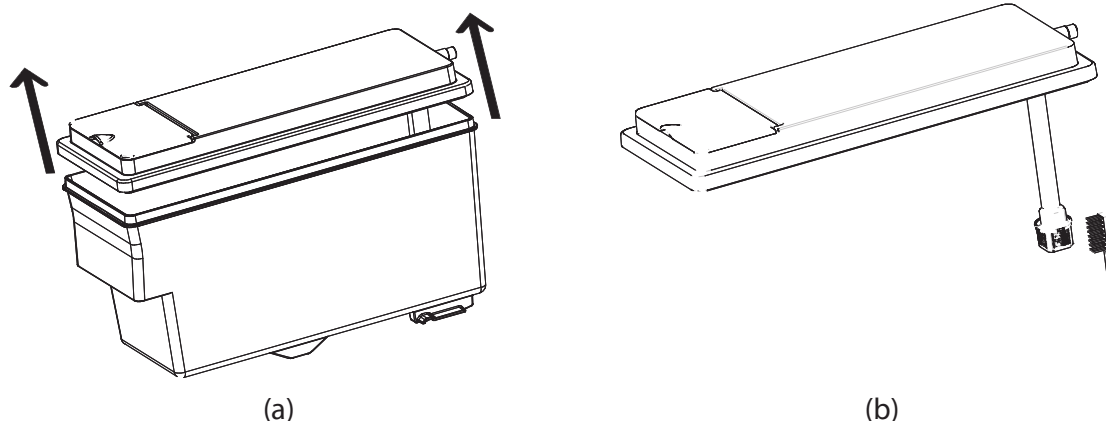
- Deoarece partea cea mai interioară a căptușelii frigiderului în care contactul cu rafturile are o barieră, veți ridica rafturile în sus, apoi le veți putea scoate.
- Reglați sau curățați rafturile în funcție de cerințele dumneavoastră.



(Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului)

#### 4.5 Curățarea filtrului rezervorului de apă

- Îndepărtați rezervorul din frigider și scoateți capacul rezervorului în direcția săgeții (a). curățați filtrul cu peria sau alte unelte (b).



(Imaginea de mai sus este doar pentru referință. Configurația reală va depinde de produsul fizic sau de declarația distribuitorului)

---

## 4.6 Dezghețare

- Frigiderul este realizat pe baza principiului răcirii aerului, prin urmare dispune de o funcție de decongelare automată. Gheața formată din cauza schimbării anotimpului sau a temperaturii poate fi, de asemenea, îndepărtată manual prin deconectarea aparatului de la sursa de alimentare sau ștergând cu un prosop uscat.

## 4.7 Ieșit din funcțiune

- Pană de curent: În caz de întrerupere a energiei electrice, chiar dacă este vara, alimentele din interiorul aparatului pot fi păstrate câteva ore; în timpul penei de curent, timpul de deschidere a ușii trebuie redus și nu trebuie introduse alimente proaspete în aparat.
- Neutilizare pe termen lung: Aparatul trebuie deconectat și apoi curățat; apoi ușile vor fi lăsate deschise pentru a preveni mirosul.
- Mutare: Înainte de a muta frigiderul, scoateți toate obiectele din interior, fixați pereții despărțitori de sticlă, suportul pentru legume, sertarele compartimentului de congelare etc. cu bandă adezivă și strângeți picioarele de nivelare; închideți ușile și fixați-le cu bandă adezivă. În timpul deplasării, aparatul nu trebuie așezat cu susul în jos sau orizontal, sau vibrat; înclinația în timpul mișcării nu trebuie să depășească 45°.



**Aparatul ar trebui să funcționeze continuu, odată ce a fost pornit. N general, funcționarea aparatului nu trebuie întreruptă; în caz contrar, durata de viață poate fi afectată.**

## 5. Depanare

- Puteți încerca să remediați de sine stătător următoarele probleme simple. Dacă acestea nu pot fi remediate, vă rugăm să contactați departamentul de post-vânzare.

Apariție	Cauză posibilă/puncte de verificat
Funcționare eșuată	Verificați dacă aparatul este conectat la energie sau dacă priza este într-un contact bun Verificați dacă tensiunea este prea mică Verificați dacă există o pană de curent sau dacă circuitele parțiale s-au declanșat
Miros neplăcut	Alimentele mirositoare trebuie să fie împachetate strâns Verificați dacă există alimente alterate Curățați interiorul frigiderului
Funcționarea pe termen lung a compresorului	Funcționarea îndelungată a frigiderului este normală vara când temperatura ambiantă este ridicată. Nu este sugerabil să aveți prea multă mâncare în aparat în același timp. Mâncarea trebuie să se răcească înainte de a fi introdusă în aparat. Ușile sunt deschise prea des
Lumina nu se aprinde	Verificați dacă frigiderul este conectat la sursa de alimentare și dacă lumina iluminatoare este deteriorată Solicitați înlocuirea luminii de către un specialist
Ușile nu pot fi închise corespunzător.	Ușa este blocată de pachetele cu alimente Se pun prea multe alimente Frigiderul este înclinat.
Zgomot puternic	Verificați dacă podeaua este plană și dacă frigiderul este așezat stabil. Verificați dacă accesoriile sunt introduse în locațiile corespunzătoare.
Etanșarea ușii nu este strânsă	Îndepărtați obiectele străine de pe garnitura ușii Încălziți etanșarea ușii și apoi răciți-o pentru restaurare (sau suflați-l cu un uscător electric sau folosiți un prosop fierbinte pentru încălzire)
Tava colectoare de apă se revarsă	Există prea multe alimente în cameră sau alimentele depozitate conțin prea multă apă, ducând la o decongelare puternică. Ușile nu sunt închise corespunzător, ceea ce duce la înghețare din cauza pătrunderii aerului și a cantității mari de apă cauzate de dezghețare
Carcasă fierbinte	Căldura condensatorului încorporat este disipată prin intermediul carcasei, acest lucru fiind normal. În cazul în care carcasa se înfierbântă din cauza temperaturii ambiante ridicate, stocării unei cantități prea mari de alimente sau opririi compresorului, asigurați ventilarea puternică pentru a ușura disiparea căldurii.
Condensarea suprafeței	Condensarea pe suprafața exterioară și etanșările ușilor frigiderului este normală atunci când umiditatea ambiantă este prea mare. Ștergeți condensul cu un prosop curat.
Zgomot anormal	Bâzâit: Compresorul poate produce sunete în timpul funcționării, iar sunetele sunt puternice în special la pornire sau oprire. Acest lucru este normal. Scârțâit: Curgerea agentului frigorific în interiorul aparatului poate produce scârțâit, lucru care este normal.
Absența apei sau a gheții	Capacul de etanșare nu a fost scos sau rezervorul de apă nu este instalat corespunzător.

## 6. Eliminarea aparatului

---



Eliminarea corectă a acestui aparat:

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibile daune aduse mediului sau sănătății umane din eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a vă returna dispozitivul folosit, vă rugăm să folosiți sistemele de returnare și colectare sau contactați distribuitorul de unde a fost cumpărat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclare în condiții de siguranță pentru mediu.

### TEMPERATURA AMBIENTALĂ

Acest aparat este proiectat să funcționeze la temperatura ambientală specificată de categoria sa marcată pe plăcuța de identificare.

Rata climatică	Temperatura ambientală (de la...până la ...)
SN	+10°C la +32°C
N	+16°C la +32°C
ST	+16°C la +38°C
T	+16°C la +43°C

---

### Special pentru Europa:

Piese comandate din tabelul următor pot fi achiziționate de la canalul\_:

Piesa comandată	Furnizat de	Timpul minim necesar pentru furnizare
termostat	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
senzori de temperatură	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
plăci cu circuite imprimate	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
sursă de lumină	Personal de întreținere profesionist	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
mânere ușă	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
balamale de ușă	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
tavă	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
cutie	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 7 ani de la lansarea pe piață a ultimului model
garnitura ușii	Reparatori profesioniști și utilizatori finali	La cel puțin 10 ani de la lansarea pe piață a ultimului model

Informațiile despre model din baza de date a produsului, precum și identificatorul modelului, pot fi obținute printr-un link web accesat prin scanare cod QR, dacă acesta există, pe eticheta de eficiență energetică a produsului.

Hefei Hualing Co., Ltd.

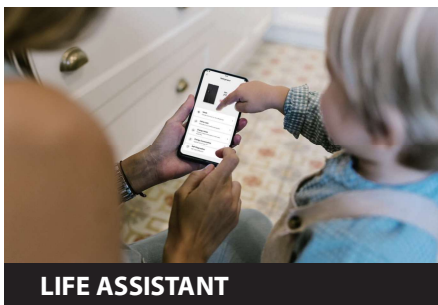
No.176 JinXiu Road, Hefei Economy & Technology Development Area, 230601,  
Hefei, Anhui, P.R. China

MADE IN CHINA

# TOSHIBA

## STAYING CONNECTED MATTERS.

#DetailsMatter

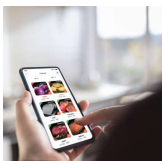


### REMOTE CONTROL



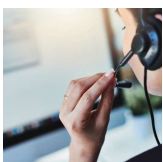
- Adjust Temperature
- Super Cooling
- Super Freezing
- Auto Mode

### FOOD MANAGEMENT



- You can always monitor the freshness of food to prevent waste.

### AFTER-SALES



- Click to call after-sales
- FAQ information

### OPEN-DOOR



- Send reminder when the fridge is not closed properly.

### HOME AWAY MODE



- Send reminder if the fridge is opened accidentally.

### FAMILY CARE



- Check the fridge's opening record by family members.
- Send a reminder if the fridge has not been opened during the setting time.

### AI DIAGNOSIS



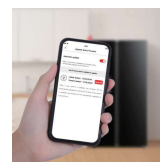
- The refrigerator can actively perform self-tests and analyse faults, helping users to solve problems faster and more effectively.

### ENERGY CONSUMPTION



- Automatic statistics of weekly, monthly, annual electricity consumption and give energy saving tips.

### OTA UPGRADE



- Delivering sustainable and scalable IoT services.

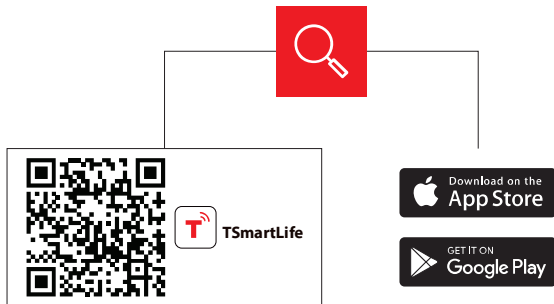
\* Actual functions are subject to the version after activating the appliances



# QUICK START GUIDE

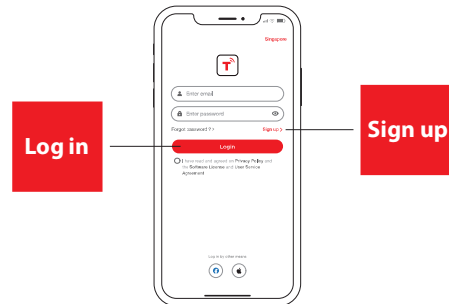
## 1 DOWNLOAD THE TSmartLife APP

Scan QR code or find us on your app store



## 2 REGISTER AND LOG IN

Log in for existing users or sign up for new users

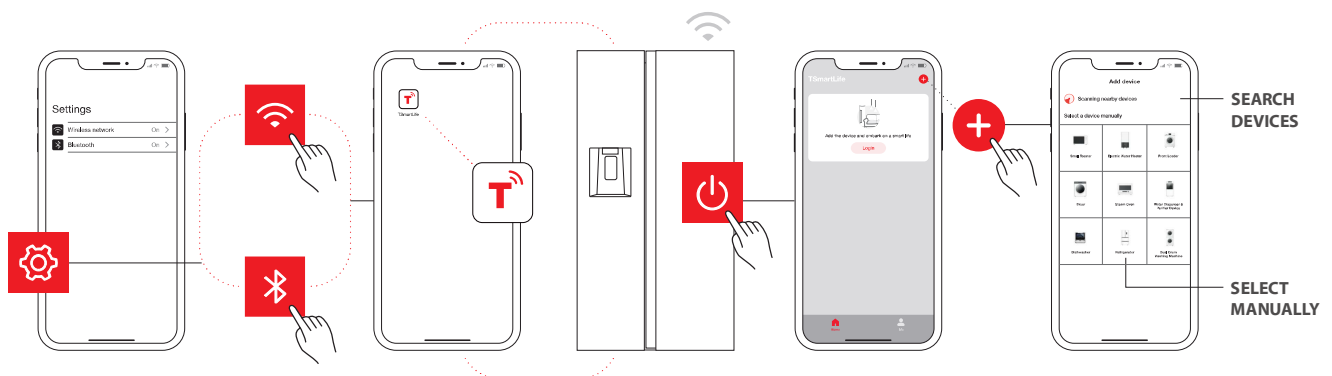


## 3 CONNECT YOUR DEVICES TO TSmartLife

**A.** Connect to wireless network and enable Bluetooth

**B.** Open the TSmartLife app. Power on selected device

**C.** Add your device using one of the following methods:



## QUICK TIPS

- Make sure your devices are powered on.
- Keep your mobile phone close to your device during connection.
- Connect your mobile phone to the wireless network at home.
- Enable the 2.4GHz frequency on your wireless network router. Contact the manufacturer if unsure whether the router supports 2.4GHz.
- The device is unable to connect to wireless network that requires authentication and also appears in public areas such as hotels and restaurants.
- It is recommended to use a wireless network name that only contains letters and numbers. If your wireless network name contains special characters, modify it in the router. Disable WLAN+ (Android) or WLAN Assistant (iOS) when connecting your devices to the network.
- To reconnect a device to the wireless network, click "+" on the app home screen and add the device again by the category and model according to the app prompts.

[www.toshiba-lifestyle.com](http://www.toshiba-lifestyle.com)

# TOSHIBA

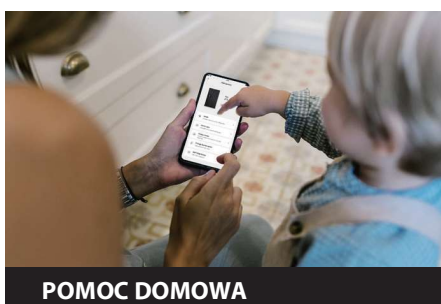




# TOSHIBA

## POŁĄCZONY EKOSYSTEM URZĄDZEŃ.

#DetailsMatter



POMOC DOMOWA



OPIEKA NAD DOMEM



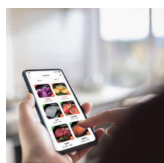
ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ

### ZDALNE STEROWANIE



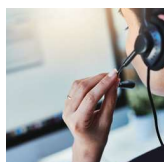
- Regulacja temperatury
- Intensywne chłodzenie
- Intensywne mrożenie
- Tryb automatyczny

### ZARZĄDZANIE ŻYWNOŚCIĄ



- Umożliwia monitorowanie świeżości żywności, aby zapobiegać jej marnowaniu.

### USŁUGI POSPRZEDAŻNE



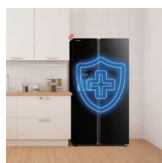
- Kliknij, aby zadzwonić do działu usług posprzedażnych.
- Często zadawane pytania

### OTWARCIE DRZWI



- Wysyłaj przypomnienie, jeżeli lodówka nie zostanie zamknięta prawidłowo.

### TRYB POZA DOMEM



- Wysyłaj przypomnienie, jeżeli lodówka zostanie otwarta przypadkowo.

### ROZWIĄZANIE RODZINNE



- Sprawdzaj dane otwierania lodówki przez członków rodziny.
- Wysyłaj przypomnienie, jeżeli lodówka nie była otwierana w ustawionym okresie.

### DIAGNOSTYKA SI



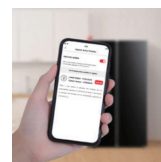
- Lodówka aktywnie wykonuje autotesty i samodzielnie analizuje błędy, ułatwiając użytkownikom rozwiązywanie problemów.

### ZUŻYCIE ENERGII



- Automatische statystiken des Energieverbrauchs elektrischer Energie pro Woche, Monat und Jahr sowie Ratschläge zur Energieeinsparung.

### AKTUALIZACJE OTA



- Dostarczanie zrównoważonych i skalowanych usług IoT.

\* Dostępność funkcji zależy od wersji po aktywacji urządzeń.



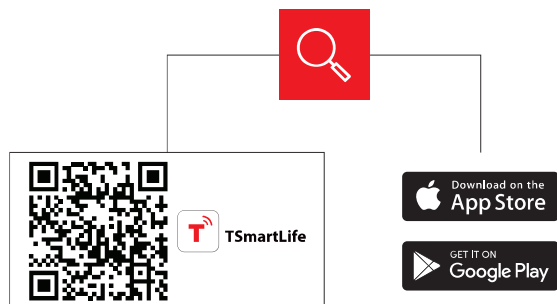
TSmartLife



# INSTRUKCJA SZYBKIEGO URUCHAMIANIA

## 1 POBIERZ APLIKACJĘ TSmartLife

Zeskanuj kod QR lub znajdź naszą aplikację w sklepie z aplikacjami.



## 2 UTWÓRZ KONTO I ZALOGUJ SIĘ

Istniejący użytkownicy mogą się zalogować, a nowi – utworzyć konto.

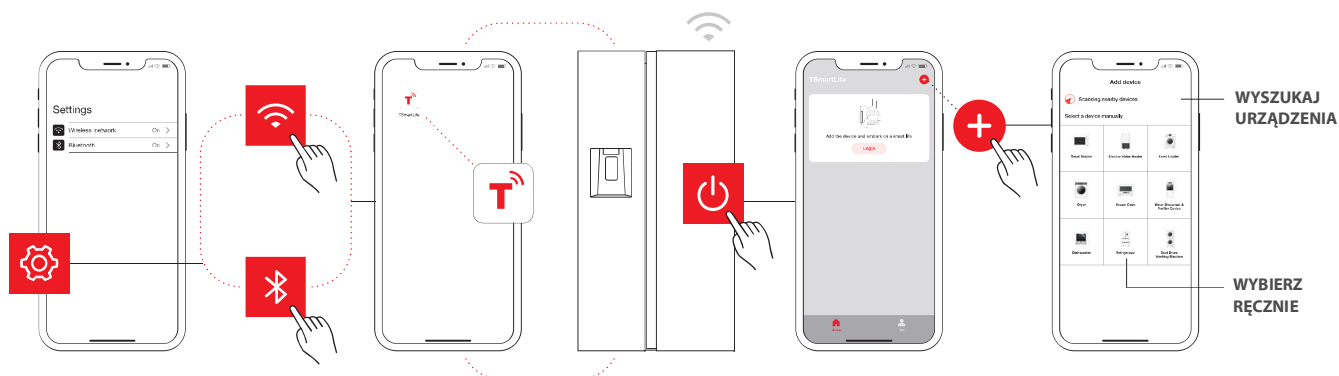


## 3 POŁĄCZ SWOJE URZĄDZENIA Z APLIKACJĄ TSmartLife

**A.** Połącz z siecią bezprzewodową i włącz funkcję Bluetooth.

**B.** Otwórz aplikację TSmartLife. Włącz wybrane urządzenie.

**C.** Dodaj urządzenie za pomocą jednej z następujących metod:



## PORADY

- Upewnij się, że urządzenia są włączone.
- W trakcie nawiązywania połączenia trzymaj telefon komórkowy blisko swojego urządzenia.
- Połącz telefon komórkowy z domową siecią bezprzewodową.
- Na routerze sieciowym włącz pasmo częstotliwości 2,4 GHz. Jeżeli nie wiesz, czy router obsługuje tę częstotliwość, skontaktuj się z jego producentem.
- Urządzenie nie obsługuje sieci bezprzewodowych wymagających uwierzytelniania, a także jest widoczne na liście dostępnych sieci w miejscach publicznych, takich jak hotele i restauracje.
- Zaleca się użycie nazwy sieci bezprzewodowej, która składa się wyłącznie z liter i cyfr. Jeżeli nazwa sieci bezprzewodowej zawiera znaki specjalne, zmień ją. Wyłącz funkcję WLAN+ (Android) lub WLAN Assistant (iOS) podczas łączenia urządzeń z siecią.
- Aby ponownie połączyć urządzenie z siecią bezprzewodową, na ekranie głównym aplikacji kliknij znak „+” i dodaj urządzenie ponownie według kategorii i modelu zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.

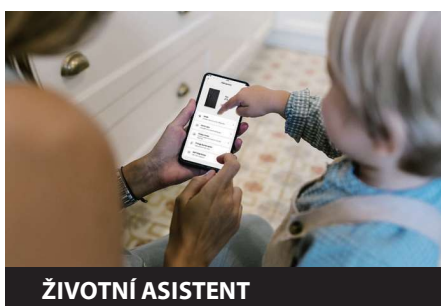
[www.toshiba-lifestyle.com](http://www.toshiba-lifestyle.com)

**TOSHIBA**

# TOSHIBA

## ZŮSTAT VE SPOJENÍ JE DŮLEŽITÉ.

#DetailsMatter



**ŽIVOTNÍ ASISTENT**



**DOMÁCÍ PÉČE**



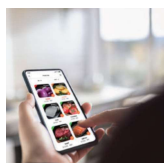
**UDRŽITELNOST**

### VZDÁLENÉ OVLÁDÁNÍ



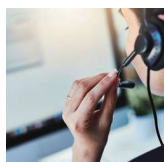
- Úprava teploty
- Superchlazení
- Supermrazení
- Automatický režim

### SPRÁVA POTRAVIN



- Vždy lze monitorovat čerstvost potravin, aby nedocházelo k plýtvání.

### POPRODEJNÍ SLUŽBY



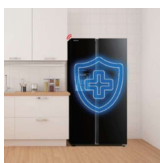
- Volání poprodejních služeb kliknutím
- Informace z nejčastějších dotazů

### OTEVŘENÍ DVEŘÍ



- Odeslání připomenutí, není-li lednice správně zavřena.

### REŽIM MIMO DOMOV



- Odeslání připomenutí v případě, že je lednice omylem otevřena.

### RODINNÁ PÉČE



- Kontrola záznamů otevření lednice rodinnými příslušníky.
- Odeslání připomenutí, pokud lednice nebyla v průběhu nastavené doby otevřena.

### AI DIAGNOSTIKA



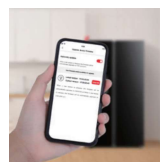
- Lednice dokáže aktivně provádět sebetestování a analyzovat chyby, což uživatelům pomáhá rychleji a efektivněji řešit problémy.

### SPOTŘEBA ENERGIE



- Automatické statistiky týdenní, měsíční a roční spotřeby elektriny a tipy na úsporu energie.

### UPGRADE OTA



- Poskytování udržitelných a škálovatelných služeb IoT.

\* Skutečné funkce závisí na verzi po aktivaci spotřebičů



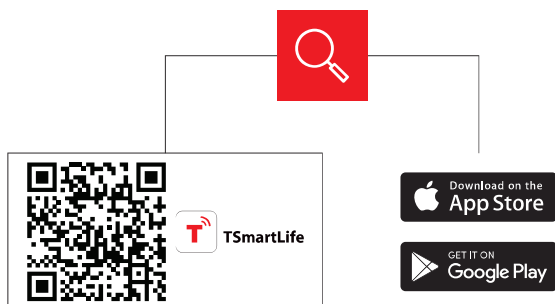
**TSmartLife**



# STRUČNÝ NÁVOD K POUŽITÍ

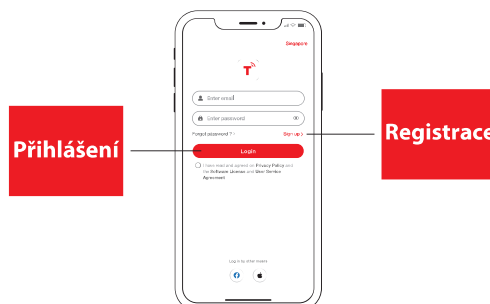
## 1 STAŽENÍ APLIKACE TSmartLife

Naskenujte kód QR, nebo nás vyhledejte v obchodu s aplikacemi



## 2 REGISTRACE A PŘIHLÁŠENÍ

Přihlaste se jako existující uživatel, nebo zaregistrujte nové uživatele

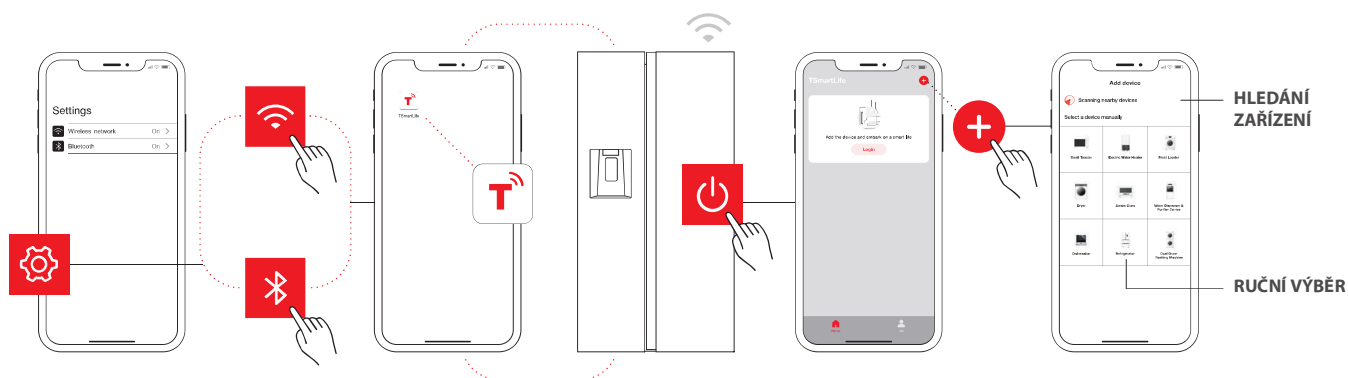


## 3 PŘIPOJENÍ ZAŘÍZENÍ DO TSmartLife

**A.** Připojte se k bezdrátové síti a povolte Bluetooth

**B.** Otevřete aplikaci TSmartLife. Zapněte vybrané zařízení

**C.** Přidejte své zařízení jedním z těchto způsobů:



## RYCHLÉ TIPY

- Ujistěte se, že jsou zařízení zapnutá.
- Během připojování ponechte mobilní telefon v blízkosti zařízení.
- Připojte mobilní telefon k domácí bezdrátové síti.
- Povolte na svém směrovači bezdrátové síť 2,4GHz frekvenci. Pokud si nejste jisti, jestli směrovač 2,4 GHz podporuje, obraťte se na výrobce.
- Zařízení se nedokáže připojit k bezdrátové síti, která vyžaduje ověření a vyskytuje se ve veřejných prostorech, jako jsou hotely a restaurace.
- Je doporučeno použít název bezdrátové sítě, který obsahuje jen písmena a číslice. Pokud název bezdrátové sítě obsahuje speciální znaky, upravte jej na směrovači. Při připojování zařízení k síti zakažte WLAN+ (Android) nebo Asistenta WLAN (iOS).
- Pokud chcete zařízení znovu připojit k bezdrátové síti, klikněte na domovské obrazovce aplikace na „+“ a podle výzev aplikace přidejte znovu zařízení dle kategorie a modelu.

[www.toshiba-lifestyle.com](http://www.toshiba-lifestyle.com)

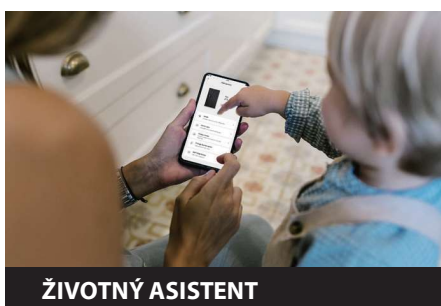
**TOSHIBA**



# TOSHIBA

## BYŤ V SPOJENÍ JE DÔLEŽITÉ.

#DetailsMatter



**ŽIVOTNÝ ASISTENT**



**STAROSTLIVOSŤ O DOMOV**



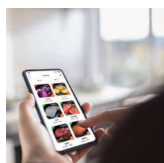
**UDRŽATEĽNOSŤ**

### DIALKOVÉ OVLÁDANIE



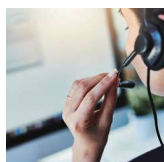
- Nastavenie teploty
- Super chladenie
- Super mrazenie
- Automatický režim

### RIADENIE POTRAVÍN



- Vždy môžete sledovať čerstvosť potravín, aby ste predišli plytvaniu.

### ZÁRUČNÝ SERVIS



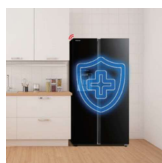
- Kliknutím zavolajte záručný servis
- Časté otázky

### OTVORENÉ DVERE



- Odoslanie pripomenutia v prípade nesprávneho zatvorenia chladničky.

### REŽIM NEPRÍTOMNOSTI



- Posielanie pripomenutia v prípade náhodného otvorenia chladničky.

### STAROSTLIVOSŤ O RODINU



- Kontrola záznamov otvárania chladničky rodinnými príslušníkmi.
- Odoslanie pripomenutia, ak chladnička nebola otvorená v nastavenom čase.

### DIAGNOSTIKA AI



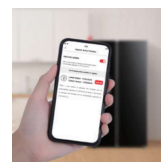
- Chladnička môže aktívne vykonávať vlastné testy a analyzovať chyby, čím pomáha používateľom rýchlejšie a efektívnejšie riešiť problémy.

### SPOTREBA ENERGIE



- Automatická štatistika týždennej, mesačnej, ročnej spotreby elektriny a poskytovanie tipov na úsporu energie.

### AKTUALIZÁCIA NA DIALKU



- Poskytovanie udržateľných a škálovateľných služieb IoT.

\* Skutočné funkcie závisia od verzie po aktivovaní spotrebičov



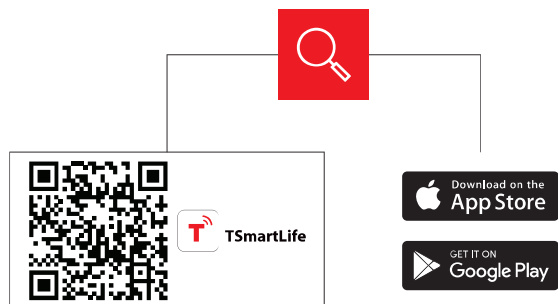
**TSmartLife**



# STRUČNÁ ÚVODNÁ PRÍRUČKA

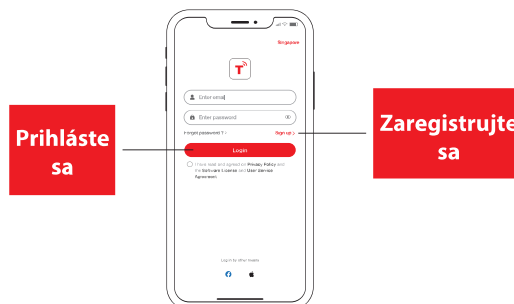
## 1 PREVEZMITE SI APLIKÁCIU TSmartLife

Naskenujte QR kód alebo nás nájdete vo svojom obchode s aplikáciami



## 2 ZAREGISTRUJTE A PRIHLÁSTE SA

Prihláste sa ako existujúci používateľ alebo sa zaregistrujte ako nový používateľ

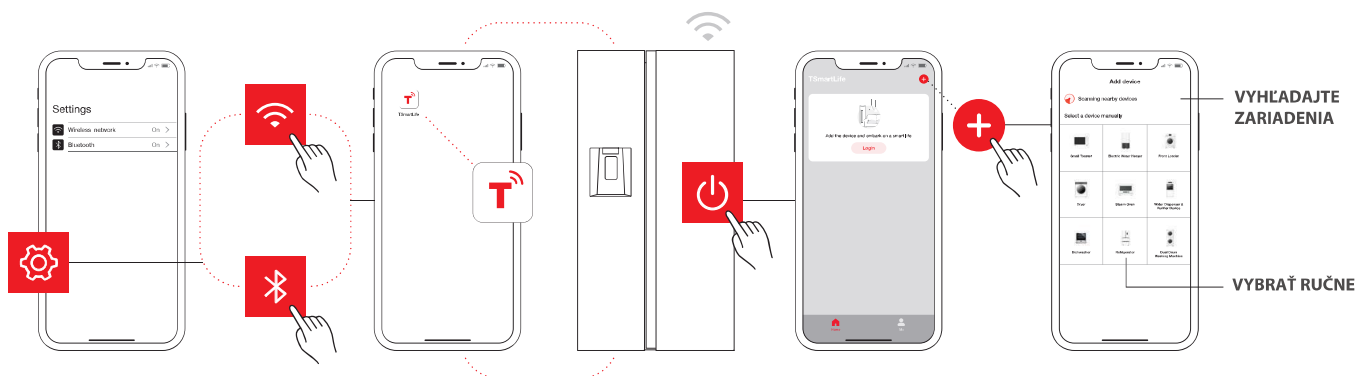


## 3 PRIPOJTE ZARIADENIA K APLIKÁCIÍ TSmartLife

**A.** Pripojte k bezdrôtovej sieti a zapnite funkciu Bluetooth

**B.** Otvorte aplikáciu TSmartLife. Zapnite vybrané zariadenie

**C.** Pridajte svoje zariadenie jedným z nasledovných spôsobov:



## STRUČNÉ TIPY

- Skontrolujte, či sú vaše zariadenia zapnuté v zdroji napájania.
- Počas pripájania majte mobilný telefón blízko svojho zariadenia.
- Pripojte mobilný telefón k domácej bezdrôtovej sieti.
- Povoľte na smerovači bezdrôtovej siete frekvenciu 2,4 GHz. Ak neviete, či váš smerovač podporuje frekvenciu 2,4 GHz, obráťte sa na výrobcu.
- Zariadenie sa nedokáže pripojiť k bezdrôtovej sieti, ktorá vyžaduje autentifikáciu, a objavuje sa aj vo verejných priestoroch, ako sú hotely a reštaurácie.
- Odporúča sa použiť názov bezdrôtovej siete, ktorý obsahuje iba písmená a čísla. Ak názov vašej bezdrôtovej siete obsahuje špeciálne znaky, upravte ho v smerovači. Pri pripájaní zariadení k sieti vypnite program WLAN+ (Android) alebo WLAN Assistant (iOS).
- Ak chcete znova pripojiť zariadenie k bezdrôtovej sieti, kliknite na „+“ na domovskej obrazovke aplikácie a znova pridajte zariadenie podľa kategórie a modelu podľa výziev aplikácie.

[www.toshiba-lifestyle.com](http://www.toshiba-lifestyle.com)

**TOSHIBA**

# TOSHIBA

## A KAPCSOLAT SZÁMÍT.

#DetailsMatter



ÉLETSEGÉD



OTTHONGONDOZÁS



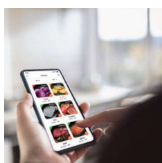
FENNTARTHATÓSÁG

### TÁVVEZÉRLÉS



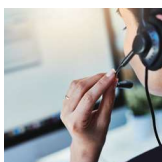
- Hőmérséklet-beállítás
- Gyorshűtés
- Gyorsfagyasztás
- Automatikus mód

### ÉTELMENEDZSMENT



- Folyamatosan figyelheti az ételek frissességét, így csökkentheti az élelmiszer-vesztéséget.

### ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



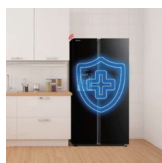
- Kattintással hívhatja az ügyfélszolgálatot
- Elolvashatja a GYIK-et

### NYITOTT AJTÓ



- Emlékeztetőt kaphat, ha a hűtő ajtaja nincs megfelelően bezárva.

### OTTHON-TÁVOLLÉT MÓD



- Emlékeztetőt küld, ha a hűtő ajtaja véletlenül kinyílt.

### CSALÁDAGONDOZÁS



- Családtagonként ellenőrizheti a hűtő nyitását.
- Emlékeztetőt küldhet, ha a hűtő nem volt kinyitva a beállított idő alatt.

### AI-DIAGNÓZIS



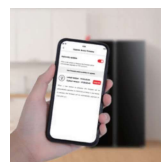
- A hűtő aktív öntesztetket végez és elemzi a hibákat, így a felhasználók gyorsabban és hatékonyabban oldhatják meg a problémákat.

### ENERGIAFOGYASZTÁS



- Automatikus statisztikák a heti, havi és éves áramfogyasztásról, valamint energiatakarékosági tippek.

### OTA FRISSÍTÉS



- Fenntartható és skálázható IoT szolgáltatások.

\* A készülék aktiválása után elérhető tényleges funkciók a verziótól függenek



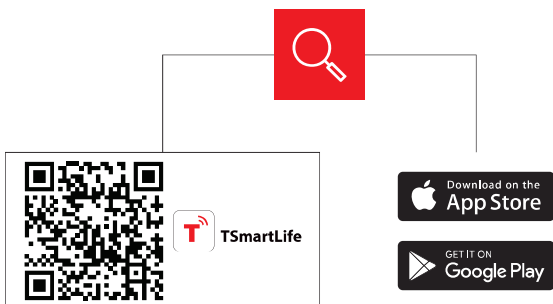
TSmartLife



# RÖVID ÚTMUTATÓ

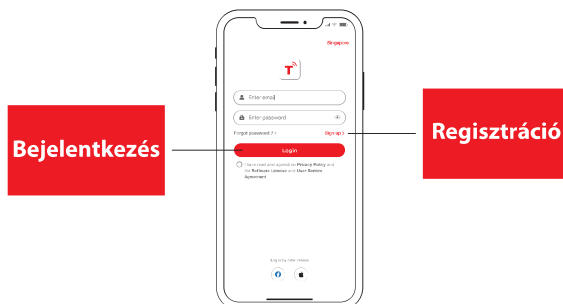
## 1 TÖLTSE LE A TSmartLife ALKALMAZÁST

Olvassa be a QR-kódot, vagy keressen meg minket az alkalmazásáruházban



## 2 REGISZTRÁLJON ÉS LÉPJEN BE

Ha létező felhasználó, jelentkezzen be, ha új felhasználó, regisztráljon

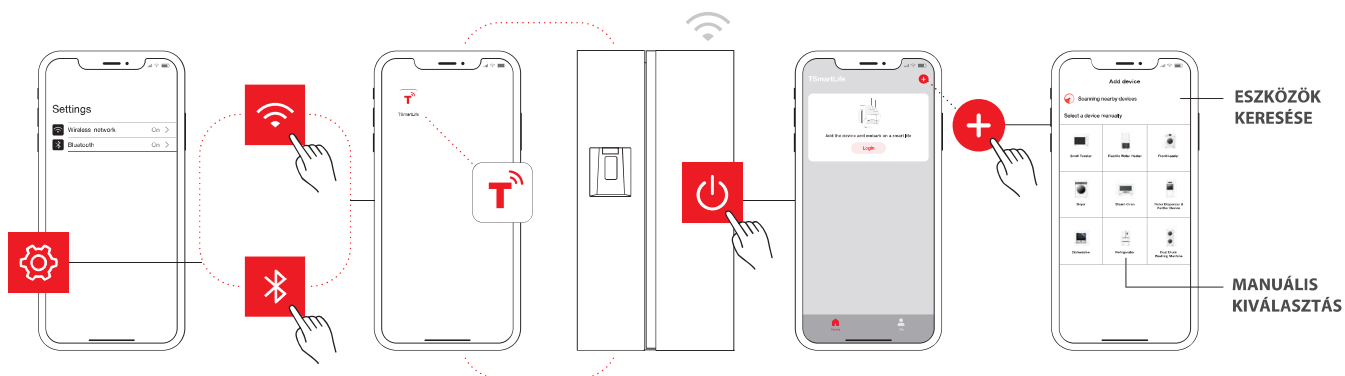


## 3 CSATLAKOZTASSA A TELEFONT A TSmartLife-hoz

**A.** Csatlakozzon a vezeték nélküli hálózathoz, és engedélyezze a Bluetooth-t

**B.** Nyissa meg a TSmartLife alkalmazást. Kapcsolja be a kiválasztott eszközt

**C.** Adja hozzá az eszközt a következő módszerek egyikével:



## GYORSTIPPEK

- Győződjön meg róla, hogy eszközei be vannak kapcsolva.
- A csatlakozás közben tartsa a mobiltelefont az eszköz közelében.
- Csatlakoztassa mobiltelefonját otthona vezeték nélküli hálózatához.
- Engedélyezze a 2,4 GHz-es frekvenciát a vezeték nélküli routeren. Ha nem tudja, hogy a router támogatja-e a 2,4 GHz-et, forduljon a gyártóhoz.
- Az eszköz nem tud csatlakozni olyan vezeték nélküli hálózatokhoz, amelyek nyilvános helyeken (pl. szállodákban és éttermekben) érhetőek el, és hitelesítést igényelnek.
- Javasoljuk, hogy olyan vezeték nélküli hálózatot használjon, amelynek neve csak betűket és számokat tartalmaz. Ha vezeték nélküli hálózatának neve speciális karaktereket tartalmaz, módosítsa a nevet a routeren. Amikor eszközeit a hálózathoz csatlakoztatja, tiltsa le a WLAN+-t (Android) vagy a WLAN Asszisztenst (iOS).
- Ha egy eszközt újra szeretne csatlakoztatni a vezeték nélküli hálózathoz, kattintson a „+” gombra az alkalmazás kezdőképernyőjén, majd adja hozzá újra az eszközt kategória és modell szerint az alkalmazás utasításait követve.

[www.toshiba-lifestyle.com](http://www.toshiba-lifestyle.com)

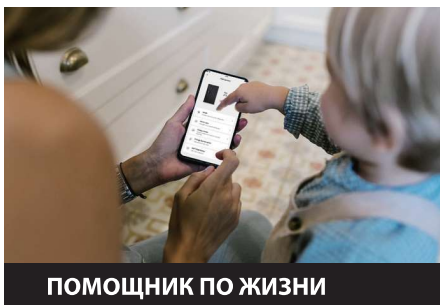
# TOSHIBA



# TOSHIBA

## БЫТЬ ВСЕГДА НА СВЯЗИ ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ.

#DetailsMatter



ПОМОЩНИК ПО ЖИЗНИ



ЗАБОТА О ДОМЕ



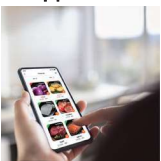
РАЗУМНОЕ ПОТРЕБЛЕНИЕ

### УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ



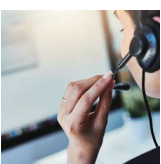
- Установка температуры
- Суперохлаждение
- Суперзаморозка
- Авто-режим

### КОНТРОЛЬ СВЕЖЕСТИ ПРОДУКТОВ



- Возможность отслеживать свежесть и сроки хранения продуктов и не допускать их просрочки.

### ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ



- Линия поддержки
- Часто задаваемые вопросы

### НАПОМИНАНИЕ О НЕЗАКРЫТОЙ ДВЕРИ



- Оповещение о неплотно закрытой двери.

### РЕЖИМ "ВНЕ ДОМА"



- Оповещение о случайном открытии двери.

### ЗАБОТА О СЕМЬЕ



- Статистика открываний холодильника членами семьи.
- Оповещение, что холодильник не открывался за установленное время.

### "УМНАЯ" ДИАГНОСТИКА



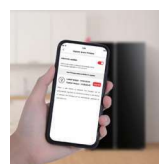
- Активное самотестирование и анализ ошибок, помощь пользователю с быстрым и эффективным устранением неисправностей.

### ЭФФЕКТИВНОЕ ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ



- Автоматическая статистика ежедневного, еженедельного и годового энергопотребления, советы по его оптимизации.

### ОБНОВЛЕНИЕ ОТА



- Надежные и развивающиеся сервисы интернета вещей.

\* Набор дополнительных функций может быть различным в зависимости от устройства



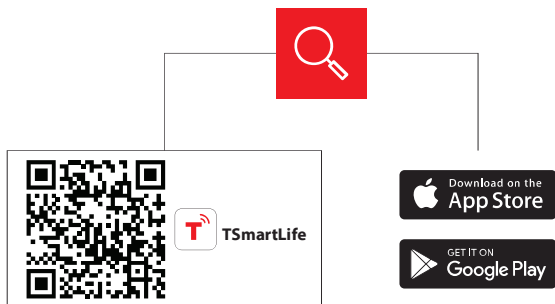
TSmartLife



# КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

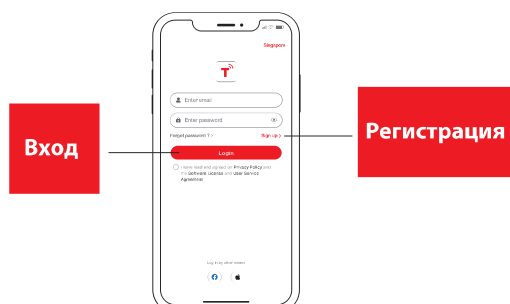
## 1 СКАЧАЙТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ TSmartLife

Отсканируйте QR код или найдите нас в магазине приложений



## 2 ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕСЬ И ВОЙДИТЕ

Регистрация для новых пользователей, вход для зарегистрированных

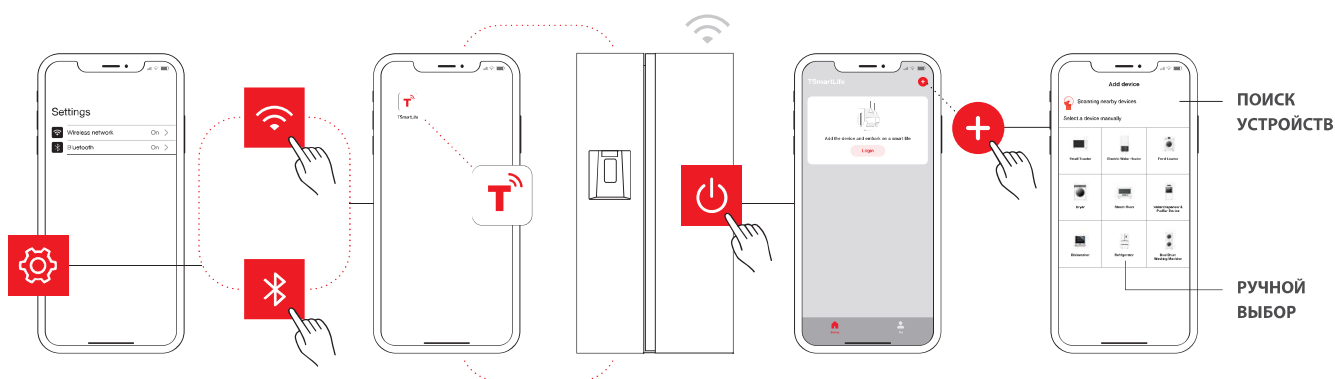


## 3 ПОДКЛЮЧИТЕ ВАШЕ УСТРОЙСТВО К TSmartLife

**A.** Подключитесь к беспроводной сети.  
Включите Bluetooth

**B.** Откройте приложение TSmartLife.  
Включите ваше устройство

**C.** Добавьте свое устройство  
одним из способов:



## СОВЕТЫ

- Убедитесь, что ваше устройство включено.
- При сопряжении устройства с сетью держите телефон рядом с устройством.
- Подключите устройство к домашней беспроводной сети. Убедитесь, что пароль от сети вам известен.
- Проверьте, поддерживает ли ваш роутер сигнал частотой 2.4 ГГц и включите его. Если характеристики роутера вам неизвестны, обратитесь к его производителю за информацией.
- Устройство не может подключаться к беспроводным сетям, которые требуют аутентификации, в частности, публичным сетям в общественных местах. Подключение возможно только к сетям, не требующим аутентификации.
- Рекомендуется иметь название беспроводной сети только из букв и цифр. Если в названии вашей сети присутствуют специальные символы, измените его, перенастроив роутер.  
Отключите функции WLAN+ (Android) или WLAN Assistant (iOS) на вашем телефоне в момент сопряжения устройства с сетью.
- Если ваше устройство уже было подключено к сети, но необходимо переподключиться, нажмите "+" на главной странице приложения и снова добавьте устройство через выбор категории и модели согласно инструкциям в приложении.

[www.toshiba-lifestyle.com](http://www.toshiba-lifestyle.com)

**TOSHIBA**

# TOSHIBA

## SĂ RĂMÂNEȚI CONECTAT(Ă) CONTEAZĂ.

#DetailsMatter



ASISTENT VIAȚĂ PERSONALĂ



ÎNGRIJIRE DOMICILIU



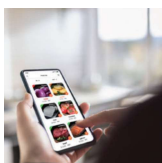
DURABILITATE

### TELECOMANDĂ



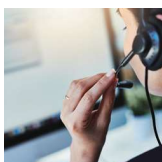
- Reglare temperatură
- Răcire puternică
- Congelare puternică
- Mod automat

### GESTIONARE ALIMENTE



- Puteți întotdeauna monitoriza proapețimea alimentelor pentru a preveni risipa.

### ASISTENȚĂ POST-VÂNZARE



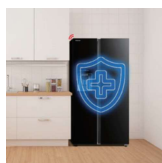
- Faceți clic pentru a apela serviciul de asistență post-vânzare
- Răspunsuri la întrebări frecvente

### UȘĂ DESCHISĂ



- Trimiteți un reminder când frigiderul nu se închide corespunzător.

### MODUL PLECAT DE ACASĂ



- Trimiteți un memento dacă frigiderul se deschide accidental.

### ÎNGRIJIRE FAMILIE



- Verificați înregistrarea deschiderii frigiderului de către membrii familiei.
- Trimiteți un memento dacă frigiderul nu a fost deschis în perioada de setare.

### DIAGNOSTIC PE BAZĂ DE AI



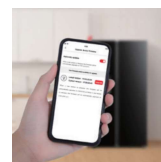
- Frigiderul poate efectua în mod activ teste automate și analiza defecțiunii, ajutând utilizatorii să remedieze problemele mai rapid și mai eficient.

### CONSUM DE ENERGIE



- Oferă statistici automate ale consumului de electricitate săptămânal, lunar și anual și sfaturi privind economisirea energiei.

### UPGRADE OTA



- Furnizarea de servicii IoT durabile și scalabile.

\* Funcțiile actuale fac obiectul versiunii după activarea aparatelor



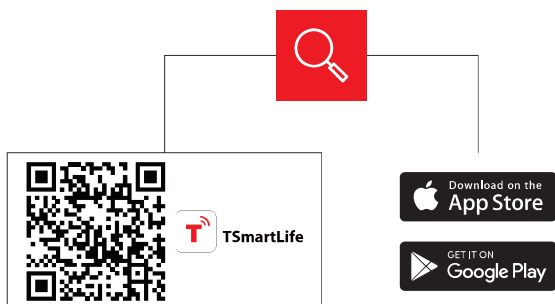
TSmartLife



# GHID DE PORNIRE RAPIDĂ

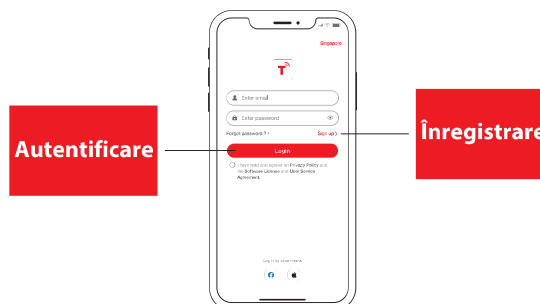
## 1 DESCĂRCAȚI APLICAȚIA TSmartLife

Scanați codul QR sau găsiți-ne în App Store



## 2 ÎNREGISTRARE ȘI CONECTARE

Conectare pentru utilizatorii existenți sau înregistrare pentru utilizatorii noi

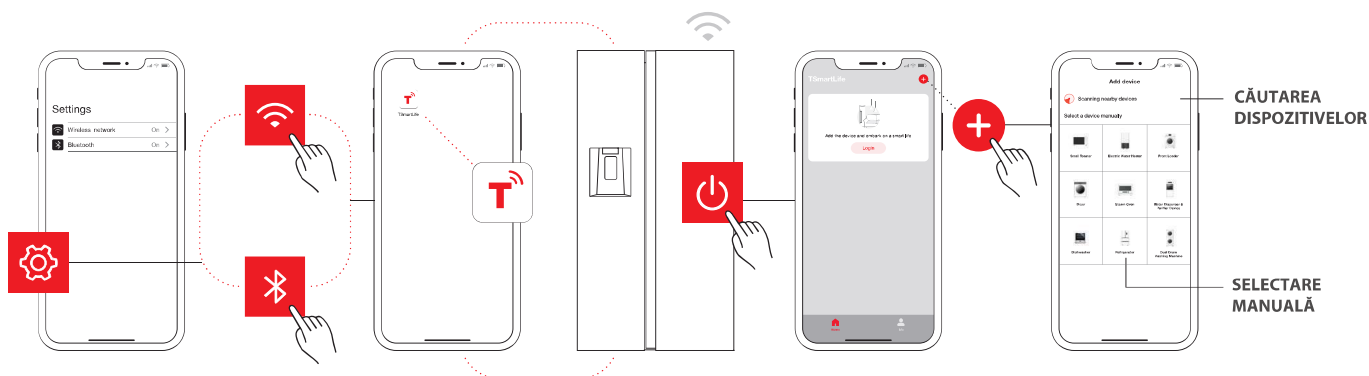


## 3 CONECTAȚI-VĂ DISPOZIVELE LA TSmartLife

**A.** Conectați-vă la rețeaua fără fir și activați Bluetooth

**B.** Deschideți aplicația TSmartLife. Porniți dispozitivul selectat

**C.** Adăugați dispozitivul utilizând una dintre următoarele metode:



## SFATURI RAPIDE

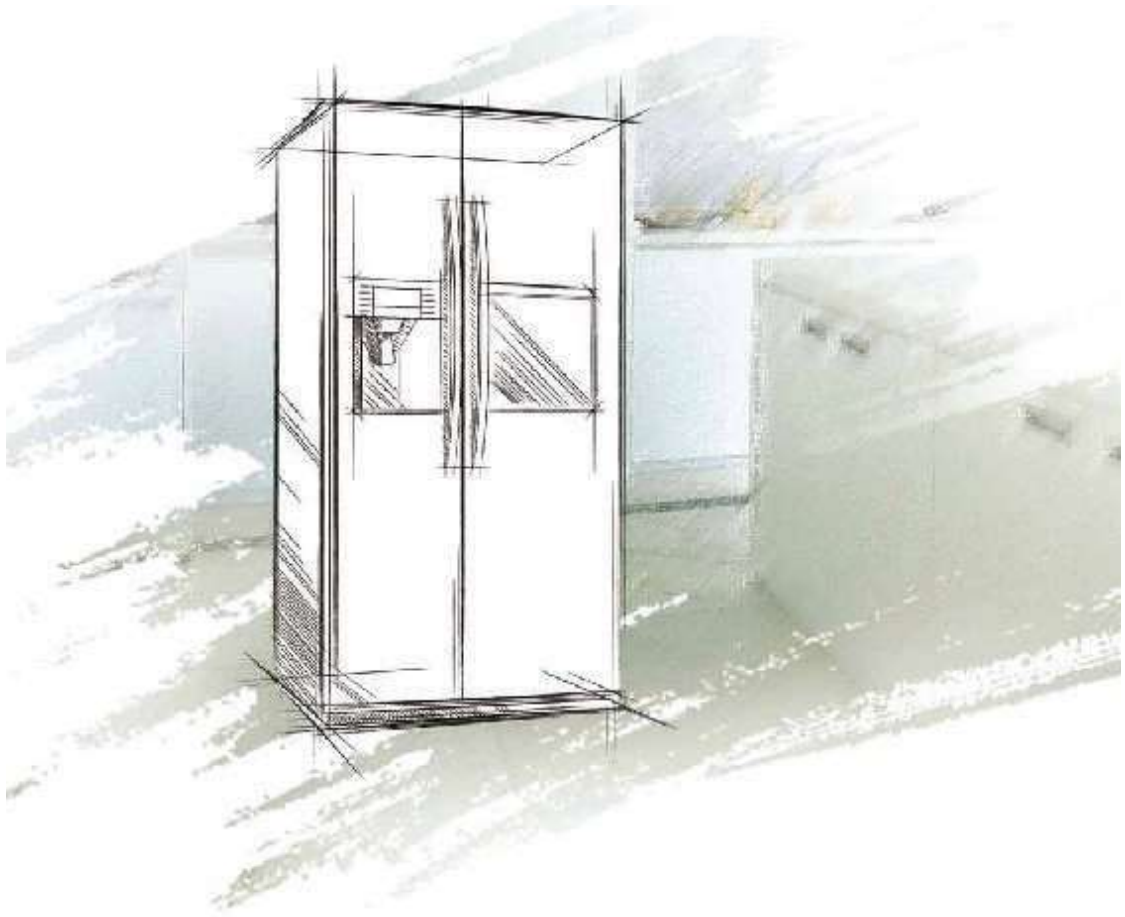
- Asigurați-vă că dispozitivele sunt pornite.
- Țineți telefonul mobil aproape de dispozitiv în timpul conectării.
- Conectați telefonul mobil la rețeaua wireless de acasă.
- Activați frecvența 2,4 GHz la ruterul rețelei wireless. Contactați producătorul dacă nu sunteți sigur dacă routerul acceptă 2,4 GHz.
- Dispozitivul nu se poate conecta la o rețea wireless care necesită autentificare și apare și în zone publice, cum ar fi hoteluri și restaurante.
- Se recomandă utilizarea unui nume de rețea wireless care să conțină doar litere și numere. Dacă numele rețelei wireless conține caractere speciale, modificați-l în ruter. Dezactivați WLAN+ (Android) sau WLAN Assistant (iOS) când vă conectați dispozitivele la rețea.
- Pentru a reconecta un dispozitiv la rețeaua wireless, faceți clic pe „+” pe ecranul de pornire al aplicației și adăugați din nou dispozitivul după categorie și model, conform solicitărilor aplicației.

[www.toshiba-lifestyle.com](http://www.toshiba-lifestyle.com)

**TOSHIBA**

# TOSHIBA

## REFRIGERATOR&FREEZER



# WARRANTY CERTIFICATE

# Welcome to TOSHIBA Service

## Important notice

Dear Customer,

Thanks for buying Toshiba products, please attach your proof of purchase (invoice or sales slip) to this warranty and keep it in a safe place. Should service be required during the warranty period, proof of purchase must be provided. The Toshiba product warranty applies to inherent defects in material and workmanship from the original date of purchase. For warranty period, please refer to [www.midea-group.com](http://www.midea-group.com) or your local call center. Should service be required during the warranty period, this must only be undertaken by a Toshiba Authorized service center.

## Warranty terms and conditions

**whole product: 2years;compressor:12years.**

## NORMAL RESPONSIBILITIES OF THE CONSUMER

This warranty applies only to products in ordinary household use, and the consumer is responsible for the items listed below:

1. Proper use of the appliance in accordance with instructions provided with the product.
2. Routine maintenance and cleaning necessary to keep in good working condition.
3. Proper installation by an authorized service professional in accordance with instructions provided with the appliance and in accordance with all local plumbing, electrical and / or gas codes.
4. Proper connection to a grounded power supply of sufficient voltage, replacement of blown fuses, repair of loosened connections or defects in house wiring.
5. Expenses for making the appliance accessible for servicing.
6. Damages to finish after installation.

## EXCLUSIONS

1. Failure caused by damage to the unit while in your possession (other than damage caused by defect or malfunction), by its improper installation, or by unreasonable use of the product, including without limitation, failure to provide reasonable and necessary maintenance or to follow the written Installation and Operating Instructions.
2. Products purchased "as-is" or refurbished are not covered by this warranty.
3. Food loss caused by refrigerator or freezer failure.
4. Service calls to repair or replace consumables such as water filters, light bulbs air filters etc., or handles, knobs and other cosmetic parts.
5. Product that has been transferred from its original owner.
6. Interior or exterior rust on the unit.
7. Damages caused by services performed by persons other than authorized Toshiba servicers; use of parts other than Toshiba replacement parts; obtained from persons other than Toshiba customer service; or external causes such as abuse, misuse, inadequate power supply or acts of God.
8. Service calls resulting from improper installation of your product.
9. Service calls to instruct you on the use of your product.
10. Surcharges including, but not limited to, any after hour, weekend, or holiday service calls, tolls, ferry trip charges, or mileage expense for service calls to remote areas, including the state of Alaska.
11. If the unit is put to commercial, business, rental, or other use or application other than for consumer use, we make no warranties, express or implied, including but not limited to, any implied warranty of merchantability or fitness for particular use or purpose.
12. have serial numbers which have been altered or cannot be readily determined.

## Notes:

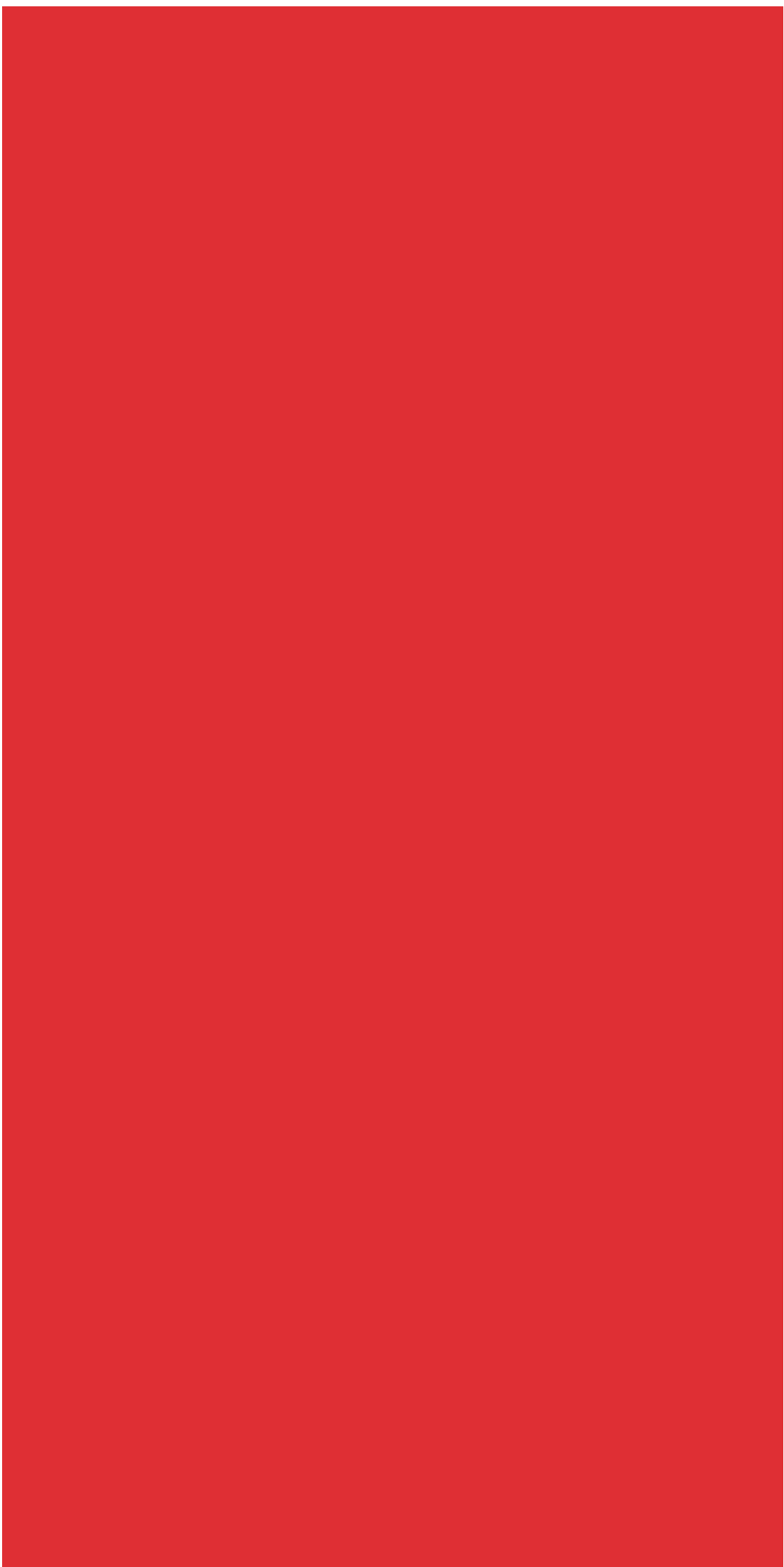
Please read warranty conditions

If you experience problems with a Toshiba products during the warranty period, please refer to the user manual to ensure you have correctly followed all installation and operating procedures. In particular, check the trouble-shooting guide in the user manual.

If after following the above mentioned procedures, your Toshiba product is still not functioning correctly, please read warranty conditions overleaf.

Should you require service under warranty, please contact your nearest authorized Service center.

In order to facilitate claims under warranty, we strongly suggest you fill in your details below:





**Salesmen Name:**

---

**Shop Name:**

---

**Salesmen Name:**

---

**Shop Name:**

---



## Purchase Information (Customer's Copy)

Customer Name \_\_\_\_\_

Customer's  
Address \_\_\_\_\_

Telephone No. \_\_\_\_\_

Product Model No. \_\_\_\_\_

Product Serial No. \_\_\_\_\_

Date of Purchase \_\_\_\_\_

Distributor / Dealer  
Validity Stamp

## Purchase Information (Customer's Copy)

Customer Name \_\_\_\_\_

Customer's  
Address \_\_\_\_\_

Telephone No. \_\_\_\_\_

Product Model No. \_\_\_\_\_

Product Serial No. \_\_\_\_\_

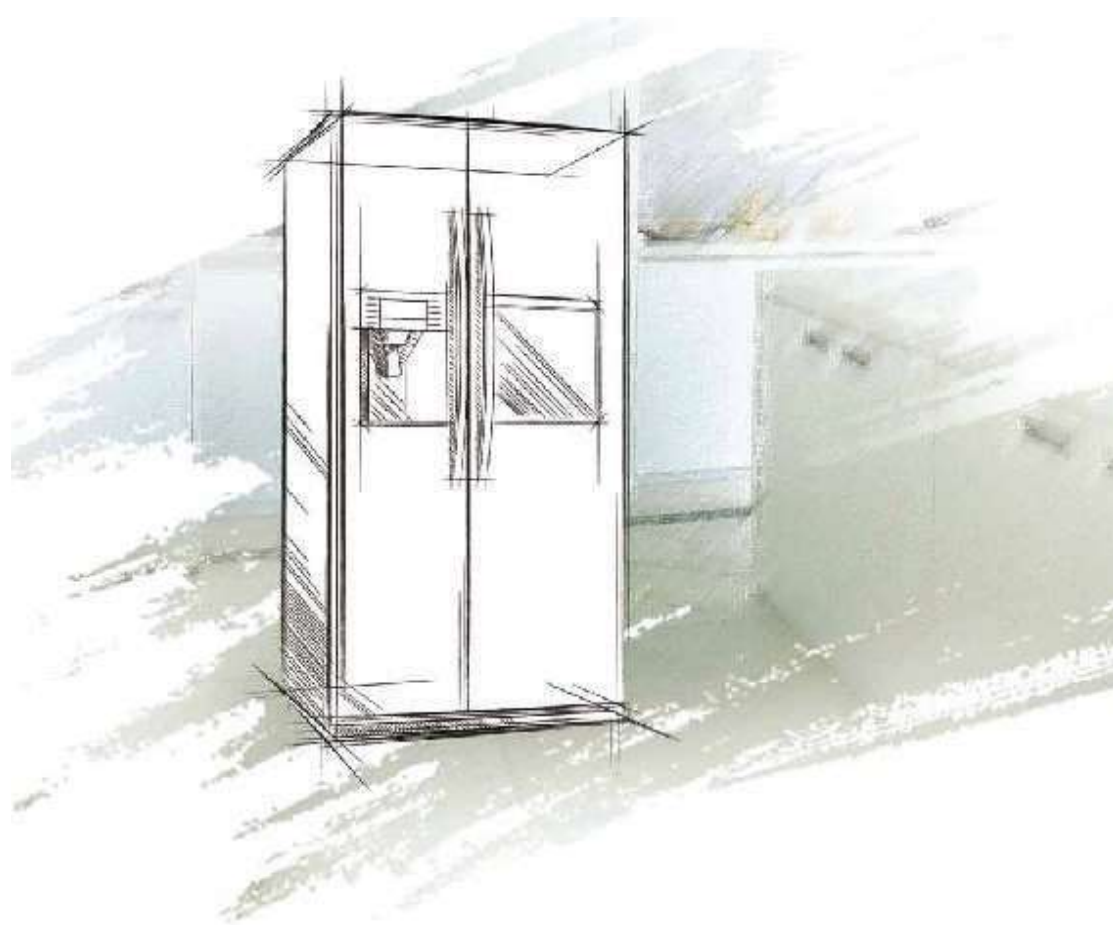
Date of Purchase \_\_\_\_\_

Distributor / Dealer  
Validity Stamp



# TOSHIBA

## CHŁODZIARKA I ZAMRAŻARKA



# KARTA GWARANCYJNA

# Witamy w serwisie

## TOSHIBA

### Ważne przypomnienie

Drogi kliencie,

Dziękujemy za zakup produktu Toshiba. Do gwarancji prosimy dołączyć dowód zakupu (faktura lub paragon) i przechowywać je w bezpiecznym miejscu. Jeżeli w okresie gwarancji zajdzie konieczność skorzystania z serwisu, wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu.

Gwarancja na produkty Toshiba dotyczy wad materiałów lub wykonawstwa i obowiązuje od daty zakupu. Okres obowiązywania gwarancji można sprawdzić na stronie: [www.midea-group.com](http://www.midea-group.com) lub w miejscowym biurze obsługi klienta. W razie konieczności wykonania napraw w okresie obowiązywania gwarancji należy korzystać wyłącznie z autoryzowanych punktów serwisowych Toshiba.

### Warunki obowiązywania gwarancji

**całe urządzenie: 2 lata; sprężarka: 12 lat.**

### ZWYKŁA ODPOWIEDZIALNOŚĆ KONSUMENCKA

Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych w gospodarstwach domowych. Konsument odpowiada za poniższe zagadnienia.

1. Prawidłowe użytkowanie urządzenia zgodnie z instrukcjami dołączonymi do urządzenia.
2. Okresową konserwację i czyszczenie pozwalające na utrzymanie urządzenia w dobrym stanie technicznym.
3. Prawidłową instalację przeprowadzoną przez autoryzowany serwis zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z urządzeniem oraz zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi instalacji kanalizacyjnych, elektrycznych i/lub gazowych.
4. Prawidłowe podłączenie do uziemionego źródła zasilania o odpowiednim napięciu, wymianę spalonych bezpieczników, naprawę wad instalacji domowej.
5. Ponoszenie kosztów udostępnienia urządzenia do czynności serwisowych.
6. Naprawy szkód powstałych w wyniku instalacji.

### WYJĄTKI

1. Usterki spowodowane uszkodzeniem urządzenia pozostającego we władaniu użytkownika (innym niż uszkodzenie spowodowane wadą lub awarią), spowodowane nieprawidłową instalacją urządzenia lub nieuzasadnionym użyciem urządzenia, w tym, lecz nie wyłącznie, zaniedbaniem uzasadnionej i koniecznej konserwacji lub nieprzestrzeganiem treści instrukcji instalacji i instrukcji obsługi.
2. Urządzenia zakupione w stanie „as-is” lub odnowione nie są objęte niniejszą gwarancją.
3. Utrata żywności w wyniku awarii lodówki lub zamrażarki.
4. Wezwanie serwisu w celu naprawy lub wymiany materiałów eksploatacyjnych, takich jak filtry wody, lampy, filtry powietrza itp., lub rączki, pokrętła i inne elementy dekoracyjne.
5. Produkty przekazane innej osobie przez pierwotnego właściciela.
6. Rdza wewnątrz lub na zewnątrz urządzenia.
7. Uszkodzenia spowodowane przez naprawy wykonane przez osoby inne niż autoryzowani serwisanci Toshiba; użycie części zamiennych innych niż części marki Toshiba, uzyskanych ze źródeł innych niż punkt obsługi klienta Toshiba lub spowodowane przez czynniki zewnętrzne takie jak nadużycia, nieprawidłowe wykorzystanie, nieodpowiednie parametry zasilania lub działanie siły wyższej.
8. Wezwanie serwisu w wyniku nieprawidłowej instalacji urządzenia.
9. Wezwanie serwisu w celu uzyskania wskazówek na temat obsługi urządzenia.
10. Dodatkowe koszty w tym, lecz nie wyłącznie, praca w nadgodzinach, wezwanie serwisu w czasie weekendu lub w święto, opłaty drogowe, opłaty za przeprawy promowe lub kilometrówka w przypadku wezwania serwisu do odległych lokalizacji, w tym położonych na terenie stanu Alaska.
11. Nie udzielamy gwarancji, wyrażonej lub domniemanej, w tym domniemanej gwarancji pokupności lub przydatności do dowolnego celu lub zastosowania w przypadku wykorzystania urządzenia do celów komercyjnych, w działalności gospodarczej, na wynajem lub do celów bądź zastosowań innych niż wykorzystanie konsumenckie.
12. Urządzenia, których numer seryjny został zmieniony lub nie może zostać ustalony w prosty sposób.

# Dane kontaktowe centrum serwisowego Toshiba

W celu uzyskania wsparcia i pomocy dotyczącej urządzeń należy skorzystać z poniższego numeru telefonu lub odwiedzić naszą stronę internetową.

Kraj	Telefon/adres
Poland	<a href="https://www.quadra-net.pl/en/">https://www.quadra-net.pl/en/</a>

## Uwagi

Prosimy o przeczytanie warunków gwarancji

W razie wystąpienia problemów z urządzeniem Toshiba w okresie obowiązywania gwarancji należy zajrzeć do instrukcji obsługi i upewnić się, że wszystkie procedury instalacji i obsługi zostały wykonane poprawnie. W szczególności należy przejrzeć rozdział instrukcji obsługi dotyczący rozwiązywania problemów. Jeżeli po wykonaniu powyższych kroków urządzenie Toshiba nadal nie działa poprawnie, należy przeczytać informacje gwarancyjne znajdujące się na odwrocie.

W razie konieczności skorzystania z obsługi gwarancyjnej, należy się skontaktować z najbliższym centrum serwisowym.

Wypełnienie poniższego formularza pozwoli usprawnić obsługę naprawy gwarancyjnej.



Imię i nazwisko specjalisty:

---

Nazwa punktu:

---

Imię i nazwisko specjalisty:

---

Nazwa punktu:

---



## Informacje dot. zakupu (kopia dla klienta)

Imię i nazwisko klienta

Adres klienta

Nr telefonu

Nr modelu  
urządzenia

Nr seryjny  
urządzenia

Data zakupu

Pieczęć dystrybu-  
tora/sprzedawcy

## Informacje dot. zakupu (kopia dla klienta)

Imię i nazwisko klienta

Adres klienta

Nr telefonu

Nr modelu  
urządzenia

Nr seryjny  
urządzenia

Data zakupu

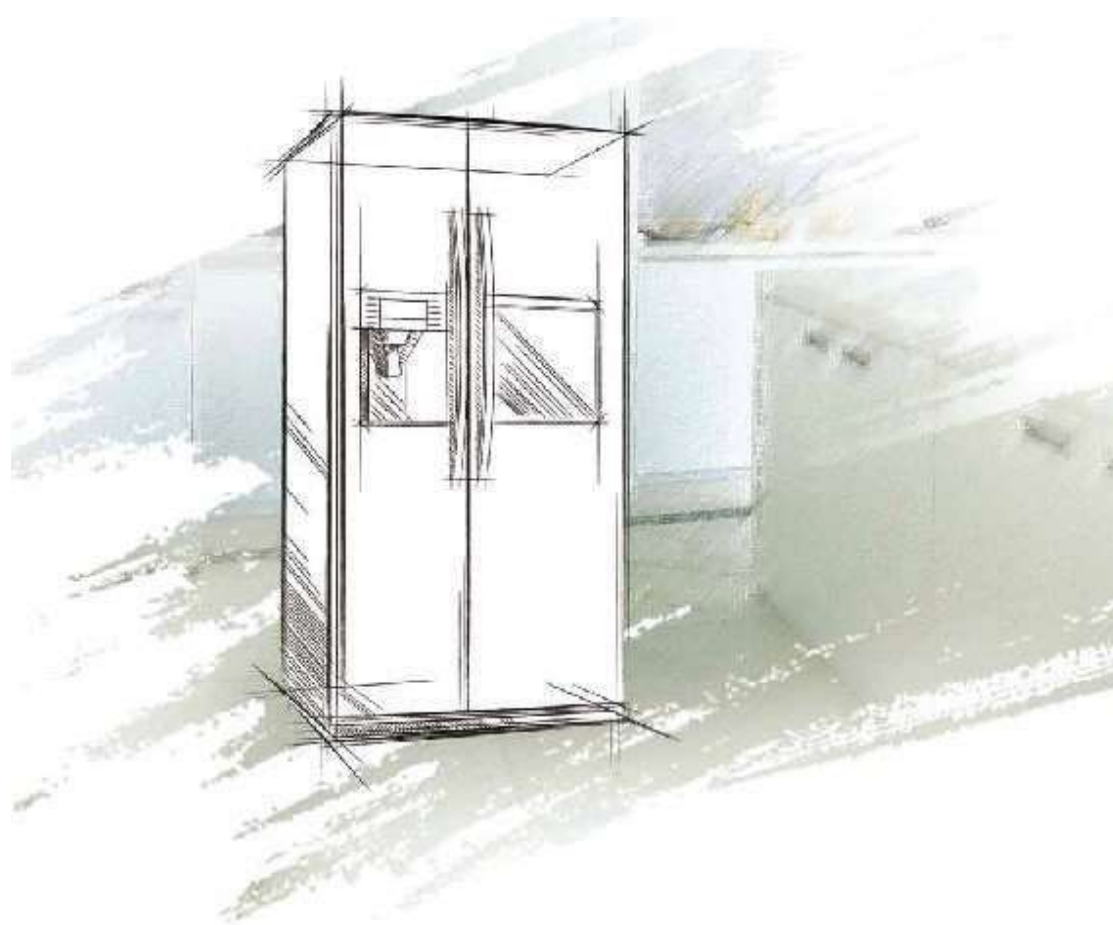
Pieczęć dystrybu-  
tora/sprzedawcy





# TOSHIBA

## LEDNICE S MRAZÁKEM



# ZÁRUČNÍ LIST

# Vítejte v autorizovaném servisu TOSHIBA

## Důležitá připomínka

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si zakoupil/a výrobek značky Toshiba. K záručnímu listu přiložte doklad o koupi (fakturu nebo účtenku) a uschovejte jej na bezpečném místě.

Pokud je během záruční doby nutné využívat servisní službu, je třeba předložit doklad o koupi.

Záruka na výrobky značky Toshiba se vztahuje na vady materiálu nebo zpracování a platí od data nákupu. Záruční dobu si můžete ověřit na adrese: [www.midea.com](http://www.midea.com) nebo v místním zákaznickém servisu. V případě potřeby opravy během záruční doby využívejte pouze autorizovaná servisní střediska Toshiba.

### Záruční podmínky

**Na celé zařízení: 2 roky; na kompresor: 12 let.**

### STANDARTNÍ ODPOVĚDNOST SPOTŘEBITELE

Záruka se vztahuje pouze na výrobky používané v domácnostech. Spotřebitel je odpovědný za:

1. Správné používání spotřebiče v souladu s návodem dodaným se spotřebičem.
2. Pravidelnou údržbou a čištěním, které umožní udržet spotřebič v dobrém provozním stavu.
3. Správnou montáž provedenou autorizovaným servisem v souladu s návodem dodaným se spotřebičem a v souladu s místními předpisy týkající se kanalizace, elektrické a/nebo plynové instalace.
4. Správné připojení k uzemněnému zdroji napájení odpovědného napětí, výměnu spálených pojistek a opravu závad v domácí elektroinstalaci.
5. Úhradu nákladů na zpřístupnění spotřebiče k servisním činnostem.
6. Opravu škod způsobených elektroinstalací.

### VÝJIMKY

1. Závady způsobené poškozením spotřebiče, který je ve vlastnictví uživatele (jiné než poškození způsobené vadou nebo poruchou), způsobené nesprávnou montáží spotřebiče nebo nepřiměřeným používáním spotřebiče, mimo při jiném zanedbání přiměřené a nezbytné údržby popřípadě při nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze.
2. Tato záruka se nevztahuje na zařízení zakoupené ve stavu „as-is“ nebo repasované.
3. Ztráta kvality potravin v důsledku poruchy chladničky nebo mrazničky.
4. Servisní výjezd k opravě nebo výměna spotřebního materiálu, jako jsou vodní filtry, světla, vzduchové filtry atd., nebo rukojeti, knoflíky a jiné ozdobné předměty.
5. Výrobky převedené původním vlastníkem na jinou osobu.
6. Rez na vnitřní nebo vnější straně spotřebiče.
7. Poškození způsobené opravami provedenými jinými osobami než autorizovanými servisními technikami společnosti Toshiba; použitím jiných náhradních dílů než značkových dílů značky Toshiba, získaných z jiných zdrojů než ze servisního střediska Toshiba nebo způsobených vnějšími faktory jako například při zneužití, při nesprávném použití, nedostatečném napájení nebo pokud pokud za to bude moci vyšší moc.
8. Kontaktování servisu z důvodu nesprávné montáže zařízení.
9. Kontaktování servisu za účelem získání pokynů ke správnému provozu zařízení.
10. Dodatečné náklady, mimo jiné včetně přesčasů, servisních výjezdů o víkendech nebo svátcích, mýtného, jízdného za trajekt nebo za dodatečné kilometry kvůli servisním výjezdům do vzdálených míst, včetně míst nacházejících se na území státu Aljaška.
11. Neposkytujeme žádnou výslovnou ani předpokládanou záruku, včetně předpokládané záruky prodejnosti nebo vhodnosti pro jakýkoli účel nebo použití, pokud je zařízení používáno pro komerční, obchodní, nájemní nebo jiné než spotřebitelské účely.
12. Zařízení, jehož sériové číslo bylo změněno nebo jej nelze snadným způsobem určit.

# Kontaktní údaje servisního střediska Toshiba

Pro získání podpory a pomoci týkající se zařízení je nutné použít níže uvedené telefonní číslo nebo navštívit naše webové stránky.

Země	Telefon/adresa
Česká Republika a Slovensko	NBSERVIS s.r.o., Nám. Jana Masaryka 2735, Kladno, 27204 toshiba@nbservis.cz tel.: +420 232 232 231

## Poznámky

Přečtěte si prosím záruční podmínky

Pokud se během záruční doby vyskytnou jakékoli problémy se zařízením značky Toshiba, nahlédněte do návodu k obsluze a ujistěte se, že všechny montážní a provozní postupy byly provedeny správně. Zvláště důležité je přečíst si část návodu věnovanou řešení problémů. Pokud po provedení výše uvedených kroků zařízení Toshiba stále nefunguje správně, je nutné si přečíst informace o záruce na zadní straně zařízení.

Pokud potřebujete využít servisních služeb, obraťte se na nejbližší servisní středisko.

Vyplnění níže uvedeného formuláře pomůže zefektivnit záruční opravu.



**Jméno a příjmení technického specialisty:**

**Název servisního střediska:**

**Jméno a příjmení technického specialisty:**

**Název servisního střediska:**



## Informace o nákupu (kopie pro zákazníka)

Jméno a příjmení zákazníka

Adresa zákazníka

Tel. číslo a č.

modelu  
zařízení

Sériové č.  
zařízení

Datum nákupu

Razítko  
výrobce/prodejce

## Informace o nákupu (kopie pro zákazníka)

Jméno a příjmení zákazníka

Adresa zákazníka

Tel. číslo

č. modelu  
zařízení

Sériové č.  
zařízení

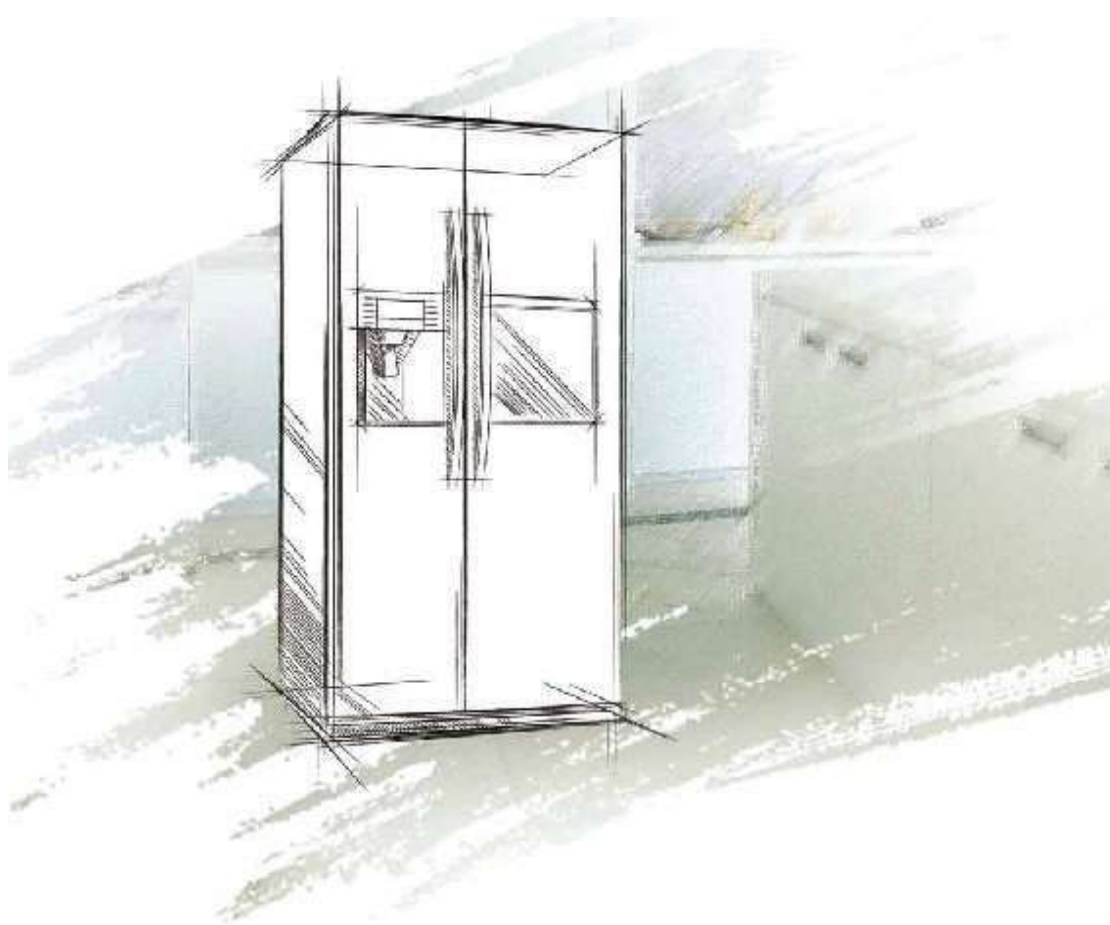
Datum nákupu

Razítko  
výrobce/prodejce



# TOSHIBA

## CHLADNIČKA A MRAZNIČKA



## ZÁRUČNÝ LIST

# Vitajte v servise TOSHIBA

## Dôležité upozornenie

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili produkt Toshiba. K záruke priložte potvrdenie o nákupe (faktúru alebo účtenku) a uložte ich na bezpečné miesto. Ak potrebujete servis využiť počas záručnej lehoty, budete potrebovať potvrdenie o nákupe.

Záruka na produkty Toshiba sa vzťahuje na chyby materiálu alebo spracovania a platí od dátumu nákupu. Trvanie platnosti záruky si môžete overiť na adrese: [www.midea-group.com](http://www.midea-group.com) alebo na miestnej pobočke zákazníckeho servisu. Ak potrebujete opravu počas záručnej lehoty, mali by ste využívať iba autorizované servisné miesta Toshiba.

## Záručné podmienky

**Celé zariadenie: 2 roky; kompresor: 12 rokov.**

## BEŽNÁ ZODPOVEDNOSŤ SPOTREBITEĽA

Záruka sa vzťahuje len na výrobky používané v domácnosti. Spotrebiteľ je zodpovedný za nasledujúce záležitosti.

1. Správne používanie zariadenia podľa priložených pokynov.
2. Pravidelnú údržbu a čistenie, ktoré umožnia udržiavať zariadenie v dobrom technickom stave.
3. Správnu inštaláciu vykonanú autorizovaným servisom v súlade s pokynmi dodanými so zariadením a v súlade s miestnymi predpismi ohľadom kanalizácie, elektrických či plynových inštalácií.
4. Správne pripojenie k uzemnenému zdroju napájania s vhodným napätím, výmenu vyhoretých poistiek, opravu chýb v domácej inštalácii.
5. Náklady na prístupenie zariadenia na servisné činnosti.
6. Opravy škôd spôsobených inštaláciou.

## VÝNIMKY

1. Poruchy spôsobené poškodením zariadenia, ktoré bolo v rukách používateľa (iné ako poškodenie spôsobené chybou či poruchou), spôsobené nesprávnou inštaláciou zariadenia či nevhodným používaním zariadenia, vrátane, ale nie výlučne, zanedbania primeranej a potrebnej údržby alebo nedodržania obsahu návodu na inštaláciu a užívateľskej príručky.
2. Na zariadenia zakúpené v stave „tak, ako je“ alebo renovované sa táto záruka nevzťahuje.
3. Znehodnotenie potravín v dôsledku poruchy chladničky alebo mrazničky.
4. Zavolanie servisu s cieľom opravy alebo výmeny spotrebného materiálu, ako sú vodné filtre, žiarovky, vzduchové filtre atď., či rukoväte, gombíky a iné dekoratívne prvky.
5. Výrobky prevedené na inú osobu pôvodným vlastníkom.
6. Hrdza vo vnútri zariadenia alebo na ňom.
7. Škody spôsobené opravami inými osobami ako autorizovanými servisnými pracovníkmi spoločnosti Toshiba; používanie náhradných dielov iných ako so značkou Toshiba zadovážených z iných zdrojov ako zákaznícky servis Toshiba alebo spôsobené vonkajšími faktormi, ako je nevhodné či nesprávne použitie, nedostatočné parametre napájania alebo pôsobenie vyššej moci.
8. Zavolanie servisu v dôsledku nesprávnej inštalácie zariadenia.
9. Zavolanie servisu s cieľom usmernenia o tom, ako zariadenie ovládať.
10. Dodatočné náklady vrátane, ale nie výlučne, práce nadčas, zavolania servisu počas víkendu alebo v deň pracovného voľna, cestných poplatkov, poplatkov za prejazd trajektov alebo počet kilometrov pri zavolaní servisu do odľahlých miest vrátane obcí na území štátu Aljaška.
11. Neposkytujeme žiadnu záruku, vyjadrenú ani domnelú, vrátane predpokladanej záruky predajnosti alebo vhodnosti na akýkoľvek účel alebo použitie v prípade použitia zariadenia na komerčné účely, podnikanie, prenájom alebo na iné účely ako použitie spotrebiteľom.
12. Zariadenia, ktorých sériové číslo sa zmenilo alebo ho nie je možné stanoviť jednoduchým spôsobom.



# Kontaktné údaje servisného strediska Toshiba

Ak potrebujete podporu a pomoc so zariadeniami, použite telefónne číslo nižšie alebo navštívte našu webovú stránku .

Krajina	Telefón / adresa
Slovensko a Česká Republika	NBSERVIS s.r.o., Nám. Jana Masaryka 2735, Kladno, 27204 toshiba@nbservis.cz tel.: +420 232 232 231

## Poznámky

Prečítajte si záručné podmienky

Ak sa počas záručnej lehoty vyskytnú problémy so zariadením Toshiba, prečítajte si návod na použitie a skontrolujte, že všetky inštaláčne a prevádzkové postupy prebehli správne. V prvom rade si prečítajte časť návodu na použitie ohľadom riešenia problémov. Ak po uskutočnení týchto krokov zariadenie Toshiba naďalej nefunguje správne, prečítajte si informácie o záruke na zadnej strane.

Ak potrebujete použiť záručný servis, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko.

Vyplnením nižšie uvedeného formulára zabezpečíte plynulý priebeh obsluhy záručným servisom.



**Meno a priezvisko odborníka:**

---

**Názov servisného strediska:**

---

**Meno a priezvisko odborníka:**

---

**Názov servisného strediska:**

---



## Informácie o nákupe (kópia pre zákazníka)

Meno a priezvisko zákazníka

Adresa  
zákazníka

Tel. číslo

Model č.  
zariadenia

Sériové č.  
zariadenia

Dátum  
nákupe

Pečiatka distribútora  
/ predajcu

## Informácie o nákupe (kópia pre zákazníka)

Meno a priezvisko zákazníka

Adresa zákazníka

Tel. číslo

Model č.  
zariadenia

Sériové č.  
zariadenia

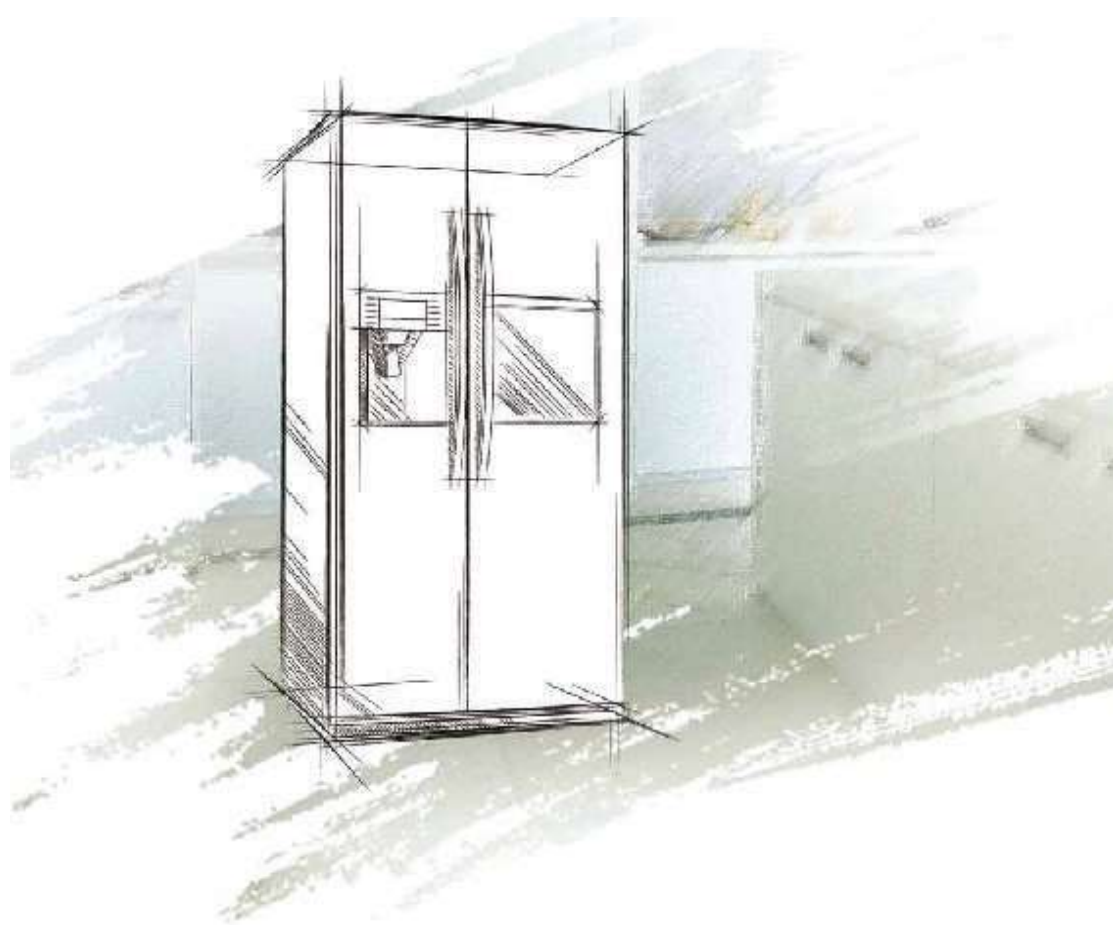
Dátum nákupe

Pečiatka distribútora  
/ predajcu



# TOSHIBA

## HŰTŐSZEKRENY&FAGYASZTÓ



## JÓTÁLLÁSI JEGY

**Gyártó/Importőr/Forgalmazó:**  
**Hungaro Flotta Kereskedelmi és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság**  
**Cg.: 13-09-200451; székhely: 2040 Budaörs, Baross utca 165.**  
**(a továbbiakban: „Forgalmazó”)**

Jótállási feltételek fogyasztók (a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy – Ptk. 8.1.§ 3. pont) és viszonteladók vonatkozásában

1. A kötelező jótállás jogalapja és időtartama
  - 1.1 A Fogyasztó és Forgalmazó közötti szerződés keretében eladott új tartós fogyasztási cikkekre („Fogyasztási cikk”) Forgalmazót jótállási kötelezettség terheli, amelynek időtartama az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján 10.000,- Ft-ot elérő, de 100.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 1 év, 100.000,- Ft-ot meghaladó, de 250.000,- Ft-ot meg nem haladó eladási ár esetén 2 év, 250.000,- Ft eladási ár felett 3 év („Kötelező jótállás”) a Korm. rendelet 1. számú mellékletében felsorolt új fogyasztási cikkekre.
  - 1.2. Ezen határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.
  - 1.3. A jótállási határidő a Fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a Forgalmazó vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
  - 1.4. Ha a Fogyasztó a Fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezteti üzembe, a jótállás kezdő időpontja a Fogyasztási cikk átadásának napja.
  - 1.5. A Fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától azzal az idővel, amely alatt a Fogyasztó a Fogyasztási cikket rendeltetésszerűen nem használhatta.
  - 1.6. A Kötelező jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes Forgalmazó vonatkozásában.
2. Vállalt jótállás
  - 2.1. A Forgalmazó a Kötelező jótállás sávos, eladási árhoz kötött jótállási szabállyal szemben egységesen 3 év kötelező jótállást biztosító megoldást vállal jelen jótállási jeggyel megvásárolt Fogyasztási cikkekre. A következőkben a Vállalt jótállási időn belül a jótállás szabályai megegyeznek a Kötelező jótállás szabályaival.
  - 2.2. A Vállalt jótállás Magyarország közigazgatási területére érvényes Forgalmazó vonatkozásában.
  3. A jótállás jogosultja és kötelezettje
    - 3.1. A jótállási kötelezettség teljesítése azt a vállalkozást terheli, amelyet a Fogyasztóval kötött szerződés a szerződés tárgyát képező szolgáltatás nyújtására kötelez, vagyis a Forgalmazót.
    - 3.2. A jótállásból eredő jogokat a Fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
  - 4.1. A Kötelező jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a Fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

Kérjük ellenőrizze, hogy az eladó vállalkozás a jótállási jegyet szabályosan töltötte-e ki, amelynek tartalmaznia kell: a vállalkozás nevét, címét; a Fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezését és típusát, gyártási számát; a gyártó nevét, címét, ha a gyártó nem azonos a vállalkozással; szerződéskötés, a Fogyasztási cikk Fogyasztó részére történő átadásának vagy - a Forgalmazó vagy közreműködője általi üzembe helyezés időpontját; a Forgalmazó bélyegzőlenyomatát és a képviselőjében eljáró személy aláírását.

A jótállási jegy Fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása, annak szabálytalan és/vagy hiányos kitöltése a Fogyasztó jogszabályból eredő, a Kötelező jótállásra vonatkozó jogait nem érinti.
  - 4.2. A Vállalt jótállásból eredő jogok szabályosan kitöltött jótállási jeggyel és a számla vagy nyugta birtokában érvényesíthetőek.
5. A jótállási kötelezettség
  - 5.1. A jótállási kötelezettség Forgalmazót a fentiekben meghatározottak szerinti módon, a jótállási időtartamon belül érvényesített igények esetén terheli. Ha a Forgalmazó kötelezettségének a Fogyasztó felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
  - 5.2. A kijavítás iránti igény a Fogyasztási cikket értékesítőnél, a vásárlás helyén, a Forgalmazó székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén, és a jelen jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatánál, szakszervizénél érvényesíthető.
  - 5.3. Felhívjuk figyelmét, hogy a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a Forgalmazóval közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a Fogyasztó felelős.

- 5.4. A jótállásból eredő jogokat a dolog tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti a Forgalmazóval szemben.
6. Az Ön jótálláson, szavatosságon alapuló jogai
- 6.1. A Fogyasztó jótállási-, szavatossági igénye alapján jogosult választása szerint
- a) kijavítást vagy kicserélést igényelni, kivéve, ha a választott jótállási-, szavatossági jog teljesítése lehetetlen, vagy ha az a Forgalmazónak - másik jótállási-, szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a Fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási-, szavatossági jog teljesítésével a Fogyasztónak okozott érdeksérelmet; vagy
  - b) az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, vagy a hibát a Forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a Forgalmazó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének az alábbiak szerinti feltételekkel nem tud eleget tenni, vagy ha a Fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.
- 6.2. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- 6.3. Tájékoztatjuk Önt, hogy jogosult a választott jótállási-, szavatossági jogáról másikra áttérni, azonban az áttéréssel okozott költséget köteles a Forgalmazónak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a Forgalmazó adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
- 6.4. Tájékoztatjuk Önt, hogy ha a Fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a Forgalmazó nem hivatkozhat a Ptk. 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a Fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.
7. A Forgalmazó jótálláson alapuló kötelezettségei
- 7.1. A Fogyasztó által bejelentett kijavítás iránti igényről jegyzőkönyvet kell felvenni, amelyben rögzíti szükséges a Fogyasztó nevét, címét; nyilatkozatát arról, hogy hozzájárul a jegyzőkönyvben rögzített adatainak a GDPR rendeletben meghatározottak szerinti kezeléséhez; a Fogyasztási cikk pontos megnevezését, vételárát; az értékesítés, üzembe helyezés időpontját; a hiba bejelentésének időpontját; a hiba leírását; jótállási igénye alapján a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogot; a jótállási igény rendezésének módját vagy az igény elutasításának indokát, illetve azt az időpontot, amikor a Fogyasztó a kijavított Fogyasztási cikket átveheti. Ha a Forgalmazó jótállási kötelezettségének a Fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogtól eltérő módon tesz eleget, ennek indokát. A jegyzőkönyv tartalmazza, hogy a Fogyasztói jogvita esetén a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jegyzőkönyv másolatát haladéktalanul, igazolható módon a Fogyasztó rendelkezésére kell bocsátani.
- Ha a Forgalmazó vagy a Fogyasztási cikk eladója a Fogyasztó jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a Fogyasztót.
- Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a jótállási igény bejelentése nem minősül a fogyasztóvédelemről szóló törvény szerinti panasznak.
- 7.2. A Forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy kicserélés a tizenöt napot meghaladja, a Fogyasztót köteles Forgalmazó értesíteni elektronikus – vagy más, átvétel igazolására alkalmas úton a kijavítás vagy csere várható időtartamáról.
- 7.3. A kijavítás során a Fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- 7.4. A kicserélés iránti igény teljesítésekor a Fogyasztási cikk eladója, vagy a Forgalmazó a jótállási jegyen köteles feltüntetni a kicserélés tényét és időpontját.
- 7.5. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk első javítása során megállapítást nyer, hogy az nem javítható, Forgalmazó köteles azt 8 napon belül kicserélni – kivéve ha a Fogyasztó eltérően rendelkezik. Ha erre nincs lehetőség, köteles a bemutatott bizonylaton feltüntetett vételárát 8 napon belül visszatéríteni a Fogyasztónak.
- 7.6. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a Fogyasztási cikk háromszori kijavítást követően újra meghibásodik, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (6) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
- 7.7. Ha a Fogyasztási cikk kijavítására az igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7) bekezdésébe foglalt jogkövetkezmények alkalmazandók.
- A 7.5., 7.6. és 7.7. pontokban foglalt rendelkezések nem vonatkoznak többek között az elektromos kerékpárra, elektromos rollerre és quadra.
- 7.8. Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható Fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén köteles a Forgalmazónak javítania. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, az el- és visszaszállításról a Forgalmazó köteles gondoskodni azzal, hogy a Fogyasztási cikk le- és visszaszerelése a Fogyasztó feladata. A Forgalmazó köteles Önnel egyeztetni az Ön által megadott elérhetőségek egyikén a helyszíni javítás, illetve el- és visszaszállítás időpontjáról.
- 7.9. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a Forgalmazót terhelik.

8. A jótállással kapcsolatos egyéb rendelkezések
- 8.1. A jótállási igényt a Fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a Fogyasztó a jótállási igényt a Fogyasztási cikk - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető részében érvényesíti, az igény a Fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.
- 8.2. A jótállási igény teljesítése során a Fogyasztási cikkben tárolt adatok és információk megrongálódhatnak, megsemmisülhetnek vagy elveszhetnek. Az ilyen megrongálódásért, megsemmisülésért vagy elveszésért, valamint az ebből eredő kárért a Forgalmazó a felelősségét kizárja. Ezért felhívjuk szíves figyelmét, hogy a Fogyasztási cikken tárolt adattalomány, a beállítások mentésére, megőrzésére fordítson figyelmet.
- 8.3. A jótállás körébe nem tartozik a Fogyasztási cikk üzembe helyezése, beállítása.
- 8.4. A Fogyasztási cikk nem megfelelő módon, vagy hosszabb ideig történő tárolása annak üzembe helyezése nélkül a műszaki állapotának romlását idézheti elő.
9. A Forgalmazó jótállási kötelezettségének korlátozása, kizárása
- 9.1. Kérjük, hogy ügyeljen a Fogyasztási cikkhez csatolt használati útmutatóban foglaltak maradéktalan betartására. A Forgalmazó mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a nem rendeltetésszerű használat, mechanikai sérülés (leejtés, leesés), szakszerűtlen kezelés, nem megfelelő összerelés, átalakítás, helytelen tárolás, nem megfelelő feszültség használata, beázás, elemi csapás vagy az értékesítés utáni bármilyen külső behatás eredménye, továbbá ha a Fogyasztási cikket nem a jelen jótállási jegyen kijelölt javítószolgálatnál, szervízben javították.
- 9.2. Amennyiben a Fogyasztási cikken ennek igazolására szolgáló záró matrica (plomba) található, kérjük azt ne sértse meg, ne távolítsa el. Mielőtt olyan feliratot, vagy matricát szeretne eltávolítani a Fogyasztási cikkről, amelyet a kezelési útmutató nem jelez, kérjük konzultáljon velünk. A Fogyasztási cikk nem megfelelő tisztításából adódó meghibásodás a jótállás kizárását eredményezheti. Mivel a karbantartási munkák elvégzése, illetve elvégzetése a Fogyasztó feladatát képezi, ha a Fogyasztási cikk meghibásodására e karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni a javítási költségek arányos részét.
- 9.3. Az akkumulátor helytelen kezelése ahhoz vezethet, hogy a törvényes jótállási idő lejáratánál hamarabb is tönkre mehet. Az akkumulátor nem gyári töltővel való töltése, valamint nem rendeltetésszerű használata a jótállás kizárását eredményezheti.
- 9.4. Az esőben történő használat, mosás, vagy egyéb okból történt beázás miatt keletkezett károsodásra a jótállás nem terjed ki.
- 9.5. A jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészekre (pl. akkumulátor kapacitás, gumiabroncsok, védő-, takaróanyagok) rendes elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználat szerinti hibája esetén fennálló jótállási kötelezettséget. A termék mechanikus sérülésére visszavezethető hibára a jótállás nem terjed ki.
- 9.6. A 10.000,- Ft eladási ár feletti közlekedési eszközök, így különösen, de nem kizárólagosan elektromos roller, elektromos kisautó esetében a Fogyasztási cikk maximális teherbírása összesen 100 kg. A túlterhelésből eredő károokra a jótállás nem vonatkozik.
- 9.7. A jelen főpontban meghatározott jótállás kizárása többek között érvényes a porszívók szűrői rendszeres tisztításának és karbantartásának elmaradása miatt bekövetkező meghibásodásokra. Különösen fontos, hogy a használati útmutatóban foglaltakat tartsa be.
- 9.8. Az LCD és a LED kijelzőkkel ellátott Fogyasztási cikkeken a működésükből eredendően hibás képpontok keletkezhetnek. A készülék nem tekinthető pixelhibásnak TV-k esetében, amennyiben a kijelzőn a hibás, nem működő képpontok száma 8 darabot nem haladja meg, és ezen belül a hibás, állandóan világosan égő képpontok száma a 2 darabot nem haladja meg, valamint két világos hibás képpont távolsága legalább 10 mm, és két állandóan sötéten maradó hibás képpont távolsága legalább 10 mm. Minden más termék esetében max. 2 képpont (pixel) színeltérése, vagy 1 képpont nem megfelelő működése (megjelenítési szintől független állandó világítás vagy kiégés) miatt. A mindenkor magyar és nemzetközi szabványoknak megfelelő, a specifikáción belüli képpont-hibákért nem áll fenn jótállási kötelezettség Forgalmazónak.

#### Vonatkozó jogszabályok:

- a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény
- az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet
- a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (18/2020. (VI.12.) ITM rendelet)
- a fogyasztási cikkek adásvételének és a kapcsolódó jótállásnak egyes vonatkozásairól szóló, 1999. május 25-i 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv

Javítószolgálat, szakszerviz, Forgalmazó telephelye:

Tájékoztatjuk ügyfeleinket hogy amennyiben, Toshiba fehérárú készüléke (hűtő, mosógép, mosogatógép, fogyasztószekevény ill. láda, mikróhullámú sütő) vagy televízió hibásodik meg, abban az esetben a Szellemkép Bt-hez mint hivatalos márkaszerviz kell fordulnia az alábbi elérhetőségeken:



e-Mail: [info@szellemkepbt.hu](mailto:info@szellemkepbt.hu), [hibabejelentes@szellemkepbt.hu](mailto:hibabejelentes@szellemkepbt.hu)  
Telefonszám: 06-1-242-2274  
Személyesen: 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 45/d.

Telephelyünk:  
7090 Tamási, Koppánypart utca 4

Megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület elérhetősége:  
<https://www.bekeltetes.hu/>

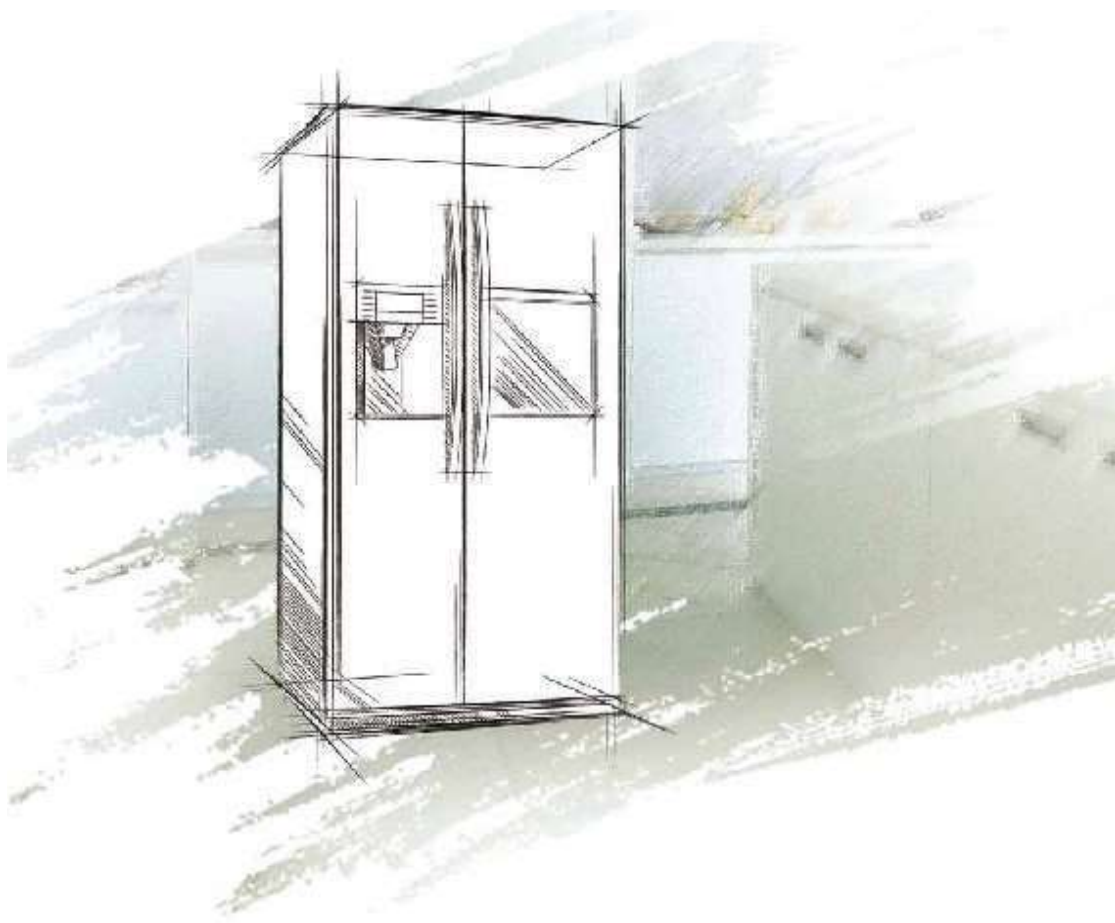
Termék azonosításra alkalmas megnevezése: Product name:	
Típusa: Type:	
Gyártási száma, amennyiben van: Serial number:	
Termék bruttó fogyasztói ára:	
Vásárlás/ termék átadásának/ üzembe helyezésének dátuma: Date of purchase/ handover / + installation:	
Vevő neve és címe: Customer's name and address:	
Vállalkozás (értékesítő) neve és címe / bélyegzője: Name and address / stamp of business (seller):	

### Jótállási napló – Warranty Log

	1	2	3
Bejelentés időpontja Announcement date			
Visszaadás időpontja Return date			
Bejelentett hiba Declared error			
Javítás módja Type of reparation			
Jótállás új határideje Date of new warranty			
Munkalapszám Worksheet number			

# TOSHIBA

## FRIGIDER ȘI CONGELATOR



## CERTIFICAT DE GARANȚIE

# CERTIFICAT DE GARANȚIE

## TOSHIBA

**Tip produs**

**Model produs**

**Perioadă de garanție** \_\_\_\_\_

**Data vânzării** \_\_\_\_\_

**Factura / chitanța nr.** \_\_\_\_\_

**Cod produs:**

**Serie produs:**

**VÂNZĂTOR (firma, localitate, semnătură, ștampilă)**

\_\_\_\_\_

### NUMELE ȘI ADRESA IMPORTATORULUI

**SC MARELVI IMPEX SRL - str. Calea Cernăuți,  
nr. 114, Rădăuți, Suceava, office@marelvi.ro**

S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.

Semnătură client \_\_\_\_\_

### Stimați clienți,

La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și să verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor. Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:

- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare".
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu documentul fiscal de achiziție), personalului SERVICE MARELVI, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.

## CUI SE APLICĂ PREZENTĂ GARANȚIE

Conform prevederilor art. 3 alin. 1 raportat la art. 2 pct. 4, Ordonanța de Urgență nr. 140 din 28 decembrie 2021 - privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri se aplică **NUMAI CONSUMATORILOR PERSOANE FIZICE**, care au achiziționat acest produs și care acționează în scopuri care se află în afara activității comerciale, industriale, artizanale sau profesionale a persoanei respective.

## GARANȚIA LEGALĂ DE CONFORMITATE

Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la livrarea produsului\*, \*prin „produs” se înțelege „bun” conform OUG nr. 140/2021 (Ordonanță de urgență 140/2021 privind anumite aspecte referitoare la contractele de vânzare de bunuri)

Perioada de garanție legală de conformitate pentru conținutul digital sau serviciul digital în cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare-cumpărare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau a serviciului digital pe durată determinată este de:

- a) 2 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- b) 5 ani de la livrare, respectiv de la livrarea bunului – pentru produse cu durata medie de utilizare mai mare de 5 ani (art. 9 (3) din OUG nr. 140/2021);
- c) Pe tot parcursul perioadei de furnizare a conținutului / serviciului digital – pentru furnizare continuă a conținutului / serviciului digital pe o perioadă mai mare de 5 ani (art. 9 (4) din OUG nr. 140/2021).

## CONDIȚII SUPLIMENTARE DE GARANȚIE

1. La fiecare intervenție, unitatea service va completa un câmp din certificatul dvs.
2. Intervențiile service în garanție vor fi soluționate în max. 15 zile de la înregistrarea aparatului la unitatea de service.
3. Perioada de garanție se prelungește cu durata de timp cât aparatul se află în reparație.
4. Drepturile consumatorului sunt prevăzute O.G. 21/1992 (republicată) și OUG 140/2021.
5. Toate produsele vor funcționa în parametrii proiectați și vor fi garantate, dacă:
  - vor fi instalate și utilizate într-un mediu de temperatură ambiantă cuprinsă între 16- 32°C, lipsit de condens și umiditate;
  - presiunea gazului natural (metan) este de 20 mbari și 30 mbari pentru GPL (butelie);
  - presiunea apei și tensiunea rețelei electrice sunt în limitele impuse de standardele în vigoare.
  - instalarea aparatelor de aer condiționat poate fi realizată de către orice firmă autorizată în baza facturii fiscale și procesului verbal de punere în funcțiune; documente ce trebuie prezentate în cazul intervențiilor service.
  - vor fi respectate indicațiile de instalare, montaj și întreținere ale aparatelor de aer condiționat descrise în manualul de utilizare.

**ATENȚIE!** Produsele au fost proiectate și fabricate pentru a fi utilizate exclusiv în scopuri casnice și nu pot fi folosite pentru activități profesionale, industriale, semiindustriale, restaurante, bufete, cantine, spitale, servicii către populație etc.

**ATENȚIE!** Clientul va suporta costurile oricărei solicitări nefondate către Service (folosirea necorespunzătoare a produsului, probleme ale rețelei electrice sau de alimentare cu apă și gaz, școlarizări, etc.).

## Remedii incluse în garanția legală de conformitate conform OUG nr. 140/2021

(vă rugăm să aveți în vedere prevederile de mai jos)

**MARELVI IMPEX garantează toate drepturile legale prevăzute de OUG nr. 140/2021 în beneficiul consumatorilor cu privire la garanția legală de conformitate. Dispozițiile prezentului certificat de garanție legală de conformitate se completează, în mod corespunzător, cu dispozițiile OUG nr. 140/2021.**

În caz de neconformitate, consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea în conformitate a bunurilor, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului, în condițiile legii - art. 11 (1).

Consumatorii pot să opteze pentru o anumită măsură corectivă în cazul în care neconformitatea bunurilor este constatată la scurt timp

după livrare, fără a depăși 30 de zile calendaristice - art. 11 (7).

Pentru ca bunurile să fie aduse în conformitate, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate, luând în considerare toate circumstanțele (ex. valoarea bunurilor în cazul în care nu ar fi existat neconformitatea, gravitatea neconformității sau dacă măsura corectivă alternativă ar putea fi executată fără vreun inconvenient semnificativ pentru consumator) - art. 11 (2).

**Instalarea incorectă a bunurilor** (art. 7). Orice neconformitate cauzată de instalarea incorectă a bunurilor este considerată ca reprezentând o neconformitate a bunurilor, în oricare din următoarele situații:

- a) instalarea face parte din contractul de vânzare și a fost realizată de vânzător sau sub răspunderea vânzătorului;
- b) instalarea, destinată să fie realizată de consumator, a fost realizată de acesta și instalarea incorectă s-a datorat unor deficiențe în instrucțiunile de instalare furnizate de vânzător sau, în cazul bunurilor cu elemente digitale, de către vânzătorul sau furnizorul conținutului digital sau al serviciului digital.

### **Proba neconformității.**

Orice neconformitate care este constatată în termen de un an de la data la care bunurile (inclusiv cele cu elemente digitale) au fost livrate este prezumată a fi existat deja în momentul livrării bunurilor până la proba contrarie sau cu excepția cazului în care această prezumție este incompatibilă cu natura bunurilor sau cu natura neconformității - art. 10 (1).

În cazul bunurilor cu elemente digitale pentru care contractul de vânzare prevede furnizarea continuă de conținut digital sau de servicii digitale pentru o anumită perioadă, sarcina probei cu privire la conformitatea conținutului digital sau a serviciului digital pe parcursul perioadelor de garanție legală îi revine vânzătorului în cazul unei neconformități care este constatată pe parcursul acestei perioade - art. 10 (3).

### **Remediere prin reparație.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin reparație, termenele de garanție legală se prelungesc cu timpul de nefuncționare a bunului, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate până la predarea efectivă a bunului în stare de utilizare normală către consumator - art. 12 (6).

### **Remediere prin înlocuire.**

În cazul în care neconformitatea este remediată prin înlocuire, pentru bunurile care înlocuiesc bunurile neconforme, termenele legale de garanție pentru produsul înlocuit încep să curgă de la data înlocuirii cu noul produs - art. 12 (7).

### **Reducerea prețului și încetarea contractului.**

Consumatorul are dreptul fie să obțină o reducere proporțională a prețului în conformitate cu legea, fie să obțină încetarea contractului de vânzare în condițiile legii, în oricare dintre următoarele cazuri - art. 11(4):

- a) vânzătorul nu a finalizat reparația sau înlocuirea sau, după caz, nu a finalizat reparația sau înlocuirea potrivit prevederilor legii sau vânzătorul a refuzat să aducă în conformitate bunurile potrivit prevederilor legii;
- b) se constată o neconformitate, în pofida eforturilor vânzătorului de a o remedia;
- c) neconformitatea este de o asemenea gravitate încât justifică o reducere de preț sau dreptul la încetarea imediată a contractului de vânzare;
- d) vânzătorul a declarat că nu va aduce bunurile în conformitate într-un termen rezonabil sau fără inconveniente semnificative pentru

consumator ori acest lucru reiese clar din circumstanțele cazului.

Consumatorul are dreptul de a suspenda plata unei părți restante din prețul bunurilor sau a unei părți a acesteia până în momentul în care vânzătorul își va fi îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul legii - art. 11(6). Reducerea de preț este proporțională cu diminuarea valorii bunurilor primite de consumator în comparație cu valoarea pe care bunurile ar avea-o dacă ar fi în conformitate - art.13.

### **Încetarea contractului:**

- a) nu poate fi solicitată dacă vânzătorul dovedește că neconformitatea este minoră;
- b) poate fi solicitată pentru totalitatea bunurilor achiziționate și livrate, deși motivul de încetare vizează doar anumite bunuri, în cazul în care consumatorului nu i se poate pretinde în mod rezonabil să accepte să păstreze numai bunurile conforme;
- c) determină obligația consumatorului de a returna vânzătorului bunurile, pe cheltuiala vânzătorului;
- d) determină obligația vânzătorului de a rambursa consumatorului prețul plătit pentru bunuri la primirea bunurilor sau a unei dovezi prezentate de consumator că bunurile au fost returnate; vânzătorul va folosi aceleași modalități de plată ca și cele folosite de consumator pentru tranzacția inițială, cu excepția cazului în care consumatorul a fost de acord cu o altă modalitate de plată și cu condiția de a nu cădea în sarcina consumatorului plata de comisioane în urma rambursării.

Garanția legală pentru viciu ascuns este aplicabilă în condițiile legii, conform OG nr. 21/1992 (revizia 2) privind protecția

consumatorului, OUG nr. 140/2021 și Codului Civil. Viciul ascuns reprezintă deficiența calitativă a unui produs livrat sau a unui serviciu prestat care nu a fost cunoscută și nici nu putea fi cunoscută de către consumator prin mijloacele obișnuite de verificare.

### **Pierderea garanției**

1. Lipsa etichetei cu seria produsului, ștergerea sau modificarea acesteia.
2. Deteriorări și defecțiuni datorate transportului și manipulării necorespunzătoare efectuate de cumpărător.
3. Defecțiuni provocate de cumpărător prin utilizarea și operarea greșită a produsului, contrare recomandărilor din manualul de instrucțiuni.
4. Folosirea greșită a aspiratoarelor pentru îndepărtarea obiectelor care ard sau scot fum (țigări, bețe de chibrit sau cenușă fierbinte), a oricăror obiecte ascuțite (sticlă spartă), materiale de construcții (var praf, ciment, apă) sau alte fluide.
5. Defecțiuni provocate din lipsa întreținerii/verificării periodice în cazul electrocasnicelor mari, a curățării filtrelor, golirea sacilor/recipientelor de praf ale aspiratoarelor.
6. Schimbarea stării originale a aparatului, prin influențe naturale rugină, condens etc.) datorate condițiilor improprie de păstrare.
7. Neînălăturarea sistemului de blocare, folosit în urma transportului, la mașinile de spălat.
8. Intervenții efectuate în perioada de garanție de către persoane neautorizate, ce nu aparțin rețelelor de service autorizate.
9. Introducerea în mod voit sau întâmplător, în mașina de spălat, a obiectelor ce pot deteriora subansamble ale aparatului.
10. NU SE ACORDĂ GARANȚIE SUBANSAMBLELOR (PIESELOR) NEFUNCȚIONALE, CASABILE, ACCESORIILOR SAU BECURILOR, COMPONENTELOR CUM AR FI: MÂNERE, GEAMURI, BUTOANE, CAPACE, RAFTURI, CUTII, SERTARE, GARNITURI UȘI, FURTUNE SAU PERII DE ASPIRATOR, FILTRE DIN ORICE MATERIAL DE LA ASPIRATOARE ȘI HOTE SAU ORICE ALTE COMPONENTE CE POT FI DETERIORATE PRINTR-O UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE.
11. Racordări electrice, la gaze și la apă efectuate necorespunzător de persoane neautorizate.
12. Utilizarea de detergenți sau substanțe chimice necorespunzătoare.
13. Folosirea produselor pentru alte scopuri decât cele pentru care au fost proiectate, ca de exemplu: spălătorii, restaurante, hoteluri, pensiuni sau orice alte locații unde produsele pot fi exploatate în regim industrial.

14. Folosirea de accesorii sau consumabile recondiționate, sau altele decât cele originale ale Producătorului.
15. În cazul aparatelor de aer condiționat, următoarele situații duc în mod expres la pierderea garanției: intervenții sau reparații executate de persoane neautorizate de importator; deteriorarea termică, mecanică și plastică a produsului cauzate de incendii; schimbarea stării originale a aparatului; instalarea de către o firmă sau persoană neautorizată.
16. Cumpărătorul nu poate face dovada provenienței produsului (nu prezintă factura de cumpărare și certificatul de garanție).
17. Vânzătorul nu va fi răspunzător, în cazul defectării produsului, pentru pierderea informațiilor sau datelor, precum și pentru orice prejudicii suferite de cumpărător în urma acestor pierderi, obligația furnizorului fiind numai de a repara sau înlocui produsul defect. Furnizorul nu este răspunzător de deblocarea echipamentelor care au fost protejate prin parole de către beneficiar.
18. Neconcordanța dintre numărul de serie înscris pe Certificatul de garanție comercială și cel înscris pe produs.
19. Vânzătorul nu va fi răspunzător de deblocarea echipamentelor care au fost protejate prin parole de către beneficiar.
20. Defecțiuni apărute din cauza prezenței de corpuri străine, insecte sau alte viețuitoare în interiorul produsului.

## SE COMPLETEAZĂ ÎN MOMENTUL SESIZĂRILOR DE SERVICE

Nr. crt.						
Data Reclamației						
Data primirii în reparație						
Reparat	Programat					
	Data ridicării aparatului					
	Cauza întârzierii					
Reparația curentă și/sau componenta înlocuită						
Prelungirea termenului de garanție						
Efectuarea verificării	SERVICE					
	CLIENT					



## NOTE SUPLIMENTARE

1. Demonstrația de bună funcționare a produsului și explicarea modului de utilizare a acestuia vor fi făcute cumpărătorului în mod obligatoriu de către vânzător în momentul vânzării.
2. Durata medie de utilizare a produselor electrocasnice mari este de 5 ani și a produselor electrocasnice mici este de 3 ani.
3. Cumpărătorul are obligația utilizării produsului conform instrucțiunilor prezentate în manualul de utilizare.
4. Cumpărătorul are obligația de a păstra certificatul de garanție, acesta fiind singurul document care, conform Legii 449/2003 atestă dreptul la garanție și va fi prezentat împreună cu documentul fiscal de plată în cazul apariției unei defecțiuni.
5. Termenii de garanție pentru produsele la care se referă acest certificat sunt:

- Toshiba electrocasnice: **3 ANI**

6. Pentru reparații în perioada de garanție, apălați numai la unități de service abilitate.
7. Produsele corespund normelor de electrosecuritate conform buletinelor de încercări eliberate de laboratoarele neutre de specialitate.



**Atunci când nu veți mai avea nevoie de acest produs, îl puteți preda celui mai apropiat punct de colectare, specializat în colectarea deșeurilor de echipamente electrice, electronice și electrocasnice.**

**Nu distrugeți produsul înainte de a-l preda.**

**Procedura pe care trebuie să o urmați pentru a obține aducerea în aplicare a garanției**

**Luați legătura cu rețeaua de service autorizată pe următoarele canale:**

**MARELVI SERVICE CENTER**

**Reparații la nivel național**

**Call Center: 0372 906 999**

(număr normal, apelabil din toate rețelele)

**Email: [solicitari@marelvi.ro](mailto:solicitari@marelvi.ro)**

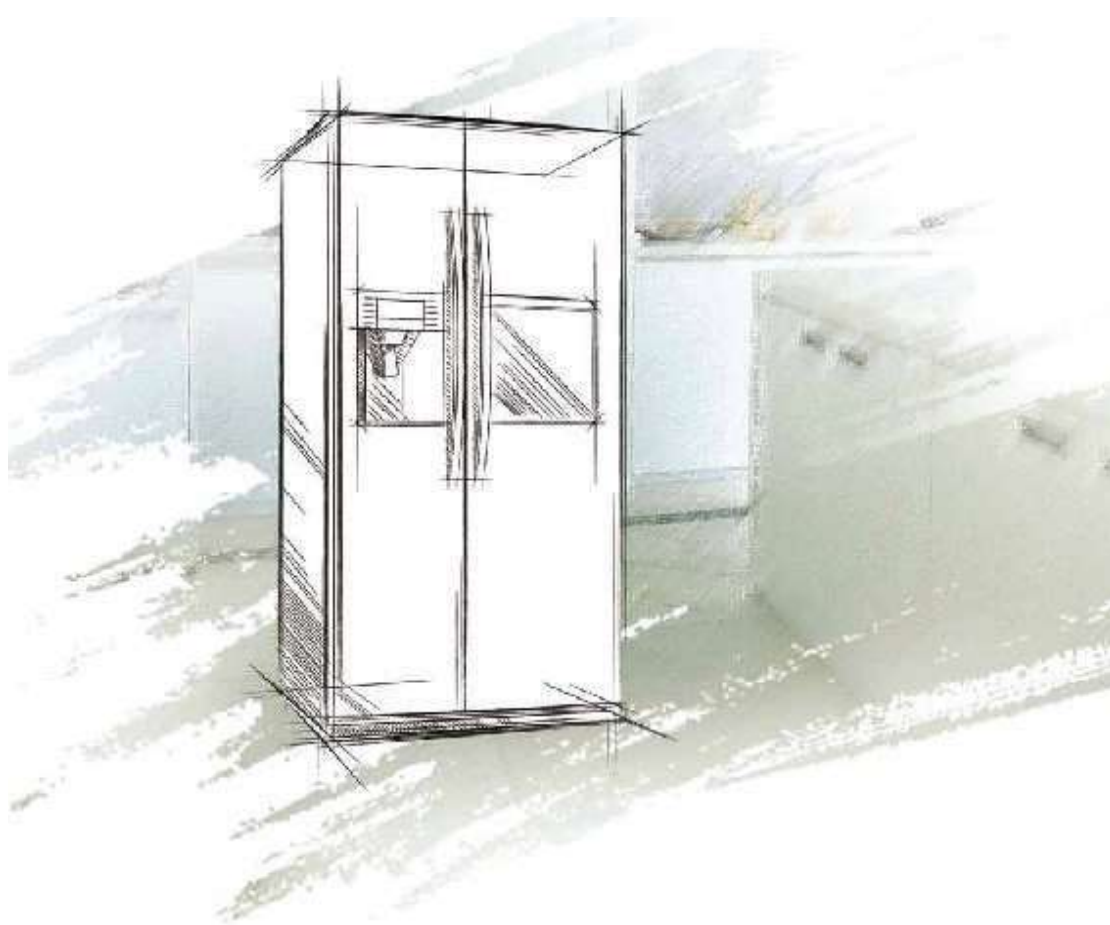
**Web: <https://service.marelvi.ro>**





# TOSHIBA

## FRIGIDER&ÎNCĂRCĂTOR



## CERTIFICAT DE GARANȚIE

Stimate cumpărător! Vă mulțumim pentru achiziție.

Informațiile de pe acest talon de garanție vă vor ajuta să vă informați rapid când contactați serviciul de asistență pentru clienți și vor conține informații despre activitatea de service efectuată.

- Când cumpărați, asigurați-vă că verificați ambalajul și performanța produselor.
- Atașați documentele de achiziție la această pagină.
- Asigurați-vă că completați informații despre aspectul dvs.

Modelul produsului		Sigiliul vânzătorului
Data achiziției		
Vânzător (nume, adresă)		
Informații suplimentare		

Atenție! Această garanție este valabilă numai dacă talonul de garanție este completat corect și bonul de vânzare original cu data vânzării.

### Condiții de garanție pentru Republica Moldova

Această garanție este valabilă pentru o perioadă de 2 (doi) ani, începând de la data achiziționării Produselor. Această garanție este emisă pe lângă drepturile constituționale ale consumatorilor și nu le limitează în niciun fel.

În cazul în care dispozitivul achiziționat va avea nevoie de servicii de deservire, vă rugăm să contactați partenerul serviciului de deservire \*:  
S.R.L. "Prof Group Service", Moldova, MD-2012, Chișinău, str. Eminescu, blocul 41/1.  
Telefon: 37322-222-820; 37322-228-977; 37322-927-242.  
La contactarea asistenței, trebuie menționate următoarele date: modelul, numărul de serie și data vânzării produselor.

Serviciul de garanție a Produselor se realizează numai cu respectarea strictă a normelor de funcționare și a cerințelor de siguranță specificate în documentația de însoțire a Produselor. Dacă în perioada de garanție se găsesc defecte din fabrică în Produse, acestea vor fi eliminate gratuit.

Limitări de garanție.

Această garanție nu se aplică dacă:

- nu sunt furnizate documentele necesare (talonul de garanție și bonul de vânzare) sau informațiile conținute de acestea sunt incomplete sau ilizibile;
- numărul de serie al produsului este schimbat, șters sau ilizibil.

Această garanție este nulă dacă produsele sunt deteriorate ca urmare a:

- daune mecanice, lichide sau alte obiecte străine (inclusiv insecte) care intră în produs;
- lovitură de trăsnet, incendiu, inundații, lipsa ventilației și alte motive dincolo de controlul producătorului;
- instalarea și / sau utilizarea produselor cu încălcarea instrucțiunilor de exploatare;
- repararea sau adaptarea produselor realizate de orice persoană sau organizație, cu excepția partenerilor autorizați de servicii.
- dacă daunele (deficiențele) sunt asociate cu o nepotrivire a standardului de comunicații de furnizare și / sau rețele de furnizare.

Această garanție nu se extinde și nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daune cauzate direct sau indirect de produs persoanelor, bunurilor sau animalelor, dacă a apărut ca urmare a nerespectării normelor de funcționare, a acțiunilor intenționate sau imprudente ale cumpărătorului sau ale terților.

Dacă parametrii dispozitivului nu respectă legislația locală, utilizatorul nu ar trebui să utilizeze dispozitivul sau opțiunile suplimentare.

Această garanție nu se aplică întreținerii periodice, reparației și înlocuirii pieselor din cauza uzurii normale, cum ar fi înlocuirea filtrelor și a altor piese cu o durată de viață limitată.

Această garanție se aplică Produselor achiziționate pentru uz personal și care nu au legătură cu profitul sau utilizarea profesională.

Data de inițiere a reparației.	Data de finalizare a reparației.	Tipul defectului, descrierea lucrărilor de reparații și lista pieselor de schimb.	Numele și semnătura meșterului sau sigiliul centrului de service.

\* Apelul către asistența tehnică poate fi tarificat. Verificați costul apelului cu operatorul dvs.